

# 朝鮮語=滿洲語対訳索引

## A. ハングル表記

ㄱ

가- /gene-, yabu-/: 가 gene-me II3b6, 15b4 (술아 ~), VII2a6, IX2b2; gene-ci I18a4 (~ 보자) ; gene-he IV4b1 (부예 퉁고 ~)

가고져: ~ 후도 gene-ki sé-ci X15a4; ~ 후면 gene-ki sé-ci II26a5

가나 gene-he IX21a6

가노라 gene-mbi II24b4, 26a5

가니 gene-ci I5a2, II20a1, X21a5; gene-mbi IX1b2; yabu-mbi I13a4

가니라 gene-he II14b4 (누려 ~) 19b3; gene-hebi IX13a6

가느니 gene-mbi II24b1; yabu-mbi II11a3

가는 gene-re VIII14b6, IX7b5, X25a5; ~ 거슨 gene-hengge II3b2, 5a5 (보지 아니토 ~ 거슨) ; ~ 거시 gene-rengge VIII17a1

가는듸 gene-re de II25a1 (이 ~)

가다 gene-he I4b4, 5b3, II1a5, IV9a4 (舛나 ~) , 18b6, VIII7a5, IX19a2, X20a3, 24a3

가더니 yabu-mbi I13b6

가도 gene-ci IV9b5 (누라 ~ 되지 못 후리라)

가라 gene II8a6 (지축후여 ~) , IV19a6 (~ 후면) , VII2a3, VIII7a3, 22b1 (들러 ~)

가려: ~ 후노라 gene-ki I2b4; ~ 훌 제 gene-ki sé-re de I18a4

가리니 gene-mbi IX3b5

가리라 gene-mbi II7a5 (거느려~)

가마 gene-re I15a1, X18b1

가며 gene-ci V8b6 (~ 오게 어려움으로) ; ~ 오며 amasi julesi yabu-me I7a2; ~ 오며 든니는 amasi julesi yabu-re VII15a1 (~ 오며 든니는 길을)

가면 gene-ci II4a5, 7b3, VI19a2, VIII6b3, IX16a1 (~ 되리니) , gene-he de IV14a1

가미 gene-ci II1b3 (~ 물은 거슨) , VI19b1 (~ 맛당하다) , 20b1 (~ 도타) , VIII5b6 (~ 될고) , X17b3 (~ 엇더후뇨)

가셔 gene-fi I1a4, 1b1, 9a2, 9b3, 14a2 (묘회예 ~) , 14b6, 15a3, 20b6, II6b3,

7a6, 9b1, 9b4, 16a3, IV10a5, 10a6, 24a4, v8a4, 19a2, VII5b6, 8a5, 8b3, 13a4, VIII6a6; *yabu-fi* IX6b1 (흔 두어 니 ~) ; *isina-fi* III2b6

가자 *gene-ki* VI20a6, VII2a1, 11b2, VIII3a3; *yabu* IV14b1, IX6a2

가지: ~ 못 흐여 *gene-ci ojo-rakū* IX14b1; ~ 아녀시니 *gene-hekū bi* III6b1; ~ 아니 흐고 *gene-rakū* II13a2; ~ 아니 흐던가 *gene-hekū* IX21a4 (~아니 흐던가 엊진고) ; ~ 아니 흐여셔 *gene-rakūci* IX21a4; ~ 아니치 못 흘러시니 *gene-rakūci ojo-rakū* II11b2

간: ~ 거시 *gene-rakūci* X15a1; ~ 대로 *balai* III23b3, VII16a1; ~ 줄 *gene-he be* I20b1 (아무 둑 ~ 줄 몰래라)

간다 *gene-mbi* II9a1; ~ 흐고 *gene-mbime* II13a2

갈 *gene-re* VIII3a1 (내 ~ 길), IX10a3 (니르러 ~), IX26a2 (~ 길); ~ 써시니 *gene-mbi* III21a5; ~ 만 고지 못 흐다 *gene-re de isi-rakū* X13a1; ~ 제 *gene-re de* II7b5, III2b1, IV14a4 (드러 ~) ; *gene-re jakade* IX4b4; *gene-mbihe de* I13a4, VI15b5; *gene-hei* II19a6, X25b1

갈소 *gene-re* VII1b4

갈지라도 *gene-he sè-me* X16a5

가난 흐- /yadahūn/ 가난 흐여 *yadahūn o-fi* VI1a5

가도- /hori-/ 가도와셔 *hori-fi* X6a2

가마괴 *gaha* VIII14b6 (흔 무리 ~ 올고), 15a2 (~ 엊지 밤의 우느니), 18a6 (~ 남으로 느라), 21a1 (~ 남으로 느라)

가비아이 *weihuken i* III16b6 cf. 가비야이

가비압- /weihuken/ cf. 가비압- 가비압고 *weihuken* IV19a2 (ㅂ ~)

가비야오- cf. 가비압-

가비야이 *weihukele-me* III17b1 (~ 보와), IV16b4 (~ 움즉이지 못 흘지라) : ~ 너긴 *weihukele-he* IX7a3 (~ 너긴 타시라) cf. 가비아이

가비압- /weihuken/ cf. 가비압-

가슴 /tunggen/ cf. 가슴; ~을 *tunggen be* IX16b3

가슴 /tunggen/ cf. 가슴; ~에 *tunggen de* I22a4

가암 /yerguwei/; *yerguwei i* VI2b6 (~ 고흔) ~0| *yerguwei* III15b1, VIII13a6 (~ 고흔)

가온대 *dulimbade* I3a1 (잔ㅊ ~), VIII8a1 (ㅂ ~), IX7b3 (군수 ~) ; *dulimbai* II23a18a3 (~ 집의셔) ; *dolo* I5b5 (못 ~), X7a2 (못 ~) ~도

dolo sè-me II22a2 (싸홉 ~도)

가움열- /bayan/ 가움열게 : ~ 흐고 bayambu-fi X7b4

가움열고 bayan III24b5 (~ 놓흠풀), VIII10b5, 11a6 (~ 귀히 되여 깃거 줄겨)

가져 cf. 가지-<sup>2</sup>

가져가- /gama-/: ~ gama-fi II7a1, VIII22a1; gama-me VIII22b1

가져가리다 gama-mbi IV11a1

가져가리오 gama-mbi IX11b4

가져오- /benji-, gama-, gaji-, gai-/ 가져오다 benjibu-ha III4a4 (孫權이 차 가져오라 흐여 ~)

가져오라 ganjimeju V15a1; benju III4a4

가져오지: ~ 못 흐로 gana-rakū II25a3 (어더 ~)

가져와 gai-fi IV25a2; benji-me VI7a3

가져와셔 gaji-fi V6b1; gana-fi VII7b1

가져와시리라 gaji-habi dère II25a2

가정왓노라 benji-he II12b2, 18a4

가져왓시니 benji-hebi VI11a6

가져와- cf. 가져오-

가지<sup>1</sup> garhan VIII18b1 (안즐 ~ 업도다), 21a3 (안즐 ~ 업도다)

가지<sup>2</sup> /gai-, gama-/ cf. 가져가-, 가져오-; 가져 gaha-me II8a5; gai-fi X22b2; ganji-me X24a1 (~ 와)

가져셔 gama-fi V16a2, 24b4; gai-fi IX10b4

가져셔도 gai-cibe IX10b1

가지고 gaifi IV1b5 (말을 바다 ~), V13b2, VIII15b2; gai-habi IX1b5 (가지니 는 ~)

가지고져: ~ 아니 흐면 gai-ki sè-rakū o-ci III9a1; ~ 흐면 gai-ki sè-ci I11a4 (연하를 ~); ~ 흐여 gai-ki sè-me VI1a6

가지니 gai-mbi IV18a3 (바다 ~)

가지니는 gai-hangge IX1b5 (~ 가지고)

가지다 gai-ha V7a6, IX17b6

가지되 gai-ci VI8b5 (바다 ~)

가지라 gaisu V13a2, 13a4, iX18a4; \*가질라 ~; ~ 흐여도 gai-ha sè-me V13a6

가지려: ~ 흐는 gaija-ra III25b5; ~ 흘 gaija-ra I21b5 (주어 ~ 수이예)

가지리오 gai-mbi III9a1

가지며 gaija-ra VI7a5 (~ 가지지 아님을)

가지지: ~ 못 훌로다 gai-ci ojo-rakū II13a2; ~ 아니리니 gaija-rakū IV3a4; ~ 아니코 gai-hakū VI19b3 (바다 ~ 아니코); ~ 아니타 gai-hakū II19b1; ~ 아님을 gaija-rakū be VI7a5 (가지며 ~ 아님을)

가질라: ~ 가지라 gana-ki IV13b4

가짐을 gaija-ra be VII10b2 (바다 ~)

각각 meni meni II9a6 (~ 님금의 위함이니), III24b5 (~ 고은 계집 어림  
주식들과 높흔 집 큰 아문의), IV24b5 (~ 손바당의 글 쓰쟈), VI25a1,  
X6b1; meimeni VII19a1

간<sup>1</sup> /fahūn /~과 fahūn V11a4 (~ 쓸게)

간<sup>2</sup> /giyan/: giyan i VII8a6 (~ 두어 ~ 초옥이)

간새롭- 간새롭개 argada-ra VI12b6 (~ 두루는 법을)

간활흐- 간활흔 silkabu-ha VII4a1

갑표 - cf. 갑흐 -

갑흐 - /karula-, karu gai-/ 갑고져: ~ 흐는 거슬 karu gai-ki sè-rengge be V7b6  
(원슈 ~) ; ~ 흐여 karu gai-ki sè-me V6a5 (원슈 ~)

갑자: ~ 못 흔 karula-hakū VIII6a3 (~ 타스로)

갑파: ~ 흔|답흐는 karu jabu-rengge VI1b4, VII16b1

갑프려: 원슈 ~ 흐여 karu gai-me X12a5 cf. 갑흐려

갑후라: 원슈 ~ karu gai-me IX16a1 cf. 갑흐라

갑흐라 karu gai-me IX17a4; todabu V17a2 (좌<sup>를</sup> ~) cf. 갑후라

갑흐려: ~ 흔 거시라 karula-rcnggc sc-rc II13a4; ~ 흔들 karula-ha sc-ci  
II13b2 (~ 흔들 되랴) cf. 갑프려

갑흐마 karula-ki IV8b5

갑흐를 karula-ra be VIII2a4

갑흘 karula-ra V24b5 (~ 곳이 업서셔); karu gaji-ra VI7a1 (~ 곳이 업서셔)

갑군 /uksin i cooha/ ~이 uksin i cooha III19b3

갑옷 uksin II8b5 (~ 업고), 23a6 (~ 딉고), VIII20a2 (~ 투군 군수 장기),

IX6a1; ~ 딉고 uksile-he II22a2; ~슬 uksin be III11b3, V13b4

~시 uksin IX1b3 (옷과 ~시)

갑파- cf. 갑하 -

갓가오- cf. 갓갑-

갓가이 hanci I20b6, IV18a2 (를 딘 ~) , VI10a6 (~ 되엿시니) , VII2a6 (를 딘 ~) , X14a3 (~ 되엿노니) ~셔 hanci IX14b2 (~ 맛노라)

갓갑- 갓가온 hanciki V3b4, VIII4b3 (~ 사귐을)

강 giyang IV1a5 (~ 건너 와) , V7a4 (~ 건너) , VII7a4 (~ 건네여) , 11b6 (~ 쌔의) , 18b1 (~ 를이) , 21b3 (~ 건너든) ; giyang ni IV11b4, 16a2, 17b1 (~ 남녁 군수) , 21b6 (~ 쌔의) , VII22a3 (~ 쌔의) , 22b2 (~ 쌔의) , VIII7b5 (~ 것 뜻해 딘을) , X17b3 (~ 쌔의) , 19b2 (~ 쌔의) ; ~ 쌔의 giyang ni jakara-me III8b3; ~에 giyang de IV6a4, 14a5, 16a6, VII3a6, VIII9a3, 15b3

~의 giyang de V2b5

~을 giyang be III16a3, V19b6, VI4a2

~이 giyang V8b5

강노 /mangga nu/ ~의 mangga nu i III20a5 (~의 살 맛치라도)

강동 giyang ni dergi IV22b4 (~ 사귐은) cf. 江東 ~의 giyang ni dergi IV24a1 (~의 착훈 쟤운이라)

강어귀 /giyang ni angga/ ~예 giyang ni angga de V5b3

강잉후- /katunje-/ 강잉후여 katunje-me IX1b2

강장훈- 강장훈 manga kiyangkiyan IX3b4

강히 /etenggi/: ~ 되게 흐리라 etenggi obu-ci 0-mbi VIII10b5

강훈- /etenggi manga de/ 강훈: ~ 드 manga de IX8b5 (~ 지지 아니코) ; etenggi de III12b2 (약훈 거시 ~ 니 어양스지 못 흔다)

갚- cf. 갑하 -

거느려 cf. 거느리-

거느리- /gai-/ 거느려 gai-fi II7a5 (~ 가리라) , V6b3 (군수 ~) ; gama-me II23b6

거느리고 gai-fi II9b6 (군 ~) , 10a5, 15a5, 16a6, 19a5, 19b3, III23a5

거동 /arbun/ ~을 arbun be III25a6, IV20b2, VI8b2, 20b1, X13a5; arbuša-ra bel9b6, IV24a6, V24b1

~이 arbun VIII16b1, X24a6, V24b1

거두- /bargiya-/ 거두고 bargiya-ha III19b5 bargiya-fi VIII19b5

- 거두어서 bargiya-fi VIII19b5
- 거드- cf. 것(ㄷ)-
- 거듦 dahūn i VIII18a1
- 거로- cf. 것<sup>-2</sup>
- 거롭 /okson/: okson i I21b6 (순 ~ 웃) cf. 거롭, 것<sup>-2</sup>
- 거륵이 alimbaha-rakū VI17b5, 21a1, VII16a1, X3a1, 3b2, X14a4
- 거륵흔- 거륵흔 ambalinggū III3b3
- 거륵흔으로 baktambu-me bahana-me o-fi (무 움이 너르고 ~)
- 거ㄹ- cf. 것<sup>-2</sup>
- 거롭 okson: ~ 것지 못 흐고 okson fulibu-rakū X25b5 cf. 거롭, 것<sup>-2</sup>
- 거세 cf. 것<sup>1</sup>
- 거스- cf. 거슬<sup>-2</sup>
- 거스로 cf. 것<sup>1</sup>
- 거슨 cf. 것<sup>1</sup>
- 거슬<sup>1</sup> cf. 것<sup>1</sup>
- 거슬<sup>-2</sup> /mara-/ 거스지: ~ 말아 ume mara-ra IV6b4
- 거슬고 mara-fi III3a6, VI19a4
- 거슬리 mara-mbi I4a3
- 거시<sup>1</sup> cf. 것<sup>1</sup>
- 거시<sup>-2</sup> cf. 것<sup>1</sup>
- 거오- /nungne-, neci-/ cf. 거우- 거오리라 nungne-mbi IV4a5, 10b3,  
거오리오 nungne-ci o-mbi IV21b3
- 거오지: ~ 아니리라 흐고 neci-rakū II8a3
- 거온 neci-he III17b6
- 거을까 nungnebu-rahū II18a6
- 거우- /neci-/ cf. 거오- 거워시니 neci-he VI16a6
- 거울: ~ 고치 보라 bulekuše-me sa X7a5
- 거워- cf. 거우-
- 거의 isinji-me IV7b2 (~ 다는라시니); elgei IX14b4; ~ \*다는은니, \*~지물;  
~ 흔 흐만의 emu aniya hamika X9b3
- ~어든: \*설이 ~어든
- ~요 hamika X10b2 (흐| 못춤이 ~)

거푸 dahū-me VI6a2; ~~ dahūn dahūn i VI11a1, 19a4

건너- /doo-, do-/ 건너 doo-me III16a3 (~ 가셔) ; doo-me IV1a5 (강 ~ 와) , V7a4 (강 ~ 와) , 19b6 (~ 옴으로브터) , VI18b2, VIII18a2

건너든 doo-ha de VIII21b3 (강~)

건너문 쿠니와 doo-mbi sē-re anggala VIII19a6

건너지: ~ 못 흐여 doo-ci ojo-rakū IX3a2

건네- /dobu-/ 건네여 dobu-me VII7a4

걸- cf. 것-<sup>2</sup>, 것(ㄷ)-

걸- /lakiya/ 걸고 (인을 ~)

검거 흐- /kadala-, kedere-/ 검거 흐 눈 kedere-re VI4a2; kadala-ra VI8a1, X1b1

검거 흐여 kadala-me I8a2 (~ 당 흐리) ; kadala-mbihe III19a5

검거 흐 이- /kalabu-/ 검거 흐 임을 kadalabure be I19a4

것 <sup>1</sup> jaka (쓸 ~ 업스면) , 23b3 (먹을 ~ 보내며) ; \*먹을 ~, 힘 \*쓰는 ~,

\*이로지 못 흐게 흐 ~, \*죽은 ~, \*취한 ~, \*진짓 ~ 되를 cf. 씻

거세 haci i IV11b5 (다룬 ~) ; \*잇는 ~

거스로 jaka II13a4 (이 적은 ~ ... 갑흐려 흐 거시라)

거순: \*진짓 ~, 되니 \*잇분 ~; \*가는 ~, \*근심 흐 눈 ~, \*낫지

아낫 눈 ~, \*써러자 눈 ~, \*멀리 흐 눈 ~, \*못 눈 ~, \*비 눈 ~,

\*싱각 흐 눈 ~, \*쓰는 ~, \*알외 눈 ~, \*오는 ~, \*웃 눈 ~, \*이로지

못 흐 눈 ~, \*제를 이로지 못 흐 눈 ~, \*죽이려 흐 눈 ~, \*춤 추 눈 ~,

\*푸려 부리 눈 ~, \*함복 흐 눈 ~, \*항복게 흐 눈 ~, \*항복고져 흐 눈

~, \*후 눈 ~; \*니른 ~, \*둔 ~, \*드리라 온 ~, \*딘 친 ~, \*마준

~, \*부린 ~, \*엇지 못 흐 ~, \*친 ~

거슬 jaka bc II12a1 (준 ~) , IV10a1 (온갓 ~) , 12b1 (살대 짓 부레 등 ~) , 21a3 (온갓 ~) , VIII20b1 (온갓 ~) , X20b1 (됴흔 ~) ; \*어느 ~, \*만흔 ~, \*업순 ~; \*갑고져 흐 눈 ~, \*준 ~, \*항복 흐 눈 ~, \*군수 쓸 ~

거시 jaka VII11a1 (아지 못 흐 눈 ~ 업스니) ; \*가는 ~, \*갑파 드답 흐 눈

~, \*구 흐 눈 ~, \*낫 눈 ~, \*도르려 흐 눈 ~, \*드라나는 ~, \*마자

오는 ~, \*말 흐 눈 ~, \*못 눈 ~, \*보내고져 흐 눈 ~, \*비 눈 ~,

\*사 눈 ~, \*서래오 구 눈 ~, \*아 눈 ~, \*아지 못 훈다 흐 눈 ~,

\*오 눈 ~, \*우 눈 ~, \*웃 눈 ~, \*원 흐 눈 ~, \*이로 눈 ~, \*죽고져

후는 ~, \*지는 ~, \*해지 아니 후는 ~, \*횡후는 붉은 ~; \*약호 ~,  
\*적은 ~; \*간 ~, \*권호 ~, \*չ치지 못 후게 흔 ~, \*니룬 ~,  
\*딘 친 ~, \*만난 ~, \*박한 ~, \*온 ~, \*패호 ~, \*항복호 ~;  
\*이를 ~, \*칠 ~,

거시니: \*만나게 흔 ~; \*될 ~, \*물려가지 말라 훌 ~, \*이실 ~,  
\*파흘 ~

거시니라: \*돕는 ~

거시라: \*갑흐려 흔 ~, \*니뢰게 흔 ~, \*도와 준 ~, \*부린 ~,  
\*아닌 ~, \*알외게 흔 ~, \*의심흔 ~; \*아는 ~, \*

거시오: \*밧고지 못 훌 ~, \*이로지 못 훌 ~; \*어든 ~, \*항복흔 ~

거심으로: \*이실 ~

~과 jaka i VI2b2 (석은 ~과 흔가지로)

~도: \*싱각후는 ~도

것<sup>-2</sup> 거론 yafaha VIII7a1 (물 퉁 ~ 삼천 군수를) ; ~ 군수를 yafaha be II16a6 (빅 남은 ~ 군수를) ; ~ 이 yafaha III6a6 (~ 이 물 퉁 이와 목에  
군수)

거롬 cf. 거롭

거름 cf. 거롭

것자: ~ 못 흔고 \*거름

것(ㄷ)- /(talman) hete-/ 거드니- hete-he manggi IV18b1 (안개 ~)

거드며 hete-me IV15b1 (안개 ~)

것거 - /bila-/ 것꺼 bila-fi IX4a2

것구러지- /tuhene-/ 것구러지고 tuhene-hebi IX1a4

것구러질: ~ 적의 tuhene-re jakade IX4b3

것꺼- cf. 것거 -

겨드랑 /ogo/ ~에 ogo de IV9b5 (두 ~에)

겨러- cf. 것-

겨로- /suja-/ 겨로기 suja-ci V10a2 (~ 어려오니)

겨로리오 suja-ci ojo-ro III5b4

겨풀<sup>후</sup>- /jabdu-/ 겨풀치: ~ 못 흔면 jabdu-rakūci VII15b5; ~ 못 흔여 jabdu-rakū IX2a2 (기<sup>ㄹ</sup>마 짓기 ~)

겨<sup>ㄹ</sup>이<sup>1</sup> /mukūn, hūncikin, uksun/; uksun i V3b4 (蔡帽의 갓가온 ~ 蔡中 蔡和

둘히) , VII22a1 (~ 권당을) ~를 mukūn be VII22a5

~오 hūncikin III13b1 (~오 영웅의 짓죄)

겨<sup>트</sup>|<sup>이</sup> gaitai VI11a3, VIII19a1; gaitai andande II3b2, V13b6

견초- /duibule-/ 견초면 duibule-ci III8a2

견- cf. 겟-

결단: ~ 이로지 못 후로 후니 lashala-me mute-rakū bi III26a4

결단후- /lashala-/ 결단치: ~ 못 후면 lashala-rakū o-ci III12a3; ~ 아니 후면  
lashala-rakū o-ci IX8a4 (~ 아니 후면 되는 냐)

겸<sup>후</sup>- 겸<sup>후</sup>여: \*정슈와 ~

겸 jursu V18a5 (~ 죄 지으리라)

겟- 겨려 isa-me VII22b5 (대로 ~ 맹근 관)

겟<sup>하</sup> /dalba, jaka/: ~ jakara-me VIII17b5 (강 ~ 뭇<sup>희</sup> 딘을) ~<sup>하</sup>| jakade  
I5b2 (집 ~) , 5b5 (창 ~) , 14b6 (뒷 동산 鳳儀亭 ~) , 22a6 (두 부인  
~) , IV13b1 (<sup>부</sup>| ~) , 14b4 (물 딘 ~) , 22a4 (둥근 장막 ~) ,  
VII17b2 (귀 ~) , VII22b5 (언덕 ~) , VIII3b4 (귀 ~) ; jaka ci I122a6 (내  
~ 써나지 말라) ; dalbade II21a4 (두 부인 ~) ; ada-me III4b1 (孔明의 ~)

곁 cf. 겟<sup>하</sup>

계요 einci II16a2

계집 /sargan, hehe/; sargan I18b4 (남진 ~ 되여) , III24b5 (각각 고은 ~ 어린  
주식들화 놉흔 집 큰 아문의) , VIII14a4 (~ 주식들) ; ~주식을 sargan  
jui be I2a1 ~과 sargan juse X8b5 (여라믄 ~과 금옥 비단 망농 료흔  
천량을)

~들로 hehesi be II22a6 (쳐와 ~들로 ... 벗 삼게 후고)

~들을 sargan juse be X3a3; hehesi be II21a1

~들의 sargan juse X2b4 (~들의 환도)

~들이 sargan juse X11a5

~을 hehe be I11a2; hehesi be X1b4

~의게 hehesi de I5a4

~이 sargan I7b5, 8a2, 17a5 (~이 되려 후여도) , 17a6 (~이 되를) ; hehesi  
X1a5

고기 nimaha VI3b2 (~ 잡는) , 4b5 (~ 잡는) ~를 nimaha be VIII20a6 (여  
러 뵙 셈 ~)

고드- cf. 곳(ㄷ)-

고으- cf. 곱-

고을 /jiyən/ ~의 (江東 여수 ~의 산설의)

고쳐- cf. 고치-

고치- /dasa-/ cf. 곳치- 고쳐 dasa-me VI18b5, VII14a3

고쳐서 dasa-fi X8a6

고치고 dasa-me VIII120a3

곤호- / šada-, cuku- / 곤호 니 šada-habi IX6a3

곤호 옛노지라 šada-habi kai IX8b1; cuku-he III19b6

곧- cf. 것(ㄷ)-

골 hlo IX13b2 (못 ~ 어귀에)

골육 giranggi yali VI7a1 (公覆의 혼가지 ~ 고흠으로)

골회 muhecen VII3b3 (쇠 ~ 박고) , 19a3 (쇠 ~ 박고) , 20b1 (~ 치워셔)

곰 /lefu/ lefui X5b3 (범 ~ 갓흔)

곱- /hocikon/ 고은 hocikon III24b5

곳 ba IV2a4 (그흔 ~ 잇거든) , V1b4 (의심흔 ~ 업스니) , VI14b6 (므슴 그흔 ~ 잇느니) ; ~ 이시리라 babi VIII13b6 (깃거흔 ~)

고드| bade VI21b5 (흔 ~)

~에 bade VI25a1 (흔 ~에) , VII10b1, 13a6, VIII3a3 (먼 ~에) , IX5b5 (편흔 ~에) , 20b1 (먼 ~에) , X6b1 (각각 ~에) , 26b2 (니<sup>ㄹ</sup>는 ~에) ; baci VI16a3 (안존 ~에 누려셔) , VIII19a2 (안존 ~에 나아) , IX20a4 (안존 ~에 누려셔) ; ba i VI20a6 (甘寧의 ~에 딘 안<sup>ㅎ</sup>이)

~을 babe III4b5 (니로은 ~을) , VI13a6 (소기논 ~을) , VII20a3 (아논 ~을) , VIII10b4 (江南 빙흔 ~을)

~이 ba I1a3 (~이 아니라) , III22a1 (~이 업스니) , V11b4 (근심흔 ~이) , 24b5 (갑흔 ~이 업서셔) , 25a1 (설워할 ~이 업스리라) , VI6b4 (괴운을 낼 ~이 업서셔) , 7a1 (보슈 갑흔 ~이 업서셔) , VIII10a1 (네 ~) , IX17b2 (급흔 ~이 업거든) ; ~이 이시니 babi IV11b5; ~이 잇느니 babi VI13b4

곳(ㄷ)- /tondo/ 고드면 tondo o-ci VI15a1

고듬을 tondo be VII10a3

곳곳 /baba/ ~마다 baba de IX15a2

- ～의 baba i VIII4b3 (～의 딘에)
- 곳치- /dasa-/ cf. 고치-
- 고치고져: ~ 흐노라 dasa-kini sè-mbi VII17a3
- 공<sup>1</sup> gung II3a5 (적은 ~ 짓다) , III1b1 (~ 크게 셰오고) , 1b2 (~ 셰워셔) , VI11a6 (~ 가지고져 흐여) , 17a1 (~ 셰워 이로면) , VII2b5 (~ 이로는 거시) , VIII20b2 (~ 셰윗더니) , IX20a5 (~ 어더셔)
- ～에 gung de II13a4
- ～을 gung be VI2b1, VII1b5, 18a5, 21a4
- ～의 gung ni V24a4 (~의 마즌 거슨)
- 공<sup>2</sup> gung VI9b3 (~ 잇는 거세) , VII10b6 (내 ~) cf. 公
- ～과 gung VIII13a1 (안준 여러 ~과 두 편의 션 뉴들이)
- ～은 gung VII23a6 (두 ~은 근심 말라) , VII10a5; gung ni VIII11a6 (여러 ~이 흔가지로)
- ～의게 gung de III8a2, VI23b6
- ～이 gung V25a3, VI16b6, 20a2, VIII6b5, 11a2 (뿐만 응장흔 군수며 여러 ~이) , 11b3, 18b5 (쥬 ~이)
- 공경흐- /ginggule-/ 공경흐고 ginggule-me V11b1
- 공경흐더라 ginggule-me o-ho X3b2
- 공경흐여 ginggule-me VI8a4
- 공도로이 tondoi IV5a3
- 공도롭- /tondo/ 공도롭다 tondo IV5a4
- 공명 /gung gebu/ ~을 gung gebu VIII11a3 (~을 이로지 못 훌마 흐여)
- 공신 /gungge amban/ ~이라 gungge amban VI6b1 (삼드 ~이라)
- 과연 yala II1b2, 1b3, 5b4, 10b4
- 관<sup>1</sup> malaga II16a3 (누른 ~ 쓰고) , VII22b5 (누른 ~ 쓰고) ; ~ 쓴 malaga VIII16a2 (누른 ~ 쓴 도적을)
- 관<sup>2</sup> furdan II23b4 (~ 일홈은) ; furdan i II25a5 (~ 아트.) cf. 關
- ～에 furdan ci II24a3 (~에 나셔)
- ～을 furdan II26a3 (~을 지내여)
- 관문 furdan duka II23b4 (~ 잡은) ~에 furdan duka de II23b2
- 관원 hafan III12b6 (~ 빅성이) , VI1b6 (~ 흐이엿더니) , 2a2 (참모 ~ 흐이다) , 8a1 (東吳 나라 흐니 냥초를 검거 흐노 ~ 를 군수의 先鋒 黃蓋),

VII21a6 (삼공의 등 ~ 흐임을) , VIII19b1 (揚州 | 刺史 ~ 沛國相 싸 사룸이라) , IX15a2 (~ 군식) ~들과: ~들과 험식 hafasa i emgi sasa IX12b3 (여러 ~들과 험식)

~들을 hafasa bc IV5b2, V17a6, VII9b2 (문무 ~들을) , X19a1 (문무 ~들 을) , ~들을) , 21b3 (문무 ~들을)

~들의 hafasa i V16b6 (여러 ~들의)

~들의게 hafasa de III22a4 (문무 ~들의게)

~들이 hafasa III4a5 (문무 ~들이) , V16a4 (여러 ~들이) , 17a3 (여러 ~들이) , 17b5 (녀러 ~들이) , 18b2 (여러 ~들이) , VIII11b4 (문무 ~들이) , IX12b5, 15b3, X21a1; hafasai VIII19a3 (여러 ~들이 명을 쓰는 쌔라)

~들히 hafasa V14a5 (여러 ~들히)

~을 hafan be II3b6 (문 ~) , IV8b2 (군정수 ~을)

~이 hafan III1b4 (~이 되여셔) , V23a4 (참모 ~이)

~이라 hafan VI 5a6 (참모 ~이라)

괴- /muke) te-/ 괴여셔 te-fi IX3a2 (를이~)

괴로옴 /gosihūn, jobolon/ ~을 gosihūn be VI20a3, IX2b1 (그 ~을) , jobolon be IX10b2

괴로와- cf. 괴롭-

괴로이 jobolon ci IX15b3 (~ 날 적의) ; ~ 흐는 gosiholo-ro VI12a3; ~ 흐는 쇠 쓰지 아니 흐면 gosiholo-me argada-rakū o-ci V20b2; ~ 흐여 gosiholo-me V19a6 (~ 흐여 말리지 못 흐여시니) , 21a5, 22a4, 24a4 (~ 흐여 시작흔) , VII23a1

괴롭- /gosiholo-, jobo-/ 과로온지 jobolon ci IX13b3 (~ 벼서나)

괴로와도 gosiholo-cibe V25a1 (솔이 ~)

괴롭게: ~ 흐는 gosiholo-ro VI11a5

괴롭고 jobo-me VII7b6

구- cf. 굴-

구레 hadala X24a4 (~ 노코) ~를 hadala II7b5 (~를 드리고)

~와 hadala IX2a5 (기 드. 마 ~와 닙은 옷슬)

구름 /tugi/ ~과 tugi X7a2 (~과 비를)

구만 uyu tumen IV22a2 (~ 남아 어더시니) , 22b4 (~ 남을 살)

구석 /hošo/ ~와 hošo VII14a1 (~과 모)

구술 tana VI19a1 (금과 ~ 양호여 주다)

구지 akdula-me IX17a5

구천 uyun šeri X16a5 (~ 아트|)

구호 - /bai-/ 구호 눈: ~ 거시 bai-rengge VI5b3

국가 /gurun boo/: gurun booi VIII10a4 (~ 위호여)

군 cooha II9b6 (~ 거느리고), VI10a4 (냥초 ~ 장기률); cooha i VI7a3

(냥초 ~ 장기); coohai IX1b5 (~ 장기), 19b1 (~ 장기)

군등 cooha i dolo V9a6 (~ 소기눈드|), VIII5b5 (~ 말호눈 거시)

~에 cooha i dolo V3b1; coohai dolo VII16b5; cooha i bade IV8a2

~을 cooha dolo V23b5 (~을 보니)

~의 cooha i dolo V2b6; cooha dolo VII20a5

군령 /cooha ifafun/ cf. 굴령 ~을 cooha ifafun be IV8a6

군마 /cooha morin/ ~를 cooha morin be IX17a4, 18a1

군매 cooha morin IX2b2

군박히 hafirahūn VI15b5

군박호 - /hafirabu-/ 군박호다 hafirabu-habi X14b2

군박호여 hafirabu-fi (~ 항호니)

군법 /coohai // cooha ifafun/ ~으로 cooha ifafun i IV11a1

~을 coohaifafun I IX22a2 (~을 직희니)

군수 cooha III9b6 (~ 니르켜), 21a1 (~ 드려셔), 22a1 (~ 니르켜), 22b1 (~ 니르剋률), 22b6 (~ 니르剋), 23a3 (~ 적고), 24a5 (~ 등훔을), 24b2 (~ 니르剋지 말고), 25b4 (~ 머므러), V5b1 (~ 드릴 꾀률), 6b3 (흔가지 ~ 거느려), VI4b2 (~ 사룸이|), 6a4 (~ 싸호눈드|), 9a1 (~ 흉휼 제), 15b5 (이곳 ~ 마자), VII15a4 (~ 쓰기률), 17b4 (~ 별워), VIII5b1 (~ 드리고), 6a4 (삼천 ~ 어더), 10a3 (~ 니르剋으로브터), IX1a3 (~ 드리고), 3a5 (~ 흉호눈), 4b1 (일찍 물 퉁 ~ 주어), 10a2 (~ 패호고), 16a1 (~ 정제호여), X6b5 (~ 써셔), 12a5 (~ 싸올 제), 24a2 (일천 ~ 거느려); cooha i II12b6 (~ 사룸의게), 24a2 (재 우희 ~ 사룸이), V23a3 (~ 사룸이), VI4b5 (~ 사룸이), 5a4 (~ 사룸이), VIII4b6 (~ 사룸이), IX2b5 (~ 암 ~ 사룸이), 8a3 (~ 가온대); coohai IV9a3 (~ 사룸이), 11b1 (~

사름) , VI4a2 (~ 사름) , VII7b4 (~ 사름을) , 20b2 (~ 사름이) , VIII2b3 (~ 흔가지로) , 20a3 (~ 장기) , IX4a2 (~ 사름) , 4b2 (~ 사름이) , 4b4 (~ 사름을) , 7a4 (흔 ~ 숨겨 이시면) , 12a4 (~ 사름의게 향후여) , X1b3 (~ 일에) , 6b6 (~ 사름이) , 9b2 (오직 ~ 사름과 험식) , 20b4 (오직 ~ 사름을) , 23a4 (~ 일에) ; ~ 쓸 거슬 coohai baita be IV2a2

~는 cooha III26a1 (우리 ~는) , 26b1 (져의 ~는)

~로 cooha be III11a1 (吳越의 ~로 써 中國에 어양써 당혹 고흐면 미리 정홀 만 뜻지 못 후리라) ; cooha i VI18b3 (~로 맛게 후마)

~를 cooha be III7a3, 11b2, 19a4 (십만 여러 ~를) , 23b3, IV16a3, 16a4, 16b5, 19b6, V4a4, 5a2, VIII6b5, 7a1 (삼천 ~를) , 10b5, 13b4, IX4a3 (듯 ~를) , 19a2 (칠칠 남은 ~를) , 19a4, X18a5; cooha X12a5 (오십만 ~를) , 22a2 (오직 ~를 정히 후여셔) \*거론 ~를 cf. 군수을

~며 cooha VIII11a2 (빅만 웅장흔 ~며 여러 공이)

~을 cooha be VII17a2 cf. 군수를

~의 cooha i III20b4, X24b4; cooha de IV10a1, V16a6, VII18a4 (를 ~의) ; coohai III20b4, X24b4; cooha de IV10a1, V16a6, VII18a4 (여러 대쇼 ~의) ; jiyūn sy i IX9b5 (~의 네을) , X18b3 (~의 쇠를) , 26a4 (孔明 ~의 보낸 세 쇠)

군수| cooha III5b2, 5b6, 6a6 (거론 이 물 퉁 이과 물에 ~) , 6b5, 7a2, 19b2, 19b5, 21a4, 23b1, IV3b4 (물 ~) , 5b5, 7b2(2), 15a3, 15b5 (물 딘 ~) , 16b2, 17b1 (강 남녘 ~) , 21b6 (오직 ~) , V14a6, VII10a1, VII15a1, 17a4, VIII2b5 (남녘 ~) , IX7b2, 7b6, 11b6 (曹操의 몸과 여러 ~) , 14a1 (흔 쟈 ~) , 14b1, 15a2 (관원 ~) , 19b1, X24b4 (속로는 ~) , 25a1 (쏠오는 ~) , 25a5 (흔 쟈 ~) , 16a1, 26a1 (쏠오는 ~) ; cooha i IV6a1 (물 길의 ~ 므슴 장기를 써야 이고리) , 16b3 (~ 온 거시) 군수|라 cooha IX14a4

군수 cf. 군수

군식 흐 - /hafirabu-/ 군식 흐여셔 hafirabu-fi IX2a3

군정수 jiyūn jeng sy IV8b2 (~ 관원을)

군주 /gege, sargan jui/ ~를 gege be X23b1

군주 sargan jui X23a3 (우리 ~)

군주 cf. 군주

굴- 구노: \*서재오 ~

굴령 /coohai fafun/ cf. 군령 ~으로 coohai hafun i IX22a6 (~으로 직희라)

~을 coohai hafun be VII2a2

굴모- cf. 鬪-

굴형 /ulan, yohoron/ ~에 ulan de IX5b1; yohoron de IX3a2 (?:|자와 ~에)

~을 ulan be IX3b5, 4a2

굽- /mehu-/ 굽어 mehu-me II11a5 (몸을 ~ 네?:며) , III3a1 (몸 ~) , 9b1 (몸 ~) , IX9b1 (몸 ~) , 9b5 (몸 ~) ; ~ 업?:여 umušuhun dedu-fi VII10b1

굽- /omihon/ 굽모매 omihon de IX4b3

궁노 /nu beri, beri nu/: nu beri IV16b5 (를 군사를 ~ 잡펴셔) , 17a2 (못 딘의 張遼 徐晃을 삼천식 ~ 잡은 사를을) , 17b2 (~ 잡은 뉴들을) , 17b5 (만 남은 ~ 잡은 사를을)

~를 nu beri be VIII18a4 (천 남은 ~를) ; beri nu be IV6a4

궁실 /boo yamun/ ~을 boo yamun be X6a2

권당 /mukūn/ ~을 mukūn be VII22a1 (거?:| ~

권?:- /jombu-, ergele-/ 권?:라 jombu-me I3a6

권?: ~ 거시 ergele-hengge IV9b2 (~ 거시 아니라)

귀 /šan/: šan i VI17b2 (~ 것?:|) , VIII3b4 (~ 것?:|)

귀신 /cndurc hutu/ ~의 cndurc hutu i X10a5 (~의 모로는 쇠)

귀하: ~ 되여 wesihun VIII11a6 (가운열고 ~ 되여 깃거 즐겨)

그 tere I4b6, 8b4 (~ 시절이) , II3b3, 13b1, 13b1, 16b2, 19a2, 23a1, III15b5, IV4b2, 10a3, 13a5, 14a5, 14b4, 16a2, V1a2, 4a2, 15a5, 17a2, 20a5, VI3b2, 3b5, 4b2, VII9a2, 9a4, 9b1, 19b5, 23b4, VIII4b3, 8a5, 8a6, 12b3, 15b1, 16b3, IX1a3, 1a4, 2b1, 4b2, 9a6, 11b2, 15a6, 19a1, X2b5, 8a6, 11a3, 18b5, 20a5, 24a5; tere i VI2a2, 2a4, 17b4, 18a4, VII8a2, 17a4, X6a2, 10a5 (~ 둥에) ; ~ 적브터 tereci I12b5, X3a6; ~ 적의 tereci I5b5, 8a5, II15b3, 19b3, III25a4, IV1a3, 15b5, V2b1, 5a6, 9b3, 22b5, VI25b5, VII11b6, VIII4b3, IX19a2, X3b3, 9b2, 20b1, 21a5, 21b1, 24a4; canenggi X5a2

~도곤 tere anggala III20b1 (~도곤 북녁 쌔?:|)

~를 tere be I10b3

괴 tere I2a2

그리 inu VIII7a6 (쇠 이 ~)

- 그라도 in ku IX21b3
- 그곳 /tuba/ ~으로 tubabe IX21a6 (~으로 가나)  
 ~을 tubabe VII4a1
- 그더기- /gegeše-, geheše-/ 그더기고 gegeše-me III2b4  
 그더기니 geheše-mbi I9b3 (머리 ~)
- 그되 agu V11b2 (~ 이 쇠를 모움으로 흐여셔), VIII3a3 (~ 내 몸 자 버서날  
 쇠를 그로쳐든) ; agui III13a2 (~ 말)  
 ~를 agu be VIII17a6 (야청 옷 입을 ~)
- 그러- cf. 그러하 -
- 그러하 - /tutu/ 그러나 cf. 그러나  
 그러모로 tutu I2b5, II4b5, III3a4, 17a5, 26a4, IV20b5, 24a2, 24b6, VI10a5, VII18b5,  
 IX14b2, X1b6, 19b3
- 그러치: ~ 아니타 tutu waka II4b3  
 그러캐: ~ 흐 terei VII3b4 (~ 흐 후의)  
 그런 tereci X6b3 (~ 후에)
- 그러나 ainci III7a2, VI18a3, VIII15a4  
 그러흐 - /tutu/ 그러흐면 tuttu o-ci VI24a2; tuttu o-ho-de III21b1, IV3a5  
 그렇- cf. 그러하 -
- 그르<sup>-1</sup> /wakala-, tašara-, sartabu-, ufara-, waka, tašan, fudasihūn/ cf. 그로 -  
 그르게: ~ 말라 ume ufara-ra III2b3; ~ 흐고 sartabu-me X6a4  
 그르고 fudasihūn X14a2  
 그르다: ~ 아니코 wakala-hakū III14a2; ~ 흐니 wakala-ra jakade III16a6;  
 wakala-ra o-ci VII14a5 (착다 ~ 흐니); ~ 흐여 wakala-me III14a6,  
 IV19a4 (제 ~ 흐여)
- 그르도다 tašan nikai VI5b6  
 그른 tašara-ba I4a6  
 그름을 waka be III18a1, IV3a4, VII16a3  
 그르<sup>-2</sup> /su-/ 그르고 (계집들의 환도 ~)  
 글러 (환도 ~ 주어셔)
- 그릇<sup>1</sup> /tetun/ ~과 tetun X8b2 (비단과 철량과 ~과 장기를)  
 그릇<sup>2</sup>: ~ 너기누니 wakala-mbi I1b4, 10a5; wakala-ha I106; ~ 너기시니 wakala-habi I12a3; ~ 너기심을 wakala-ha be I12b3; ~ 너기지 말라 ume wakala-ra

## I4a5

그릇 흐 - /wakalabu-, tašara-, sartabu-, ufara-/ cf. 그릇 흐 - 그릇 흐 여 tašara-me

II17b2, VIII22a4, ufara-me III18a3

그릇 흐 지: ~ 말라 ume ufara-ra X18b3

그릇 흐 가 wakalabu-ha I7b6 (~ 엇진고)

그릇 흐 랏다 sartabu-ha III17b1

그리<sup>1</sup> tuttu VII4b5, 5a4; ~ 흐 면 tutu o-ho-de V3a4

그리<sup>2</sup> /niru -/ 그리 니 nirugan i VIII9b4 (~ 고 더라)

그린 niru-ha X7b4; 그림 ~ niru-ha X11b4 (깁흔 집 그림 ~ 마을에)

그림: ~ \*그린

그림재 helme I5b5 (~ 봐니)

그로<sup>-</sup> /tašara-, ufara-, tašan, waka/ cf. 그로<sup>-1</sup> 그로<sup>-2</sup> tašara-habi VI6a2

그로<sup>-</sup> 지: ~ 아니타 tašan akū VIII4a4

그로<sup>-</sup> ufara-ha IV2a4 (~ 곳) ; waka VI14b5 (~ 곳)

그름 을 tašan be IV10a5 (저의 분명 흐 면 ~)

그렷 흐 - /tašara-/ cf. 그릇 흐 - 그릇 흐 여 tašara-me VI16a5

그슬려- cf. 그슬리-

그슬리- /fucihiyalasbu-/ 그슬려 셔 fucihiyalasbu-fī IX1a6 (머리와 니마 ~)

그쳐- cf. 그치-

그치- /naka-/ 그쳤느니 jokai VII14a2 (언며 예 ~)

그치고 naka-fī II22b6 (벼슬 ~), III11b2, VIII21b2

그치는 naka-ra IX3b1

그치라 naka-ra V18a3 (오십 당 치기 를 ~)

그치지: ~ 아니 흐 고 naka-rakū V18a6 (벼로기 ~ 아니 흐 고) ; ~ 아니

흐 니 naka-rakū X19a6 (\*싱각 을 ~) ; ~ 아니 코 naka-rakū III16b1,

VIII14b4 (~ 아니 코 이실 제), 21b4 (~ 아니 코 이실 제) ; naka-ra

unde III16a1; ~ 아니 코 이실 제 naka-rakū bisi-re de VIII14b4 (우어 ~) ,

21b4 (뉴우처 ~) ; ~ 아니 터 라 naka-rakū VIII15a6

그칠고 naka-mbi VIII17b5

극히 mujakū IV24a5

근 gin I12b1 (열 ~ 금과)

근심 jobolon be II4b2 (~ 되거든) , IX20b1 (~ 업슴이 되리라) (제 뷔 속

~ 되옴을) cf. 근심 <sup>호</sup>-

~을 jobolon be II4b2 (훗 ~을)

~이 jobolon X8a3 (큰 ~이 될 거시니) ; jobo-ro VIII11a3 (~이 엇지 이시리오)

~이라 jobolon kai IV11a4

근심 <sup>호</sup>- /jobo-, gasa-/ 근심 말라 ume jobo-ro IV15b3, VI23a6, X17a2, 26a3

근심 아니리라 jobo-rakū VIII6b3

근심 <sup>호</sup>고 gasa-me I6a4 (~ 설워 <sup>호</sup>고) ; jobo-me VII17b1 (~ 이실 제)

근심 <sup>호</sup>노라 jobo-mbi X15a4

근심 <sup>호</sup>뇨 gasa-mbi VI22b2

근심 <sup>호</sup>는 jobo-ro VIII17a3; ~ 거슨 jobo-rongge VIII5b3 (내 속에 ~ 거슨) ;

근심 <sup>호</sup>더냐 gasa-mbio V21a6

근심 <sup>호</sup>더라 gasa-mbi V20a6, 21b5

근심 <sup>호</sup>여 jobo-fi VIII17a1

근심 훌 gasa-ra V11b4 (~ 곳이 업다)

글 bithe II4a4 (~지어), 11b5 (~ 민드라), 26a1 (~ 업슬작시면), IV8b2 (~ 쓰이고), 9b3 (~ 써시니), 24b5 (~ 쓰자), VI1b1 (~ 비려), 3a5 (~ 써), 7a3 (~ 가져 와), 8a4 (~ 드리노라), 10a5 (~ 보내노라), 10b5 (~ 밧치노라), 11a1 (~ 상에 노코), 12a6 (~ 가져왔시니), 13b2 (~ 드려), 17b4 (~ 다고), 25a2 (~ 써), 25a4 (~ 써), 25b5 (~ 어드니), VII5b5, 8a4 (~ 낚는), 22a1 (~ 비니), 22a5 (~ 어드면), 22a6 (~ 쓰며셔), 23a3 (~ 보내엿고), VIII8a1 (~ 쓴 괴풀), IX22a6 (~ 민드라시니), X4a6 (~ 민드라셔), 5a1 (~ 올리느니) ; bithei VI13a4 (~ 쫓을)

~로 bithe de X7a5

~에 bithe de VI1a5, 7b4, 25a5, 25b2, IX3b5, 4b3

~을 bithe be V25a3, VI1b2, 3b2, 7b4, 14b2, 17b4, 24b2, IX11a3 (춥춥 ~을), X3b5, 4b3; bithe II25a2 (~을 가져와시리라)

~이 bithe II25a5, VI7b1, VII1b1

금 aisin II5b2 (~ 은 비단 철량을), 6b5 (~ 은 혼 반과), 11b5 (~ 은을). 12b4 (~ 혼 반 ~ 드려 주니), III2a1 (~ 옥 고흔), 9b2 (~ 옥 고흔), X8b5 (여라믄 계집과 ~ 옥 비단 망농 빙흔 철량을)

- ~과 aisin I12b1 (열 근 ~과 스므 필 망농을) , II3a3, 6b1 (~과 비단을) , \ VI19b2 (~과 구술)
- ~으로도 aisin sè-he sé-me II5b4 (천 양 ~으로도)
- ~을 aisin be II12b6
- 금박 aisi ulin X3a3 (~ 만이 흐터 주다) ~을 aisin ulin be X7b4 (큰 집과  
주녕하 ~을) ; aisin ulin I11b5 (~ 장 주고)
- 금션 gucuheri II14b7 (~ 옷슬)
- 금수 sese noho II6b6 (~ 망농 옷 한나) , 14a1 (~ 불근 망농 옷슬) ,  
16a4 (~ 망농 옷)
- 금<sup>후</sup>- /fafula-, karma-/ 금<sup>후</sup>고 fafula-fi I10b1
- 금<sup>후</sup>면 karma-ci VII22a5 (어더셔 ~ 되리라)
- 금<sup>후</sup>여 fafula-me IV16a6
- 급히 hūdun I17b6, 18a4, VI23b3, VIII11b6, X8a4, 12b2, 21b6, 25b1; hahi III12a3 (~  
되어셔) , 21b6, 25b1; uthai III16b4; ~ 되엿더라 hafirabu-habi sc-rc X12b1
- 급<sup>후</sup>- /hūdun, haksan, hahi/ 급<sup>후</sup>니 hūdun I21a6
- 급<sup>후</sup>여서 haksan o-fi IV19a3
- 급<sup>흔</sup> hahi VIIIb6 (밧부고 ~ 연그) ; hafinabu-ha IX17a2 (~ 곳이 업거든)
- 그<sup>1</sup> tu VI25b4 (야청 ~ 소준 이<sup>를</sup>) , tu i VI8a4 (큰 승성의 ~ 아<sup>ㄹ</sup>.)
- ~<sup>를</sup> tu bc VIII8a1 (글 쓴 ~)
- 그<sup>2</sup> cf. 그
- 그록<sup>후</sup>- /eje-/ 그록<sup>후</sup>여서 eje-fi V16b2
- 그록<sup>후</sup>엿누<sup>니</sup> eje-hebio IX10b6
- 그별 mejige IV1b6 (~ 알라 오니) , V2b5 (~ 알기 어려오니) , 4a6 (아므로  
~ 잇거든) , 9a5 (~ 알외게 혼 거시라) , VI18b2 (~ 알외라 오라)
- ~을 mejige be IV1a5, V3a4, 7a4, 10b1, VI18a2, X3a5; mejige I5a2
- ~oi mejige I5a2, IX18b5
- 그운 /ki/ ~을 ki be VI6b4 (~을 낼 곳이)
- 그이- /gida-/ 그이지: ~ 말고 gida-rakū VII13b3
- 그절<sup>후</sup>- /fara-/ 그절<sup>후</sup>니 fara-ka V18b4
- 그특이 ferguwecuke IV11b5; ~ 너겨 ferguwe-he IV21b4, V22b4
- 그특<sup>후</sup>- /ferguwecuke/ 그특다 ferguwecuke IV23a3, VIII16b1
- 그특<sup>흔</sup> ferguwecuke IV22b2 (~ 혜아림의) , 23b4, VII17a3

기- cf. 길-

기두려 cf. 기두리-

기두리- /akiya-, aliyakiya-/ 기두려 aliya-fi III4a1; aliyakiya-me II7b4

기두련지 aiya-me ix9b6 (승상을 ~ 크게 오랜지라) , X25b3 (~ 오래다)

기두리고: ~ 잇더니 aliya-ha bi-ci I15a4

기두리더니 aliya-ha bi-he I2b5

기두리더라 aliya-habi IV21b6

기두리라 aliya I14b6, X18a5

기두리면 aliya-ci IV7b4

기려 cf. 기리-

기르- /uji-/ 길렷더니 uji-mbihe I15s3

기리<sup>1</sup> golmin V23a2, VI22a4, IX13a6

기리<sup>2</sup> /tukiye-/ 기려 tukiye-me VIII11b4

기루마 enggemu IX2a5 (~ 구레와 넙은 옷을) ; ~ 지어서 tohobu-fi VII13a4 (물 ~) ~ 짓기 enggemu toho-me IX2a3 (~ 짓기 겨룰치 못 흐여)

기술 cf. 깃

기슭 /betha/ ~을 bethe be X25a5 (빛 ~)

기우려- cf. 기울-

기울- /urhu-/ 기우러 urhu-fi VI9a5

기우려- cf. 기우리-

기우리- /hungkere-/ 기우려: hungkere-me VI16b3

길<sup>1</sup> jugūn IX3a6 (~ 열고) , X26a2 (갈 ~ 업스니) cf. 길흐; ~로 jugūn be II8a5 (큰 ~ 잡아 짓축흐여 가라)

~을 jugūn be VII15a1, IX7b5, X25a5

~의 jugūn de IV6a1

~이 jugūn IX10a3, X10a3

길<sup>2</sup> 긴 golmin VIII9a3

길흐 /jugūn/: ~ jugūn cf. cf. 길<sup>1</sup> 길흘 jugūn be VII11b6, IX14a1

길흐| jugūn de II6b5, 12a6, 12b2, IX4b6, X18a5, 24a5

길흐|서 jugūn de II15a5

길려- cf. 기르-

깁호 - /šumin/   깁게 šumin VIII3a5

깁기률 šumin be VIII18b3 (~ 슬희여 아닛느니)

깁다 šumin IX6b6

깁흔 šumin VIII20a2 (~ 흔느니), X11b4 (~ 집)

깁히 šumin VIII16a4, IX11a4; šumile-me VII1b1

깃<sup>1</sup> /ubu/   기슬 ubu be V24b2 (아홉 ~)

깃<sup>2</sup> /feye/ ~과 (범의 ~과 농의 소 고흔느니)

깃거 -   깃거 urgunje-me II20b4, III21a5, IV1a6, 5b3, 6a6, 8b2, 25a2, V6a1, VI2a5, 16b5, 17b5, VII2a2, 4a5, 14b1, 16a3, VIII6b2, 10a2, 12a3, X8a6; urhun VIII11a6 (가움열고 귀히 되여 ~ 즐겨)

깃거후-.   깃거후 urgunje-mbi X3a1 니

깃거후노 urgun III17a2 (~노초로)

깃거후노쏘다 urgunje-mbi kai VI18a4

깃거후더라 urgunjc-hc VII20b2

깃거흘 urgunje-re VIII13b5

깃부- /urgun/   깃분 urgun i IV2a6 (~ 네로), 2b5 (~ 네로), 3b2 (~ 네로), X3a5 (~ 괴별을)

깃붐 /urgun/   cf. 깃부-   깃붐 urgun IV2b1 (므슴 ~고)

거 /dalba, dalin/   cf. 〽, \*강 〽; ~으로: ~으로 향후여 dalin i baru IV14a4 (북녁 ~으로 향후여), V5a4 (남녁 ~으로 향후여), VI3b4 (복녁 ~으로 향후여)

~을 daiba be IV13a2 (두 ~을)

~의 dalba IV18a3 (스무 빼 우 두 ~의); dalbade I15a3 (鳳儀亭 아리 난간 ~의), III3a6, IV11b3 (두 ~의); dalin dc I6a2 (못 ~의)

거덕 jalu V13b6 (하늘에 ~), VII8a2   cf. 〽도

거도 jalu VIII15b3 (~ 먹고); jalukiya-me IX8b2   cf. 〽덕

거르치- /jori-/   cf. 〽르치-   거르치고 jori-mbi I9b2

거르치며 jori-me I9b3

거리오- /dari-/   거리옴애 dari-mbi IX 8b6

거리와 dai-habi III8b5

거리와서 daribu-fi V2b5, 8b5

거리와-   cf. 거리오-

- 그<sup>르</sup>져- cf. 그<sup>르</sup>지-
- 그<sup>르</sup>지- /heture-/ 그<sup>르</sup>지시니 heture-hebi IX7b5
- 그<sup>르</sup>쳐- cf. 그<sup>르</sup>치-
- 그<sup>르</sup>치- /jori-, tacibu-/ cf. 그<sup>르</sup>치-; 그<sup>르</sup>쳐 jori-me V18a2, VII15b1, VIII12a5;  
tacibu-me V7a1, X18a3; tacibu-fi V4a3
- 그<sup>르</sup>쳐든 jori-ha de VIII3a3
- 그<sup>르</sup>치기를 tacibu-re de VII15b5
- 그<sup>르</sup>치다 tacibu-ha VII2b5
- 그<sup>르</sup>친 tacibu-me X9b5 (내게 ~ 세 주머니를 두엇더니)
- 그<sup>르</sup>침을 tacibu-re be III4b5 (~ 원<sup>호</sup>노라), IV2a4, 23b4, VII13b3, VIII3b2; jori-re be VII15b4 (알리여 ~)
- 그<sup>르</sup>침이 tacibu-re IV6a2
- 그만이 hūlhame I5b2, 6a5, 10a2, 18a2, III3b2, V4a6, VIII4b4, X13b1, 18a3; jenduken  
V7a1, 9b3, VI6b5, VIII4b4, IX17b2, 17b6, IX5a2; cencile-me I6a2; ~ 니<sup>르</sup>지  
말라 ume firgembu-re V1b5; ~ 니<sup>름</sup>이 이시리오 firgembu-mbi V1b6
- 그만<sup>호</sup>- /dalda-/ 그만<sup>호</sup> dalda-ra X4a6
- 그물 /hiyan/ ~의 hiyan de I5b4 (큰 ~)
- 그을 /bolori/ ~에 bolori II6b6
- 그움아- cf. 그옴알-
- 그옴알- /kadala-, belhe-/ 그옴아는 kadala-ra III1b4  
그옴알게 helhe-me V12b4  
그옴알라 kadala-ra VIII6a5 솜-
- 글- /sai-/ 글고 sai-me V17b4 (ㄴ ~), VI22a1 (ㄴ ~)
- 글<sup>무</sup>드려- cf. 글<sup>무</sup>드리-
- 글<sup>무</sup>드리- /halanja-/ 글<sup>무</sup>드려 halanja-me III2a5
- 글<sup>호</sup>| - /sonjo-/ 글<sup>호</sup>|여셔 sonjo-fi IV12b4, V2b6
- 굼- /nicu-/ 굼르리리 nicu-mbi VI13b1
- 굼초- /somi-/ 굼초와셔 somi-fi VII14b5
- 굼초와- cf. 굼초-
- 굿 teni III2b3, V9b1, 20b1, VIII1a5, IX14a5, X14b2
- 굿<sup>호</sup> - /adali, gese/ 굿고 adali III26b4 (춰<sup>호</sup> 것 씹 ~), VIII9a2 (낫 ~)
- 굿다 adali VI5b4 (빌기 ~), VII15a4 (신션~), VIII9a5 (년<sup>호</sup> ~),

17a1 (아춤 이른 이술 ~)

굿더라 adali I15a5 (션녀 ~) , VIII9b4 (그리니 ~) ; gese X16b6 (비 옴 ~) ; gese o-ho III26b4 (숨 삐니 ~)

굿지: ~ 못 흐니라: \*갈 만 ~ 못 흐니라; ~ 아님을 tcherc-rakū bc VI9a1 (여러과 작으니 ~)

굿치 adali I15b3 (쥬옥 ~) , 19a1 (벼락 침 | ~) , III21b2 (솟 발 ~) , VIII17b5 (읊 ~) ; gese I17b5 (흐 흐| ~) , vIII14b4 (성 ~) , IX11b4 (뫼 ~) ; \*거울 ~ 보라

굿흐니 adali III13b3 (듬 ~) , 15b1 (므리 ~)

굿흐면: \*어야써 당훔 ~

굿흔 gese III2a1 (금 옥 ~ 말이) , 9b2 (금 옥 ~ 말을) , V23b5 (흔 모움 ~ 사룸) , VIII3b1 (실과 조술 ~) , 13a6 (가암 ~ 힘을) , 13b2 (泰山 ~ 므거옴을) , X5b3 (범 곰 ~ 양슈와 겸후여) ~이논 adalingge III8a4  
cf. 굿흔

굿흔이라 adali kai III23b5 (쓰기 ~)

갓흔드| gese IX15b3 (범의 깃과 농의 소 ~)

갓흔지라 adali kai VI16b4 (어듬 ~)

굿흘작시면 songkoi o-ci (그드| 말 ~)

굿흘이로 uhe daha-me VI7a1 (公覆의 흔가지 골육 ~ 싱각호도)

갓흔 gese VIII13a3 (심복 ~) cf. 굿흔

굿- cf. 굿흐-

ノ

꺼리- /targa-/ 꺼리지: ~ 아니 흐더라 targas-rakū I12b5 (두려 ~)

꺼스로 cf. 췄

꺼시니 cf. 췄

씻 jaka I4b2 (내 적은 설의 단장의 ~ 적이 있더니) cf. 것

꺼스로 jaka II12b2 (갈흐| 쓸 ~ 전송흐게 사져왓노라)

꺼시니: \*가지 아니치 못을 ~, \*갈 ~, \*두지 아닐 ~, \*밋지 아닐 ~,  
\*밍글 ~

쎄- /uli-/ 쟤고 uli-fi VII8b4

쎄여 uli-me VII19a4, 20b1

쎄지르- /fondolo-/ 쟤지르기 fondolo-me III20a5 (~ 이로지 못 흐느니)

소리 /uncehen/ ~는 uncehen IV14b6 (머리는 셔로 ㅎ고 ~는 동으로 ㅎ여) , 18a1 (머리는 동 ㅎ고 ~는 셔 ㅎ여셔)

~예 uncehen de VII19a3 (머리와 ~예)

소즈- cf. 쯧(ㅈ)-

쯧 ilga X8b2 (~ 나모)

쯧(ㅈ)- /sisi/ 소준: ~ 이 ㄹ sisi-ha be VI25b4

쯧고 sisi-fi IV13a2 (큰 고 적은 고 ~) , V19a2

쇠 arga I18b4 (흔 ~ 시작 ㅎ여셔) , III7b4 (~ 혜아리고) , 11a4 (~ 이시니) , 15a2 (~ 이시니) , 15a5 (~ 이시니) , 17a5 (~ 이셔) , IV1a3 (~ 써) , 22b2 (신고흔 ~ 그특흔 혜아림의) , 23b4 (~ 업스니) , 24b2 (~ 이시니) , V1b3 (두 ~ 흔가지 되엿는지라) , 9a4 (~ 쓰는 거순) , 9b6 (~ 이시리라) , 24a4 (~ 아니라) , VII18 (~ 이시니) , VIII3b1 (~ 므어시 어려오리오) , 7a6 (~ 이 고라) , IX6b6 (~ 만코) , 11b1 (~ 이시니) , X7b2 (~ 내 싱각이 마자시니) , 10a5 (~ 이시니) , 26b5 (세 ~ 다 주머니 속에 이시니) : ~ 대로 arga i songkoi IX17b3; ~ 쓰지 아니 ㅎ면 argada-rakū o-ci V20b2 (괴로이 ㅎ는 ~)

~니라 arga kai V20a5 (그 ~니라) , 22a3

~도 arga inu IV12a3

~로 arga i IV23a3; argai III11a5

~ㄹ arga be III12a1, 16b6, IV20b6, 21b1, 24a2, V2a3, 2b4, 3b1, 5b1, 8b4, 10b3, 10b4, 11a5, 11b2, 22a5, 24b6, VI12a3, VII3a3, 3b3, 23a2, 23a5, VIII2a6, 2b2, 3a3, 17b5, X8a4, 11a1, 11a2, 18b3, 26a6 cf. 쇠을

~예 arga de III22b3, V9a4, X9a4; arga i VII23b1

~옛 arga de III22b3, V9a4, X9a4; arga i VII23b1 (~옛 정수 거동이)

~을 arga be X4a6 cf. 쇠를

쇠로오- cf. 쇠롭-

쇠롭- /argangga/ 쇠로온 argangga iV15a5

쇠오- /huwekiyebu-/ 쇠오라 huwekiyebu-me VII6a5

쇠 ㅎ-// 쇠 ㅎ면 (~ 어이로 ㅎ여)

쑤- cf. 쑥-

쑤려- cf. 쑥-

쑤며- cf. 쑥미-

쑤미- /yangsala-/ 쑤며 yangsala-me X6a2

쑤종<sup>후</sup>- 쑤종<sup>후</sup>여 too sè-me X23a6 (엄<sup>후</sup>고 정직<sup>후</sup>고 ~)

쑤지저- cf. 쑤짓(자)-

쑤지즈- cf. 쑤짓(자)-

쑤짓(자)- /esukiye-, too-/ 쑤지저 esukiye-me I10a3, II1b5, v14b6, 15b1, 15b6, 16a3, 17a6, 17b4, 23b1, IX4b4

쑤지즈니 esukiye-re jakade I20b6, iX13a1

쑤지즈리라 too-mbi X15a2

쑤짓노 too V7b4 (~ 노<sup>추</sup>로)

쑤짓- cf. 쑤짓(자)-

술- /nyakūra-/ 쑤니 nyakūra-ha II16b3

쑤려서 nyakūra-fi I13b4, II17b5, V6a2, 16a4, X14b5

술거놀 nyakūra-ha IX13a2

Ϝ: ~ 쓰니 고더라 tolgi-fi gete-he gese o-ho III26a4

쓰- /mukiyebu-/ 쓰기 mukiyebu-re III23a5 (~ 고흔이라)

쓰어- cf. 쓰으-

쓰으- /uša-/ 쓰어 uša-me V15a1 (~ 내여다가) ; uša-fi V17b1

쑨- cf. 쑨<sup>호</sup>-

쑨<sup>호</sup> -/lakca-, lashala-/ 쑨자: ~ 아니매 lakca-rakū IX4b6; ~ 아니 <sup>후</sup>고 lakca-rakū III8b5

쑨코져: ~ <sup>후</sup>노라 lakca-kini I16b3 (싱각을 ~)

쑨흐려: ~ <sup>후</sup>면 lashala-me II4b2

쑨츠- /lashala-/ 쑨츠려: ~ <sup>후</sup>되 lashala-ci VIII18a1 (~ <sup>후</sup>되 되지 못 <sup>후</sup>리라)

쑨<sup>호</sup>- cf. 쑨<sup>호</sup>-

실탄<sup>후</sup> -/nasa-/ 실탄<sup>후</sup>여 nasa-ha sè-me IV19a6

쉿<sup>호</sup> /dube/ ~호로 dubei II14a6 (청농도 ~)

~<sup>호</sup>| dubede X24a6 (이경 ~<sup>호</sup> 뱃비 니러)

~<sup>호</sup>.| dubede I21b6 (순 거롬 ~<sup>호</sup>.|)

〘 cf. 췄<sup>호</sup>

〙 /daliba, dalin/: dalin i VII2a6 (江南녁 ~ 물 딘) cf. 〙

~의 dalbade I14b2 (길 ~), VIII8a6 (바회 ~); dalin de IV11b4 (강 ~), 16a2 (강 ~), 17a3 (<sup>부</sup> ~), 21b4 (<sup>부</sup> ~), VII11a6 (강 ~),

22a3 (강 ~) , 22b2 (강 ~) , VIII14b1 (내 ~) , X17b3 (강 ~) ,  
19b2 (강 ~)

섣라- cf. 쇠-

설- /sekte-/ 섣라시면 sekte-he de VIII19a5

섣|- /subu-, gete-/ 섣|니 gete-he III26a4 (쉼 ~ 고더라)

섞여서 subu-fi VIII21b4 (섞흔 것 ~)

섞지: ~ 못 허여심으로 subu-re unde o-fi X21a5

섞 (섞흔 것 ~ 고고)

섞치- /ulhi-/ 섞치다 ulhi=he V9b1, 20b1

섞치지: ~ 못 허게 헛 거시라 ulhi-rakū obu-rengge kai V22a6; ~ 못 헛으로  
ulhi-rakū o-fi VI16a5

## L

나<sup>1</sup> /bi/: mini I1a4 (~ 흠식) , 1b4 (~ 늙은 사름을) ; ~는 bi II20b6

~도 bi inu III16a6, VI24a6, VII3a3, 10b2

~를 mimbe !8a1, 12b2, 14b6, 15b3, II5a1, 7a1, 8a3, 8b4, 9a3, 9b4 (적은 아?  
~를) , III17a5, 26a4, IV2b3 (諸葛亮 ~를)

~의 mini III9a4 (~의 싸호며 말기률 네 정후라) , VIII21a6 (~의 흥내여  
놀률)

날: ~ 향후여 mini baru I2b2

내<sup>1</sup> bi I2b5, 3a2, 3b1 (늙은 사름 ~) , 3b6, 4a3, 4a6, 12a1, 12b3, 15a1, 15b2, 16b6,  
17a5, 17b3, 17b5, 18a1, 18b2, 18b4, 18b6, II4b4, 5b1, 6a1, 6b2, 7a5, 10a1, 11a6,  
123a4, 15a3, 17b3, 17b4, 18a1, 18a3, 21b5, 25a6, III9b2, 15a3, 15a5, 15b1, 19a4,  
26b2, IV1b2, 3b2, 4b5(2), 5a3, 7a2, 10a1, 10b1, 13b4, 15a5, 22b2, 24a4, V2a2,  
10a5, 10b4, 11b4, 14a1, 15a5, 19a5, 20a6, 24b3, VI5a6, 6a4, 6a6, 10a2, 12a5,  
12b6, 13a6, 15a4, 16b2, 18b3, 18b5, 20a6, 23b6, VII5a2, 5b2, 6a6, 6b4, 7a4, 10a5,  
10b6 (~ 공) , 11a2, 14a5, 15a4, 15b4, 16a1, 20b4, 21b2, VIII1a3, 2a2, 2a4,  
2a6, 2b2, 4a2, 5b1, 6a6, 6b3, 8b6, 10a3, 10b4, 11b2, 13a1, 13b4, 14a3, 16a2, 17b3,  
22a2, IX7a1, 8b2, 13b4, 16a3, 17a3, 21a2, X10b4, 14a4 (劉備 ~) , 14a5, 14b3,  
14b5, 15a1 (劉備 ~) , 16b1, 17a2, 17b1, 18b1, 25a5

내<sup>2</sup> mini I3a4, 4b2, 10a4, 11a2, 12a6 (~ 겟한) , 15b5, 16a1, II5b2 (~ 준 금 은  
비단 철량을) , 8a2, 8b5, 13b6, 17a6, 22b4, III9a6, 12a3, 15b3, 21b6, 26a1, 16b1,  
IV9b2 (~ 권흔 거시 아니라) , 21b2, V3a5, 6a4, 8b3, 11a4, 14b2, 15b6,

VI14a5, 21a1 (～ 안흐로) , 25a6 (～ 喜<sup>시</sup>) , VII2b5, 5b5, 6a2, 6b5, 9b1, 11a6, 20a3, 20b6, 22a5, VIII2b3, 3a1 (～ 갈 길) , 3a3, 4a2, 4a4, 5b3 (～ 속에 근심<sup>후</sup> 눈 거슨) , 5b6 (～ 悲<sup>이</sup> 예) , 5b1, 13a3, 13b1, 14a6, 14b4 (～ 원<sup>후</sup> 눈 거시) , 15b5, IX3b5, 7a3, 10b4, 14a2, X2a2, 3b6, 19a3, 23a2, 23b6

내게 minde I2a1, 2b2, II5b2, III11a4, 15a2(2), 16a3, V25a3, VI6b5, 14b6, 21b2, VII5b5, 6a3, 18a2, VIII14a1, 4b2, IX17b1, X9b5, 13a2, 14a5

나<sup>-2</sup> /tuci-, banji-/: 나 tuci-fi VII12a6

나거든 tuci-ke de IX18b5

나게: \*둘<sup>호</sup>.| ~, \*피 ~

나니: \*소문 ~

나려: ~ 훌 제 tuci-re de I22a1

나리라 tuci-mbi X21b5

나며 tuci-re VII14a1 (～ 드<sup>노</sup>) ; guwe-me IX7a6 (호통 소<sup>노</sup>.| ~)

나셔 tuci-fi I14a6 (안 문을 ~) , 14b4 (마자 ~) , II24a3 (관에 ~) , IV23a1, VII8a4, VIII19a4 (合淝 싸흐로 ~) , IX9a4 (몸소 ~) , X9b2, 18a5 (성에 ~) , 20b2 (성의 ~) ; banji-fi VI2b1 (셰예 ~)

나지: ~ 말라 ume tuci-re IX17a5; ~ 아니리라 tuci-rakū IV15a6; 아니터라 tuci-rakū I8b2

난 banji-ha II5b3 (王 司徒의 ~ 쫓아 난다) \*위염 ~ 일흘이

날: ~ 적의 tuci-re de IX15b4 (괴로이 ~)

낫다 banji-ha IV9b5

낫더라 banji-habi III3b3

나흐<sup>1</sup> /se/ ~<sup>하</sup>| (~이 점고)

나흐<sup>2</sup> /banji-/ 나하: ~ 잇더니 banji-ha bi-he VIII14a4

나가- /tuci-, gene-/: 나가 tuci-fi III17b3

나가다 tuci-ke V11b5, X13a5

나가를 tuci-ke be III24a2

나가셔 gene-fi I6a6

나라<sup>하</sup> /gurun/: ~ gurun VI4a5 (東吳 ~ 閻澤의게 비밀흔 은 일 이셔 부러 보라 웃다 후고 니<sup>은</sup>라) ; gurun i II3b6 (～ 법을) , III21b1 (～ 싸하) , V3a3 (져 ~ 안<sup>하</sup>.|) , 14a3 옷 ~ 님금의) , VI6a4 (東吳 ~ 향<sup>후</sup>여) , X6a2 (옷 ~ 안<sup>하</sup>.|)

～**吳** gurun be VII20a1 (東吳 ~)

～**희** gurun i V15b3 (東吳 ~) , 9a3 (東吳 ~희 큰 이 적으니 슬거온 이  
미혹한 이 당치 못 함을)

～**荀** gurun II25b4, V3b6 (東吳 ~) , VIII10b5

～**齊** gurun i III13a5 (齊 ~) , VI5a6 (東吳 ~) , 6b1 (東吳 ~) , 8a1 (東吳  
~) , IX22a3; gurun de V3a2 (東吳 ~) , 4a6 (東吳 ~) , VI2b5 (東吳  
~) , VIII14a4, X8a2 (東吳 ~)

나로시 cf. 나릇

나릇 /salu/ 나로시 salu III3b2

～**과** salu II20a2 (~과 머리터럭이)

나르- /juwe-/ cf. 나루-; 나르려: ~ 흐여 juwe-mbi sè-me IV21b6

나루- /juwebu-/ cf. 나르- 나루라 juwebu IV9a3

나모 moo X8b2 (꽃 ~ 만이 시므고) ; 남게 moo ci VIII15a5

남글 moo bc VIII18a1, 21a3, IX4a2 (대과 ~)

나야- cf. 낫-

나오- /ibe-/ 나오며 ibe-re VII14a1 (~ 무르는)

나조<sup>荀</sup> /yamji/ ~희 yamji de VIII18b6 (이 ~) ; yamji VIII4b3 (그 ~)

나타나- /iletule-/ 나타나자: ~ 못 흐리니 iletule-rakū IV4b5 (어더 ~)

나히 cf. 나희

난간 /jerguwen/: jerguwen i I15a3 (鳳儀亭 아루| ~ 그의)

～**을** jerguwen be I16b4

날<sup>1</sup> inenggi I4b6 (잇흔 ~) , III12a3 (여러 ~ 되지 못 흐여) , IV7b5 (엿 ~  
다흘고) , 13a5 (그 ~ 움즉이지 아니 흐고) , (셋잔 ~ 수경의 魯肅이  
비 것<sup>희</sup> 오니) , 14b4 (그 ~ 오경예) , V1a2 (그 ~) , VI13b3 (~  
쌔풀) , 15b5 (~ 정흔<sup>희</sup>) , IX1a3 (그 ~) , 8a6 (그 ~) , 11a3 (그 ~) ,  
20a5 (그 ~) ; ~마다 inenggidari I8a5, IV2a3, X9b2

～**을** inenggi be VI15b2, 18b2, 25b3

～**이** inenggi I8b2

～**이니** inenggi I3b6

～**이로되** inenggi IX10b4 (여러 ~이로되)

날<sup>2</sup> cf. 나<sup>1</sup>

날려- cf. 날리-

날리- /juwebu-/ 날려 juwebu-me IX3b5

날회- 날회여 elhei II7b5, 7b6; taka IV16b5; ~ 흐면 elheš2-ci VI3a4 (~ 흐면  
되지 못 흐리라)

남<sup>1</sup> ~으로 julesi VII14b3, VIII14b6, 18a6, 21a1; julergi VIII5b1, 9b6 (동으로  
柴桑 셔로 夏口 ~으로 樊山 복으로 烏林을)

남<sup>2</sup> /func-e-/ 남고 func-e-me o-hobi II16a2 (스므 술 ~)

남도록 func-e-tala I8b2 (흔 둘 ~)

남아 func-e-me III20a3 (삼복니 ~) , IV19a3 (이십니 ~) , 22b5 (曹操의 살  
십오만 ~ 아여시니) , V12a5 (삼복니 ~ 진쳐시니) , VI11a1 (열번 ~  
보고) , VIII20a5 (초점 천 ~ 짓고)

남아시니 func-e-hebi III18b6

남은 func-e-me II15a2 (스를 ~ 사름의게) , 16a6 (복 ~ 거론 군수를) ,  
18b2 (복 ~ 사름이) , IV17b5 (만 ~ 궁노) , 19b5 (십만 ~ 살) ,  
22b4 (구만 ~ 살) , VIII8a4 (천 ~ 궁노를) , IX5b6 (삼복 ~  
사름이) , 19a2 (칠복 ~ 군수를)

남은이라 func-e-mbi III8a1 (이천이 ~)

남은지라 func-e-mbi III6a6 (복만이 ~)

남가 cf. 나모

남녁흐 : ~ julergi IV17b1 (강 ~ 군수) , V5a4 (~ 고으로) , VIII2b5 (~ 군수)  
~흐로 julergi III23a5

남녘 cf. 남녁흐

남측흐 - 남측흐고 func-e-re dabala III7a6 (일복 오십만이 ~)

남진 eigen I18b4 (~ 계집 되여)

낫<sup>1</sup> /ibe-/ 나아 ibe-fi V15b3, VII1b5, VIII6a1, 19a2, IX9b1

나아셔 ibe-fi V13a2

낫<sup>2</sup> inenggi VIII9a1 (~ 고고) , X22a4 (밤 ~ 업시) \* 흐트 ~

낫낫치 giyangiyani VI20a1

내<sup>1</sup> /bira/: birai VIII14a6 (潭水라 흔 ~ 선의)

내<sup>2</sup> cf. 나<sup>1</sup>

내<sup>3</sup> /tucibu-, banji-/ 내게: ~ 흐마 tucibu-re II25ab1; banjibu-re III3b4 (성 ~) ~  
흐여 banjibu-me III4a1 (성 ~) , 17a5 (성 ~) , ~ 흐자 tacibu-ki I16a4

내고져; ~ 흐니 tucibu-ki sé-mbi VII21b2

- 내기| banji-hangge III16a1 (성 ~ 그치지 아니코)
- 내니 tucibu-ci V1a3
- 내누니 tuci-mbi V20a2, VIII19a5, 20b4, X6b1; banji-habi II2b4 (성 ~) ; banji-mbi X22b4 (성 ~)
- 내눈다 tuci-ke III14a6, V14b3 (이런 말 ~)
- 내를 tucibu-fi III21a1, VI13a6; tucibu-me VI11b3; banji-fi I10a3 내여 (성 ~) , 10b2 (성 ~) , 25b2 (성 ~) , 26b1 (성 ~) , III14a4 (성 ~) , 27b6 (성 ~) , IV4b4 (성 ~) , v13b6 (성 ~) , VIII21a6 (성 ~) , IX3a3 (성 ~) , 22b1 (성 ~)
- 내여다가 tucibu-fi V15a1 (그어 ~) , IX22a6
- 내여셔 tucibu-fi I3b3, 7a2 (놋출 반만 ~) , II21a1 (불러 ~) , IV17b5, 18b6, V1a6, 7b2, VIII7a1, X22a3; banji-fi X23b3 (성 ~)
- 내여시니 tuci-ke II15a3 (말을 ~)
- 내지: ~ 아니 ㅎ고 tucibu-rakū IV19a4
- 낸 tuci-ke III18a3
- 낼 tucibu-re VI6b4 (그운을 ~ 곳이)
- 낼작시면 tuci-ke de VIII1b2
- 내게 cf. 나<sup>1</sup>, 나<sup>2</sup>
- 내드르- cf. 내드(ㄷ)-
- 내드(ㄷ)- 내드르면 tuci-ke de IV15a3 (~ 엇지 ㅎ리)
- 내쳐- cf. 내치-
- 내치- /tucibu-/ 내쳤노라 tucibu-he I11a3 (쏘차 ~)
- 내치게: ~ ㅎ라 tucibu-kini X2a5
- 내치니 tucibu-he I10b1 (쏘차 ~) ; tucibu-he manggi V23b1
- 내지다 tucibu-he X2b2
- 내치라 tucibu V16a3 (쳐 ~) , X2a2
- 냥 yan II5b4 (천 ~ 금으로도)
- 냥초 jeku orho V12b4 (~ 시러) , 13a2 (~ 언머나) , 13a4 (~ 가지라) , VI7a3 (~ 군 장기) , 10a4 (~ 군 장기풀)
- ~ ㅎ jeku orho be III1b4, V12b2, VI8a1
- 너 /si/: sini X17a4 (~ 흠식ி) , 17b1 (~ 흠식ி)
- ~도 si inu VII13a6

～**سي** simbe I2a1, 3a5, 12a3, 17b3, IV2b3, V14b4, 20a1, VI13a6, VII5a2, 5b2, 6a6, 6b2, 6b5, 7a4, 10b1, XI14b4

**네** <sup>1</sup> si I7b6, 10a3, 12a4, 14b6, II6b3, 16a1, 25b2, 26a3, 26a5, III5a4, 9a4, 26b1, IV1b4, 10a5, 11a4, V3b1, 15a5, 15b6, 18a2, 19b2, VI5a6, 11a6, 13a2, 13b2, 14a1, 14b2, 16a6, VII4b5, 5a6, 5b5, 6a5, 9b2, 9b5, 10a5, 10b1, 11a2, 15b2, 23a5, VIII1a2, 1b1, 1b4, 6b5, IX15b3, 17a5, 18a4, X13a2, 14a5, 14b3, 15b1, 17b6, 18a5, 18b2, 19b6

**네** <sup>2</sup> sini I2a5 (～ 안 일을), 2b3, 17a1, II16b6, III4b3, 10b5, 16a3, V8a2, 16b6, 25a6, VI6a2 (～ 수; **깍** 눈 것도), 16a5 (～ **무** 움으로), 12a3 (～ 술을 괴로이 **후** 눈 쇠를 알고), 13a6 (～ 소기는 곳을), 13b2, 14a1, 14a4 (～ **비** 흠 업슨 사룸의), 22b1, 22b2, 22b4, 24b2 (～ 보낸 글을), VII10a6, 13b5, 17b4, 23a1, VIII2b2, 21a6, 22a4

**네게** sinde I3a2, VI12a5, 13b4, IX17b2, 18a1

**네라** si kai VII6a2

**너하** /duin nofi/ ~**하** duin nofi VI21b5 (～**하** **흔** 곳 **되** 안자셔), 25a1

**너겨-** cf. **너기-**

**너기-**: \*그릇 ~, \*어엿비 ~, \*착히 ~

너겨: \*괴특이 ~, \*늦게 ~, \*어엿비 ~, \*업슈이 ~

**너기노라:** \*착히 ~

**너기누니:** \*그릇 ~, \*업슈이 ~

**너기눈다:** \*느지 ~

**너기물** obu-re be IX10a4 (등**하** ~)

**너기미니:** \*업슈이 ~

**너기시니:** \*그릇 ~

**너기지:** ~ 말라: \*그릇 ~말라, \*~ 아니코: \*업슈이 ~ 아니코

**너긴:** \*가**비**야이 ~

**너김으로브터:** \*어엿비 ~

**너김을:** \*어엿비 ~

**너르-** /onco-/ **너르고** onco III14b2 (**무** 움이 ~ 거룩 **훔**으로)

**너무** **흐**- /daba-/ **너무** **흐** 놀 daba-habi III14b4

**너희** suwe II1b4, VII23b1, VIII16b2, IX20b6; suweni II15a6 (～ 여러 장수들은), V4a4 (～ 형데), V17a1 (～ 두공이), VIII13a6 (～ 가얌이 고흔 힘을), X23b6 (～ 둘하) cf. **너** **흐** |

너<sup>후</sup>| suwe III15a2 cf 너희

넉ㅅ /fayangga/ ~시 fayangga I7a4 (몸의 ~) , VII23b4 (몸의 ~)

넉넉이: ~ ㅎ여셔 elebufi X6a4

널 undchen VII19a5 (~ ^라시면)

넘- /daba-/ 넘어 daba-fi IX5b4

넘어가- 넘어갈: ~ 제 gene-re de II23b6

넘씨- /daba-/ 넘씨니 daba-ha II14b5 (~ 잡아지라)

넙- /onco/ 넙고 onco VIII10a1 (~ 크모로)

넙은 onco VII19a5

넙이 onco i VII19a5

네<sup>1</sup> duin II15b5 (~ 넉흐로) , VII14b3 (스를 ~ 문) , VIII10a1 (~ 곳이) , 13b4 (逡 ~ 솔) , IX12a6 (~ 넉흐로)

네<sup>2</sup> cf. 너

네게 cf. 너

녀름자이<sup>후</sup>- /usin weile-/ 녀름자이<sup>후</sup>고 usin weile-me VII1a4 (~ 이셔)

녀식 /hehei boco/ ~에 hehei boco de X10b3

넉<sup>하</sup> /ici, ergi/: \*江南 ~; ~흐로 ici II15b5 (네 ~흐로 추출 제) , IX12a6 (네 ~흐로)

~희 ergi de VIII8a4 (두 ~희)

년못 /šu ilgai omo/ ~^| šu ilgai omo de I16b4

년<sup>후</sup>- 년<sup>후</sup>여 emdubei V18b3: ~ ~ siran siran i III8b5, V12a5

년<sup>훔</sup> sira-ha VIII9a3 (흰 비단 ~ 고다)

널후<sup>이</sup> 0|- /hèo obu-/ 널후<sup>이</sup>이고 hèo obu-re V4b3

녕 /fafun, hcsć/ cf. 령; ~으로 fafun i X25b3

~을 fafun be IX9b5, X23a2; hesé be V14a2

녕흔 /fayangga/ ~이 fayangga IX7b6 (~이 업서)

넉 cf. 넉<sup>하</sup>

네<sup>1</sup> doro II5a5 (~ 업스리라) , 14b5 (~ 업슴이) , VII15a3 (~업스니) cf.

네<sup>후</sup>-; ~로 doroi IV2a6 (깃분 ~로) , 2b5 (깃분 ~로) , 23a1 (스승의 ~로) , VII12a6 (빈쥬 ~로) , doroi i IV3b2 (깃분 ~로) ; dorole-me II19a4, 24a6; jergi VIII22a5 (삼공 ~로)

~<sup>도</sup> doro be II22a2

녜<sup>2</sup> julge II2b5 (~ 下邳城의셔) ; julgei IV23a5 (~ 孫子 吳子 |라도) , VII14a3, IX22a2; fe VII5a2 (~ 사고미) , VIII18a4 (~ 은혜를)

넷 fe II2a3 (~ 님금의게) , 4a2 (~ 님금의) , 11b1 (~ 님금이) , V15b3 (~ 신해라) , VII5b2 (~ 벗이라) , 6a6 (~ 벗이라) , 12b5 (~ 신하들을) , VIII1a4 (~ 벗인 줄 알고) ; julge i III12a6 (~ 사름의) , julgei IX11a2 (~ 사름)

녜수 /giyan/ 네수|라 giyan kai IX5a2

네시 cf. 네수

년호 - /doro ara-, dorolo-/ 네호고 doro ara-fi II20a5, IX9b1, 9b5; dorolo-fi VI16a4

네호여 doro ara-fi II11a5 (몸을 굽이 ~)

넷 cf. 네<sup>2</sup>

노호<sup>1</sup> /futa/ ~호로 futa i IV14a2

노호<sup>2</sup> /sinda-/ 노치: ~ 아니코 sinda-rakū II7b4

노코 sinda-fi VI7b4, 11a1, X24a4

노토다 sinda-habi kai IX21b6

노하 sinda-fi II4b1, 25b1, 26a1, IX13b1, 15a1, X6b5, 8a1 cf. 노화

노화 sinda-fi IX12a2, 12b2 cf. 노하

노호리 sinda VI14b5

노흔 sinda-ha V17a4, X22b1

노흘소 sinda-ra VII23a6

놋는니 ca-mbi kai IX3a6 (놋리 ~)

노래 /ucun/: ~ 부른니 ucule-ci VIII16b5 (~ 부른니 맛당타) ; ~ 불러 ucule-me VIII18b5 (~ 부러 뜻초니)

~예 ucun i VIII16b3

노래호 - /ucule-/ 노래호고 ucule-me VIII11b6 (~ 춤 추는 거슨)

노래호니 ucule-he VIII16b2

노래호마 ucule-re VIII16b2

노적 /sakda hūlha/ ~의게 sakda hūlha de I18a6

~0| sakda hūlha I18a6

노화 cf. 노호<sup>-2</sup>

녹 /funglu/: funglu i I18a6 (술 ~ 위험에 아니라)

논호 - /hebuše-/ 논호니라 hebuše-mbi VI25b6

놀- /efi-/ 놀며 efi-me X1b4

놀을 efi-re be VIII1a6

놀라- /golo-/: 놀라 golo-fi II15b5, IV2b6, 15a2, VIII5a6, X4a5, 24b6; sesule-fi IV22b1

놀라는: ~ 체 흐여 solo-ho adali X12a1

놀라니 golo-hobi I21a2

놀라서 golo-fi X25b5

놀란 golo-ho X11b3

놀랄까 golo-rakū III7b2 (~ 흐 거시라)

놀람을 golo-ho II18b5 (아즈미둘 ~)

놉흐 - /den, wesihun/ 놓고 den bi-me I5b6; mukde-fi IV18b1 (~| 점점 ~)

놉기를 den be VIII18b3 (~ 슬희여 아니코)

놉흐라 wesihun VII10a3 (~ 흐고)

놉흔 den I20b6, III24b5, V15a2, VI11a3, VIII20a2 (~ 담), IX13a1 (~ 소.로), X25b1 (~ 소.로); deken VII13b6; wesihun V22b4 (~ 치조를), VII15a6 (~ 말을), 16a5 (~ 널굴을), X1b2 (~ 사름은), 11a6 (~ 사름의게); ~ 이를 wesihun be VII10a3, IX8b3

놉흐를 wesihun be III24b5 (가운열고 ~)

놋- cf. 노흐 -

높- cf. 놓흐 -

놓- cf. 노흐 -

농 /muduri/ ~의 muduri IX15b3

~0| muduri II25b5, X7a2

누- /we/ 놀로 we IX18a3 (~ 직희올고)

뉘 we I16a1, 19a4, V3b1, VII1b3, VIIIb5, 14a5

눈고 we I2a2, III1a2

눈다 we II20a3 (일홈은 ~), VIII1a2

누굿흐- /sulaka/ 누굿흐다 sulaka o-ho II11a1, VIII1a5

누굿흐여서 sulaka o-fi VIII7b2

누르- /suwayan/ 누른 suwayan II16a3, VIII16a2

누설흐- /firgembu-/ 누설 말라 ume firgembu-re X17b6

누설흐리라 firgembu-mbi kai VI19a2; firge-mbi kai VII11b3

누설흐면 firgembu-ci IV12a3

누설흘세라 firgembu-rakū VIII12b5

누어- cf. 늄-

누오- cf. 늄-

누으- cf. 늄-

누의 /non, eyun/: non i X23b6 (내 ~ 머리와) ; eyun i III26b1 (~ 말을)

~을 non be X4a1, 8b3

누이- /dedubu-/ 누이고 dedubu-fi V17a2; dedubu-me V17b2

누이니 dedubu-he manggi V18b4

눈 yasa I7a2 (~ 지어), VI11a3 (~ 부릅써), 13b1 (~ 곱으리라), 21a4 (~ 지으니) ; yasa i IV5b5 (~ 암흑!), yasai IV7b2 (~ 암흑!), VIII3a6 (~ 암흑!)

~이 yasa III3b2

눈망을 /yasai faha/ ~을 yasai faha I9a5 (~을 옮기지 아니코)

눈물 yasai mukc I6a4 (~ 쓰스니), IX11b6 (~ 거의 지를), 13b1 (~ 지니) ; yasa i muke V18b6 (~ 지지 아니리 업더라) ; yasa muke X16b6 (~ 떠러지노) ~이 yasai muke I9b3, 19a5

눌로 cf. 누

늄- /dedu-/ 누어서 dedu-fi I5a6

누엇더니 dedu-hebi V22b5; dedu-he bi-he VIII5b3

누온 dedu-he X7a2

누으나 dedu-ci III25a4 (~ 안즈나), VII8a1 (먹으나 ~)

누으며 dedu-re III25b2 (~ 먹기를)

늄기를 dedu-cibe VII15a2 (닐며 ~)

뉘 cf. 누

뉘웃ㅊ - /nasa-/ cf. 뉘웃ㅊ -; 뉘웃고 nasa-ha IV19a5

뉘우처- cf. 뉘웃ㅊ -

뉘우처ㅎ- 뉘우처ㅎ여도 aliya-ha sè-me VIII22a4 (~ 밋지 못 ㅎ리라)

뉘웃ㅊ - /nasa-/ cf. 뉘웃ㅊ -

뉘우처- nasa-me VIII21b4 (~ 그치지 아니코 이실 제)

뉘웃처- nasa-me II15a5

뉘웃- cf. 뉘웃ㅊ -

뉴: ~들 urse III24a2 (張昭의 등 ~들 나가물을 보고), VI23b2 (두 편 ~들

물리치라)

~들을 urse be I10a6 (좌우편 ~들을) , 20a1 (좌우편 ~들을) , IV17b2 (궁노 잡은 ~들을) , V15a1 (좌우편 ~들을) , 16a3 (좌우편 ~들을) , 23b1 (좌우편 ~들을) , VII6b6 (좌우편 ~들을)

~들의게 urse de II17b3 (조흔 ~) , X20b1 (조흔 ~)

~들이 urse II10b1 (許緒 徐晃 于禁 李典들의 등 ~들이) , III8a1 (싸호는 ~들이) , V17a2 (좌우편 ~들이) , VI11b5 (좌우편 ~들이) , VII7b1 (좌우편~들이)

느즈락: ~ 흐여도 šungku-re de sé-me VIII19b2

늙- /sakda/ 늙은 sakda I1b4, 3b1, II2ob1, 20b4, 21a1, 21a5, 21b2, 22a4, 22b1, 22b4; ~ 이과 sakda II26a5 (~ 이과 점은 이를) ; ~ 이와 sakda IX3b2 (~ 이와 어린이와 양호 사귐은)

니<sup>1</sup> weihe V17b4 (~ 골고) , VI21b6 (~ 골고)

니<sup>2</sup> giyan V16a6 (군수의 ~ 업슴이) ~를 giyan be IV20a5 (파호|~)

니<sup>3</sup> ba IX6b1 (훈 두어 ~ 가셔) ; \*삼복 ~, \*삼십 ~, \*수복 ~

니<sup>4</sup> cf. 닐-, 낫-

니기 urebu-me VI14a1, X7a3 cf. 닉이

니러 cf. 닐-

니러나- /tuci-/ 니러낫더라 tuci-kebi X24b5

니로- cf. 니로-<sup>1</sup>

니로으- cf. 니롭-

니롭- 니로은 tusa ojo-ro III4b5

니뢰- 니뢰게: ~ 흐 거시라 isibu-kini sé-rengge kai V7a4

니르- /isina-, isinji-/ cf. 니로-<sup>2</sup>; 니르니 isina-ha bi-ci X24b2

니르려든 isina-ha de X9b6

니르려셔 isina-fi IV14b4

니르려시니 isinji-habi VII1b1

니르렷다 isinji-ha X24b4

니르려- cf. 니르-

니르켜- /ili-/: 니르켜 ili-fi III9b6 (군수 ~) cf. 니로-<sup>2</sup> 캐-

니르켐을 ili-re be III22b1 (군수 ~)

니르켠 ilibu-ha III7a2

| ㄹ. 1 /gisure-, hendu-/ 니로도 hendu-me I1a3, 1b4, 2a1, 2a4, 2a5, 2b2(2), 3a1, 3b6, 4a5, 4b1, 7b1, 8a1, 10a3, 10b6, 11a2, 11a4, 11b2, 11b5, 12a1, 12b2, 14b4, 15a6, 16b6, 17a3, 17b3, 17b5, 18a1, 18a5, 18b4, 18b6, II1a6, 1b6, 2a3, 2a5, 2b1, 2b3, 4b3, 5a5, 5a6, 6a3, 6a4, 7a3, 7a5, 8b3, 8b5, 9a4, 9a6, 9b6, 11a3, 11a5, 12a4, 12a5, 13a4, 13a6, 14b5, 15a5, 18a5, 18b4, 19a1, 20b1, 20b3, 20b5, 21a6, 21b2, 22a4, 24b1, 24b3, 24b6, 25a3, 25a5, 25b2, 25b3, 26a3, 26a5, III1b5, 2a3, 2b2, 4b3, 5a1, 5a4, 5b2, 5b5, 6a2, 6b1, 6b2, 7b3, 7b6, 8a2, 8a4, 8a6, 8b2, 9a2, 9a6, 9b2, 9b4, 11a6, 11b5, 12a6, 13a2, 13a5, 14a6, 14b6, 15a5, 15b1, 16a1, 18a6, 16b2, 17a3, 17b4, 18a2, 18b3, 19b1, 21b5, 22b6, 24a5, 25b4, 26b1, IV1b1, 2a3, 2a6, 2b1, 2b3, 2b6, 3a2, 4a2, 4b4, 5a1, 5a3, 5a4, 5a6, 6a4, 6a6, 7a2, 7a5, 7b2, 7b5, 8a1, 8a2, 8a4, 8b5, 8b6, 9a1, 9a5, 9b1, 10b1, 11a3, 11a5, 11b4, 13b6, 14a1, 15a2, 15a5, 16a6, 19b2, 20a1, 20a4, 22b1, 23a3, 23a5, 23b2, 23b6, 24a4, 24b4, V1b3, 2b2, 3a5, 3b2, 4a3, 4b5, 5b5, 7a1, 7b2, 7b4, 8b1, 8b3, 10a2, 10a4, 10b4, 10b6, 11b2, 11b4, 12a4, 13a2, 13a6, 13b6, 15a2, 15b3, 15b6, 16a4, 16b5, 18a2, 19a3, 19b4, 19b6, 20a3, 20b2, 21a4, 21a6, VI2a5, 3a4, 3a5, 4a3, 4b3, 5a6, 5b2, 6a4, 6b1, 7b1, 11a4, 12a3, 12a5, 12b2, 12b3, 12b6, 13a4, 13a6, 13b5, 14a6, 14b2, 14b5, 15a6, 15b2, 16a4, 16b2, 16b5, 17a4, 17b3, 18a5, 18b5, 19a2, 19a5, 20a2, 20a6, 20b1, 20b6, 21a5, 22a6, 22b3, 22b6, 23a2, 23a6, 23b3, 23b4, 24a2, 24a5, 24b2, 24b4, VII1a3, 1a5, 2b3, 3a1, 3a3, 3a6, 4a1, 4b5, 4b6, 5a6, 6b6, 9b2, 9b3, 9b5, 10b6, 11a4, 11a6, 11b2, 13b1, 13b3, 13b5, 15a4, 15b2, 15b4, 15b6, 15b5, 17a2, 17b4, 18a2, 18a6, 19b6, 20a3, 20b4, 21a4, 21b2, 21b5, 22a2, 23a1, VIII1b1, 1b6, 2a2, 2a4, 3a5, 3b2, 3b5, 5a6, 6a1, 6b2, 10a3, 11b4, 12a5, 12b5, 13a1, 13a5, 13b4, 15a2, 15b5, 19a2, 20b4, 20b5, 21a1, 21a6, 22a2, 22b3, 23a1, IX26b5, 3a3, 3b1, 5a2, 6a3, 6a5, 6b5, 8a3, 8a6, 8b2, 9b2, 10a2, 10b1, 10b6, 12a4, 14a2, 14a6, 14b4, 15b3, 16a3, 16a4, 16b2, 17a1, 18a1, 18a2, 18a4, 20a4, 20b4, 20b6, 21a2, 21a4, 21a6, 21b2, 21b3, 21b5, X1b1, 2a1, 2a6, 7b2, 11b3, 12a1, 12a2, 12b3, 12b4, 13a1, 13b3, 13b5, 14a4, 14b5, 15a5, 15b2, 16b1, 16b3, 17a2, 17a5, 17b5, 18a3, 18b2, 19a5, 19b4, 19b4, 21b5, 22a3, 23a3, 25a2, 25a3

| ㄹ.거든 gisure-ci VI23a3

| ㄹ. 고 hendu-fi II12b2, 14b2, 15a3, 22a4, IV18b6, VII6a5, 10b3, X13a5; gisure-fi III22b3, IV3b6, VI25a1

| ㄹ. 기를 hendu-me X25a5 (~ 못지 못 흐여셔)

| ㄹ. 나 hendu-mbi dére X15b3

- 니<sup>ㄹ</sup>. 니 gisure-ci I4a2, VII16a6; hendu-he manggi VI6a2; hendu-re jakade VIII3b4  
 니<sup>ㄹ</sup>. 누 니 hendu-mbi VII5a4, X12a1  
 니<sup>ㄹ</sup>. 누 gisure-re V8b1; gisure-he III2b3; ; ~ 말이 gisun hesè I7b1  
 니<sup>ㄹ</sup>. 눈<sup>ㅌ</sup> gisure-re de VIII13a3 (~ 므어시 이시리)  
 니<sup>ㄹ</sup>. 더니 gisure-mbihe IX15a4  
 니<sup>ㄹ</sup>. 도다 gisure-he nikai III17a5  
 니<sup>ㄹ</sup>. 라 hendu VI4a6; gisure vi23b3; hendu-hebi IX18b5 (~ 흐고)  
 니<sup>ㄹ</sup>. 료 gisure-re VI15a4  
 니<sup>ㄹ</sup>. 리<sup>1</sup> gisure-mbi VII16a1  
 니<sup>ㄹ</sup>. 리<sup>2</sup> gisure-rengge V14a4 (~ 이시면)  
 니<sup>ㄹ</sup>. 리오 gisure-mbi III15a3  
 니<sup>ㄹ</sup>. 면 gisure-he de III4a2  
 니<sup>ㄹ</sup>. 자 gisure-ki I1a4, VII21a1  
 니<sup>ㄹ</sup>. 자: ~ 말고 ume gisure-re V20b5; ~ 말라 ume gisure-re IV4a3, 24b4,  
     VIII12b5; \* 만이 ~ 말라  
 ~ 못 흐 누 니라 gisure-ci ojo-rakū IV8a2; ~ 못 흘러라 gisure-me waji-rakū  
     IX2b1  
 ~ 아니 흐 누 놈 gisure-rakū III2a1; ~ 아니 흐 누 다 hendu-rakū V19b3; ~  
     아니터라 gisure-rakū V21b2; gisure-he akū V22b4; ~ 아닌 타스로  
     gisure-hekū i jalin de I17a2 (어더 ~)  
 니<sup>ㄹ</sup> gisure-he I12a3, VIII11b2; hendu-he III1a2; ~ 거순 hendu-hengge VIII4a2;  
     ~ 거시 hendu-hengge III12a6, VI25a5, 25b2  
 니<sup>ㄹ</sup> 를 gisure-re III3b6 (~ 썬 를이오), VI13b4 (므슴 ~ 곳이 있 누 니); ~  
     제 gisure-re de VII10b4  
 니<sup>ㄹ</sup> 름이: \* 만이 ~ 이시리오  
 닐러 gisure-me VI13a4 (~ 보라)  
 닐러도 gisure-ci III3b6 (~ 되지 못 흐리라); gisure-he sé-me II26a1  
 닐러시되 hendu-hengge VI7b4, X3b5, 4b4  
 니<sup>ㄹ</sup>.<sup>2</sup> /isi-, isina-, isinji-/ cf. 니<sup>ㄹ</sup>-; 니<sup>ㄹ</sup>. 니  
 니<sup>ㄹ</sup>. 누 isi-ka X26b2 (~ 곳에)  
 니<sup>ㄹ</sup>. 러 isinji-ha de VIII26b5; isinji-ci IX10a3 (~ 갈); isina-ha de IX6a5; isi-fi  
     X10a3; ~ 잊고 isi-me bi III1b5

- 니<sup>ㄹ</sup>러셔 isinji-habi IV5b3, VI4a1; isina-fi IX13b3; isinji-fi IX8a4, 15a1, 15b5  
 니<sup>ㄹ</sup>리라 isinji-mbi kai III12a3  
 니<sup>ㄹ</sup>면 isinji-ha de X25a1  
 니<sup>ㄹ</sup>러- cf. 니<sup>ㄹ</sup>-<sup>2</sup>  
 니<sup>ㄹ</sup>켜-: 니<sup>ㄹ</sup>켜 yendebu-he VIII20a1 cf. 니르켜-  
 니르켜지: ~ 말고 ume ili-re III24b2 (군수 ~ 말고 曹操의게 항복고져 흐는  
 거슨)  
 니<sup>ㄹ</sup>겸으로부터 ili-ha ci ebsi VIII10a3  
 니마 šenggi VIII5a1 (머리 ~ 마초고) , IX1a6 (머리와 ~ 그슬려서)  
 니별흐- /fakca-, delhe-/ 니별흐고 delhe-fi II24b4 (승상<sup>신</sup> ~)  
 니별흐으로부터 fakca-ha ci ebsi IX9b2  
 니음드라- cf. 니음둘-  
 니음둘- 니음드라 emdubei I9b3, IV10b6, 17b2; emu siran i VI25b5  
 니저- cf. 낫(자)-  
 니즈- cf. 낫(자)-  
 니흐- cf. 니흐-  
 니흐- 니치: ~ 아닌 tusa akū X16b1  
 닉이 urebu-me VI12b6; ~ 아느니 uru-hebi cf. 닉기  
 닐- /ili-/ 닉러 ili-fi X24a6  
 닉러셔 ili-fi I5b5, III14a1, 24a1, V18a2, VI23a2, VIII11b4  
 닉지: ~ 못 흐엿느니라 ili-re unde I5a6; ~ 아니 흐니 ili-rakū I4b6  
 닐기 ili-ci X4a5 (안주며 ~ 편안치 아니 흐여)  
 닐며 ili-cibe VII15a2 (~ 눕기풀)  
 닐곱 /nadan/ ~이 nadan IX13b4 (스물 ~이 잇더라)  
 닐러- cf. 니<sup>ㄹ</sup>-<sup>1</sup>  
 닝- /hūla-/ 닝느 hūla-  
 닝느 hūla-ra VII8a4  
 닝더니 hūla-mbi VII1b1  
 닝더라 hūla-mbi VII8b5  
 닝어서 hūla-fi VI12b6  
 닝언노라 hūla-ha VII14a1  
 님금 /ejen/ ~을 ejen be II1b1 (본 ~) , III13a5, VI15b2, 24b5; ~을 위함이라

ejen i jalin de kai II5a2

~의 ejen i V14a2; ejen II4a2 (옛 ~의 죠고만 은혜를) ; ~의 위함이니 ejen i jalin nII9a6

~의게 ejen de II2a3 (넷 ~의게)

~이 ejen II11b1 (옛 ~) , III14b2 (우리 ~)

닙- /etu-/ 낉고 etu-hebi II16a4; etu-fi II23a6 (갑옷 ~) , VII9a5 (옷 ~) ; \*갑옷 ~

닙 는 etu-re II6b6

닙은 etu-he IX2a5 (~ 옷을) ; \*옷 ~

낫- /sira-/ 니어 sira-fi III10b5

낫(자)- /onggo-/ 니젖노라 onggo-ho ni VII10b2

니즈뇨 onggo-ho III26b1, VII10b1

낫게: ~ 흐고 onggobu-me X6a2

낫고 onggo-fi II4a3, X9a3

낫기 onggo-ro VIII17a3 (~ 어렵도다)

낫눈: ~ 거시 onggo-rongge VI1b2 (~ 거시 업고)

낫지: ~ 아냇노라 onggo-ro unde VII12a4; ~ 아니 흐고 onggo-rakū X17b6; ~ 아니리니 onggo-rakū VIII11b2; ~ 아니코 onggo-rakū III26b2; ~ 아낫눈 거순 onggo-rakūngge II1b1

낫- cf. 낫(자)

느- cf. 늘-

느라- cf. 늘-

느려- cf. 느리-

느리- /ebu-, wasi-/ 느려 ebu-fi II16b3 (물게 ~) , 20a5 (물게 ~) , VI3a2 (평상에 ~) ; wasi-fi II14b4 (~ 가니라) , 17a6 (산에 ~) ; wasi-me II16a6 (~ 오니) , V5a4

느려셔 ebu-fi I13b1 (술이예 ~) , II18b4 (물게 ~) , 24a5 (물게 ~) , VII19b6, IX4a1 (물게 ~) , X25b1 (물게 급히 ~) ; wasi-fi VI16a3 (안준 곳에 ~) , IX20a4 (안준 곳에 ~)

느리니 ebu-he manggi I1b1 (물게 ~)

느리라 ebu II24a4 (물게 ~)

느리지: ~ 아니코 ebu-rakū II14a5 (물게 ~) ; ~ 아니터라 eberi akū

III7a6 (일 빙 오십만이 남즉<sup>호</sup>고 ~)

ㄴ 릴: ~ 제 ebu-re de II3a4 (몰게~)

ㄴ 리오- ㄴ 리와 wasi-me II18a1 (산에셔 ~)

ㄴ 리와- cf. ㄴ 리오-

ㄴ 리치- /tuhebu-/ ㄴ 리치고 tuhebu-fi V17a4

ㄴ 즈- cf. 놋(ㅈ)-

ㄴ 지 fusihūlabu-me X5b5 (~ 이실 사귐이 아니라) ; ~ 너기<sup>는</sup>다 fusihūla-mbi

V18a2

놋(ㅈ)- cf. 놋(ㅈ)-

놀<sup>1</sup> jeyengge VII8b4 (두 ~ 환도<sup>를</sup>)

놀<sup>-2</sup> /deye-/ ㄴ 는: ~ ㄷ시 deye-re gese I22a3, II10a5, VI19b5, IX18b5

ㄴ 라 deye-me IV9b5 (~ 가도록) , VIII14b6 (~ 가논) , 18a6, 21a1

놀개 asha IV9b5 (~ 낫다)

놋(ㅈ)- /fusihūn/ ㄴ 즈락: ~ ㅎ여도 šungku-re de sè-me VII19b3 (쓰락 ~ ㅎ여도)

놋(ㅈ): ~ 이<sup>를</sup> fusihūnbe IX8b4

놋게: ~ 너겨 fusihū-me VII12b5

놋(ㅈ) /cira, dere/: 놋 cira III14a1 (~ 짓고) , IV2b6 (~ 짓고) , V13b6 (~ 지으니) , VI23a1 (~ 지어) , VII4b5 (~ 짓고) , X1a6 (~ 짓고) , 11b3

~추로 cira i III17a3, V7b4 (쑤짓<sup>는</sup> ~추로)

~출 cira be I7b5, 7b6; cira I6a4 (~출 짓고) , III14a1 (~출 짓고) ; dere be I7a2 (~출 반만 내여셔) , III11b2, 14b6, V13b4, 14a5, 16b6; dere IX8a1 (~부 라보고)

~<sup>ㅌ</sup>:| dere de III14b2

놋 cf. 놋(ㅈ)

ㄴ|도<sup>호</sup>- /hetu/ ㄴ|도<sup>호</sup> hetu IV3b6

ㄴ|일 cimaha inenggi I2b3, 4a6, 11b5; cimaha IV9b6; ~브ㅌ cimaha inenggi ci I12a6, IV9a1

눙쇼<sup>호</sup>- /šahūn inje-/ 눙쇼<sup>호</sup>고 šahūn inje-me VII4b6

□

다 gemu I13b4, 20a4, II1b4, 2a6, 5a1, 5b2, 11a1, 12a1, 20a2, III12b6, 14a2, 15b3, 18a6, 21b3, 25b2, IV11b4, 12b6, 13a3, 14b1, 16a4, 17b5, 19a6, 22a4, V1b2, 2a5, 4b3, 4b5, 7b3, 12a1, 16a4, 18b2, 19a6, VI9a1, 9a3, 12b6, VII3b3, 6a2, 12b6, 17b5, 18a4, 19a1,

20b2, VIII1b4, 8a3, 9b2, 9b6, 11b4, 11b6, 13a3, IX1a4, 2a5, 2b2, 3b3, 5a2, 6a3, 6b6, 7a5, 13a2, 13b1, 15a2, 17a1, 18a1, 19b1, X2b2, 19a5, 21a2, 23a6, 26a5, 26a6; wacihiya-me VII12a3 (~ 알외다)

다고 cf. 달-

다痘라- cf. 다痘-

다痘르- cf. 다痘-

다痘로- cf. 다痘-

다痘- /isina-, isi-/ 다痘라 isina-fi I14a2 (안 문에 ~), isina-me VII11b6

다痘라셔 isina-fi VII2a6; isi-kabi IV5b6 (만날 ㄷ. | ~)

다痘라시니 isina-fi IV21b4; isi-me bi IV9b2; hami-ka IV7b2 (거의 ~)

다痘른 isi-re VIII9a6 (늦 ~ 사쁨을)

다痘로니 isina-ha manggi V17b4; 거의 ~ isina-me hami-me IX13b5

다痘도록 isi-tala I4b6 (오시 ~), VIII16a4

다痘지: 못 ㅎ여셔 isina-ra onggolo IX2b2

다痘- /encu, gūwa/ 다痘 encu II9a4, 21b3, IV11b5, 12b1, X13a2, 13b5; gūwa III8a6, IV6b6, VI18b6, VII3a6, VIII11a5; ~ ㅌ. | gūwa de VI1b1; ~ ㆁ. | gūwa VI19a2 (~ 이 가면); ~ 이 ㅎ gūwa be VI13a2

다痘을 encu ojo-ro be IV24b6 (흔가지며 ~)

다만 damu I9b3, 17a2, II1a3, 9b3, III5b2, 9a6, 13b4, 18b6, 19a2, IV11a5, 18a4, V7a5, 10b2, 13b2, 16a6, 20b6, 23a2, 23b5, 25a6, V1a5, 4b5, 9a5, 15a4, 15b6, 17a5, 21b1, VII4a1, 8a4, 11a4, 17b5, 21b2, VIII2b3, 10b2, 17a4, IX5b6, 13b4, 15b4

다를- /mimi-/ 다를고 mimi-fi VIII3a3 (입 ~)

다시 jai I8a2, 10b1, IV5a6, V1b4, 14a2, 18a5, VIII11a5, IX5a4; dahū-me IX16a1 (~ 원슈 갑푸다 가면 되리니), X16a2; ~ 곳 jai dasa-me I6b2

다수려- cf. 다수리-

다수리- /dasa-/ 다수려 dasa-fi IX17a4

다수리고 dasa-me VIII19a4

다수 /sunja/: ~식 ~식 sunja sunjai VIII5a1

다혀- cf. 다허-

다허- /ada-/ 다허 ada-me iV13a3 (ㅂ. | 에 ~)

다호- /šangga-/ 다훌고 šangga-mbi IV7b5

단장 /miyamiga/ ~의 miyamiga i I4b1 (竽의 ~ 씻)

- 달- /gaji-/ **다고** gaji VI17b4, VIII15b1 (창 ~)  
**달라** gaji IV25a2
- 달회- /wenje-/ **달회여** wenje-fi VII15b1
- 담<sup>1</sup> /fu/ vIII20a2 (깁흔 헤주 놉흔 ~ 쑄고)
- 담<sup>2</sup> /silhi/ ~이 silhi VI1b4, 2a4 (~이 크를) , VII23a1 (~이 큰지라) , IX7b6 (~이 스러지고)
- 담<sup>3</sup> /tebu-/ **담고** tebu-me VIII20a6
- 담아† tebu-fi VIII11b3
- 담아셔 tebu-fi VI16b1
- 담당<sup>후</sup>- /mute-/ **담당치:** ~ 못 <sup>후</sup>고 mute-rakū III16b4 (바다 ~) ; ~ 못 <sup>후</sup>느뇨 mute-rakū III14b6 (바다 ~) ~ 못 <sup>후</sup>면 mute-rakū o-ho-de III19a2 (막아 ~)
- 답네<sup>후</sup>- /karula-/ **답네<sup>후</sup>다** karula-ha (ka を ga と誤記) III3a2
- 답호- cf. 답<sup>후</sup>-
- 답<sup>후</sup>- /jabu-/ **답호되** jabu-me IX9b5
- 닷새 /sunja inenggi/ ~예 sunja inenggi II3a2 (~예 흔 번)
- 당<sup>후</sup>- /mute-/ **당치:** ~ 못 <sup>후</sup>면 mute-rakū o-ci III11a3 (어양써 ~) ; ~ 못 <sup>후</sup>을 mute-rakū be VI9a3
- 당토록 mute-rei teile VI24b5
- 당<sup>후</sup>리 mute-mbi I8a2 (검거<sup>후</sup>여 ~)
- 당<sup>후</sup>: ~ 고<sup>후</sup>면 mute-re gese o-ci III11a2 (어양써 ~ 고<sup>후</sup>면)
- 대 /cusé, cues moo/ ~과 cues IX4a2 (~과 남글)
- ~로 cusé mooi VIII11a6
- 대되 uheri III5b5, 6a6; uhei VIII11a6
- 대로: \*과 ~
- 대쇼 amba ajige VII18a4 (뜰에 여러 ~ 군수의)
- 대인 /amba niyalma/ ~이 amba niyalma I12b2
- 대장 /amba jiyangjiy<sup>un</sup>/ ~ 엿고 amba jiyangjiy<sup>un</sup> IX18b1 (張遼로 ~)
- 당 moo V18a3 (오십 ~ 치기<sup>를</sup>) cf. 장; ~을 moo be V17a2 (빅 ~을)  
~의 moo de V17b4 (쉰 ~의)
- 당검 jangkū III23a6 (~) cf. 장검
- 당막 /monggo boo, jampan/: jampan IV11b1 (청포 ~ 치고) , 12b6 (청포 ~

치고) ; monggo booi VI5a2 (~ 안惠-) cf. 장막; ~의 monggo boode  
 V18a6, 18b4, 21a3, 22b5

당만호- /dagila-/ cf. 장만호-; 당만호여 dagila-fi VII16a3

더듸<sup>1</sup> sirkedc-mc X13a5 (~ 흥흘사 호여)

더듸<sup>2</sup> /goida-/ cf. 더듸-; 더듸면 goida-ci VIII7a3 (~ 되지 못 호리라),  
 goida-ha de VII11b3

더듸지: ~ 아니리라 goida-rakū kai VII7a4, IX6a6 (수여도 ~)

더듸- /goida-/ cf. 더듸<sup>2</sup>; 더듸지: ~ 아니리라 goida-rakū V16b3

더러이 nantuhūn I16a1 (~ 맹글을), 16b1 (~ 되를)

더부러- cf. 더불-

더불- /gaji-/ cf. 더불-; 더부러 gaji-me VI5a4

더브러 cf. 더불-

더브러가- /gama-/ 더브러가쟈 gama-ki III18a3

더브러오- /gana-, gaji-/ 더브러와 gaji-fi III16a3

더브러와서 gana-fi III17b3

더불- /gama-, gaji-/ cf. 더불-, 더므로가-, 더불러오-; 더브러 (孔明을 ~),  
 X18a5 (군수를 ~); gama-fi III25a6; \*貂蟬으로 ~

도불고 gama-me IX12b5 (曹操을 ~); gaji-fi X21b3

더옥 neme-me I7b3, X5a5; nemum V6b1; elemangga VI14a1, X5a3

더지- /makta-/ 더지고 makta-fi V13b4

더지니 makta-ha I21b2 (밋처 ~); makta-ra jakade X22b2

더지이라 fa-ka kai VII14a6 (무음을 ~)

덕 /kesi, fengsin/ ~을 kesi be II13a2, V3b6, 24b3 (세 恩 ~), VI8a6, VIII2a4;  
 fengsin be VII10a3 (~을 엷게 흐니)

~이 kesi IX9a3 (전일의 ~이)

~이라 kesi kai V11b2 (江東 만이라 흐 ~이라)

덤혀- cf. 덤히-

덤히- /elbe-/ 덤혀시니 elbe-hebi III13b1

덤힌 elbe-he IX20a5

면 /diyan/: diyan i I19b1 (~ 우희) cf. 황데면

면고 hesè II2a2 (웃 ~ 업시)

도- cf. 돌-

- 도곤 cf. 文法接辭索引
- 도다- cf. 뜻(ㄷ)-
- 도라- cf. 돌-
- 도로 amasi II15a5 (~ 물러갈 제) , VI12a3 (~ 물리치고)
- 도로혀 elemangga I15a5
- 도르 amasi II12a1 (~ 스상식 물리쳐 주고)
- 도리 /doro giyan/ ~를 doro giyan be VI14b3
- 도망<sup>후</sup>- /uka-/ 도망<sup>후</sup>다 uka-ka X21b1
- 도망<sup>후</sup>면 uka-ci X21b5
- 도망<sup>후</sup>여 uka-me VII5b6; uka VIII19b5
- 도망<sup>후</sup>을 uka=ka be X21a5 (孫 夫人의 ~)
- 도수 /doosé/ ~의 doosé i VII21b5
- 도와- cf. 돋-
- 도오- cf. 돋-
- 도으- cf. 돋-
- 도적 /hūlha/ ~을 hūlha be III1b1, 24b6, VIII16a2 (누른 관 쓴 ~을)  
~이 hūlha V3a2 (~이 되여서)
- 도적<sup>후</sup>- /hūlha-/ 도적<sup>후</sup>여 hūlha-me VII5b5
- 돌- 도라 foro-fi I9b6 (뒤 ~ 보니) , 19b2 (뒤 ~ 보니) , 21a6 (뒤 ~ 보니) , II8a6 (뒤로 ~ 보니) , VII14b2 (~ 보니) , VII14b2 (~ 보니) , VIII1a6 (~ 보니) , X24b4 (~ 보니) ; amasi I19b4, VII6b2, VIII13b3; fašša-me III25a1 (~ 빅잉의 싸화 죽고) , mari-fi IX5b5 (~ 보니)
- 도되 šurde-ci VIII18b1 (남글 세 번 ~) , 21a3 (남글 세 번 ~)
- 돌<sup>하</sup> : 돌 wehe VII5b1 (~ 석거든) , X22b1 (옥 ~ 벼로를)  
~를 wehe be VIII2b5 (옥과 ~를)
- 돕- /aisila-/ 도옴이 aisila-ci VI24b5 (~ 맛당타)
- 도와 aisila-me IV17a3; ~ 준 거시라 aisilabu-rengge VI24a2
- 도으려: ~ 헤고 aisila-ci tetendére VII2b5; ~ 헤노 거시 aisila-mbi sè-mbi VII1a4; ~ 헤노 거시 aisilabu-mbi sè-hengge III16a3
- 도을 aisila-ra VI21b2
- 돕노: ~ 거시니라 aisila-rengge kai VIII12b3
- 돕노지라 aisila-mbi kai III5a4

돛(ㄷ)- /dekde-, mukde-/ 도다셔 mukde-fi VIII9a1 (돛 ~)

도닷더니 dekde-hebi VI3b5 (별이 하늘에 그덕 ~) , VII8a2 (별이 그덕 ~)

동<sup>1</sup> /dergi/ ~으로 dergi VIII9b6 (~으로 柴桑 셔로 夏口 남으로 樊山 북으로  
烏林을) ; ~으로 흐여 wesihun IV14b6 (꼬리눈 ~)

동<sup>2</sup> tuweri I10b3 (建安 열 두 흐| ~ 십일월의)

동녁 dergi X8a6 (~ 마을을) , 9b2 (~ 마을 앓흐|)

동산<sup>1</sup> /yafan/: yafan i I14b6 (뒷 ~ 鳳儀亭 것흐|) , 22a1 (~ 문을) ; ~에 yafan  
de I15a3, 20b2 (뒷 ~에)

동산<sup>2</sup> /dergi alin/ ~의 dergi alin dc VIII9a1

동흐-<sup>1</sup> /ašša-/ 동흘 ašša-ra VI25b3

동흘을 ašša-ra be III24a5 (군수 ~)

동흐-<sup>2</sup> 동흐고 wesihun IV18a1 (머리눈 ~)

되-<sup>1</sup> /o-/ 되거다 o-ho IV10b4 (분명이 ~)

되거든 o-ho-de II6a3 (근심 ~)

되게: ~ 흐여셔 obu-fi X6b1 (멀리 ~) ; \*강히 ~ 흐리라

되니 o-mbi V16a6 (군수의 니 업슴이 ~) ; o-ho I21b6 (멀리 ~) ,  
IV19a3 (멀리 ~) , o-ho manggi VIII12a3 (밤등 ~) ; \*진짓 거시 ~  
되느냐 o-mbi II6a6 (인정흐미 ~) , 25b4 (법이 이리 아니면 ~) ,  
IX8a4 (결단치 아니 흐면 ~) , 22a4 (인정흐면 ~) , X19b5 (좆지  
아니면 ~)

되느 o-ho IV20a4 (장슈 ~ 사귐이)

되다 o-ho VII23b4 (업시 ~)

되도록 o-tolo II15b4 (삼십니 ~) , X2b2 (오십 셰 ~)

되라 oso V6b3 (先鋒 ~)

되랴 o-mbio II13a2 (갑흐리 흔들 ~) ; o-mbi VII23b3 (두룬들 ~)

되려: ~ 흐여도 o-ci I17a5 (계집 ~)

되려니와 o-mbi dère VI13a2 (소기면 ~) , VII23b2 (두루면 ~) ; o-mbi  
IV1b3 (소기면 ~)

되리 ombi V20b3 (소김이 ~) , X16b5 (정흔들 ~) ; \*횡훔이 ~

되리니 o-mbi IX16a1 (가면 ~)

되리라 o-mbi III11a4 (막으면 ~) , 12b6 (흙과 짜| ~) , IV3a6 (근심 업슴이  
~) , 6a4 (궁노를 쓰기로 비밀 ~) , X10b1 (물러 감이 ~) ; o-mbi kai

IV10a3 (말 업시 ~) , VII17a3 (여러 사귐의 우히 ~) , VII19a6 (물 흉기도 ~) , 21a5 (쓸 ㄷ이 업시 ~) , 22a5 (어더셔 금후면 ~) ; \*혜아림이 ~

되리오 o-mbi III11a5 (막0, 면 ~) , 23b1 (어양쓴들 ~) , VI13b2 (소간들 ~) , 15b2 (정훔이 ~)

되며 ojo-ro IV24b2 (~ 되지 못 흠을)

되면 o-ci IX17b1 (급히 ~)

되를 o-ho be I16b1 (더러이 ~) ; ojo-ro be I17b1 (계집이 ~) , X5a3 (이리 ~) \*진짓 것 ~

되야 o-fi VI10a3 (얇 先鋒이 ~) , 15b5 (군박히 ~)

되얏더니 oho bi-he VI8b1 (웃듬 장쉬 ~)

되여 o-fi I18b4 (남진 계집 ~) , V19b6 (승상이 ~ 보라) ; \*귀히 ~ cf. 되야

되여셔 o-fi III12a3 (급히 ~) , IV16a3 (겨제치 못 흔이 ~) , V3a3 (도적이 ~) , 14b1 (先鋒이 ~) ; o-hobi III1b4 (관원이 ~) ; obu-fi VII18a5 (편코 태평이 ~) , o-ho X15a6 (안 ㅎ이 ~)

되여시니 o-fi I8b4 (봄 쌐 ~) ; o-ho V15a5 (세 ㄷ이 ~) ; o-ho-de V3b4 (벼금 장쉬 ~) ; ojo-ro o-ci X5a5 (뇨흠히이 ~) cf. 되엿시니

되엿는 ㄷ이 ojo-ro jakadc V8b6 (멀리 ~) , x14a3 (갓가이 ~)

되엿노지라 o-ci tetendère V1b3 (흔가지 ~) ; o-ho VIII13b4 (순 네 솔 ~) ; o-hobi IX19b3 (승히 ~)

되엿더라: \* 급히 ~

되엿시니 o-fi VI10a6 (갓가이 ~) cf. 되여시니

되옴은 o-ho-de VIII12b3 (그 제 빼 속 근심 ~ 하늘이 우리게 돋는 거시니)

되지: ~ 못 ㅎ리라 ojo-rakū I17a5 (계집이 되려 ㅎ여도~) , III3b6 (닐러도 ~) , VI3a4 (날회여 ㅎ면 ~) , VIII5b5 (저허 아니 ㅎ면 ~) , 7a3 (너듸면 ~) , 18a1 (쓴치려 ㅎ되 ~) ; ojo-rakū kai IV9b5 (누라 가도 ~) ; ojo-rakū o-ho I16b1 (힘 써도 ~)

~ 못 ㅎ여 ojo-rakū III12a3 (여러 날 ~)

~ 못 흔을 ojo-rakū be IV24b2 (되며 ~)

될: ~ 거시니 X8a3 (큰 근심이 ~)

될고 o-mbi VIII5b6 (가미 ~)

될러니라 o-mbihe II19a2 (붓그려옴이 ~)

되-<sup>2</sup> /miyali-/ 되야도 miyali-ha sé-me III8a4 (말로 ~)

됴하 - /sain/ 뜻타 sain VI20b1 (가미 ~)

됴흔 sain I3b6, 11b5, III15a5, 17a5, V9b6, VII12b5, 19b6, VIII2b2, X2b6, 6a4, 8b6,  
사쁨의

됴흘이 sain X5a5 (~ 되여시니)

됴당 /han i yamun/ ~에서 han i yamun de I2b2

됴석 /yamji cimari/ ~의 yamji cimari VII6b4

됴회 ~예: ~예 가셔 yamula-me gene-fi I14a2

동- cf. 뜻하 -

두<sup>1</sup> juwe II5a6 (~ 번), 10b5 (~ 편의), 14a3 (~ 손에), 17b2 (~ 부인들),  
18a5 (~ 부인이), 18b6 (~ 부인이), 20b5 (~ 부인이), 21a2 (甘麋  
~ 부인을), 21a4 (~ 부인이), 21b1 (~ 아즈미를),  
22a2 (~아즈미를), 22a6 (~ 부인) 23a1 (~ 부인이), 23a5 (~  
아즈미를), III4a5 (~ 편의), IV3b4 (~ 사쁨의), 7b2, 9b5, 11b3 (~  
의), 13a2 (~의을), 18b3 (스므 뷔 우 ~ 의), V1b3, 2a2 (~ 번),  
V2b6, 14a6, VII11b3 (~ 편 사쁨을), 17a1, 23a6 (~ 공은), 23b2 (~ 편  
뉴들), 23b6 (~ 공의개), VII7b4 (~ 군수 사쁨을), 8b4 (~ 놀  
환도를), VIII8a3 (~ 넉희), 8a6 (建安 열 ~ 旱), 13a2 (~ 편의),  
14a2 (~ 쌀을), 15a3 (~ 편의), IX7b2 (~ 편에), 20b5 (~ 편의),  
X1a5 (~ 편의), 22b6 (陳武 潘璋 ~ 장수), 25b1 (~ 장수), 26a6 (~  
쇠를); juwe ci VII10b3 (建安 열 ~ 旱) 동 십일월의)

두<sup>-2</sup> /sinda-, weri-, bibu-/ 두고 sinda-fi II21b1 (두 아즈미를 ~), VII15a1  
(구석과 모 ~); sinda-habi VII15a1

두고져: ~ 흐여 sinda-ki sé-me VIII22a1

두다 weri-he VII7b4

두라 bi-kini VII7a2

두리오 bibu-mbi V8a2

두면 bibu-ci VII6b5

두어 weri-he IX17b2

두어라 weri II26a5 (불모 ~)

두어서 sinda-fi IV12b6 (설흔식 사쁨 ~); bibu-fi V10b1

두어시면 bibu-he de IV4b4  
두엇노라 weri-hebi II18a6  
두엇다 sinda-habi IV3b2  
두엇더니 sinda-habi IX4b1  
두지: ~ 못 흐리라 bibu-ci ojo-rakū VI23a3; ~ 아닐 뜨시니 bibu-rakū o-ho-de II26a4  
둔: ~ 거슨 weri-hengge II5b2  
두던 /mudan i ba/ ~의 mudan i bade VII4b2  
두드리- /fori-/ 두드리고 fori-me VI11a3, IX16b3  
두려- cf. 두리-  
두려워 흐- /olho-/ cf. 두려 흐-; 두려워 아니 흐 더니 olh-hoo akū iX15b4  
두려 흐- /olho-, gele-/ cf. 두려워 흐-; 두려 말라 ume olho-ro X1b2 두려 아니 코 olho-rakū II15a2 (두려 ~ 아니 코 엇지리)  
두려 아니 흐 여도 gclc-rakū bi-cibc IX8a6  
두려 흐 니 olho-mbi X23a6  
두려 흐 리오 olho-mbi kai X2b2  
두려 흐 면 gele-ci I18a6  
두로 hergi-me II17a6 (~ 흉毫 제)  
두루- /citere-/ 두루관 등 citere-hc V20a1  
두루 누 니 eitere-mbi V19b4, VI11b2, VII4b5, 5a4  
두루 누 eitere-re VI12b6  
두루면 eitere-ci VII23b1 (~ 되려니와)  
두룬들 eitere-ci VII23b3 (~ 되랴)  
두루켜- /cashūla-/ cf. 두루혀-; 두루꺾고 cashūla-fi VI22b6  
두루혀- /cashūla-, maribu-, foro-/ cf. 두루캬- : 두루혀 cashūla-fi VI15b2; maribu-fi II14b3 (물 ~), IV18a1, 18b3, IX12a4 (물 ~), X25b5 (물을 ~)  
두루혀켜 foro-fi III11b3, V13b4  
두루혈 mari-re IX12b5 (~ 수이예)  
두루- /surde-/ 둘러 šurde-me X25a6 (~ 와셔)  
두리- /olho-, gele-/ cf. 두려 흐-; 두려 olho-ro I12b5 (~ 뜨리지 아니 흐 더라); gele-me I8a2  
두어 udu III18b1 (~ 번), V22a4 (~ 간 초록이), VII8a6 (~ 니)

두터이 jiramin V3b6; jiramila-me VIII22a5 (~ 장홍이)

두험 /hukun/ ~과 hukun III15b3 (~과 之|)

둘호 /juwe/: ~재 jai X10a1 (~재 주머니를) ; ~흘 juwe nofi be V4a2

~하| juewe nofi III18b6 (우리 ~하|) , IV15b6 (毛玠 于禁 ~하|) , V2b4, 3b4 (蔡中 蔡和 ~하|) , V4b3, 6a2, 6b5 (蔡中 蔡和 ~하|) , 7a2, 7b3, VII13a6, VIII4a5, X23b6 (너희 ~하|)

~하|요 juwe II4a1

~ه.|: ~ه.| 나게 juwe meyen obu-me VII6b1

둘러- cf. 두르-

듯거오- cf. 듯겁-

듯겁- 듯거온 jiramin VI8a6 (~ 덕을) , IX10b1 (~ 덕을)

뒤호 : 뒤 amasi I9b6 (~ 도라 보니) , 19b2 (~ 도라 보니) , 21a2 (~ 도라) , X24b4 (~ 도라 보니)

~흐로 amasi II8a6 (~흐로 도라 보니) , 10a2 (~흐로 ... 물러가셔) , III19b2, VIII1a6, IX5b5, 12b5, 12b5; amargi VIII16a4; \*암 ~흐로

~흘 amargi be X25a5

~ه.| amala I9a5 (평상 ~ه.|) , 10a1 (평풍 ~ه.|) , 10b1, VII8a4 (절 십 ~ه.|) , IX3b3, 4b1, 5b1; amargi de VII7b3 (셔 산 ~ه.|)

~ه.| amasi o-ci X26a1

~ه.|셔 amargi ci II7b6 (~ه.|셔 사람이 부로되)

뒷 amargi I14b6 (~ 동산 凤儀亭 것ه|) , 20b2 (~ 동산에) , IX4a3 (~ 군수를)

뒷 cf. 뒤호

뒷쳐 cf. 뒤치-

뒤치- /ubaliya-/ 뒷쳐 ubaliya-kai VI3a2

등 /dolo/ ~에 dolo II1a3 (장슈들의 ~에) , X10a5 (그 ~에)

등국 /dulimba i gurun/ ~의 dulimba i gurun i VI8b5

등군 /dulimbai cooha/: dulimbai cooha i IV22a4 (~ 장막 것ه|) ; ~의 dulimbai cooha de V9b3

등녹 ujen funglu V4b3 (~ 주마)

등문 /dulimbai duka/ ~을 dulimbai duka be III2b1

등이 ujen IX11a2 (~ 삼는지라) , 11b4 cf. 등히

등히 ujen IX10a4 (～ 너기를) , ujele-me V5a1, 11a2, 20a5 cf. 등이

등호 - /ujen/ 등호 ujen V25a6 (～ 의를)

드- cf. 들-<sup>23</sup>

드려 cf. 들-<sup>23</sup>

드러가- /dosi-/: 드러가 dosi-fi III15b5, 18a6, 24a5

드러가니 dosi-ka III14a2, 14b2; dosi-ka manggi III14a4; dosi-me IX14b5

드러가다 dosi-ka III24a1

드러가도 gene-cibe X15b1 (아므 ~)

드러가셔 dosi-fi III22b4

드려- cf. 드리-<sup>12</sup>

드르- cf. 뜻-

드리-<sup>1</sup> /dosimbu-/ 드려셔 dosimbu-fi 12a1, IV2a2, 23a6, V4a2, VII10b4, 12a6, X11b1; dosimbu-me VI22a6

드리고 dosimbu-fi X21a1; dosinbu-ha I1b2

드리니 dosimbu-ha manggi V21a3; dosi-ka manggi II21a3

드리지: ~ 말라 ume dosimbu-re I10b1

드릴 dosi-re V5b1 (군수 ~ 쇠를)

드리-<sup>2</sup> /alibu-/ 드려 alibu-me VI17b4 (～ 주다)

드리고져: ~ 흐여 alibu-ki sè-me VI7a4, 10a5

드리노라 alibu-ha VI8a4

드리니 alibu-ha VI7b2

드리라: ~ 온 거슨 alibunji-hangge VII23a5

드물- /seri/ 드물고 seri VII18a6, 21a1

들- cf. 뜻-

들<sup>1</sup> /bihan/ cf. 뜻호 ; ~을 bihan beVIII18a2 (산과 ~을)

들<sup>2</sup> /dosi-/ 드니 dosi-ka I14b3

드니라 dosi-ka I20a1

드는 dosi-re VII14a1 (나며 ~)

드다 dosi-ka V6b6, 18a6, VII7a6, X9a4

드러 dosi-me I12b5 (안흐로 ~ 든니며) ; dosi-fi I5a4, VII4b3; dosi-ka VIII16a4;

\* 병 ~

드러도 dosi-ci I8a5

드려셔 dosi-fi I8b2, 20a4, 20b4, III23b3, V2b2, 9b3, X1b1, 10b3, 13b1, 16b3; \*병

~

드려시니: \*병이 ~

드렷다 dosi-kabi III22b3

드자 dosi-ki II20b4

들까 dosi-rahū IV17b1 (이사 ~)

듬: ~ 고흐니 dosi-re adali III13b3

들<sup>3</sup> /tukiye-, tukiyace-, tukiyela-, dargiya-/ 드니 tukiye-fi V18b2

드려 tukiye-fi II12b4 (흔 반 금 ~ 주니) ; tukiye-me II14b1 (금션 옷슬 ~ 바다셔) ; tukiyecce-me III3a2 (손 ~)

든 dorgiya-ka II16b5 (~ 환도를)

들고 tukiye-fi VIII8a1 (그를 ~) ; dargiya-fi II26b1 (장검을 ~)

들면 tukiyela-ha de III15b3 (손 ~)

들하 /bihan/ cf. 들<sup>1</sup>; ~<sup>ه</sup>.| bihan i VIII17b1

듯- /donji-/ 드리시나 donji-cebe IX14b1

드렷노라 donji-habi X14a5

드렷더니 donji-ha bi-he VII15a4

드르니 donji-ci I3a2, III20a3, 22b6, IV3b2, 5a6, 5b3, VII17b3, IX8b2

드르면 donji-ha de IV4a5

드름을 donji-re be III9b2, VI15a5

듯고 donji-fi II1a5, 19a3, III3a4, 15b5, 22b1, 26b4, IV4b4, 15b5, VII2b3, 4a3, 8a5, VIII14b6, IX11b1, X21a5, 21b2; donji-ha I19a1; donji-mbi II13b4, IV18a5

듯자 donji-ki IV2a4

듯보- 듯보라 gai-me I5a2 (그별을 ~)

등 jergi II10b1 (許 (禾 + 者) 徐晃 于禁 李典들의 ~ 뉴들이) , III24a2 (張昭의 ~ 뉴들) , 24b1 (張子布의 ~ 뉴들의) , IV12b1 (살대 짓 부레 ~ 거슬) , 23b6 (흔 ~ 사귐이오) , V15b6 (므슴 ~ 사귐으로) , VI21b1 (우리 ~ 사귐을) , VII21a6 (삼공의 ~ 관원) , VIII14a5 (~ 업시 ~ 웃 jergi IV20b5 (~ 웃 짓憔))

등잔 dēngjan i II23a2 (~ 켜고) , VI5a3 (~ 켜고) ; dēngjan i VII8b4 (~ 瞳<sup>ه</sup>.|)

듸: \*강힌 ~ cf. 티|

디-<sup>1</sup> /anabu-/ cf. 지-<sup>2</sup>

디지: ~ 아니 험으로 anabu-rakū o-fi II18a2 (말을 ~)

디-<sup>2</sup> 대매: \*술 ~

딕희- /tuwakiya-/ cf. 직희-, 직크-; 딕희여- tuwakita-me I8b6

딘 /ing, faidan/: ing ni IV14b4 (를 ~ 것·), 15b5 (를 ~ 군식), 18b2 (를 ~ 갓가이), 20a6 (~ 안·), VIII2a6 (江南 넉 쌍 를 ~ 갓가이), VIII4b6 (~ 안·); ~ 친 거슨 ing ili-hangge III8b5; ~ 친 거시 ing ili-hangge VII14a1; ing ilibu-hangge VII17b5 cf. 진

~에 ing de VI4b2 (못 ~에), 23a3, VIII4b4 (곳곳의 ~에); ing ni VII17a2 (못 ~에); faidan dc X16b3 (~에 드려셔)

~을 ing be IV7b1 (를 ~), 24a4 (를 ~), VIII7b5 (못· ~), 7b5 (를 ~)

~의 ing de VI4a1 (를 ~), 20b4 (甘寧의 ~), VII4b3, 16a3; ing ci IV23a1 (~의 나셔)

드라- cf. 뜻-

드라나- /burla-/ 드라나눈: ~ 거시 burla-rengge IX2a3

드라나다 burla-ha I21a4, IX1a3

드라난 burla-ha IX15a1

드라날: ~ 제 burla-ra de IX2a3 (夷陵 사·셔 ~)

드려- cf. 드리-

드려가- /gama-/: 드려가 gama-fi I3b6, IV18b4, VI11b3

드려가거든 gama-ha manggi I4b3; gama-ci VI12a3

드려가게: ~ 흐니 gama-mbi II4b5; ~ 험을 gama-ra be II2a5

드려가니 gama-ha I4a1

드려가셔 ganabu-fi IV21a5

드려갈: ~ 제 gama-ra de VII11b5

드려오- /gaji-, gana-, gama-/ 드려오니 gaji-ha V6a1

드려오라 gaju X22a4; gana II18b2, V6a1

드려오마 gana-ha III15a5

드려온: ~ 이 gaji-ha VI4b5 (~ 이 업더라)

드려온다 gaji-ha III16a5; gaji-hao IX21b2

드려와 gaji-fi I11b5 (져를 ~), 12a1

드려와셔 gaji-fi V7a1, VI2a2, X23b6

드려왓거늘 gama-ha bi-he II17b2

ㄷ 려와- cf. ㄷ 려오-

ㄷ 리<sup>1</sup> kiyoo IX3a6 (~ 놋 누 니) ; kiyoo i II10a3 (霸陵 ~ 우희셔), 10b4 (~ 우희) ; ~예셔 kiyoo ci II14b3

ㄷ 리<sup>2</sup> /gai-, gaji-/ cf. ㄷ 려가-, ㄷ 려오- ㄷ 려; ㄷ 려 gai-fi VIII14b2

ㄷ 려다가 gai-fi VII11a2

ㄷ 려셔 gai-fi III21a1 (흔 여려 만 군수 ~)

ㄷ 리고 gai-fi IV17b2, V4a4, 5a2, VI9b5, VII5b1, IX1a3, 19a2, 19a4, X20b2; gaji-me IV17a2

ㄷ 리라: ~ 보내다 ganabu-ha VI4b6, VII4a5

ㄷ ㅌ- cf. ㅌ-

ㄷ ㅌ|- /tata-/ ㄷ ㅌ|고 tata-me II7b5 (구레를 ~), tata-fi II8b2, 16b5

ㄷ ㅌ|여 tata-me I17a3 (~ 잡고), 18a5 (~ 잡고), III21b5, VII23a1 (~ 잡고)

ㄷ 시: \* 누 는 ~ cf. ㅌ ㅎ|-

ㄷ 토- /temše-/ ㄷ 토고 temše-re III25b5

ㄷ 토니 temše-mbi III10a2

痘니-痘니는: \*가며 오며 ~

痘니며 yabu-me I12b5 (안흐로 드러 ~)

痘- cf. ㅌ-

濡<sup>1</sup> biya I8b2 (흔 ~ 남도록), V12b3 (여러 희여 여러 ~ 모흔), 12b4 (석 ~ 먹을), 13a3 (석 ~ 낭초 가지라), 13a6 (셜흔 ~ 먹을 것) (~ 도다셔); biya i I15a5 (~ 속에); biyai VIII15a4 (~ 블으물); ~의 biya de V13b1 (이 ~의)

~이 biya i VIII18a6 (~이 블은 ㄷ|), 21a1 (~이 블은 ㄷ|)

濡<sup>2</sup> /jancuhūn/ 濡게 jancuhūn i VII2a2

濡려 cf. ㄷ 르-

濡리- /feksi-, feksite-/ 濡려 feksite-me IX12b3 (~ 지나다); feksi-hai IX13a6 (~ 오니)

ㅌ- /suju-/ ㅌ 라 suju-me I22a3 (~ 와)

ㅌ 흄이 suju-re I21a6 (~ 급 흄니)

ㅌ ㅎ- cf. ㄷ 시; ㅌ ㅎ여: \*부아지눈 ~

ㅌ|<sup>1</sup> /ba/: baci III19a6 (먼 ~ 와셔); \*강흔 ~, \*다흔 ~, \*만날 ~, \*슈고흔 ~, \*쓸 ~ 업시, \*죽을 ~

ㄷ| ² ~예 funde IV3b2 (毛玠 于禁을 ~예 두었다) , VIII5b6 (내 ~)

ㄷ| ³ jalan V15a5 (세 ~ 되여시니) , 24b3 (세 ~ 덕을) ; \*삼~

ㄷ|답호- cf. ㄷ|답호-

ㄷ|답호- /jabu-/ ㄷ|답고져: ~ 훌 제 jabu-ki sé-re de VII7a6

ㄷ|답지: ~ 못 ㅎ고 jabu-me mute-rakū IV3b6; ~ 아니치 못 ㅎ리라 jabu-rakū o-ci ojo-rakū III2a5; ~ 아니커 ㅎ jabu-hakū III11b4, 12a4; ~ 아니터라 jabu-rakū VI21a2, IX11b1; ~ 아니 ㅎ고 jabu-rakū III24a1

ㄷ|답호되 jabu-me I5a6, 20a6, II17a1, VII10a3, 10a5, 10bn2, VIII1a3, 15a3 cf.

ㄷ|답호되

ㄷ|답호고 jabu-fi I6b5

ㄷ|답호는: ~ 거시 jabu-rengge VI1b4 (갑파 ~)

ㄷ|답호다 jabu-ha III2b4

ㄷ|답호되 jabu-me X17b1 cf. ㄷ|답호되

ㄷ|답호 훌 jabu-rc IV10a3, V8a4

ㄷ|답호 을 jabu-re be III4b1 (저의 ~)

ㄷ|적호- /suja-/ ㄷ|적과자 ㅎ노라 suja-ki sé-re V12a6

ㄷ|접호- /kundule-/ ㄷ|접고 kundule-me VII13a1 cf. ㄷ|접호고

ㄷ|접호고 kundule-me IX20a1 (~ 이실 제) ; ~ 이실 제 kundule-me bisi-re de

IX20a1 cf. ㄷ|접고

ㄷ|접호니라 kundule-mbi III3a4

ㄷ|접호느니 kundule-mbi II21b3, VII16b2

ㄷ|접호는 kundule-re VI15a3

ㄷ|접호여 kundule-me III18b1

ㄷ|접호대 kundule-rc dc IV23a1

ㄷ|접호 훌: ~ 제 kundule-re de IV8b5

ㄷ|접호이 kundule- (~ 맛당호다)

ㄷ|호- /bakcila-, teisulebu-/ ㄷ|호여 bakcila-me VIII16b5 (술에 ~)

ㄷ|호 teisulebu-he VIII16b1

兀

사 /ba/ cf. 사호 ; ~의 ba i VIII1b4 (江南 ~) ; bade VIII16a4 (塞北 ~)

사호 /ba, na/: 사 bai II17a2 (襄陽 ~ 사름이니) , III1a4 (零陵 泉陵 ~

사름이라) , VII18b5 (中原 ~ 사름이) , VIII5a4 (西涼州 | ~ 韓遂

- 馬超) ; ba i VI1a3 (會稽山陰 ~ 사름이라)  
~호로 baci VIII19b4 (合淝 ~호로 나서)  
~흘 bade III8a6 (荊楚 ~흘), 9b6 (江東 ~흘), 19a2 (오 ~흘),  
VIII19a4 (楊州 | ~흘), VIII cf. 사흘  
~희 bade VIII22a1 (본 ~희) cf. 싸희  
~하| ba III21b1 (못 나라 ~하|)  
~하니 babi IX18b1 (큰 중요로은 ~)  
~흘 babe III8b1, 9a1 cf. 싸흘  
~희| bade II22b6 (~희| 물러 잇노라), VI1b6 (錢塘 ~희|), IX10b2 (白馬  
~희|), 13b3 (華容 ~희|); na de I22a5, II16b3, 17b5, V17b2, IX13a2, X23b2;  
ba i III13b6 (江東 ~희| 관원 빅성이), 20b1 (북녁 ~희| 사름은); na i  
IV20a5 (~희| 니를) cf. 싸희  
~희|서 baci IX2a3 (夷陵 ~희|서)  
새 /crin, fon/: crin I8b4 (봄 ~ 되여시니), VIII15a1 (그 ~ 술에 달회여); crin i  
III17b1 (훈 ~ 성으로 가비야이 보와); fon VIII8a6 (그 ~ 建安 열 두  
희| 십일월 보름 날이라), X18b5 (그 ~ 建安 십오년 정월 초훈날)  
~라 erin kai VIII19a3  
~률 erin be VI13b2 (날 ~률), VIII12a6 (하늘 ~률)  
~모로 crin o-fi IX2b1 (침고 춘 ~모로)  
~예 erin de IV7a4 (어느| ~예), VI10a2 (싸흘 ~예), VII7a3 (아무  
~예), VIII17b5 (어느| ~예); fonde IV10a3 (그 ~예), 16a3 (그  
~예), V15a5 (그 ~예), VII17a4 (그 ~), IX1a4 (그 ~), 4b2 (그  
~), 11b2 (그 ~), 19b1 (그 ~); ucuri II25b6 (싸호노 ~)  
셋대 erindari II7a1  
써- cf. 쓰-  
써나- /fakca-, hook-, jura-/: 써나 fakca-fi IV9a4 (~ 가다), VII22b2 (曹操의게  
~), VIII4b1  
써나다 jura-ka X20b4 (南徐의셔 ~)  
써나려: ~ 헐 제 fakca-ki sé-re de IV4a2 (孔明의게 ~)  
써나매 fakca-me I19a6 (~ 춤지 못 하여 이실 제)  
써나를 hook-me X15a4 (夫人의게 ~ 엊지 못 흐여)  
써나서 fakca-fi II19b3, 23a5 (胡華의게 ~), VI19b4 (曹操의게 ~),

VIII7a4 (曹操의게 ~) ; giyalabu-fi VIII18a4 (벗을 ~)

써나심으로 fakca-ha daha-me VI18b5

써나지: ~ 말라 ume hook-ro I12a6

써러지- /tuhe-, tuhene-/ 써러지 눈: ~ 거지 tuhe-rengge X16b6

써러지다 tuhe-ke I22a5; tuhene-he I21b3

써르치- /tuhebu-/ 써르치 니 tuhebu-mbi 19b3; tukebu-me I9a5

써지- /tuta-/ 써지고 tuta-habi IX5b1

써진 tuta-ha IX4b1

써혀- cf. 써하-

써하- /nei-/ 써혀 nei-fi VI7b4

쎄 /ubu, baksan/: ubu IX5a6 (셋 ~ 인매) ; baksan i IX14a1 (흔 ~ 군식) ,

14a4 (흔 ~ 복병 사룸이) , X25a5 (흔 ~ 군식)

~눈 ubu IX5b1(2) (흔 ~) , 5b2 (흔 ~)

쎄흔- /ada-/ 쐐흔고 ada-fi VII19a2 (설흔 빠를 ~)

쎄흔여셔 ada-fi VII19a2 (순 빠를 ~)

쏘 gelI I21b5, III1b2, 5b4, 6b6, 7a4, 7b4, 8a6, 12a6, 24b1, 26a4, IV13a5, 17a2, V1a6, 11a5, 11b4, 15a2, 17a3, 17b5, VII1b1, 2b3, 6a5, 7a6, 14b2 (龐統과 ~ 흠히) , 18a6, 19a2(2), 20b4, 23a5, VIII7b5, 13a4, 13b3, 15a5, IX6b1, 18a1, X3a5, 8b5, 16a2, 21a5, X23a6; jai III9a1, VI18b5, 19a5, X11a1, 26a1; jici II14b5; ineku V1a6

쓰- /dekde-/ 써셔 dekde-fi VIII15a5 (남게 ~)

쓰락 dekde-re VII19b3 (~ 누즈락 흔여도)

쓸흔- /hūwa/ ~흔| hūwa de I13b4 (아문 ~흔|)

뜻 /dorgi/ ~을 dorgi be VI13a4 (글 ~)

쓰려- /fcku-/ 쓰려: ~ 훌 제 fcku-ki sc-rc dc I16b4

쓰라- cf. 쓰로-

쓰로- /amca-, falga- // falha-/ cf. 팔오-

쓰라 amca-fi X22a4; amca-me X24a3 (~ 가다)

쓰로니 amca-ra jakade III20a3

쓰로눈 falga-ha X23b1 (~ 장수) , falha-ra X24b4 (~ 군식)

쓰롤까 amca-hū IX4a3

쓰름이 amca-ci X21b6 (~이 맛당흔다)

쓰름 ~이오 dabala III3b6 (니를 ~이오)

쌀 /sargan jui/ ~을 sargan jui be VIII14a2

~의 sargan jui I4b2 (~ 단장의 셋)

~이 sargan jui I3a2, 15b3 (~이 아니라도)

쌀아- cf. 쌀오-

쌀오- /ama-, falha-/ cf. 烈로-; 쌀아 amca-me I22a1, II15b4 (~ 가) ; amca-fi II4b6; amcabu-fi II4b3 (蔡陽으로 ~ 죽여지라)

쌀아지다 amca-ki II1a5

쌀오는 falha-ra X25a1 (~ 군수) , 26a1 (~ 군수)

쌀오되 amca-ci I21b2, IV19a3

쌀오리 amca-ra II7b3

쌀오지: ~ 말라 ume amca-ra II5a3, 9b1; ~ 못 흐고 ambu-hakū IV19a3; ~ 못 흐리라 amca-ci ojo-rakū II15a3; ~ 아니케 amcabu-rakū II1b5

쌀올: ~ 제 amca-ra de I21a6

쌀옴을 amca-ra dc I21a6

## ㄹ

령 /fafun/ cf. 넝; ~이 fafun IV17a5 (曹操의 ~이)

리 doro II12a5 (져부릴 ~ 이시리오) , VI16b5 (소길 ~ 이시리오) , X11a5  
(모를 ~ 이시리오)

## ㅁ

마가- cf. 막-

마리 funiyehe I5b5 (~ 비스며)

마상이 weihu VI19b5 (적은 ~ 퉁고 누는 듯시) ; ~을 weihu be VII4b2  
~에 weihu de VI3b2, VII2a6

마시<sup>1</sup> cf. 맛

마시<sup>2</sup> /omi-/ 마시다 omi-ci III25a4 (먹으나 ~)

마을 yamun X7b4 (이제 그린 ~ 큰 집과) ; yamun i X9b2 (동녁 ~ 암흑) ;  
~에 yamun de III2b5, 22a5 (하쳐흔 ~에) cf. 마을의

~을 yamun be II11b4 (동녁 ~을)

~의 yamun dc II11b4 (승상 ~의) , X19a1 cf. 마을에

마자- cf. 맛(자)-

마조 bakcila-me III18a6, IV2a2, V23a5

마즈- cf. 맛(자)-

마谮 lak sè-me IV21a3

마초- /aca-/ cf. 맛(?) -; 마초고 aca-fi VIII5a1 (머리 나마 ~)

마초여- cf. 마초이-

마초이- /karca-/ 마초여 karca-fi I22a4

마치 tob sè-me IV6b1 cf. cf. 맛치

막- /ka-, karma-, dali-, tookabu-/ 마가 tookabu-me IV3b6 (누|도 흔 말로 ~) cf.  
막아

막고 ka-me IX14a1

막아 ka-me X25a5 (~ 셔셔) ; karma-me III19a2 (~ 당당치 못 흔면) ;~  
잇고 dali-re X25a5 cf. 마가

막으마 dali-re X25a5

막으면 karma-ci III11a4 (~ 되리라), 1a5 (~ 되리오)

막지: ~ 말라 ume karma-re V7a5

막대 teifun IX1a6 (~ 집고)

막히- /si-/ 막힌 si-he III21b5 (~ 풀을) ; ~ 어귀를 kamni angga be VIII6a6

만<sup>1</sup> tumen III21a1 (흔 여러 ~ 군수) , IV4a2 (~ 번) , 17b5 (~ 남은 궁노) ,  
VIII1b6 (팔십 산 ~ 사쁨과) , X12a5 (오십 ~ 군수를) ; \* 빅~, \* 십~,  
\* 수오십~, \* 오십~, \* 이삼십~, \* 일~; ~에 tumen de II13a4 (~에  
흔 번이나) ; tumen III19b5 (~에 니르려 잊고)

~이나: ~이나 흔 tumen V11b2 (江東 ~이나 흔 덕이라)

만<sup>2</sup>: \* 갈 ~ 갓지 못 흔니라, \* 정흘 ~ 밋지 못 흔리라

만<sup>3</sup> ~의: \* 거의 흔 흔 ~의, \* 사흘 ~의

만흐- /ambula, labdo/ 만코 labdo o-fi III23b1; ambula IX6b6; 만터라 ambula  
VII20b5

만흐되 labdo V21b2 (근심 흔 눈 이 ~)

만흔 jaluk-ka III7b6 (쇠 예아리고 의수 ~) ; ~ 거슬 geren be II12b2 (적은  
거시 ~ 거슬 싸호지 못 흔고)

만흡으로 ambula o-fi IX15a4

만나- /aca-, ucara-/: 만나 aca-ha I16a4 (어더 ~)

만나게: ~ 흔 거시니

만나면 aca-ci II13b3; ucara-ci VI24b5, IX3a6(2)

만나셔 ucara-fi I15a5 (장군의게 ~) ; acana-fi VII12a3; aca-fi X20b4

만나지: ~ 못 흐니 aca-rakū IX14b4; ~ 못 훌랐다 aca-rakū IX14b4 (어더  
~ 못 훌랐다)

만난: ~ 거시 ucara-hangge VI8b1

만날드니 aca-ra de IV5b4 (~ 다드니라셔)

만낫더니 aca-ha bi-he VII10b1

만드니 /tumen jalin/ ~예 tumen jalin de II15b2

만민 /irgen/ ~을 irgen be VII21b2

만이 ambula V2b1, X3a3, 8b2 cf. 만하

만하 ambula VII17a2, VIII20a4; labdo III19b2, VIII3a5 cf. 만이

많- cf. 만하 -

말<sup>1</sup> gisun I2b2 (한 ~ 이시니) , III14a6 (이런 ~ 내논다) , IV1b4 (흔 ~ 시  
험흔여) , 10a3 (~ 업시 되리라) , V12a6 (~ 뭇지 못 흐여셔) ,  
14b2 (이런 ~ 내논다) , 19b3 (흔 ~ 니를지 아니 흐논다) , 20a2 (~  
작간) , V2a4 (그 ~ 잘흔고) , VIII3b4 (흔 여러 ~ 니를니) , 4b4 (~  
펴다) , 5b6 (~ 뭇지 못 흐여시니) , 11b1 (~ 듯고) cf. 말흔-; ~로  
gisun i I11b5, IV3b6, VII6a5, X3b6

~에 gisun de III23b3

~을 gisun be I12a3, 13b4, II12a2 (전 ~을) , 12a5 (전 ~을) , 19a2, III2b3, 3b1,  
9a6, 9b2, 11b1, 14b6, 15b5, 16b4a6, 13b2, 20a2, 24a1, VI5b3, 15a5, 23b2, VII5a3,  
12b5, 17b2, VIII1b1, 11b2, 20b4, IX3b6, 9b1, 10b1, 10a4 (전 ~을) , X7a5,  
9a3, 16b1, 19b5; gisun II3b4 (~을 엊지 아니코) , 15a3 (~을 내여시니) ,  
18a2 (~을 디지 아니 흠으로) ; ~을 뜻총애 hendu-me waji X16b6;  
~을 이로지 못 흐더라 gisure-me mute-rakū IX8a1

~의 gisun de VII19b5, 23b4

~이 gisun II9a6, III2a1, 14b4, 21b5, IV6b1, 12b1, V8a4, 8b1, VI15a1, VIII4a4,  
16b3; 니를 눈 ~이 (呂包의 니를 눈 ~)

~이라 gisun kai VIII21a4

말<sup>2</sup> /sin/ ~로 sin de III8a4 (~로 되야도)

말<sup>3</sup> /dube/ ~에 dubede X21b1 (오경 ~)

말<sup>4</sup> 말고: \*그이지 ~, \*니를지 ~, \*니라켜지 ~, \*혜지 ~

말기를 naka-ra be III9a4 (나의 싸호며 ~)

말나: \*움즈기지 ~ cf. 말라

말라: \*거스지 ~, \*그르게 ~, \*그릇 너기지 ~, \*그릇 흐지 ~, \*근심 ~, \*나지 ~, \*누설 ~, \*니<sup>ㄹ</sup>지 ~, \*두려 ~, \*드리지 ~, \*쩌나지 ~, \*쏠오지 ~, \*막지 ~, \*변치 ~, \*섬기지 ~, \*속이지 ~, \*싱각지 ~, \*알게 ~, \*알의지 ~, \*앗기지 ~, \*여지 ~, \*원치 ~, \*의심 ~, \*져부리지 ~, \*죽이지 ~ cf. 말나

말려- cf. 말리-

말리- /tafula-/ 말려 tafula-me III24b1, IV5a1, V15b3, X17a2; ilibu-fi I1a3

말리다 tafula-me III24a5

말라리리오 tafula-mbi V20a6

말리지: ~ 못 흐여시니 tafula-hakū V19a6 (져<sup>를</sup> 허러 되로이 흐여 ~)

말<sup>ㅎ</sup>- /gisure-/ 말 아니코 gisure-rakū VI21b6 cf. 말 아니 흐고

말 아니 흐고 gisure-rakū V23a2 cf. 말 아니코

말<sup>ㅎ</sup> 기과 gisurc-cibc VIII18a4 (~ 먹는 거시)

말<sup>ㅎ</sup> 니 gisure-mbi I14a4

말<sup>ㅎ</sup> 눈: ~ 거시 gisure-rengge VIII5b5 (군등 ~)

말<sup>ㅎ</sup> 더니 gisure-mbi VIII5a1

말<sup>ㅎ</sup> 여 gisurebu-me VI14b6 (~ 보자)

말<sup>ㅎ</sup> gisurc-rc I1a3

맛 /amtan/ 마시: ~ 업서 amtan akū III25a5

맛(ㅈ)- /okdo-, tantabu-/ 마자 okdo-me I14b4, IV2a1, VI15b5 (~ 갈 제), VII12a6, IX14a6 (~ 와) ; okdo-fi II18b4, IV23a1, IX20a4; ~ 오눈 거시 acanji-rengge III1b3; 오지 아닌가 okdoji-hakū VII4a6

마자셔 okdo-fi IX20b1

마자시니 aca-habi V3a6, X7b2

마즈니 okdo-ko III3a1

마즈려: ~ 훔이라 aca-ci o-mbi IV2b5

마즌: ~ 거슨 tantabu-hangge V24a4

마즌<sup>ㅌ</sup> tanta-ha de V18b2

맛게: ~ 흐마 okdobu-re VI18b3 (군수로 ~)

맛노라 okdo-ko IX14b2

맛다 okdo-ko VII9a3

맛도다 aca-ha IV6b1

맛지: ~ 아니리오 acana-rakū ni IV3b2; ~ 아닌가 okdo-ko akū IX20b4

맛것- /aca-/ 맛것지: ~ 못 ㅎ여셔 aca-rakū o-fi VII17a4

맛다라- cf. 맛닷-

맛닫- cf. 맛닷-

맛닷- /bakcila-/ cf. 맛痘-; 맛다라셔 bakcila-fi IV7b2, V10a2

맛당 ㅎ- /aca-/ 맛당치: ~ 아 니 타 ㅎ 누 니 aca-rakū II2b2; ~ 아 니 타 ㅎ 누 니 라 aca-rakū II2a6

맛당타 aca-mbi II1b4 (본바듬이 ~) , VI24b5 (도움이 ~) , VIII16b5 (노래 부 ㄹ 니 ~) cf. 맛당 ㅎ 다

맛당 ㅎ 니 aca-mbi II15b1 (본바듬이 ~) , VII22a5 (두터이 장홍이 ~)

맛당 ㅎ 다 aca-mbi V15b3 (상홍이 ~) , VI3a4 (횡홍이 ~) , 19b1 (가미 ~) , IX6a4 (쉬미 ~) , 20b1 (느낌홍이 ~) , X21b6 (술옴이 ~) ; aca-mbihe V16a6 (벼히미 ~) cf. 맛당타

맛 ㄷ 라- cf. 맛닷-; 맛 ㄷ 란 눈 ㄷ| bakcila-ha de V14a6

맛져- cf. 맛지-

맛지- /afabu-/ 맛져 afabu-me IV22a4 (~ 주다) ; ~ 잊고 afabu-habi IX18a6  
맛기지 afabu-me IX18b5 (~ 끗고)

맛초- /acabu-/ cf. 마초-; 맛초와 acabu-me VII14a5

맛치 tob sè-me V3a5, 9a4 cf. 마치

망농 gecuheri II6b6 (금수 ~ 못 훈다) , 14a2 (금수 불근 ~ 옷슬) , 16a4 (금수 ~ 옷) , X8b6 (계집과 금 옥 비단 ~ 도흔을) ; ~으로: ~으로 쓴 gecuheri jongdon i VIII9a5 (좌우편의 ~으로 쓴 옷 딥고)

~을 gecuheri I12b1 (스무 필 ~을 샹 ㅎ 여 주니)

맞- cf. 맛(ㅈ)-

머- cf. 멀-

머리 uju I9b3 (~ 그더기니) , 13b4 (~ 수겨셔) , III2b4 (~ 그더기고) , 11b4 (~ 수기고) , VI22a2 (~ 수기고) , VIII5a1 (~ 니마) , IX11b1 (~ 수기고) ; ~과 uju VII19a3 (~과 소리예) cf. 머리와

~눈 uju IV14a5 (~눈 셔로 ㅎ 고 소리눈 동으로 ㅎ 며) , 18a1 (~눈 동 ㅎ 고 소리눈 셔 ㅎ 여셔)

~ ㅎ uju be II18a3, V14b6, 16b5, X23b5 (내 누의 ~와 劉備 ~ ㅎ)

～예 uju de II16a3, VII22b5

～와 uju IX1b6 (～와 니마) , X24a1 (내 누의 ～와 劉備 ～를) cf. 머리과

머리터력 /funiyehe/ ～이 funiyehe II20a2 (나룻과 ～)

머무- cf. 머물-

머무러- cf. 머물-

머무로- /ilibu-/ 머무라고 cirhū-fi II16b5 (환도를 ～)

머무로다 ilibu II6a3, 7a6, 9b4

머무로리라 ilibu-mbi lai X17a6

머물- /ili-/ 머무러 tata-fi III25b5 (군식 ～)

머무지: ～ 아니리라 ili-rakū II7a3

머물라 ili II10b5, 15b6

먹- /je-, omi-, omica-/ 먹고 je-fi II23a3; omi-me IV15b1 (술 ～) , X3b1 (～ 이실 제) ; omi-fi IV9a4 (여러 잔 술 ～) , VIII15b3 (세 잔 그독 ～) ; ～ 이실 제 omi-me bisi-re de X3b1

먹기률 jete-re be III25b2 (누으며 ～)

먹더니 je-mbi I6b2

먹눈: ～ 거시 je-cibe VIII18a4 (벗을 써나서 말하기와 ～ 거시 무옴에 네 은혜를 싱각한 눈쏘다)

먹눈지라 je-mbi VIII17b1

먹어 omi-me V2a5 (술 ～ 뜯고) ; omica-me VIII12a3 (술 ～)

먹으나 omica-ha III18b1 (～ 후에)

먹으며 omicame VI25a1, VII16a3 (～ 후에)

먹을 jete-re II23a3 (～ 것) , V12b4; ～ 것 jete-rengge V13a6 (～ 것 가지라) ; ～ 제 omi-re de IV23a5; omica-me VI17a6

먹여- cf. 먹이-

먹음- /ašu-/ 먹음은 ašu-ha VIII18b5

먹이- /omibu-, ulebu-/ 먹여 ulebu-me VII13a2 (～ 뜯추니)

먹이고 omibu-fi VII5b3; omibu-me VII13a2

멀- /goro/ 머지: ～ 아니 흐니 goro akū IV5b6

먼 goro III19b6 (～ 떤) , VIII3a3 (～ 곳에) , IX20b1 (～ 곳에)

멀리 goro I21b6 (～ 되니) , Ii6b1, 9a1, IV19a3 (～ 되니) , V8b6 (～

되엿는(|), IX14b1, 20b4, X6b1 (~ 되게 흐여셔) ; ~ 흐는 거슨

aldangga obu-hengge II5b6

며느리 /urun/ ~ 흘 urun be I3b6

면 흐 - /guwcbu-, guwc-/ 면케: ~ 흐리 guwcbu-ci o-mbi IV11a4; ; ~ 흔 guwcbu-he VIII7a6; ~ 흔까 guwebu-ci ojo-ro IV11a2

면쾌라 guwe-he VIII4a2

면 흐리 guwe-mbi VIII2b6 (어더셔 ~)

면 흔 guwebu-re VII22a1

멸 흐 - /mukiyebu-/ 멸 흐고 mukiyebu-he III6a2, VIII16a2; mukiye-he III18b6

멸 흐자 mukiyebu-ki III22a3

멋 udu IV7b5 (~ 날), VIII16b5 (~ 술)

명<sup>1</sup> /jalgan, ergen/: jalgan IX14a2 (~ 맛추리로다)

~과 ergen VII11a6 (~과 몸을)

~을 ergen be VI2b5, VIII1b6 (팔십 삼 만 사름과 물 ~), 11a2, 19a3

~이 jalgan IV21b2; ergen VI14a5, VIII4a2

명<sup>2</sup> /hesé/ ~을 hesé be VI9b5, IX10b4

명 빅하 iletule-me IV10b4

메오- /juki-/ 메오고 juki-fi IX3b5

메오다 juki-ha IX4a2

모<sup>1</sup> mudan VII14a1 (구석과 ~ 두고)

모<sup>-2</sup> cf. 물-

모라- cf. 물-

모로- /sa-rkū/ cf. 모르-

모로고 sa-rkū VI VI25b314b2; ~ 이셔 sa-rkū bi-me III2a3

모로나 sa-rkū

모로는 sa-rkū V8b4 (~ 타시니라), X10a5 (귀신의 ~ 쇠)

모로는가 sa-rkūn IV1b4 (아는가 ~), 2b3 (마는가 ~)

모로는쏘다 sa-rkū nikai I2a4

모로더라 sa-rkū V2a5

모를 sa-rkū IX11a5 (~ 리 이시리오)

몰래라 sa-rkū I20b1 (아무 둘 간 줄 ~)

모르- /sa-rkū/ cf. 모로-: 모른다: ~ 흐고 sa-rkū o-fi VIII12a6

모친 /eniye/ ~의 eniye de X19b3

~의 eniye X3b6

모호- /isabu-/ cf. 모흐-: 모호고 isabu-fi IV5b2, VI25b6; jala-fi II21a4 (손을 ~)

모호라 isabu-ha X19a1

모화셔 isabu-fi V12a1, VIII5a6

모화시니 isabu-habi II17a5 (오직 사를을 ~)

모화- cf. 모호-

모흐- /isabu-/ cf. 모호-: 모흔 isabu-ha V12b2

목숨 /ergen/ ~을 ergen be VI2b6

몬져 nene-me II6b3, 7a6, 9a4, 11a6, V1a3, 16a3, 22a5, VI18b2, VII5b2, 12a2, 21a2, VIII7b5, X3a5, 18a5, 19a2, 26a6

몰- /bošo-, dali-/ 모더니 bošo-mbi IV14b2

모라 dali-me X20b4

몰: ~ 적의 bošo-ro jakade IX6a2

몰래- cf. 모로-

몸 beye III3a1 (~ 굽어), VI25b3 (~ 동흘), VIII3a3 (내 ~ 버서날), IX9b1 (~ 굽어), 9b5 (~ 굽어)

~과 beye IX11b5 (曹操의 ~과 여러 군수!)

~에 beye i I7a4; beye de I7a4, II8b5, 14b2, 16a4, VII22b5, 23b4, X10a3 cf. 몸의

~에라 beye de kai VII2b5 (내 공 이로는 거시 이 사를의 ~)

~을 beye be I9b2, 16a2, II11a5, IV9a4, V10b6, VI1b1, 3b2, 9b2, 21b1, VII10a3, 11a6 (명과 ~)

~의 beye i VII23b4 cf. 몸에

~의 beye I3b1, 4a3, 5b6, 16a6, IV15b3, VII2a6, 2b3, 11b6, X13b5, 26b2

몸소 beye IV17b2 (제 ~), IX9a4 (~ 나셔)

못<sup>1</sup> /omo/: omoi I5b5 (~ 가온대), 6a2 (~ 그의), omo i X7a2 (~ 가온대)

못<sup>2</sup> /isa-/ 못눈 isa-ha VII10b1 (여러 영웅 ~ 곳에)

못<sup>3</sup> 못게라: \*아지 ~게라

~ 흐게: ~ 흐게 흠이라: \*아직 ~ 흐게 흠이라; ~ 흐게 흐면 \*엇지 ~ 흐게 흐면; ~ 흐게 흔 거슨: \*이로지 ~ 흐게 흔 거슨; ~ 흐게 흔 거시라: \*չ치지 ~ 흐게 흔 거시

~ 흐고 isi-rakū III5b2 (천이 ~ 흐고); \*것지 ~ 흐고, \*담당치 ~ 흐고,

- \*드|답지 ~ 흐고, \*쏠오지 ~ 흐고, \*보지 ~ 흐고, \*싸호지 ~ 흐고, \*아지 ~ 흐고, \*엇지 ~ 흐고, \*춥아 ~ 흐고, \*효도를 이로지 ~ 흐고
- ~ 흐니: \*만나지 ~ 흐니, \*밋지 ~ 흐니, \*못지 ~ 흐니, \*사과지 ~ 흐니
- ~ 흐니라: \*갈 만 고지 ~ 흐니라
- ~ 흐느뇨: \*담당치 ~ 흐느뇨, \*아지 ~ 흐느뇨, \*엇지 ~ 흐느뇨
- ~ 흐느니라: \*니루지 ~ 흐느니라
- ~ 흐눈: \*아지 ~ 흐눈; ~ 흐눈 거슨: \*엇지 ~ 흐눈 거슨, \*이로지 ~ 흐눈 거슨; ~ 흐눈 거시: \*제를 이로지 ~ 흐눈 거시; ~ 흐눈 체 흐여: \*아지 ~ 흐눈 체 흐여
- ~ 흐눈다: \*아지 ~ 흐눈다
- ~ 흐다: \*알외지 ~ 흐다
- ~ 흐더라: \*뵈지 ~ 흐더라, \*이로지 ~ 흐더라
- ~ 흐뢰: \*이로지 ~ 흐뢰 흐니, \*가져오지 ~ 흐뢰
- ~ 흐리니: \*나타나지 ~ 흐리니
- ~ 흐리라: \*되지 ~ 흐리라, \*두지 ~ 흐리라, \*드|답지 아니치 ~ 흐리라, \*쏠오지 ~ 흐리라, \*밋지 ~ 흐리라, \*샤치 ~ 흐리라, \*소기지 ~ 흐리라, \*이로지 ~ 흐리라, \*잇지 ~ 흐리라, \*잡지 ~ 흐리라, \*지나지 ~ 흐리라, \*춥아 혀수치 ~ 흐리라, \*허물치 ~ 흐리라,
- ~ 흐면: \*겨울치 ~ 흐면, \*결단치 ~ 흐면, \*이그지 ~ 흐면, \*담당치 ~ 흐면, \*당치 ~ 흐면, \*붉히지 ~ 흐면, \*엇지 ~ 흐면, \*이기지 ~ 흐면, \*이로지 ~ 흐면, \*파치 ~ 흐면,
- ~ 흐여: \*가지 ~ 흐여, \*건너지 ~ 흐여, \*밋지 ~ 흐여, \*어양쓰지 ~ 흐여, \*춥아 죽이지 ~ 흐여, \*춥지 ~ 흐여 이실 제
- ~ 흐여도: \*아지 ~ 흐여도
- ~ 흐여라: \*싱각지 ~ 흐여라
- ~ 흐여셔: \*다단지 ~ 흐여셔, \*밋것지 ~ 흐여셔, \*밋지 ~ 흐여셔, \*못지 ~ 흐여셔, \*박이지 ~ 흐여셔
- ~ 흐여시니: \*말리지 ~ 흐여시니
- ~ 흐여심으로: \*싣이지 ~ 흐여심으로, \*붉지 ~ 흐여심으로

- ~ 乎였노라: \*뵈지 ~ 乎였노라
- ~ 乎였느니라: \*니지 ~ 乎였느니라
- ~ 乎였더니: \*죽지 ~ 乎였더니
- ~ 혼: \*갑지 ~ 혼
- ~ 혼다: \*아지 ~ 혼다, \*어양쓰지 ~ 혼다, \*아지 ~ 혼다 乎는 거시
- ~ 훌: ~ 훌 거시니: \*가지 아니치 ~ 훌 거시니; ~ 훌 거시오: \*밧고  
지 ~ 훌 거시오, \*이로지 ~ 훌 거시오
- ~ 훌까: \*이로지 ~ 훌까, \*온전치 ~ 훌까 乎노라, \*이로지 ~ 훌까  
乎여
- ~ 훌랐다: \*만나지 ~ 훌랐다
- ~ 훌러라: \*니ㄹ지 ~ 훌러라, \*못지 ~ 훌러라
- ~ 훌로다: \*가지지 ~ 훌로다, \*물러가지 ~ 훌로다, \*밋지 ~ 훌로다,  
\*아지 ~ 훌로다
- ~ 훌지라: \*음즈기지 ~ 훌지라
- ~ 훔으로: \*씩이치지 ~ 훔으로
- ~ 훔을: \*되지 ~ 훔을
- ~ 훔이: \*정제치 ~ 훔이
- ~ 훔이라: \*아지 ~ 훔이라

몽고 /monggo/ ~를 monggo be III6a4 (복색 ~)

뫼 /alin/: alin i IX5b3 (~ 험흔 재를), 11b4 (~ 고치)

~과 alin VII13b5 (~과 수풀의)

못 alin i IX13b3 (~ 골 어귀예), X25a6 (~ 기슭을)

뫼셔- cf. 뫼시-

뫼시- 뫼셔 ashan de I6b5

뫼션느 ashan i IX20b5 (수 편의 ~ 사람을), X11a5 (~ 게집들이)

뫼신 ashan i X20b6

뫼신느 ashan de X2b4

못 cf. 뫼

묘리 giyan IV12b1 (~ 있다)

무려- cf. 못<sup>-2</sup>

뮤로- cf. 못<sup>-2</sup>

무르-<sup>1</sup> /bedère-/ cf. 므르-, 물러가-; 무르느 bedère-re VII14a1 (나오며 ~)

무르<sup>-2</sup> cf. 뜻<sup>-2</sup>

무리 feniyen VIII14b6 (훈 ~ 가마고) cf. 므리

무<sup>ㄹ</sup>- cf. 뜻<sup>-2</sup>

무어시 cf. 무엇

무엇: ~ 하렷느니 aina-mbi VI12b3 cf. 므엇

무어시라 aisè-me VII15a4 (~ 니<sup>ㄹ</sup>로)

무어시며 ai II20a4 (장슈의 성은 ~)

묵<sup>ㄱ</sup> - /joola-/ cf. 뜻<sup>ㄱ</sup> -; 묵고 joola-fi IX7a5 (손 ~)

문<sup>¹</sup> duka VII9a2 (~ 열라), 9a2 (~ 열고), 14a1 (~ 짓고), 14b3 (스물 네  
~ 지어 잊고); dukai I9b5 (~ 밧고), 19b6 (~ 사귐의게), II3b6 (~  
관원을)

~에 duka de I14a2 (안 ~에)

~을 duka be I14a6 (안 ~을 나서), 22a1 (동산 ~을)

문<sup>-2</sup> cf. 뜻<sup>-2</sup>

문관 ~들이 bithe i hafasa III24b5

문둥문둥 lasha lasha V18b2 (~ 쳐지고)

문무 /bithe cooha, bithei cooha/: III4a5 (~ 관원들이), VII9b2 (~ 관원들을),  
11b4 (~ 관원들이), X19a1 (~ 관원들을), 21a1 (~ 관원들이),  
21b3 (~ 관원들을); bithei cooha i III22a4 (~ 관원들의게)

문- cf. 뜻<sup>-2</sup>

물러가- /bedère-/ cf. 물러가-; 물러가셔 bedére-fi II10a2 (뒤로 ... ~)

뜻<sup>¹</sup> fulmiyen IV11b3 (천 ~식); \*천 ~식

뜻<sup>-2</sup> /fonji-/ cf. 뜻-; 무려 fonji-fi VIII15a2

무려셔 fonji-fi V12b3

무로니 fonji-ci II17b4, V22b6, VII12b2; fonji-ha X11b1; fonji-ha manggi nVII18a6;  
fonji-re jade VII9a5, 18a1 cf. 무르니

무로도 fonji-me I5a4, 6b4, 7b5, II16b1, 16b5, 20a4, III11a5, 25a6, IVb5, 13b4,  
V9b5, VI20b4, VIII16b6, IX2b3, 6b3, X24b6, 25b6

무로라: ~ 왔다 fonji-ha V23a4

무로모로 fonji-ha de III5a2 (明公이 ~)

무르니 fonji-ha manggi I19b6; fonji-re jakade I20a6, II17b5, 22b3 cf. 무로니

무름을 fonji-re be III4a1 cf. 무름을

- 무<sup>ㄹ</sup>리 fonji-mbi IV24a2
- 무<sup>ㄹ</sup>을 fonji-re be VI5b5 cf. 무<sup>ㄹ</sup>을
- 문<sup>ㄴ</sup>니 fonji-mbi VII16b5
- 문<sup>ㄴ</sup>이 fonji-re de III2a5
- 못고 fonji-fi V19a2
- 못는: ~ 거슨 fonji-rengge IV7a4
- 못디 cf. 못지: ~ 아니 후더라 fonji-ha akū I8a3
- 못지 cf. 못디: ~ 말라 ume fonji-re IV5a6, 14a1  
 ~ 아니 후느뇨 fonji-rakū III17a1  
 ~ 아니 후느이 fonji-rakū bade III15a3  
 ~ 아니 후리 fonji-rakū ni VI6a5  
 ~ 아니코 fonji-rakū VII17b3
- 못<sup>ㅎ</sup>: 못 olhon IV17a2 (~ 딘의) ; olhon i VI4b2 (~ 딘의) cf. 못  
 ~<sup>ㅎ</sup> olhon i VII13a4 (~<sup>ㅎ</sup> 진을)
- 므거옴 /ujen/ ~을 ujen be VIII13b2 (泰山 又흔 ~)
- 므쓰- cf. 뭇 -
- 므로- cf. 뭇 -
- 므롭- 므롭고 nere-fi II14b2
- 므로- /bedère-/ cf. 무르-, \*물러가-, \*물러오-, \*물러가-; 므르니 bedère-  
 mbi VII18b1
- 믈러 bedère-me III19b2, V19a2, VIII22b1 (~ 가라) ; ~ 잇노라 bedère-hebi  
 II22b6 (따<sup>ㅎ</sup> ~)
- 믈러셔 bedère-fi IX2b5
- 믈러시라 bedère I7b2, X13a2
- 므릇 yaya IV20a4
- 므리 /feniyen/: feniyen i III15b1 (~ 고흐니) cf. 무리
- 므슴 ai I1b4, 10b6 (~ 일오), III11a5, 14a6, 25b2, V15b6 (~ 등 사룸으로),  
 20a1, 21a4, VI5b1, 12a4, 13b4 (~ 니를 곳이 잇느니), 14b6 (~ 그론 곳),  
 20a4, 22b1, VIII19a5, 20b4, IX6b3, 16a1 (~ 일로), 16a5 (~ 싱각인고),  
 X12a1, 13b3, 16b1; aika I6b4, IV2b1, 6a1, 13b4, V8b1, 14b2; aimaka VII6a5
- 므어서 cf. 므엇
- 므엇: ~ 후렷느니 aina-mbi VII16b6 cf. 무엇

므어시 ai V9a6, VIII3b1 (쇠 ~) , 13a3 (~ 이시리)

믈 muke IV14b5 (~ 딘 것시) , VI1b4 (~ 흐르듯~더라) , 3b4 (~ 흐름) , VII5b1 (바닷 ~ 모는고) , 16b1 (~ 흐르듯~더라) ; mukei IV15b5 (~ 딘 군식) , (~ 군수률) 15b5 (~ 군수률) , 17b1 (~ 딘을) , 18a2 (~ 딘 갓가이) , VII2a6 (江南 넉 쑈 ~ 딘) , VII14b2 (~ 진을) , 17a2 (~ 딘에) , VIII7b5 (~ 딘을) ; muke i IV3b4 (~ 군식) , 6a1 (~ 길의) , 24a4 (~ 딘을) , VI3b6 (~ 딘의) , 8a1 (~ 군수의)

~에 muke i III6a6 (거론 이 물 툰 이과 ~에 군식) ; muke i VII18a4; muke de III20b6 cf. 물의

~은 muke VIII18b3

~을 muke be IX3a6

~의 muke de VII17a4 cf. 물에

~의 muke III13b3, IV19a3, VII18b1 (큰 강 ~) , 19b3 (~ 뿐 물결과 쏨는 ~) , IX3a2

믈결 /boljon/ ~과 boljon VII13b3 (~ 뿐 ~과 쏨는 물이 ~)

~이 boljon VII18b2 (~ 뿐 ~이 월 적 업스니) ; mukei boljon VIII8b3

믈러가- /bedére-/ cf. 물러가-; 물러가고져: ~ 후여 bedére-ki sè-me X14b2

믈러가니 bedére-fi IX19b2

믈러가니라 bedére-he I10b2, IX19a5

믈러가다 bedére-he I7b3

믈러가미 bedérebu-ci X10b1 (~ 되리라)

믈러가셔 bedére-fi II2a4, IV12a5, V21a2, VI18b2, VII16a3, IX17a4

믈러가자 bedére-ki IV13b1, X12b2

믈러가지: ~ 말라 훌 거시니 bedérebu-rakū X12b5; ~ 못 훌로다 bedére-ci ojo-rakū VI18b5

믈러갈 bedére-ki sé-re X9a3 (~ 싱각이 업서) ; ~ 제 bedérere de I13b6, II15a5-

믈러오- /bedére-/ 물러와 bedére-fi I19b4 (~ 보니)

믈러와- cf. 물러오-

믈리쳐- cf. 물리치-

믈리치- /bedérebu-/ cf. 물리티-; 물리쳐 bedére-fi III17a2; ~ 주고 bedérebu-fi II12a1

- 물리쳤다 bedérebu-he II5b1
- 물리치고 bedérebu-fi I20a2, V17a6, VI12a3
- 물리치라 bedérebu VI23b2
- 물리칠 bedére-re VII12b6
- 물리티- /bedérebu-/ cf. 물리치-; 물리티니 bedérebu-he manggi II1b5
- 못- /fonji-/ cf. 못-<sup>2</sup>; 므로되 fonji-me VIII1a2
- 못거 - /fulmiye-/ cf. 뚝거 -: 므쓴 fulmiye-he IV18b3 (~ 새예)
- 못하 /olhon/ cf. 못하 : ~ . olhon i VIII7b5
- 미더- cf. 밋(ㄷ)-
- 미러- cf. 밀-
- 미뢰- /ana-/ 미뢰는다 ana-mbi kai X14b3
- 미리 doigonde III11a2; doigošome III12b4
- 미리이저- cf. 미리잇(ㅈ)-
- 미리잇(ㅈ)- /anata-/ 미리이저 anata-me VI11b5 (~ 뒤려갈 제)
- 미혹후- /mentuhun/ 미혹훈: ~ 이 (東吳 나라의 큰 이 적으니 슬거운 이 ~ 이 당치 못 험을) ; ~ 이의 mentuhun i IV6b1 (~ 이의 송각에), VII20a3 (내 ~ 이의 옛치 아는 곳을)
- 밀- /ana-/ 미러 ana-me II18b3 (~ 오니), V17a2
- 밋(ㄷ)- /ertu-, akda-/ 미더 ertu-fi VII10a3 cf. 밋어
- 밋어 akda-fi VI2a4; ertu-fi VII12b3 cf. 미더
- 밋었노라 akda-habi VIII12a1
- 밋으리오 akda-mbi ni V10b6
- 밋지: ~ 못 홀로다 akda-ci ojo-rakū VII1b1; ~ 아닐 써시니 akda-rakū V2a3
- 밋자 - /isi-, isina-, amca-, ambu-, ham- / 맷게: ~ 허리라 isibu-re II13b3; ~ 허면 isibu-ha de V3b6
- 밋지: ~ 못 허니 isi-rakū VII16a1; ~ 못 허리라 isi-rakū IV23a5; amca-rakū VIII22a4 (뉘우처 허여도 ~) ; \*정홀 만 ~ 못 허리라; ~ 못 허여 ham-i-rakū o-fi IV7a1 (조조 ~) ; ambu-rakū I21b2; ~ 못 허여셔 isina-ra onggolo IV17a5; ~ 못 홀로다 isi-rakū sc-hc IV22b2
- 밋처 amca-me I21b2 (~ 더지니), IX6a6; ~ 잇는지라 isibu-ha bi-he IX9a3
- 밋첫눈지라 isibu-ha IX10b2
- 밋츠도 isina-ha kai II3b1

밋ㅌ /dube/ 미치라도 dube sé-me III20a5 (강노의 살 ~)

밋부- /adun/ cf. 빗브-; 빗부게: ~ 흠을 akdula-ra be VII11a6

빗분 akdun VI18b6: ~ 거슨 akda-hangge IX22a3

빗브- /akdun/ 빗브게: ~ 흠을 akdula-ra IV8b2 (~ 흠을 글)

빗분 akdun IV9b3 (~ 글)

및- cf. 빗ㅊ -

밀 cf. 빗ㅎ

❖ ❖ - /fa-/ ❖ ❖ 고 fa-ha VII5b1 (바닷 물 ~)

❖ 이- /hūwaitabu-/ ❖ 이고 hūwaitabu-fi VII4b2

❖ 올 /gašan/ ~의 gašan de X13b6

❖ 움 mujilen V4b5 (~ 변함이 이시리오) , 24a1 (~ 이심을) , VI23b6 (~ 이시면) , VIII18b5 (~ 조찬논지라) ; mujilen i V23b5 (~ ~ 고흔)

~의 mujilen dolo VII4b1; dolo III26a1 (~ 내 ~) ; mujilen de VIII11b3

~이 mujilen I11b1, II9a2, 11a1, III14b2, V11a4, VII7b6, 11a2, 11b2, VIII1a5, 7b2, IX12a3, 14a5; dolo I12a3 (~이 훗더져)

❖ morin I13a4 (~ 타셔) , 13b6 (~ ㅌ고) , 14a6 (~ ㅌ고) , II3a3 (~ ㅌ 제) , 8b1 (~ 셀리 오니) , 14b3 (~ 두루혀) , 16a5 (~ 타) , 16a5 (~ ㄷ. ㅌ. 고) , VII7b1 (~ 가져와셔) , 13a4 (~ 기. ㅌ. 마 지어셔) , 19a6 (~ 흉기도 되리라) , 7b3 (~ ㅌ고) , IX2a3 (~ ㅌ고) , 6b2 (~ 우희셔) , 9b1 (~ 우희셔) , 12a4 (~ 두루혀) , 12b3 (~ 두루혐을) , 19a2 (~ ㅌ고) , 19b4 (흔 사룸 훈 ~ 바히 엊지 못 흐고) , X20b1 (~ ㅌ고) ; morin i II11a5 (~ 우희셔) , 12b3 (~ 우희) , VIII1b6 (팔십 삼 만 사룸과 ~ 명을) , IX8b1 (~ 힘을) ; ~ ㅌ고 morila-fi II23a6; ~ ㅌ morningga VIII7a1 (~ ㅌ 거론 삼천 군수를) , IX4a6 (일찍 ~ ㅌ 군수) ; ~ ㅌ 이과 moringga III6a6 (거란 이 ~ ㅌ 이과 물에 군수) ; ~ ㅌ 이률 moringga be II7a5 (흔여라문 ~ ㅌ 이률) , 10a5 (흔 여려 ~ ㅌ 이률) , X20b1 (흔 여려 ~ 이률) ; ~ ㅌ 재 morila-hai II10a3, 10b3

~게 morin ci I1a6 (~게 누리니) , II3a4 (~게 누릴 제) , 14a5 (~게 누리지 아니코) , 16b3 (~게 누려) , 18b4 (~게 누려셔) , 20a5 (~게 누려) , 24a4 (~게 누리라) , 24a5 (~게 누려셔) , IX4a2 (~게 누려셔) , 13a2 (~게 누려) , 25a1 (~게 급히 누려셔) ; morin de IX2a2

~과 morin be I14b2, II7b4; morin X25b5 (~과 군 장기와 전령)

～을 morin I14b2, II7b4; morin X25b5 (～을 두루혀)

～이 morin I19b5, IX1a5, 3a2 (～이 쉬며)

～이니 morin II15a1 (흔 사귐 흔 ~이니)

물- /genggiyen, bolgo, getuken/ 물게: ~ 흐여 getuken obu-fi VIII10b1

물고 genggiyen II1b3 (오미 ~)

물아 genggiyen VIII8b2 (~ 물고)

물은 genggiyen VI16b3, VIII17b5 (~ 어진 이들을) ; bolgo II15b2; ~ 거슨  
genggiyen ningge II1b3 (가마 ~ 거슨)

못자 - /waji-, dube-, wacihiya-/ 못거든 waji-ha manggi IV8b5

못고 waji-ha IV16a5 (셰워 ~) ; waji-fi V2a5 (술 먹어 ~) , VI17b5 (보와  
~) , IX18b5 (맛지기 ~) , X4a5 (보와 ~)

못눈: ~ 거시 waji-rengge VI2b3

못도록 dube-tele VIII2a6 (몸이 ~) , 11a6 (몸이~)

못자: ~ 못 흐니 waji-rakū X7a5 (쓰되 ~) ; ~ 못 흐리라 waji-rakū III8a4;  
~ 못 흐여셔 wajinggala V12b6 (말 ~) , VIII5b6 (말~) , IX9a6 (말~) ,  
X25a5 (니를 기를 ~) ; ~ 못 훌러라 waji-rakū IX4b5 (혜여도 ~) ; ~  
못 훔이 waji-rakū VII17a6 (~ 못 훔이 이시니) ; ~ 아니터라 waji-rakū  
IV19a6

못찻노라 waji-habi VI3a5 (써 ~)

못츠니 waji-ha bi-ci VIII18b6 (노래 불러 ~) cf. 못추니

못츠라 wacihiya IV21a2

못츠리라 waji-ha kai I11b5 cf. 못추리라

못周恩 waji-ha VII12a6 (보고 ~ 후에)

못추니 waji-ha manggi VII13a2 (먹여 ~) cf. 못츠니

못추리라 waji-ha dère VI15a4 cf. 못츠리라

못추리로다 waji-ha kai IX14a2 (명 ~)

못출싸 waji-reo IV7a6 (밍글면 ~) \*말을 ~

못총이 waji-me X10b2 (흔 ~ 거의요)

못총내 wacihiya-me VII3b1, 23a6; enteheme X7a2

못- cf. 못자 -

မ- /hūwaita-/ မ-고 hūwaita-fi I14b2, IV13a2, 14a3 (얽어 ~)

မ-여시니 hūwaita-habi I19b5

▣|양 kemuni II1a4, VIII17a6, IX10b6

▣|이<sup>1</sup> mangga V17b4

▣|이<sup>2</sup> /hūwaitabu-, huthubu- ▣|이고 hūwaitabu-fi VII4b2

▣|이라 huthubu X25b1

▣|일랏다 huthubu-mbihe kai IX7a5

익바다- cf. 익밧(ㄷ)-

익밧(ㄷ)- /cende- 익바다 cende-me X13a5

민드라- cf. 민들-

민들- /ara- cf. 민들-, 링글-; 민드라시니 ara-fi IX22a6 (글 ~)

민등 /bontoho/ ~에 bontoho IX2a3 (~에 물)

민돌- /ara- cf. 민들-, 링글- 민드라 ara-fi II11b5 (글 ~)

민드라셔 ara-fi X4a6 (글 ~), 6a2

링그- cf. 링글-

링그라- cf. 링글-

링글- /ara- cf. 민들-, 민들-; 링그는 ara-ra IV21a3

링그라 ara-me IV21a2

링그라도 ara-cibe inu IV21a5

링근 ara-ha VII22b5 (대로 겨려 ~ 관)

링글: ~ 써시니 arabu-mbi IV9a1 (살 ~)

링글고 ara-mbi VI9b3

링글라 ara IV10b5 (십만 살을 ~)

링글면 ara-ci IV7a5 (~ 뜻출까)

링글률 ara-ra be I16a1 (더러이 ~)

링글려- /arabu- cf. 링글리-; 링글려셔 arabu-fi IV6b4

링세<sup>ㅎ</sup>- /gashū-/ 링세<sup>ㅎ</sup>여 gashū-fi VIII10b1

링세<sup>ㅎ</sup>여셔 gashū-fi VIII2a6

링세<sup>ㅎ</sup>여시니 gashū-habi II21b6

## ㅂ

바다- cf. 밧(ㄷ)-

바다<sup>ㅎ</sup> /mederi/ ~<sup>ㅎ</sup>.| mederi de III13b3

바닷 mederi VII5b1 (~ 물)

바닷 cf. 바다<sup>ㅎ</sup>

바당 /falanggū/ ~의 falanggū de IV24b5 (손 ~)

바드- cf. 뱃(ㄷ)-

바으- /ashū-/ 바으니 ashū-ra jakade I21b3

바회 /hada/: hadai VII8a6 (~ ㅋ의)

바히 hono IV19b4 (조곰도 ~ 내지 아니 ㅎ고) , IX19b5

박- /hada-/ 박고 hada-fi VII3b3, 19a3

박이- 박이지: ~ 못 하여셔 ilimbaha-rakū VII18b5

박하- 박힌: ~ 거시 hada-hangge IV18b3 (살 ~)

반<sup>1</sup> dulin I7a2 ~만 (노출 ~반 내여셔)

반<sup>2</sup> fan II12b3 (흔 ~ 금) ~과 fan II6b5 (금 은 흔 ~과)

반드시 urunakū II9a4, 25a1, 26a5, III21a3, 21a5, 24a5, IV3a4, 3b4, 4a5, 10a2, 10b3, 10b6, 16b2, V3b6, 9b6, 14a4, 22b2, VI10a2, 14a3, 14b4, 15a1, 15b5, 17a3, 18a2, 19a2, VII8b6, 15b2, IX8b1, 8b6, 9a4, 11a2, 17a4, 21b5, X5b5, 12b5, 17a3, 17a6, 22b6; unnakū VIII11b3

반후- /ubaša-/ 반후고 ubaša-fi VI25a5

반후노드 ubaša-ra-de VI15b2

반후여셔 ubaša-fi VIII5a4

반흔 ubaša-ra VI22a6

받- cf. 뱃(ㄷ)-

발 /betge/: betgei III21b2 (솟 ~ 고치)

발후- /jura-/ 발치: ~ 아니코 발훔으로 juranda-rakū IV13a5

밤 dobori II11b2 (~ 새도록) , VII12a1 (~ 지나도록) , 20b5 (~ 새도록) , VIII6a6 (~ 지나도록) , 7a3 (~ 지나도록) , IX19a2 (~ 새도록) , X22a4 (~ 낫 업시)

~의 dobiori I4b6 (그 ~) , II23a1 (그 ~) , III20a3 (ㅎ ㅌ ~ ... 쁘로니) , IV14a5 (그 ~) , 24a4 (~의 가셔) , V4a2 (그 ~) , 9b6, VI3b2 (그 ~) , 4b2 (그 ~) , VIII15a2, 22a2 (어제 ~) , IX15a6 (그 ~) , X2b5 (그 ~) , 24a5 (그 ~)

~이| dobori VI3b5 (그 ~이| 츠고) , VII8a2 (그 ~이| 하늘이 츠고)

밤둥 dobori dulin VIII12a3 (~ 되니)

밥 buda I6b2 (~ 먹더니) , VII13a2 (~ 먹여) , IX15b5 (~ 엊고)

~을 buda be VIII18b5

밧가 : 밧 tulergi III10a4 (~ 나라흘)

~그로는 tulergi de o-ci III11b5

~그로셔 tukergi ci I22a3

~글 tulesi I5b5 (~글 보니) ; ~글 향<sup>후</sup>여 tulergi baru I7a2

~그 tule I6b4, 19b5 (문 ~) , X9b2 (성 ~)

밧(ㄷ)- /ali-, gai-/ 바다 ali-me II14A3 (흔 양슈로 두 손에 ~ 잡아 보내니) , III18a2 (그름을 ~) , IV1b5 (말을 ~ 가지고) , 3a4, 18a3 (~ 가지니) , V7a6 (~ 가지다) , 24b4 (~ 가져셔) , VI2a5 (~ 가져) , 7a5 (~ 가지며) , 7a6 (~ 가지다) , 24b4 (~ 가져셔) , VI8b5 (~ 가지되) , 10b2 (~ 가짐을) , 16a3, 19b3 (~ 가지지 아니코) , IX10b1 (~ 가지셔도) , 10b4 (~ 가져셔) , 17b6 (~ 가지다) , 18a4 (~ 가지다) ; ali-me gai-me III14b6 (어이 이런 말을 ~ 담당치 못 ㅎ느뇨) , 16b4 (사룸의 말을 ~ 담당치 못 ㅎ고)

바다셔 ali-fi IX9b5; gai-fi II14b1 (금션 옷을 드려 ~) , V14a2 (녕을 ~) , VI7b4 (글을 ~)

바드라 ali-me II18a3 (쇠를 ~)

바드려: ~ ㅎ여 ali-mbi sè-me IX21a2

II5b4

바드마 ali-ki VII2a2 cf. 밧으마

밧으마 ali-ki IV2a2 cf. 바드마

밧고: ~ 와 hūlaša-me VII11a6

밧자 ali-ki I4a6

밧지: ~ 아니코 gaija-rakū VII12a5 cf. 밧지 아니 ㅎ고; ~ 아니 ㅎ고 ali-rakū VII10a3 cf. 밧지 아니코

밧갈기: ~ 일삼고 usin weilebu-me VIII20a1

밧고- /hala-/ 밧고지: ~ 못 훌 거시오 hala-rakū II5b4

밧부- /ekše-/ 밧부고 ekše-re VIII16b1 (~ 급<sup>흔</sup> 연괴)

밧분 ekše-re X11a6

밧비 ebše-me II1a3, 16b6, II25a3, IV15b6; ekše-me II25a3, IV15b6, 18b2, VI23a6, VIII1a2, X24a6

밧치- /alibu-/ 밧치노라 alibu-ha VI10b5

밧치마 alibu-ki IV8a1

버금 /meiren/: meiren i V3b4 (~ 장슈) , IX18b3 (~ 장슈)

버려- cf. 벌-

버려- cf. 버리-

버리- 버려 faida-me IV16a4 (~ 세워 놓고)

버리고 faidabu-fi IV14b6

버린 faida-ha VIII8a4, X2a5

버서나- /ukca-, tuci-/: 버서나 ukca-fi IX13b3 (괴로온느니 ~)

버서나리라 tuci-mbi kai IX9a4

버서날 tuci-re VIII3a3 (내 봄 ~ 쇠뿔)

버히- /faita-/ 버히미 faita-ci V16b6 (~ 맛당흐다)

번 jergi II5a6 (두 ~ 왓거눌), III1b2 (여러 ~ 공 세워셔), 18b1 (흔 두어 ~ 먹은 후에), IV4a2 (만 ~ 비는 거슨), V2a2 (두 ~ 불로 싸화시나), 18b4 (여러 ~ 그절흐니), VI1b2 (흔 ~ 쓰면), 6a2 (흔 ~ 니느니), 11a1 (열 ~ 남아 보고), 22a4 (흔 두어 ~ 기리 한숨흐니), VIII18b1 (세 ~ 도되), 21a3 (세 ~ 도되), IX7a6 (흔 ~ 호통 소느니며), 17b5 (嬖 ~ 시작흐여도), 17b5 (嬖 ~ 이그이라), X13a5 (흔 여러 ~ 더듸 흉흘까 흐여); \*嬖 ~, \*흔 ~

벌- /faida-/ 버려 faida-me II10b5 (두 편의 ~ 셋오다), III4a5 (두 편의 ~ 셋고); faida-fi IX7b2 (~ 셋고), X1a5 (~ 셔시니); ~ 잊고 faida-habi V12a1, VII14b4

버러시라 faida IX12a6 (흐터져 ~)

범 tasha X5b3 (~ 곰 고흔)

~을 tasha be II4b1

~의 tasha IX15b3 (~의 깃과)

~0| tasha II25b5

법 /fafun, doro/ ~을 fafun be II3b6 (나라 ~), V15b6; doro be III10b5, VII2b6

~0| fafun VII15a2; fafun de II25b4 (~이 이리 아니면 되느냐); doro IX3a4,

3b1

~이라 fafun kai IX22a3

법다오- cf. 법답-

법답- 법다오니 fafun cira IV24a4 (극히 ~)

벗<sup>1</sup> gucu II17a6 (내 ~ 杜遠이), 22a6 (~ 삼게 하고), 22b2 (~ 삼아)

～들 gucuse VII2b6 (～들 향<sup>후</sup>여)

～들을 gucuse be II19a5, 19b3

～을 gucu VIII18a4 (～을 끄나) ; antaha be VIII17b3

～이라 gucu VII5b2 (넷 ~) , 6b1 (넷 ~)

～인: ～ 줄 gucu be VIII1a4 (냇 ~인 줄 알고) ; ～ 줄을 gucule-he be IX13a6 (본<sup>된</sup> ~인 줄을 싱각<sup>하고</sup>)

벗<sup>2</sup> /su-/ 벗지: ~ 아니코 su-rakū I8b5

벗겨- cf. 벗기-

벗기- /su-/ 벗겨셔 su-fi V17b1 (옷을 ~)

베프러 cf. 베플-

베플- /fafurša-/ 베프러fafurša-me III7b6 (위염 ~)

벼락 /akjan/: ~ 침 akjan akjanda-ra I18b6 (~ 침 고치)

벼로<sup>1</sup> /yuwan IV25a2 (붓과 ~ 달라)

～을<sup>2</sup> /yuwan be IV25a4 (붓과 ~) , X22b1 (옥 돌 ~)

벼로<sup>2</sup> /seye-/ 벼로고 seye-me I10b2

벼로기 seye-me V18a6 (~ 그치기 아니 <sup>하고</sup>)

별워 seye-me X22b1

벼슬 hafan II22b6 (議郎 ~ <sup>한</sup>였더니) , 22b6 (~ 그치고) , VI17a4 (~ 녹 위흠이 아니라)

～이 /hafan VI17a3

변<sup>후</sup>- /gūwaliya-/ 변치: ~ 말라 ume gūwaliyanda-ra V4b3; ~ 아니코 alja-rakū VI12a1 (얼굴 ~)

변<sup>후</sup>면 gūwaliya-ka de I11b1

변<sup>홀</sup> gūwaliyanda-ra II6a5 (~ 사귐이 아니라)

변<sup>홀</sup>까 gūwaliyanda-rahū II14a5

변<sup>훔</sup>이: ~ 이시리오 gūwaliya-mbi V4b5 (모금 ~)

별 /usiha/ ~이 usiha VI3b5, VII8a2, VIII18a6, 21a1

별로 encu II13b3

별루- /seye-/ cf. 벼로-, 별우-; 별<sup>뤄</sup> seye-me X22b1

벼뤄- cf. 별우-

별우- /banjibu-/ 별워 banjibu-ha VII17a4 (군수 ~)

별워- cf. 별우-

**병** nimeku I8b4 (~ 어더셔), 13a1, VII18a4 (~ 업슴으로), 18b5 (~ 엇느니라); ~ 드러 nime-me VII17a6; ~ 드러셔 nime-me o-fi I12a3  
~이: ~이 드러시니 nimede-mbi VII17a3

**병괴** /coohai agūra/ ~에 coohai agūra de X2b2

**병법** /coohai arga/ ~과 coohai arga VII16a5 (~과 諸家陣圖와 三略六韜畧)

**병셔** coohai bithe VII8b5 (~ 늘더라) ~畧 coohai bithe be VI12b6, 14a1

**병풍** /wei ping/: wei ping ni I10a1 (~ 뒤<sup>ㅎ</sup>.)

**보**<sup>1</sup> oksun Ii10a2 (~ 여라문 ~ 물러가셔)

**보**<sup>-2</sup> /tuwa-, aca-, sabu-, sa-/ **보고** tuwa-fi I6a6, VII11a1, VIII15a4, VIII7b5(2), IX20b1;  
tuwa-me V7b1, vi12a1, IX15a6 (우러러 ~); tuwa-mbi I9a5; aca-me  
VII12a6 (~ 뜻춘 후에); sa-fi I7b5, II10b4, 11a1, III25a6, V7b1, vi12a1, 20b6,  
22a6, IX12b3, 13a6, X11a2; sabu-fi I6b4, 9b6, 14b4, 21a2, III16a1, 24a2, IX7b6,  
11b6

**보고져:** ~ <sup>ㅎ</sup>여 aca-ki sé-me VII9a2

**보니** tuwa-ci I5b5 (밧글 ~), 6a2, 6b2, 6b5, 9b6 (뒤 도라 ~), 14a2, 15a5,  
19b3 (뒤 도라 ~), 20b2, II8a6 (뒤흐로 도라 ~), 10a4, 16a2, 16b1, III3b2,  
15b5, IV18b3, 21b6, 24a4, V1a4, 23b5, VI5b5, 7a4, VII8a5, 9a4, 10b6, 14b3, 15a5,  
17a2, 20b4, VIII1a6, 9b4, 9b6, 14a3, 19b1, IX5b5, 13b4, 14a4, X1a3, 3b5, 4b3;  
tuwa-mbi I7a3, III4b1, vi8b2; tuwa-ha X26a6

**보더라** tuwa-mbi V14a5 (부라 ~)

**보되** tuwa-me V19b2

**보라**<sup>1</sup> tuwana-me VI20a6, VII13a4, 14b2; ~ 온 tuwanji-hala V18b6 (~ 온  
사룸이); ~ 와셔 tuwanji-me ji-fi V19a2, 22b6; ~ 웃다 acanji-me ji-hebi  
VI4a6

**보라**<sup>2</sup>: tuwa- (시험<sup>ㅎ</sup>여 ~), 12a1 (살 ~), 24b3 (혜아려 ~), VI13a4  
(닐려 ~), 25b4, VII20a3, X26b2; \*거울 고지 ~, \*혜아려 ~

**보려:** ~ tuwa-ki sé-me I5b2

**보리라** sabu-mbi IV14a1

**보면** tuwa-ha de X10a6; sabu-ha de X23b2

**보모로** aca-ha dasa-me III4b5

**보를** tuwa-a be I7b1

**보와** tuwa-me III10b5, IV6b4, VI15b6, 17b5 (~ 뜻고), 20b1, VIII13b5,

X4a5 (~ 뜻고) , 7a6 (~ 뜻고) , 11a1, 19b3; tuwa-fi III17b1 (가부야이 ~)

보자 tuwa-ki IV24b6, VI14b6 (말<sup>후</sup>여 ~) , 17b4; acambi I18a4- (가 ~)

보지: ~ 뜻 <sup>후</sup>고 tuwa-rakū IV20b2; aca-rakū I8a6 (어더 ~못 <sup>후</sup>고) ; aca-rakū o-fi II11b4; sabu- rakū I20a4; ~ 아니 흠이 tuwa-rakū V16b6 (~ 아니 흠이 이시면)

본 tuwa-ra I11a2

볼 sabu-re I18b2; tuwa-ra X2a1 (~ 일이 아니라) ; ~ 적의 tuwa-ra de VII13a6

보내- 보내고 unggi-me II9a5; unggi-me VIII10a5; benebu-he VI25a2

보내고져: ~ <sup>후</sup>는 unggi-ki sè-re IX12b1; ~ <sup>후</sup>는 거시 bene-kini sè-rengge V25a3 (~ <sup>후</sup>는 거시 아니녀) ; ~ <sup>후</sup>도 bene-ki sè-ci VII6b2; ~ <sup>후</sup>여도 unggi-ki sè-he sè-me X17a6

보내노라 benebu-he VI10a5 (글 ~)

보내니 unggi-mbi VI2a4; unggi-rc jakadc VIII7b2 (어더셔 ~) ; bcnji-hc manggi II14a3

보내다 bene-he I2a1, X8b6; benebu-he VI25a4; unggi-he II7a6, VII2b1, VIII22b1, IX13b1, 15a4, X4b2; \* 드리라 ~

보내려: ~ 훌 제 bene-ki sè-re de II19a6

보내렴으나 unggi-cina VI19a1 (어더 ~)

보내리라 unggi-mbi X17a4

보내리오 unggi-re X15b4

보내마 bene-ki I4b3

보내매 bcnji-fi II23a3

보내면 unggi-he de X6b5, 8a1

보내를 unggi-he be IX12a2, 15a1

보내여 bene VII7a1; bene-fi VII7b3

보내여도 bene-ci VII7a4

보내여셔 bene-fi X8b2

보내엿고 benjibu-re VII23a3 (鬱澤으로 소겨 함복흘 글 ~)

보내엿다 unggi-he II9b4

보내지: ~ 아니렷는다 unggi-rakū II26a3; ~ 아니리라 unggi-rakū II26a1

보낸 unggi-he VI24b2, X26a5 (공명 군시의 ~ 세 쇠)

보람 tusa VIII6a3 (조고만 ~ 지어)

보름날 /tofohon i inenggi/ ~이라 tofohon i inenggi VIII8b1 (십일월 ~)

보슈 karu VI7a1 (~ 갑흘 곳이)

보와- cf. 보-<sup>2</sup>

복 /hūturi/ ~에 hūturi de VIII11b6

~0| hūturi II13b6

복병 /karun/: karun i IX14a4 (훈 쎄 ~ 사귐이)

본 da II1b1 (~ 님금을), VIII22a1 (~ 싸희)

본<sup>5</sup> daci II17a2, III17a5, 18b3, V15a5, 24a1, VII16a3, VII3a1, VIII19b4, dade VI1a4; da IX13a6 (~ 번인 죽을 싱각<sup>후고</sup>)

본바드- cf. 본밧(ㄷ)-

본받- cf. 본밧(ㄷ)-

본밧(ㄷ)- /alhūda-/ 본바듬이 alhūda-ci II1b4 (~ 맛당타), 15b1 (~맛당<sup>후</sup>니)

볼모 damtun II26a5 (~ 두어라)

봄 niyengniyeri I8b4 (~ 쌔 되여시니)

봉<sup>1</sup> /fempile-/ 봉<sup>1</sup>고 fempile-fi II11b6

봉<sup>2</sup> /fungne-/ 봉<sup>2</sup>여 fungne-me IX22a2

뵈- /aca-, acana-, tuwabu-, sabu-/ 뵐거든 aca-ha de V20b5

뵈게: ~ 흐리라 acabu-rc dērc VI23b6, VII1a2

뵈고 aca-fi III22b4, IV4b2, VI20a1, X13b1

뵈고져: 흐 누 니 tuwabu-ki sē-mbihe II12a5

뵈기<sup>를</sup> aca-ra be VI21b4

뵈니 aca-ha II24a6, VII4b3; aca-ha manggi IV10a6, VI5a4, X11a3, acabu-ha I3b3;

acana-fi V21a3; (그림재 ~)

뵈다 tuwabu-ha X7b1

뵈라 aca-me IX19b5; tuwabu-me X4b2 (~ 보내다)

뵈려: ~ 호되 acana-ci II11b4; ~ 흐여 aca-mbi sē-me IX19a5

뵈지: ~ 못 흐더라 sabu-rakū IV14a5; ~ 못 흐엿노라 acanara unde IV2a6; ~ 아니니 sabu-rakūo-fi II15b4; ~ 아니코 aca-rakū II2a1; acanji-hakū II5a5 (~ 아니코 가는 거슨)

뵐 acabu-re VII11b2; ~ 제 aca-ra de III3a2

부귀 /bayan wesihun/ ~<sup>를</sup>: ~<sup>를</sup> 위홈이 bayan wesihun i jalin VII21b2 (~<sup>를</sup>)

위홈이 아니요)

부리 cohōme I3a6, II9a1, 24b4, IV14a4, 21b1, V5b5, 6a5, 10b1, 23a4, VI4a6, 7a3, 24b2, VII1b3, 5a3; jortai I6a4, VI22a1, IX22b6; buye-me III20b3, IV11a2; ~ 흐여 buye-me VI2a2

부레 amdun IV12b1 (살대 짓 ~ 등 거슬)

부려- cf. 부리-

부로- cf. 부르-

부롭써- cf. 부롭쓰-

부롭쓰- /morohon nei-/ 부롭써 morohon nei-fi VI11a3 (눈 ~)

부르- /hūla-/ cf. 부루-, 브르-; 부로도 hūla-me II7b6, X25b1

부로는 hūla-ra II8a2

불러: \*노래 ~

불러셔 hūla-fi V15a1

부리- /takūra-/ 부려 takūra-fi II25a6, V4a6; takūra-me V22a4

부려셔 takūra-fi IV2b3, 9a3, V9a2, 23a5, VI7b1, VIII4b4

부려시도 takūra-habi iV23b2

부렷고 takūra-habi VII1a6

부리게: ~ 흐고 takūrabu-mbi X2b4

부리논 takūra-ra I5a4, 20a6

부리다 takūra-ha IV17a4

부리라 takūra VII7b4

부린 takūra-ha X4b2, 12a2 (孔明의 ~ 사귐이) ; ~ 거슨 takūra-hangge V7a3;

~ 거시라 takūra-hangge VI23b5

부리우- /ebubu-/ 부리워 ebubu-fi II21a3 (술의예 ~)

부리워- cf. 부리우-

부루- cf. 부르-, 브르-; 부루니: \*노래 ~

불러: \*노래 ~

부모 /ama eme/ ~ 흘 ama eme be VI16b4; ama eniye be X13b6

~와 ama eme X19a5 (~와 조상의)

부인 /fujin/: fujin i II21a4 (~ 것 흐.) , 22a6 (두 ~ 것 흐.) cf. 夫人

~을 fujin be II17b2 (두 ~을) , 21a2 (甘糜 두 ~을)

~이 fujin II18a5, 18b6, 20b5, 23a1 (두 ~이)

- ~이라: ~이라 훔애 fujin o-fi II17b4
- 부즈런 흐 - /amuran/ 부즈런 흐 고 amuran X23a4  
 부즈런 흐 여셔 amuran o-fi X1b3
- 부형 /ama ahūn/ ~의 ama ahūn i III10b4
- 북<sup>1</sup> tungkiyen III23a3 (~ 흐 번 쳐), IV15a1 (~ 치고), 15b5 (~ 치고).  
 18a4 (~ 치고), V12a1 (~ 쳐)
- 북<sup>2</sup> cf. 북; ~으로 amasi III11b3
- 북녁 흐 : 북녁 amargi III6a4 (~ 몽고를), 20b1 (~ 자흐!), IV14a4 (~ ?으로 향 흐 여), 19b6 (~ 군수 률) cf. 북녁 흐
- ~흐로 amargi bade III21a5
- ~흐히 amargi bade X8a1
- 북녘 cf. 북녘 흐
- 북명 이 /yargiyan/ IV10b4 (~ 되거다), 21b1; yargiyan i II26a3, V25a5, VI2b3,  
 VIII13b5, X9a1; iletuken IX12a6
- 북명 흐 - /yargiyan/ 북명치: ~ 아니니 yargiyan akū I6a6; ~ 아닐지라도  
 yargiyan akū bi-cibe VIII5b5
- 북명 타 /yargiyan nikai VII15a5
- 북명 흐 고 yargiyan o-ho X26a6
- 북명 흐 며 yargiyan IV10a5 (져의 ~ 그룹을)
- 북명 흐 yargiyan VI13b2, VII13a2
- 분묘 /giran/ 분묘 giran X19a5 (부모와 조상의 ~)
- 분묘 cf. 분묘
- 분변 흐 - /ilga-/ 분변 아니 흐면 ilga-rakū o-ci VIII2b5
- 분부 흐 - /selgiye-/ 분부 흐 여 selgiye-me III22a4
- 불길 흐 - /soro-/ 불길타: ~ 흐 누 니 soro-mbi VIII20b5  
 불길 흐 sorondo-ro VIII19a5, 20b4, 21a4
- 불러 cf. 부르-, 부르-
- 브르- /hula-/ cf. 부르-, 부르-; 불러 hula-me II20b1 (~ 내어셔), V15a2,  
 21a3 (~ 드리니), VI11a4, VIII7a2, X11b1 (~ 드려셔), 23b6 (~ 드려와셔); hula-fi I10b1, VII6b6
- 불러셔 hula-fi II8a4, IV8b2, 11b3, IX17a1, X18a3
- 북 cf. 북<sup>2</sup>; ~으로 amargi VIII9b6 (동으로 柴桑 셔로 夏口 남으로 樊山

～으로 烏林을) , X19b3 (～으로 향후여)

북녁하 : 북녁 amargi V13b4 (～ ?으로) cf. 북녁하

～의 amargi de IV13b4

불<sup>1</sup> towa VII3a5 (～ 지르면) , 3b1 (～ 지룰쏘) , 23a6 (～ 노흘쏘) , 14a1 (～ 켜니)

～로 towa i V2a2

～에 towa de IX1a6

～을 towa be III23b5, V10a3, 22b1, VII3a2

～이라 towa sè-re VII1a4, 1b1

불<sup>2</sup> /fica-/ 불미 fica-ra vIII17b3 (피리 ~ 잇도다)

불그- cf. 불-

불러- cf. 브르-

붉- /fulgiyan, fulahūn/ 불근 fulgiyan II14a1 (금수 ~ 망농 옷슬) cf. 붉은  
붉고 fulahūn III3b2

붉은 fulgiyan II6b6 cf. 불근

붓 /fi/ ~과 fi IV25a2 (～과 벼로) , 25a4 (～과 벼로를)

붓그로오- cf. 붓그럽-

붓그러옴 /girucun/ ~이 girucun II19a1 (～이 될러니라)

붓그럽- /gicuke, giru-/ cf. 붓쓰럽-; 붓그러오니 giru-mbi VII1b5

붓그러오리라 gicuke kai VI2b3

붓그럽게 girubu-me VI6b3 (～ 치니) ; ~ 아니 후니 girubu-hakū bi III13a5

붓그려후- /girubu-/ 붓그려후노라 girubu-mbi III5a2

붓그리- /giru-/ cf. 붓쓰리-; 붓그리고 giru-re VI14a1 (～ 핀잔함이 업시)

붓쓰럽- /giru-/ cf. 붓그럽-; 붓쓰럽게: ~ 후여셔 girubu-mc o-fi VII12b5

붓쓰럽다 giru-mbi VI21b4 (뵈기률 ~ 후고)

붓쓰려- cf. 붓쓰리-

붓쓰리- /giru-/ 붓쓰려셔 giru-fi VII1a4

붓도도- /yarkiya-/ 붓도도와 yarkiya-me VI22a6

붓도도와- cf. 붓도도-

빅빅 fik sè-me IV11b3 (빅마다 천 뭇식 새 두 그의 ~ 셰오고) cf. 빅빅이

빅빅이 fik sè-me X1a5 (두 편의 ~ 버려 셔시니) cf. 빅빅

비<sup>1</sup> arga I19a5 (～ 오듯) , IV18a5 (～ 오듯후더라) , IX2b6 (～ 오니) ,

X16b6 (~ 옴 고더라)

~를 arga be VI5b4, X7a2 (구름과 ~를)

~예 arga de IX1b3

비-<sup>2</sup> cf. 빌-

비단 suje II5b2 (금 은 ~ 철량을) , VIII9a3 (흰 ~ 연홍 고디) ,

X8b5 (계집과 금 은 ~ 망농 도흔 철량을)

~과 suje X8b2 (~과 철량과 그릇과 장기를)

~으로 suje II19b1 (은과 ~으로 전송하니)

~을 suje be III20a5, V6b1 (금과 ~을)

비러- cf. 빌-

비록 udu I15b2, II3a4, 9b6, 22a2, 26a1, III10b1, 19b1, 20a5, 20b4, IV9b5, 15a5, 21a4, 23a5, V2a2, 11a4, 13a6, 25a1, vIII5b5, IX8a6, 10b1, 14b1, X16a5, 17a6, 19b6

비밀 oyonggo IV6a4 (~ 되리라)

비밀이 dalda-me IV25a2

비밀호- /dalda-/ 비밀호 dalda-ra VI4a6, 7a3, VII5b5 (~ 사귐이라)

비범호- 비범호 encu hacin i VII8b6 (~ 사귐이라)

비스- cf. 빛-

비파 sy VIII17b3 (~ 흰고)

비호- /duibule-/ 비컨대 duibule-ci VIII17a1

빈쥬 antaha hoihoji VII12a6 (~ 네로)

빌- /bai-, jalbari-/ 비노라 bai-mbi IV23b4, VI10b2

비니 bai-re de V17a3; bai-re jakade V17b6, VII22a1, VIII22a1

비눈: ~ 거슨 bai-rengge IV4a2, 11a5; ~ 거시 bai-rengge VI18a5

비러 bai-me V16a4; bai-fi VI1b1 (글 ~ 낚더라) ; jalbari-me VII2b3

비러셔 bai-fi IV1a3 (손을 ~) , 6b3

빌기 bai-re VI5b4 (~ 고다)

빌면 bi-ha de X17a3

빗- /iji-/ 비스며 iji-me I5b5 (마리 ~)

빗자 /boco/ ~자 boco VIII8b2 (하늘 ~자)

~출 boco be IV20a5 (하늘 ~출) , X6a4

빗겨- cf. 빗기-<sup>2</sup>

빗기 <sup>1</sup> hetu VIII15b4 (창을 ~ 잡고) , IX7b4 (~ 잡고)

벗기-<sup>2</sup>/hetu obu-/ 벗겨 hetu undu VIII16a6

벗기고 hetu obu-fi II10b2

벗최- /elde-/ 벗최엿더라 elde-kebi VII8b1 (옳게 ~)

부라- /ere-, ša-/: 부라 ša-me V14a5 (~ 보더라)

부라노라 ere-mbi IX15b5 (듬히 너기를 ~)

부라니 ere-mbi VII15b5

부라보- /ša-/ 부라보고 ša-me IX8a1 (늦출 ~ 말을 이로지 못 흐더라)

부람 edun VII18b2 (~ 를결이) , 19a3 (~ 뭉결과)

~이 edun VIII8b2

부려- cf. 부리-

부리- /waliya-/ 부려 waliya-me II2a5, 4b5

부리고 waliya-fi II3b2, 16b3, V13b4, IX14b1; waliya-me III18a3

부리눈: \*푸러 ~ 거슨

부리니 waliya-habi IX1b6 (부리니눈 ~) , waliya-ra jakade IX2a5

부리니눈 waliya-hangge IX1b6 (~ 부리니)

부릴: ~ 제 waliya-ra de VIII18b5

부름 /edun/ ~이 edun i V5a4 (~이 순음을)

부아져- cf. 부아지-

부아지- 부아져 fesér sè-me X22b2

부아지눈: ~ 듯하여 fesér sè-me I9b3

불셔 aifini IV21b6, VI24a5, IX12b6, 20b6

붉- /elde, genggiyen, getuken, gere-, elde-/ 붉게 elde VII8b1 (~ 벗최엿더라)

붉고 getuken VIII8b2 (굶아 ~)

붉으며 gere-me IV18a1 (하늘 ~)

붉으를 genggiyen be VIII15a4 (읊 ~)

붉은 genggiyen VI24b5 (~ 님금을) ; ~ 거시 elde-kengge VIII9a1

붉은이 genggiyen de VIII18a6 (읊이 ~) , 21a1 (읊이 ~)

붉지: ~ 못 흐여심으로 gerene-re unde o-fi V5a2

붉히-<sup>1</sup> letu V21b2, 22b4

붉히-<sup>2</sup> /gere-, genggiyele-/ 붉히니 gere-ki manggi II23a2

붉하지: ~ 못 흐면 genggiyele-rakū o-ci IV20b2

붉- /fehute-/ 붉고 fehute-me IX4b4

부|<sup>1</sup> cuwan IV19a2 (~ 가부|압고) , 19a4 (~ 쌔의) , V5b3 (적은 ~ 와셔) , VI10a4 (~ 조차) , VII3a6 (다른 남은 ~ 아므드러나 훋터지리라) , 11b6 (~ 어더) , 23a5 (~ 얹눈) , VIII8b4 (~ 우희) , 15b2 (~ 우부|) ; cuwan i IV11b1 (~ 우부|) , 13b1 (~ 것부|) , 14b1 (~ 안부|) , 14b4 (~... 니르러셔) , 15a1 (~ 우부|셔) , IV17a3 (~ 쌔의) , 18b3 (스므 ~ 우 두 구의) , VII19a5 (~ 우부|) , VIII8a1 (~ 가온대) , 8a4 (~ 우희) , 8a5 (~ 우희) , 9a4 (~ 우희) ; cuwan de VIII4b1 (~ 퉁고) ; ~마다 cuwan tome IV11b3, 12b6, 19b2, V12b4

~라 cuwan IV11a5 (스므 ~라)

~로 cuwan i VII2a3

~를 cuwan be III8b3, IV12b4, 14a3, 14b1, 14b5, IV18a1, 18b3, VII3a6, 3b3, 14b4, 14b5, 19a1, 19a2(2), 20b1, VIII8a3

~예 cuwan de IV1b6, 2a1, 4b1, 11b1, 13b1, V5a4, 19a2, VII18b5, 19b3, 22b3; cuwan i IV13a3 (~예 다험) , 22a2 (~예 사흘)

부|<sup>2</sup> hefeli VI22b4 (우리 ~ 속에 애씀을) , 23b2 (우리 ~ 속에) , VIII12b3 (제 ~ 속)

부|<sup>3</sup> /ubu/ ~나 ubu IX19b3 (睨 ~나 승히 되엿눈지라)

부|참부| - /on gai-/ 부|참부|여 on gai-me X24a4

부|호| - /taci-/ 부|훔 taci-ha VI14a4 (네 ~ 업슨 사룸의)

부|훔이 taci-ha III5a2; ~ 업다 taci-hakū VI14a6

睨 tanggū II16a6 (~ 남은) , 18b2 (~ 남은) , V17a2 (~ 당을) , VIII9a6 (~ 다는 사룸을) , 20a5 (여러 ~ 셈고기률) , IX4a6 (일 ~ 물 퉁 군수) , 17b5(2) (~ 번) , 19a2 (칠 ~ 남은 군수률) , 19a4 (오 ~ 언월도) , X9b2 (오 ~ 군수 사룸을) , 20b4 (오 ~ 군수 사룸을) , 22a2 (오 ~ 군수률) ; ~ 번 tanggūnggeri VI8a3, 10b5, 19b3 (~ 부|나) , X5a1; \*~만, \*삼~니, \*수~니, \*오~, \*일~

睨관 ~들이 tanggū hafasa I13b4

睨만 tanggū tumen III16b1 (~ 여러흘) , 23a5 (~ 여러흘) , V12a4 (~ 여러흘) , VI8b5 (~ 여러흘) , VIII11a1 (~ 응장흔 군수며 여러 공이)

~이 tanggū tumen III6a6 (~이 남은지라)

~이란 tanggū tumen III7b1

睨성 ~을 irgen be VII21b4, VIII19b5; tanggū halai irgen be VIII1b4

~0| irgen III12b6 (관원 ~) , 20b4

복잉 /šanggiyan jeyen/ ~의 šanggiyan jeyen de III25a1

세

빠져- cf. 빠지-

빠지- /tuhene-/ 빠졌고 tuhene-hebi IX5b1

빠혀- cf. 빠하-

빠하- /goci-/ 빠혀 goci-fi VI23a2 (환도 ~)

쑤무- cf. 쁨-

쁜 ~이라 teile: \*장군 ~

쁨- /fuda-, furgi-/ 쑤무며 fuda-me VII17a6

쁨는 furgi-re VII19b3 (~ 물이)

쁨어 furgi-me VII18b1 (~ 와셔)

셸리 hūdun II11a3, 18b2, IV14b1, 17a3, 23b2; dabgi-me II8b1; deleri II3b6; gaitai V2b5

人

사- cf. 살-

사괴- /gucule-/ 사괴미 gucule-he VII5a2 (녀 ~)

사괴지: ~ 못 흐니 gucule-rakū II13b6 (어더 ~)

사라- cf. 살-

사름 niyalma I3b1 (늙은 ~ 내) , II15a1 (흔 ~ 흔 물이니) , 25a6 (~ 부려) , III18b4 (외로온 ~ 우리라) , IV11b1 (군수 ~ 설흔과 빙 우희) 청포  
당막 치고) , 12b6 (설흔식 ~ 두어서) , 18b6 (~ 내어서) , V4a6 (~  
부려) , 10b3 (~ 업서서) , 19a6 (져의 아래 ~ 되여) , 23a5 (~  
부려서) , 23b5 (~ 업고) , VII9b5 (~ 업슨) , 19a6 (~ 건너문코니와) ,  
VIII1a6 (~ 업거늘) , 12b1 (~ 잇는 거시) , IX4a2 (군수 ~ 태반이) ,  
11a2 (넷 ~ 큰 수나히 세예 반듯시 신의를 등 | 산눈지라) , 19b4 (흔 ~  
흔 물) , X3b4 (~ 부려)

~과 niyalma I5a6 (~ 흔가지로) , VIII1b6 (팔십 삼 만 ~과 물 명을) ;

~과 흔식 niyalma emgi X9b2 (오복 군수 ~과 흔식)

~으로 miyalma i V15b6 (므슴 등 ~으로)

~은 niyalma II8a2, III1a2, 20b1 (복녁 싸희) ~은) , IV22b4, IX3b3, 8a6

~을 niyalma be I1b4, II4b1, 6a1, 6a6, 8a3, III3b6, 7b2, 16a3, 16a5, IV4a4, 7a1, 9a3,

17a2, 17b5, V2b6, VI2b1, 11b3, 12a6, 18b6, 21b1, VII2b1, 4b3, 7b4, VIII9a6, IX3b5, 4b1, 4b5, 5a4, 20b6, 22a4, X20b4, 22b4, 22b6; niyalma II17a5 (오 뵙  
~을 모화시니)

~의 niyalma i I5b5, III12a6 (넷 ~의 니룬 거시) , III13b6 (~의 아·|) , 16b3, V14b4, 5b3, VI14a4, 17a3, VII2a5, X5b5 (~의 아·|) ; niyalmai III19a5 (~의 아·|) , IX8b6 (~의 슈고로옴을) ; niyalma IV3b4 (두 ~의 손에) ; niyalma de I19a4

~의게 niyalma de I19b6 (문 ~의게) , II12b6 (군수 ~의게) , 15a2 (~의게 두려 아니코) , III5a2, VI4a2, 21b4, 23a4, IX1b4(2), X4b2, 11a6, 15a6; ~의게 향·여 niyalmai baru IX12a4 (여러 군수 ~의게)

~이 niyalma I21a1, 7a2, 10b3, 22a3, II5a1 (면하 ~이) , 6a5 (~이 아니라) , 6b6, 14b5, 15b5, 16a2, 16b2, 18b2 (뵈 남은 ~이) , 20b1, 20b4, 21a1, 21a5, 21b2, 22a4, 22b1, II22a4, 24b2 (재 우희 군수 ~이) , III19a2, IV9a6, 20a4, V18b6, 23a3 (군수 ~이) , VI3b2 (~이 되여) , 4b2 (군수 ~이) , 4b5 (군수 ~이) , 5a4 (군수 ~이) , 9a1 (혹·이 ~이) , 17b1, 17b4, 24b5 (수나히 ~이) , VII8b4, 9a2, 9a4 (그 ~이) , 9a4 (세속 ~이 아니라) , 9b1, 18b5 (中原 따 ~이) , 19a2, 20b2, 22b5, VIII4b6 (군수 ~이) , 5a2, 15a3, 16b5, 19a1, IX1a4, 2b5 (암 군수 ~이) , 4b2 (군수 ~이) , 5b6 (삼뵈 남은 ~이) , 6b5, 14a4 (흔 쪽 복병 ~이) , 15b5, X5b5 (~이 아니라) , 6b6 (군수 ~이) , 12a3, 15a2 (면하 ~이) , 10b5, 21b5, 24b4; niyalma i VI8b5 (江東 여수 고을의 산꼴의 ~이 둉국의 뵙만 여러를 바다 가지되 || 여러과 적으니 고지 아님을) ; niyalmai VII18a4 (~이 다 편코 태평이 되여셔)

~이니 niyalma II17a2, VII4a1

~이라 niyalma II13b5 (통의옛 ~이라) , III1a4 (零陵 泉陵 따 ~이라) , V1a3 (會稽山陰 따 ~이라) , VIII8b6 (비범흔 ~이라) , VIII13a3 (내 심복 그흔 ~이라) , 19b1 (揚州 | 刺史 관원沛國相 따 ~이라) ; niyalma kai II22a4 (면하 의옛 ~이라)

~이로다 niyalma kai IV20a1

~이모로 niyalma o-fi VI16a3 cf. 사름임으로

~이오 niyalma II1b2, IV23b6 (흔 등 ~이오) , VI4b5 (흔 ~이오)

~인다 niyalma II16b1, VII10a5

- ~임으로 niyalma o-fí IX11b4 cf. 사름이모로
- 사슬 futa VII19a3 (~ 째여)
- ~로 futai VII3b3 (쇠 ~로) , VII20b1 (쇠 ~로)
- 사슴 /buhū/ ~이 buhū VIII17b1
- 사오나오- cf. 사오납-
- 사오나이 ehe I12a4 (~ 싱각지 말라) , 12b4
- 사오납- /ehe/ 사오나온 ehe X5a5: ~ 이 를 ehe be VIII10a4
- 사회 hojihon X2a5 (~ 편안치 아니 흐여)
- 사흘 ilan inenggi IV8a1 (~ 안흐로) , 8a5 (~ 안흐로) , 10b5 (~ 안흐로) , 20a5 (~ 전에) ; ~ 만의 ilaci inenggi IV9a3, 12a1
- ~에 ilan inenggi II3a1 (~에 혼 번)
- 삭흐- /turi-/ 삭흐여셔 turi-fí VI1b1
- 산 /alin/: alin i II15b5 (~ 우흐|셔) , 17b2 (~ 우흐|) , III1b1 (~ 도적을) , VII7a1 (셔 ~ 절 집의) (셔 ~ 뒤흐|) (南屏山이라 혼 ~ 향흐여) ; \*南屏山이라 혼 ~
- ~과 alin VIII18a2 (~과 들을)
- ~에 alin de II18a6 (~에 두엇노라) , alin ci II17a6 (~에 누려)
- ~에셔 alin ci II18a1 (~에서 누리와)
- ~으로 alin de II19b3 (~으로 가니라)
- ~으로셔 alin ci II16a6 (~으로셔 누려오니)
- ~은 alin VIII18b3
- ~을 alin be IX3a6
- 산꼴 /alin i golo/ ~의 alin golo i VI8b5 (江東 여슷 고을의 ~의 사름이)
- 산로 /alin i jugūn/ 산뢰: ~ 적고 alin i ajige jugūn o-fí X2b6
- 산뢰 cf. 산로
- 살<sup>1</sup> sirdan IV9a1 (~ 링글 써시니) , 9a3 (~ 나흐라) , 10b6 (~ 엇지 못 흐거든) , 12a1 (~ 보라) , 13b4 (~ 가질라 가지라) , 18b6 (~ 주니) , 19b6 (살 ~) , 21b6 (~ 나르려 흐여) , 22b4 (구만 남은 ~ 엇고) , 22b5 (曹操의 ~ 십오만 남아 아여시니) , V2b1 (~ 만이 아닌가) ; sirdan i III20a5 (강노의 ~ 밋치라도) , IV18b3 (~ 박힌 거시) cf. 살흐
- ~로 sirdan i IV19b6

- ～에 sirdan de IX1b1
- ～을 sirdan be IV6b4 (십만 ～을) , 7a4 (십만 ～을) , 8a1 (십만 ～을) , 10b5 (십만 ～을) , 14a1, 18a3, 22a4 cf. 살흘
- ～이 sirdan IV13b5, 18a5, 19b2
- 살<sup>-2</sup> /banji-/ 사니 banji-mbi I17b5
- 사노: ~ 거시 banji-rengge IX5a2 (죽으며 ~ 거시)
- 사라도 banji-ha sè-me VII14a3
- 사자 banji-ki I18b4, VIII11b1
- 살게: ~ 흐고 tebu-he X8b3 (제 누의를 ~ 흐고)
- 살며 banji-ci II21b6 (~ 죽기를) , X17b6 (~ 죽어도)
- 살오려: ~ 호되 banji-ki sé-ci II18a1
- 살흐 /sirdan/ cf. 살<sup>1</sup>; ~흘 sirdan be IV22a2 cf. 살을
- 살대 cikten IV12b1 (~ 짓 부레 등 거슬)
- 삼<sup>1</sup> ilan VIII1b6 (팔십 ~만 사름과) , 6a4 (~ 천 군수) , 7a1 (~천 군수를) , IX5b6 (~빅 남은 사름이) cf. 삼천, 삼공
- 삼<sup>-2</sup> /ara-, obu-/ 삼게: ~ 흐고 arabu-ha II22a6 (쳐와 계집들로 ... 벗 ~)
- 삼느지라 obu-habi kai IX11a2 (등이 ~)
- 삼다 ara-haa II22b2 (關公을 벗 ~)
- 삼아셔 obu-fi IX18b3 (樂進 李典으로 버금 장슈 ~)
- 삼자 o-kini II14a2 (금수 블근 망농 옷을 죠고만 마음에 ~ 흐고)
- 삼경 /ilaci ging/ ~은: ~ 흐여 ilaci ging o-me VI4a1
- 삼공 /ilan gung/: ilan gung ni VIII22a5 (~ 네로)
- ~의 ilan ging ni VII21b6
- 삼드ி /ilan jalin/: ilan jalin VI6b1 (~ 공신이라)
- 삼嬖니 ilan tanggū ba III20a3 (~ 남아) , V12a5 (~ 남아)
- 삼십니 gūsin ba II15b4 (~ 되도록)
- 삼천 ilan mingga VIII6a4 (~ 군수) , 7a1 (~ 군수를) ; ~식 ilata minggata IV17a2 (~식 궁노)
- 상 /dere/ ~에 dere de VI7b4, 11a1 cf. 상의
- ~의 dere de X22b1 cf. 상에
- 새<sup>1</sup> orho IV11b3 (첫 뜻식 ~)
- ~과 orho IX3b5 (~과 훑을)

～로 orho be III23b5

～예 orho de IV18b3

새<sup>2</sup> ice I5a6 ～로 ice III7a2, VIII14b1

새<sup>-3</sup>/duli-/ 새도록 duli-me II11b2 (밤 ~) , VII20a5 (밤 ~) , IX19a2 (밤 ~)

새엿눈가: ～ 여 gere-ke sè-me VIII15a4

새로 cf. 새<sup>1</sup>

새로이 ice III6a4, VII6a4; jakan III19b2

샤례<sup>후</sup>- /baniha bu-, baniha ara-/ 샤례<sup>후</sup>고 baniha bu-me VII19b6; baniha bu-fi V6a5,

X20a3; baniha ara-fi I4b4, 12b2

샤례<sup>후</sup>노라 baniha II14b2, IV18b6

샤례<sup>후</sup>다 baniha bu-he II19a4, VI3a2

샤례<sup>후</sup>여서 baniha bu-fi V11b1

샤<sup>후</sup>-<sup>1</sup> /guwebu-/ 샤치: ～ 못 리라 guwebu-ci ojo-rakū IX22a6

샤<sup>후</sup>을 guwebu-rc bc III17b6, V17b6

샤<sup>후</sup>이 guwebu-ci V15b3 (～ 맛당<sup>후</sup>다)

샤<sup>후</sup>-<sup>1</sup> /šelete-/ 샤<sup>후</sup>고 šele-fi VII1b6

샹: ～ 주고 šangna-me bu-fi I11b5 cf. 샹<sup>후</sup>-<sup>1</sup>

샹장<sup>후</sup>이 /dergi jiyangjiyūn obu-/ 샹장<sup>후</sup>이고 dergi jiyangjiyūn obu-fi V6b1

샹풍 tulc I2a4

샹<sup>후</sup>-<sup>1</sup> /šangna-/ 샹 아니 니 šangna-rakū VI9b3

샹<sup>후</sup>다 šangna-ha V5a1

샹<sup>후</sup>라 šangna II13a1

샹<sup>후</sup>여 šangna-me I12b1 (～ 주니) , V6b1 (～ 주고) , VI19b2 (～ 주니)

샹<sup>후</sup>-<sup>2</sup> /fcyc baha-/ 샹<sup>후</sup> fcyc baha IX3b3 (늙은 이와 어린 이와 ~ 사귐은) ;

～ 이 / feye bahangge IX15a4 (～ 이 만흠으로)

샹<sup>후</sup>을: ～ 엇는다 feye baha-mbi X16b3

샹<sup>후</sup>.| bai IV23b6

서너<sup>하</sup> /ilan duin/ ～<sup>하</sup> ilan duin III5b2

서로 ishunde I19a6, III3a4, 18b1, IV14a5, V10a2, VII10b4, 13b5, IX8a1; isgung V14a5

서재: ～ 구는 거시 bardanggila-rengge VI14a1

석<sup>1</sup> ilan V12b4 (～ 둘 먹을) , 13a3 (～ 둘 냥초 가지라)

석<sup>2</sup> /niya-/ 석거든 niya-ha manggi VII5b1

석은 niya-ha VI2b3

석지: ~ 아니리라 niya-rakū kai II15b2

석기- 석기리라 ucubu-ha V11a4 (~ 흐여도)

석기이- /suwaliyabu-/ 석기이리라 suwaliyabu-mbi IV12a3

설 ~이: ~이 거의어든 aniya ham-i-ka manggi X10a1

설날 aniya i inenggi X17b1 (~ || 강 쇠으; | 조상의 제후려 흐고 가셔)

섬 /tafukū/ tafukū i I13b2 (~ 암흐!)

세흐: 세 ilan II2b4 (~ 죄) , V15a5 (~ 흐!) , 24b3 (~ 흐! 덕을) , VII20b6 (내 ~ 촌의 혀로) , VIII15b3 (~ 잔) , 18b1 (~ 번) , 21a3 (~ 번) , X9b5 (~ 주머니를) , 26a5 (~ 쇠!) ; ~식 ~식 ilan ilani VIII4b6  
cf. 셋

~히라 ilan II4a4

세오- /muri-/ 세오고 muri-mbi IX8b4 (눕흔 이를 ~)

세우- /mara-/ 세워 mara-me X3b6; murikū VI9a5 (엿치 ~)

세워- cf. 새우-

세추- /hūsurengge/ 세추니 hūsurengge IV16b2

셋 ilan IX5a6 (~ 쌔 인매) ; ~재 ilaci X10a3 (~재 주머니를) ; ~잔 ilan IV13b1 (~ 날) cf. 세흐

셔<sup>1</sup> wargi VII7a1 (~ 산 절 집의) , 7b3 (~ 산 뒤흐!)

~로 wargi VIII9b6 (동으로 柴桑 ~로 夏口 남으로 樊山 복으로 烏林을) ; ~로 흐고 wasihūn IV14b6 (머리논 ~로 흐고)

셔<sup>2</sup> /ili-/ 셔니 ili-ha I9a3

셔다 ili-ha II21a4

셔셔 ili-fi I6a5, 9a5, 15a3, 18b4, II10a3, III4b1, IV18a3, VII13a6, 15b2, IX8a3, X25a5

셔시니 ili-habi I6a2, 10a1, 20b4 (鳳儀亭 아!:| ~) , IX2b3, X1a5; ili-mbi I13b2

셔심을 ili-ha be II10b4

션 ili-ha VIII13a2; ~ 재 ili-hai IX5a4

셋고 ili-habi III4a5, IX7b2

셋다: ~ 흐니 ili-habi IX3a2

셔름 koro II4b1 (~ 만나게 흔 거시니)

셔흐- /wasihūn obu-/ 셔흐여셔 wasihūn obu-fi IV18a1 (쏘리논 ~)

션녀 endure sargan jui I15a5 (~ 고더라)

션비 bithei niyalma III2a3 (~ ... 모로고 이셔)

셜워- cf. 셉-

셜워호- /korso-, jobo-/ 셜워호노라 korso-mbi VIII6a3, X14a4

셜워호니 korso-mbi I17a2

셜워호논 jobo-ro I6a4

셜워홀 korso-ro V25a1 (~ 곳이 업스리라)

셜흔 gūsin V13a6 (~ 둘), VII19a2 (~ 빙률) ; ~식 gūsita IV12b6 (~식 사름)

~과 gūsin IV11b1 (군수 사름 ~과 빙 우희 청포 당막 치고)

��- 셜워 jobo-me X13b3 (~ 우느니)

��게 koro VI9b3

셤 hū VIII20a6 (여러 빅 ~ 고기률)

셤기- /weile-/ 췰기지: ~ 말라 ume weile-re X16a3; ~ 아니 흐느뇨 weilw-rakū III11b3

셩<sup>1</sup> jili I10a3 (~ 내여), 10b2 (~ 내여), II2b4 (~ 내느니), 25b1 (~ 내여), 26b1, III3b6 (~ 내게), 4a2 (~ 내게 흐여), 14a4 (~ 내여), 16a1 (~ 내기), 16a4 (~ 낸다), 17a5 (~ 내게), 17b5 (~ 내여), IV4b4 (~ 내여), V13b6 (~ 내여), 15b1 (~ 내여), VIII21a6 (~ 내여), IX3a3, 5a2 (~ 내여), X22b1 (~ 내여), 22b3 (~ 내느니), 23b3 (~ 내여셔)

~으로 jili de III17b1 (~으로 가부야이 보와)

~을 jili III17a2 (~을 물리쳐)

셩<sup>2</sup> /hala/ ~은 hala II17a2, 20a4, 22b4, 23b4, III1a5, V9b1, VIII19b2

~을 hala be II16b6 (일흘과 ~을)

~이라 hala kai II21b3

셩<sup>3</sup> /hecen, hoton/: hecen i VII14b4 (~ 고치), X9b1 (~ 밧그)

~에 hoton de IX15b5; hecen X18a5 (~에 나셔) cf. 성의

~의 hecen X20b2 (~의 나셔)

셩명 /gebu hala/ ~을 gebu hala be VII9a5

세<sup>1</sup> /mudan/ ~를 mudan be IV20b2 (군수의 ~를)

세<sup>2</sup> /jalan/ ~예 jalan de VI2b1, IX11a2

셰<sup>3</sup> se X2b2 (오십～ 되도록)

셰-<sup>4</sup>/šara-/ 셰엿더라 šara-kabi II20a3

셰상 jalan/ ~에 jalan i III2a3; jalan de III13b1

～을 jalan be IX20a5

셰속 banji-hangge jergi VII9a4 (~ 사תום이 아니라)

소 /tunggu/: tunggu i IX15b3 (범의 깃똬 농의 ~ 고흘드니)

소겨- cf. 소기-

소기- /gida-, holto-, holtošo-/ 소겨 holto-me V3a2, 4a, 7b3, 7b6, 9a2, 10b1, 10b2,

22a4, 25a3, VI11a6, 23b5, VII23a2

소겼느니 holto-habi VI13a4

소기니 holtošo-ro jakade X2b6

소기노 holto-ho VI13a6

소기노가 holto-mbi III6b1 (~ 엇지오)

소기노드니 holto-ro de V9a6 (군등 ~)

소기려: ~ 흐더니 holto-mbi sé-hei X4a2, 5a4

소기리 holto-mbi IV8a4; gida-mbi X14a5

소기면 gida-ci IV1b2 (~ 되려니와) ; hol-ci VI13a2 (~ 되려니와)

소기지: ~ 말라 ume gida-ra X14a5; ~ 못 흐리라 gida-ci ojo-rakū IV1b3; ~ 아니타 holto-rakū IV9a6

소긴들 holto-ci VI13a2 (~ 되리오)

소길 holto-ho VI16b4 (~ 리 이시리오)

소김 holto-ci V20b3 (~ 되리)

소김이라 holto-ho dère IV3a2; holto-ho kai IV23a3

소길니 jilgan IX4b6 (우느 ~ 갈흐드니), 7a6 (호통 ~ 나며)

~로 jilgan i I20b6, V15a2, VI11a3, IX13a1, X25b1

~흐 jilgan be VII8a4, VIII14b6

~예 jilgan de X9a1 (쇠과 ~예)

소매 /ulhi/ ~예 ulhi de V19a2

소문: ~ 난니 algi-kabi III10a6, 23b1

소히 aldangga X7b6 (~ 흐자)

속 /dorgi, dolo/: dorgi VIII12b3 (제 네 ~ 근심 되옴은)

~예 dorgi I15a5 (흐 ~예), VI22b4 (ㅂ니 ~예), 23b2 (ㅂ니 ~예); dorgi ci

VIII17b6; dolo I21b3 (풀 ~에) , IV18a4 (안개 ~에) , V2b1, VIII5b2 (내  
~에 근심 흐느 거슨) , VIII17a6, X26a5 (주머니 ~에)

~으로 dolo II2a6, III25a5; dolori III3b5, V22b4, VI17b6, VII1b5, VIII10a1  
~0| dolo X2a2 (내 ~)

손<sup>1</sup> gala III3a2 (~ 드러) , 15b3 (~ 들면) , IX7a5 (~ 묵고) ; gala i IV24b5  
(~ 바당의)

~에 gala de II8b6, 11a1, IV3b4 (두 사귐의 ~에) , VI14a4; gala i II14a3 (두  
~에) , VII17a3

~으로 galai I9b2 (흔 ~으로) , 9b3 (흔 ~으로) ; galai VI11a3

~을 gala be IV1a3, V19b2; gala II21a4 (~을 모호고)

~의 gala de VII8b4

손<sup>2</sup> /antaha/ ~으로 antaha V19b1 (~으로 이셔)

~을 antaha be VII5a3

손<sup>3</sup> sun VI8a6 (~ 시의 둑거온 덕을) cf. 孫

손가락 /šumhun/ ~으로 šumhun VIII12a5 (~으로 ㄱㄹ쳐) , 13a4 (~으로  
ㄱㄹ쳐)

손바당 falanggū V1a6 (~ 주를)

~의 falanggū de V1a3

솟 /ding/: ding ni III21b1 (~ 발 고치)

쇠 sele VII3b3 (~ 골회) , 3b3 (~ 사슬로) , 19a3 (~ 골회) , 19a3 (~  
사슬) , 20a5 (~ 장인) , 20b1 (~ 사슬로)

쇼쥬 /arki/ ~과 arki VIII17a4 (~과 술이라)

속절업- /mekele/ 속절업쓰다 mekele o-ho VIII18a2

속절업시 untuhun IX19b5; untuhuri X22b3

속흐- 속흔 haringga II1a3 (曹操의 ~ 장수들의) , 23b5 (曹操의 ~ 장수라)

수겨- cf. 수기-

수기- /gida-/ 수겨셔 gida-fi I13b4 (머리 ~)

수기고 gida-fi III11b4 (머리 ~) , VI22a4 (머리 ~) , IX11b1 (머리 ~)

수嬖니 /ududu tanggū ba/ ~예 ududu tanggū ba II8b5

수심흐- /jobo-/ 수심흐느 jobo-ro I7b5

수이 ja i IV24a5; hasa IX22a6

수풀 /bujan/ ~의 bujan de VII13b5 (묘과 ~의)

숙수러- cf. 숙술

숙술 /sehehun/ 숙수러시니 sehehun o-hobi VI22a1

술 nure III18a6 (~ 장만<sup>후</sup>여), IV8b5 (~ 장만<sup>후</sup>고), 9a4 (여러 잔 먹고~), 15b1 (~ 먹고), 23a6 (~ 먹을 제), V2a5 (~ 먹어), VI25a1 (~ 먹으며), VII13a2 (~ 먹이고), 16a3 (~ 당만<sup>후</sup>여), VIII12a3 (~ 먹어); nure i IX20a4 (~ 잔을)

~로 nure be VIII15b3 (~로 강에 읍<sup>후</sup>고)

~에 nure de VIII15b1, 15b5

~이라 nure VIII17a5 (쇼쥬와 ~이라)

술의 /sejen/: sejen i I13a4 (~ 암<sup>후</sup>!)

~을 sejen be II7b4, 8a5, 15b4, 18b3, 19b5, 23b6, X20b4

~에 sejen de I2a1 cf. 술의예

~예 sejen de I19b4, II20b5, 23b5, III8a4, X20b1; sejen ci I13b1 (~예 누려셔), 21a3 (~예 부리워) cf. 술의예

숨겨- cf. 숨기-쉬게:

숨기- /buksi-/ 숨겨: ~ 이시면 buksi-ha bi-ci IX7a4

숨기고 buksibu-fi VIII8a4

숨긴 buksi-ha IV16b2

쉬- /teye-, teyenu-/ 쉬게: ~ 헌다 ebubu-he III22a5 (하쳐<sup>흔</sup> 마을에 ~)

쉬라 teyenu IX15a4

쉬매 lifa-me IX3a2 (물이 ~)

쉬미 teye-ci IX6a3 (~ 맛당<sup>후</sup>다)

쉬여 teye-me X24a5

쉬여도 teye-ci IX6a6 (~ 더드지 아니리라)

쉴: ~ 적 teyen VII18b2 (~ 적 업스니)

순 susai I21b6 (~ 거롬 쟁<sup>후</sup>!), V17b4 (~ 당의), VII19a2 (~ 뷔<sup>후</sup>!), VIII13b4 (~ 네 술)

쉽사리 hūduleme VI4a4

슈건 fungku I6a4 (~ 잡아셔)

슈고로오- cf. 슈고롭-

슈고롭- 슈고로온<sup>되</sup>! jobolon ci VIII2b6, IX9a4

슈고로롬으로 suila-ha de II13b1 (~ 갑흐려 흔들)

슈고로옴을 (사륜의 ~)

슈고 흐-. 슈고 아니 흐며 suilabu-rakū o-ci V10b6

슈고 흐여 suilabu-me II13a2

슈고 훈드니 jobo-ho de iV8b5

슈군다하- /šušunja-/ cf. 슈군대하- 슈군다하니 šušunja-ra jakade VI22a2

슈군대하- /šušunja-/ cf. 슈군다하- 슈군대하니 šušunja-ha manggi VI17b2

슌 흐-. 슌치: ~ 아니 흐고 ijishūn akū I7b1

슌 흄을 ici be V5a4 (사룸이 ~)

스러지- /meije-/ 스러지고 meije-fi iX7b6 (담이 ~)

스무 /orin/: ~ 필 orin I12b1 (~ 필 망농을) cf. 스므, 스믈

스므 orin II16a2 (~ 술 남고), IV11a5 (~ 빙이라), 14a3 (~ 빙이라), 18b3 (~ 빙 우 두 그의) cf. 스무, 스믈

스믈 orin II15a2 (~ 남은 사룸의게), IV12b4 (~ 가빙야온 빙률), VII14b3 (~ 네 문), IX13b5 (~ 닐곱이 잇더라) cf. 스므, 스무

스승 séfu VIII15b4 (~ 삼아셔)

~의 séfu i IV23a1 (~의 네로)

슬거오- cf. 슬겁-

슬겁- /mergen/ 슬거온: ~ 이 mergen VI9a3 (東吳 나라희 큰 이 적으니 ~ 이 미혹흔 이 당치 못 험을)

슬프- /usacuka/ 슬프다 usacuka IX16b5 (~ 奉孝여)

슬희- cf. 슬희여 흐-.

슬희여 흐- /ele-/ 슬희여 아니코 ele-rakū VIII18b3 (산은 높기률 ~); 슬희여 아낫느니 ele-rakū VIII18b3 (률은 깁기률 ~)

승부 /ctc-rc anabu-rc/ ~률 ctc-rc anabu-rc bc III5a5

승상 cenghiyang V3b6 (~ 더을 두터이 맛게 흐면; ); cenghiyang ni II11b4 (~ 마을의)

~쓰| cenghiyang de II2a1, 11a6, 12a1, 25a6, VI24a5; cenghiyang I II24b4 (~쓰| 니별 흐고)

~은 cenghiyang II6a3, 12a2, V4b6, VIII12b5

~을 cenghiyang be II3b2, IX9b6

~의 cenghiyang ni I2a1, II3b4, 4a3, 24b6 (舊 ~의), VI8a3, VIII15a4, IX10b1

~의게 cenghiyang de VI4a3, 7a3; cenghiyang ni jakade VI23a6; ~의게 위 흐여

cenghiyang ni jalin de VII21a1

～이| cenghiyang II2b6, 9a1, 9b6, 14b2, IV8b6, VII5b3, 18b6, VII20a3 (～이 되여 보라), 21b3, VIII6a2, 19a5, IX6b3, 9a2, 15b3; cenghiyang ni II2a5 (～이 부려 뜨려가게 훔을), 9a4 (～이 이리 오는 거순), 9a6, 13a6 (～이 크게 수랑훔을)

승상부 /cenghiyang ni yamun, cenghiyang ni boo/ ～에 cenghiyang ni yamun de I5a2, 8a5; cenghiyang ni boode I14a6

승히 etuhun IX19b3 (뇌 뿐이나 ~ 되엿는지라)

식아비 amba I3b3 (～ 太師의계), X19b6 (～ 식어미를)

식어미 /emhe/ ～를 emhe be X19b6 (식아비 ～를)

시 /hala/ ～의 hala i VI8a6 (손 ～의 둑거온 덕을)

시녀 /hehesi/ ～의게 hehesi de I20a6

시러- cf. 쇠-

시므로- /tebu-/ 시므로 tebu-fi X8b2

시작호 - /deribu-/ 시작지-: ~ 아니려 호여시니 deribu-rakū VIII2a6

시작호고 deribu-fi VIII8b4

시작호리라 deribumbi VI25b1-

시작호여 deribu-fi V24b6

시작호여도 deribu-ci IX17b5

시작호여도 deribu-fi I15b6, 18b4, IV21b1, VII3b3

시작호였다 deribu-he IV20b6

시작호 deribuhe V24a4- (고로이 호여 ~)

시절 /fon/ ～의 fonde II22b6 (桓帝 ～의)

～이 fonde I8b4 (그 ~이 정히 봄 땐 되시니)

시첩 /hehesi/ ～이 hehesi I5a6

시험호 - /cende-/ 시험호여 cende-me IV1b4

신 akdun II5a1 (～ 업다)

～을 akdun be II12a5

신기로오- cf. 신기롭-

신기롭- 신기로온 endure X11a2

신기호 - /enduringge/ 신기흔 enduringge IV20a1; endure IV22b2 (쇠~)

신션 endure VII15a4 (～ 고다)

신의 /akdun jurgan/ ~을 akdun jurgan be IX11a2

신체 /giran/: giran be VIII22b1

신하 /amban, ambasa/ ~를 ambasa VI25b6 (~를 모호고) ; ambasa i (~를 향하여), 15b5 (~를 향하여) ; ambasa i III22b3 (~를 향하여), VIII12a3 (~를 험식|)

~들을 ambasa be VII12b5, VIII5

~들이 ambasa IX6a3, 6b3, 8a6, X21a5

~의 ambasai III11b1

신해 ambasa X21a1

신해라 amban kai V15b3 (넷 ~)

신해 cf. 신하

싣- cf. 싣-

실 /tonggo/ ~과 tonggo VIII3a6 (~과 조술)

심복 /mujilen niyalma/: mujilen niyalma i VIII13a3 (~ 고호)

심상이: ~ 흐면 heolede-ci V18a5

심심 흐- /ališa/ 심심 흐여 ališa-me V2b1 (~ 이실 제), VII7b6, VIII17b6

심심 흠을 ališa-ra be VIII17a4

심히 ehei X2a2

십 /juwan/: \*~니, \*~만; \*삼~니, \*수오~만, \*오~만, \*이삼~만

십니 (~ 다듯지 못 흐여서)

십만 juwan ba IX2b2 (~ 여러 군수 둘), IV6b4 (~ 살을), 7a4 (~ 살을), 8a1 (~ 살을), 10b5 (~ 살을), 19b5 (~ 남은 살)

십오년 tofohoci aniya X18b5 (建安 ~ 정월 초 흐른 날)

십오만 tofohon tumen IV22b5 (曹操의 살 ~ 남아)

십일월 /omšon biya/: omšon biya i VIII8a6 (建安 열 두 흐니) 십일월 ~ 보롬이라  
~의 omšon biya de VI10a3 (建安 열 두 흐니 동 ~의)

싣- /tebu-/ 시러 tebu-fi I2a1 (술의에 ~), IV13a3; tebu V12b4 (냥초 ~)

싣고 tebu-he III8a4

수경 /duici ging/ ~의 duici ging dc IV13b1

수나희 haha I17b3 (~ 아니라), VI2b1, 24b5 (~ 사귐이), IX11a2 (큰 ~  
세예 반드시 신의를 등이 삼는지라), X16b3 (~ 딘에 드리셔); haha i  
VIII16a6 (~ 쟁각이라)

- ～라 haha II1b3; haha kai II5b6
- 수랑후 - /gosi-/ 수랑치: ~ 아낫는 gosin akū I15b6 (~ 무음을)
- 수랑후 는 haji I10a4, 11a2
- 수랑후 여 gosi-me I15b3, II12b5
- 수랑훔애 gosi-re II3b1 (치며 ~)
- 수랑훔을 gosi-ha be II13a6 (승상이 크게 ~)
- 수방 /duin hošo/ ~에 duin hošo de III10a6
- 수스로 encule-me II17a5
- 수수 encu VI25a4
- 수오십만 dehi susai tumen III6b6 (~ 어드니)
- ~이 dehi susai tumen III6b5
- 수오천 /duin sunja mingga/ ~에 duin sunja mingga IV19b2 (~에 다는 라시니)
- 수이 šolo X6b6 (편안할 ~ 업스리라)
- ~예 didende I21b5 (창을 주어 가지려 할 ~예) , IV19a2 (曹操의게 알월 ~예) , IX12b5 (두루헐 ~예)
- 사후| duin mederi VIII10b1 (~ 안흘)
- 술<sup>1</sup> yali V24a4 (~ 괴로이 흐여 시작흔 쇠 아니라) , yali be VI11a5 (~ 괴롭게 흐는) ; ~ 디매 targu o-fi I21b1
- ~을 yali bc V20b2, 22a5, VII12a3, VII223a2
- ~이 yali V18b2, 25a1
- 술<sup>2</sup> se II16a2 (스므 ~ 님고) , VIII13b4 (쉰 네 ~ 되엿는지라) , 16b5 (멋 ~ 어드리)
- 식 /boco/ ~과 boco X9a1 (~과 소의 예)
- ~에 boco de I8b2 (~에 드러셔)
- 싱 /jalan/ ~에는 jalan de I17a5 (이 ~에는) cf. 싱의는
- ~의 jalan i I17b3 (이 ~의)
- ~의는 jalan de I19a2 (이 ~의는) cf. 싱에는
- 싱각 /gūnin/ cf. 싱각후- ~에 gūnin de I15b5 (내 ~에) , IV6b1 (마혹흔 ~에) cf. 싱각의
- ~을 gūnin be II5b4, IV4b5, 12b3, VI21a5, VIII17a3, X6a2; gūni-re be V16b1; gūnin I16b3 (~을 쓴코져 흐노라) ; ~을 그치지 아니 흐고 gūni-me naka-rakū X19a6

- ~의 gūnin de V3a5, X7b2 cf. 싱각에
- ~이 gūnin II9a4, III9a3, 21b6, 25b2, 25b5, V25a5, VI9a5, 21b2, VII12b6, X9a3, 13a2
- ~이라 gūnin kai VIII16a6
- ~이러니 gūnin kai IX12b1
- ~인고 gūnin IV13b4, IX16a6
- 싱각<sup>후</sup>- /gūni-/ 싱각노라 gūni-mbi VIII17a6
- 싱각지: ~ 말라 ume ... gūni-re I12a4 (사오나이 ~), VI16b1; ~ 못 <sup>후</sup>여라 gūni-hakū X4a2; ~ 아니리라 gūni-rakū kai X16a5; ~ 아니코 gūni-rakū VI21b1; ~ 아니 <sup>후</sup>누냐 gūni-rakūn X11b5; ~ 아니 <sup>후</sup>엿더니 gūni-hakū X5a3; ~ 아님이 gūni-rakū VIII6b1 (~ 아님이 이시면)
- 싱각호되 gūni-me II8a2, III3b6, VII8b6; gūni-ci I6a6, VI7a1 cf. 싱각<sup>후</sup>되
- 싱각<sup>후</sup>게: ~ <sup>후</sup>자 gūni-kini II7a1
- 싱각<sup>후</sup>고 gūni-me I8a5, III4a3 (~ 이실 제), IX12a2, 13a6 (본<sup>되</sup> 벗인 줄을 ~), 21b6; gūni-fī III24a5, X11a1; gūni X18b2; ~ 이실 제 gūni-me bisi-re de III4a3; ~ 잇더니 gūni-ha bi-he I19a2
- 싱각<sup>후</sup>니 gūni-ci II13a6, III7a5, IV1b2
- 싱각<sup>후</sup>노 gūni-re IX11b4: ~ 거순 gūni-hangge III18b3, VIII18a2; gūni-rengge VIII17b5; ~ 것도 gūni-hangge inu VI6a2
- 싱각<sup>후</sup>노쏘다 gūni-mbi VIII18a4
- 싱각<sup>후</sup>되 gūni-me VI17b6, X9b5 cf. 싱각호되
- 싱각<sup>후</sup>리 gūni-ha VIII14a5
- 싱각<sup>후</sup>리오 gūni-ha VIII14a5
- 싱각<sup>후</sup>면 gūni-ci X15b5
- 싱각<sup>후</sup>여 gūni-hai III26b2 (~ 잇노라); gūni-me VIII2a4, IX16a3; gūni-fī X4a6; ~ 잇노라 gūni-hai bi-kai III26b2; ~ 잇더니 gūni-me bi-hebi VII4a1
- 싱각<sup>후</sup>여셔 gūni-fī V10a5
- 싱각<sup>후</sup>자 gūni-ki X17b6
- 싱각<sup>후</sup>노 gūni-ha V24a1, VI25a1, VII5a2, 10b4
- 싱각<sup>후</sup>고 gūni-ha I16a1
- 싱각<sup>후</sup>음을 gūni-re be X7a4
- 싱각<sup>후</sup>이: ~ 잇누냐 gūni-mbio III8b1

싱각<sup>ㅎ</sup>이요 gūni-rangge III24b6

싱심 ~도 gelgun akū V19a6

~이나 gelgun akū I3b2, 4a3, 10a3, 12b3, iV8a4, V15b6, 18a2, VI11b1, VII16a1,  
21b5, VIII21a6, IX10b4, X14b5, 23a1

从

싸오- /afa-/ cf. 싸호- 싸울: ~ 제 afa-ha de X12a5

싸호- /afa-, becunu-, daila-/ cf. 싸오-: 싸호고져: ~ 호도| afa-ki sé-ci III26a1

싸호<sup>느</sup> afa-ra III7b3, 8b3, 19b2, 19b5, VII14b4, X16b5; becunu-re II25b5

싸호<sup>느</sup>니 afa-ra de VI6a4 (군수 ~)

싸호<sup>느</sup>지라 daila-me III23a5

싸호라 afa-me x12b1 (~)

싸호려: ~ 흐니 afa-mbi sé-re II23a1

싸호리라 afa-mbi II10a1

싸호며 afa-ra III9a4 (나의 ~ 말기<sup>를</sup> 네 정<sup>흐</sup>라)

싸호면 afa-ra de V22b2; afa-ha de IX8b1, X6b3

싸호지: ~ 못 흐고 afa-rakū III12b2; afa-me bahana-rakū III20b1

싸흘 afa-ra VI10a2 (~ 쌔예) ; ~ 적의 dain i ucuri VIII19a2 (크게 ~) ; ~  
제 afa-ha de VI14a3

싸화 afa-mc III25a1, IX8a4, X16a1; afa-ra VIII20b1 (~ 직킬) ; daila-mc  
VIII5b2 (~ 옴으로브터)

싸화시나 aga-cibe V2a2

싸흘 /dain/: dain i II22a2 (~ 가온대도)

~0| afa-rengge IX17a6

싸화- cf. 싸호-

싸히- /isabu-/ 싸리고 isabu-me VIII20a4 (곡식 만히 ~)

써- cf. 쓰<sup>-1</sup>, 쓰<sup>-3</sup>

쏘- /gabta-/ 쏘<sup>느</sup> gabta-ra IV18a3; gabta-ha IV18a5

쏘더니: \*혁 ~

쏘더라 gabtabu-mbi IV17b5

쏘라<sup>1</sup> gabta-me IV19b6

쏘라<sup>2</sup> gabta IV17a3

쏘며: \*활 ~

- 쓸: ~ 제 gabta-ra de IV17b2  
 쓰이- /gabtabu-/ 쓰이고 gabtabu-fi IX1b1  
 쓰이자 gabtabu-ki iV16b6  
쓰-<sup>1</sup> /baitala-/ 써 baitala-me II12b5; \*힘 ~  
 써도 bu-ci I16b1 (힘 ~)  
 써셔 baitala-fi V10a3, 11a2, 22a5, 22b2, VI11a5, X6b3 (군수 ~)  
 써야 baitala-ha de IV6a1 (~ 이그리)  
 썻고 baitala-ra VII23a2  
 쓰게: ~ 흐여 baitala sé-me X8b6  
 쓰고져: ~ 흐니 baitala-ki sé-mbi IV6b4  
 쓰기를 baitala-ra be IV6a4, VII15a4  
 쓰니 baitala-mbi V2b4  
 쓰노 baitala-ra V8b3, VIII19a3; ~ 거슨 baitala-hangge V9a4; ~ 것 bu-rengge  
     VI10a6 (힘 ~ 것 갓가이 되엿시니)  
 쓰라: \*힘 ~  
 쓰렷느니 baitala-mbi IV7a4  
 쓰면 baitala-ci IV7a1  
 쓰자 baitala-ki VII3a2  
 쓰지: ~ 아니 흐고 baitala-rakū IV12b1; ~ 아니 흐면: \*괴로이 흐는 쇠 ~;  
     ~ 아닐까 baitala-rakū de VII11a4 (~ 아닐까 저허흐노라)  
 쓸 baitala-ra II6b5, 12a6, 12b2, IV11b5; ~ 업시 baita akū VII21a2  
쓰-<sup>2</sup> /etu-/ 쓰고 etu-hebi II16a3 (누른 관 ~), VII22b5 (관 ~)  
쓰-<sup>3</sup> /ara-/ 써 ara-me VI3a5 (~ 못 찻노라)  
 써시니 ara-ha IV9b3 (글 ~)  
 쓰고 ara-fi IV25a3  
 쓰다 ara-ha IV25a4  
 쓰되 ara-ci X7a5 (~ 못지 못 흐니)  
 쓰면 ara-ha manggi VI1b2; tuci-ci VIII11a2 (힘 ~)  
 쓴 ara-ha VIII8a1 (글 ~ 그를)  
 쓰러- cf. 쓸-  
 쓰스- cf. 쓷-  
 쓰여- cf. 쓰이-

쓰이- /arabu-/ 쓰여셔 arabu-fi VII22a6 (글 ~)

쓰이고 arabu-fi IV8b2 (글 ~)

쓸- /eri-/ 쓰러 eri-me VIII10b1 (수희| 안흘 ~)

쓸게 silhi V11a4 (간과 ~ 훑에 석기리라 흐여도)

쓰- /fu-/ 쓰시니 fu-mbi I6a4

쓰다 fu-he V1b2

^^-1 /uhu-/ 쓰고 uhu-fi III11b3 (갑옷을 ~)

^^-2 /saha-/ 쓰고 saha-fi VIII20a2 (깁흔 희|주 놈흔 담 ~)

^^이- /suwaliya-/ ^^이여 suwaliya-me I9b6 (谮에 ~)

## 0

아- cf. 알-

아니 !: ~ 잡으라: \*오느냐; ~ 흐-:

아니치: \*가지 ~ 못 훌 써시니, \*뒤답지 ~ 못 흐리라

아니커눌: \*뒤답지 ~

아니케: \*쌀오지 ~, \*의심치 ~ 흐 거시라, \*패치 ~ 훌랐다

아니코: \*가지지 ~, \*그르다 ~, \*그치지 ~, \*노치 ~, \*낫지 ~,  
\*느리지 ~, \*두려 ~, \*못지 ~, \*발치 ~, \*밧지 ~, \*벗지 ~,  
\*변치 ~, \*뵈지 ~, \*슬희여 ~, \*싱각지 ~, \*알외지 ~,  
\*앗기지 ~, \*업슈이 너기지 ~, \*엇지 ~, \*옴기지 ~, \*의심치  
~, \*자지 ~, \*저허 ~, \*혜지 ~, \*혜아리지 ~ cf. 아니 흐고

아니타: \*가지지 ~, \*그러치 ~, \*그든지 ~, \*맛당치 ~ 흐느니,  
\*맛당치 ~ 흐느니라, \*소기지 ~

아니터라: \*그치지 ~, \*나지 ~, \*니든지 ~, \*느리지 ~, \*뒤답지 ~,  
\*못지 ~, \*어지 ~ cf. 아니 흐더라

~ 흐고: \*가지 ~ 흐고, \*그치지 ~ 흐고, \*낫지 ~ 흐고, \*뒤답지 ~  
흐고, \*말 ~ 흐고, \*밧지 ~ 흐고, \*순치 ~ 흐고, \*쓰지 ~ 흐고,  
\*앗기지 ~ 흐고, \*움즈기지 ~ 흐고 cf. 아니코

~ 흐느니: \*그치지 ~ 흐느니, \*나지 ~ 흐느니, \*머지 ~ 흐느니, \*붓그럽게 ~  
흐느니, \*상 ~ 흐느니

~ 흐느냐: \*싱각지 ~ 흐느냐

~ 흐느뇨: \*늬든지 ~ 흐느뇨, \*못지 ~ 흐느뇨, \*쉼기지 ~ 흐느뇨,

- \*항복지 ~<sup>후</sup>느뇨, \*횡치 ~<sup>후</sup>느뇨 cf. 아닛느뇨
- ~ <sup>후</sup>눈: \*혜지 ~ <sup>후</sup>눈 거시 cf. 아닛눈
- ~ <sup>후</sup>눈다: \*니<sup>르</sup>지 ~ <sup>후</sup>눈다
- ~ <sup>후</sup>눈듸: \*못지 ~ <sup>후</sup>눈듸
- ~ <sup>후</sup>더니: \*두려워 ~ <sup>후</sup>더니
- ~ <sup>후</sup>더라: \*꺼리지 ~ <sup>후</sup>더라, \*못디 ~ <sup>후</sup>더라 cf. 아니터라
- ~ <sup>후</sup>던가: \*가지 ~ <sup>후</sup>던가
- ~ <sup>후</sup>리: \*못지 ~ <sup>후</sup>리
- ~ <sup>후</sup>면: \*가지고져 ~ <sup>후</sup>면, \*쇠 쓰지 ~ <sup>후</sup>면, \*분변 ~ <sup>후</sup>면, \*슈고  
~ <sup>후</sup>면, \*저허 ~ <sup>후</sup>면, \*죽지 ~ <sup>후</sup>면, \*죽이지 ~ <sup>후</sup>면,  
\*항복지 ~ <sup>후</sup>면
- ~ <sup>후</sup>여: \*편안치 ~ <sup>후</sup>여
- ~ <sup>후</sup>여도: \*두려 ~ <sup>후</sup>여도
- ~ <sup>후</sup>여셔: \*가지 ~ <sup>후</sup>여셔
- ~ <sup>후</sup>엿노라: \*일치 ~ <sup>후</sup>엿노라
- ~ <sup>후</sup>엿눈지라: \*알외지 ~ <sup>후</sup>엿눈지라
- ~ <sup>후</sup>엿더니: \*싱각지 ~ <sup>후</sup>엿더니
- ~ 흠으로: \*지지 ~ 흠으로
- ~ 흠이: \*보지 ~ 흠이
- 아닛느뇨: \*치지 ~ cf. 아니 <sup>후</sup>느뇨
- 아닛느니: \*슬희여 ~
- 아닛눈: \*낫지 ~ 거슨 cf. 아니 <sup>후</sup>눈
- 아니-<sup>2</sup> /waka, akū/ 아녀: \*오래지~
- 아녀시니: \*가지 ~, \*진치 ~
- 아녓노라: \*낫지 ~
- 아니가 waka sè-meo VI22b6 (항코져 <sup>후</sup>눈 거시 ~)
- 아니냐 wakao V25b4 (보내고져 <sup>후</sup>눈 거시 ~)
- 아니니 akū II3b3 (퉁이 ~) ; \*보지 ~, \*문명치 ~
- 아니니라: \*엷지 ~
- 아니라 waka I1a3 (곳이 ~), 17b3 (사나희 ~), II6a5 (사름이 ~),  
III20b5 (항복흔 거시 ~), 25a2 (죽고져 <sup>후</sup>눈 거시 ~), IV9b3 (권흔  
거시 ~), 24a5 (칠 거시 ~), V7a2 (온 거시 ~), 12a6 (파후여 이룰

거시 ~) , 24a4 (쇠 ~) , VI4b3 (탐지홈이 ~) , 12a5 (웃는 거시 ~) ,  
17a4 (위홈이 ~) , VII9a4 (셰속 사름이 ~) , X2a1 (일이 ~) ,  
5b5 (사름이 ~) ; waka bi V23b3

아니라도 waka bi-cibe I15b3 (쭐이 ~)

아니랴: \*전송 ~ ㅎ고

아니려: \*시작지 ~ ㅎ여시니

아니렷는다: \*보내지 ~

아니리: \*지지 ~

아니리니: \*가지지 ~, \*잇지 ~

아니리라: \*근심 ~, \*거오지 ~ ㅎ고, \*나지 ~, \*더드지 ~, \*더드지  
~, \*머무지 ~, \*버내지 ~, \*석지 ~, \*싱각지 ~, \*오지 ~,  
\*의심치 ~

아니리오: \*횡치~

아니매: \*쓴지 ~

아니면 waka o-ci I2a2 (貂蟬이 ~) ; akūraci II25b4 (법이 이리 ~ 되느냐) ;  
akū bi-ci VII19b6 (혜아림이 ~)

아니요 waka VIII21b2 (부귀를 위홈이 ~)

아닌: \*니ㄹ지 ~ 타스로, \*니치 ~; ~ 거시라 akūngge kai X14a2 (효도  
~ 거시라)

아닌가 waka sē-meo II20b2 (關公이 ~) ; \*마자 오지 ~, \*맛지 ~

아닌다 waka sē-meo VII9b2 (鳳雛 先生이 ~) \*알외지 ~

아닐: \*두지 ~ 써시니, \*밋지 ~ 써시니

아닐까: \*쓰지 ~, \*주지 ~

아닐지라도: \*분명치 ~

아님을: \*가지지 ~

아낫- cf. 아니 ㅎ-

아들 jui VIII21b6 (劉馥의 ~ 劉熙)

아래 fejergi V19a6 (저의 ~ 사름) cf. 아ㄹ|

아ㄹ| fcjergi I15a3 (鳳儀亭 ~ 난간 ㄱ의) , 20b4 (鳳儀亭 ~ 셔시니) ,  
III1b4 (孫權의 ~) , 7b3, IV19a6 (~ 장슈들이) , VI8a4 (그 ~) ,  
10a1 (周瑜 ~) , VIII11a1; fejile II25a5 (관 ~ 이시리) , III13b6 (사름의  
~ 이시리오) , 19a5 (사름의 ~) , IV5b2 (챠일 ~) , V6a1 (챠일 ~) ,

- 12a1 (챠일 ~) , X5b5 (사쁨의 ~) , 16a5 (구천 ~) cf. 아래  
 아￨ fejergi IX21b2 (~ 장수들을)
- 아￨ cf. 아￨.
- 아모 yaya VII1b2 (~ 글을) cf. 아무, 아므
- 아모라하 - cf. 아무라하 -, 아므라하 -; 아모라타 umai V23a1 (~ 흐여)
- 아모랑- cf. 아모라하 -
- 아무: ~ ￨ absi I20b1 (~ ￨ 간 줄 몰래라) cf. 아모, 아므
- 아무라하 - cf. 아모라하 -, 아므라하 --; 아무라타 umai V21b6 (~ 흐여)
- 아무랑- cf. 아무라하 -
- 아무리 udu VII19b3 cf. 아므리
- 아문 /yamun/: yamun i I13a1 (~ 앓<sup>ㅎ.</sup>|) , 13a4 (~ 풀<sup>ㅎ.</sup>|) , 13a4 cf. 황례아문  
 ~에 yamun de IV21a5, IX19b6  
 ~으로서 yamun ci I13b5 (~으로서 물러갈 제)  
 ~의 yamun dc III24b5
- 아무 yaya VII7a4 (~ 땜예) , absi X15b1 (~ 드러가도) cf. 아모, 아무
- 아므드러: ~나 balai VII3a6 (~나 훗터자리라)
- 아므라하 - cf. 아모라하 -, 아무라하 -; 아므라타 umai III12a4 (~ 흐여) ,  
 23b6 (~ 흐여)
- 아므란 umai V6a4 (~ 죄 업시) , aikaV4a6 (~그별 앗거든)
- 아므랑- cf. 아므라하 -
- 아므리: ~ 흐여도 sina-ha sē-me II7a3, 8a3, V2a3 cf. 아무리
- 아뷔 cf. 아비
- 아비 /ama/ 아뷔 amai VIII21b6 (~ 주검을)  
 ~ ￨ ama bc VIII22a4
- 아사- cf. 앗-
- 아스- cf. 앗-
- 아여- cf. 아이-
- 아오성 /kaica-ra jilgan/ ~을 kaica-ra jilgan be IV18a4
- 아오성<sup>ㅎ.</sup>- /kaica-/ 아오성<sup>ㅎ.</sup>니 kaica-mbi IV15a1  
 아오성<sup>ㅎ.</sup>을 kaica-ra be IV15b5
- 아이- 아여시니 gaibu-habi IV22b5  
 아이면 gaibu-ha de X15a2

- 아인가 gaibu-ha V2b1
- 아՞ deo II9b4 (적은 ~ 나를) , 20b6 (劉玄德의 ~ 關라) , V5b5 (蔡瑁의 ~ 蔡中 蔡和 | )
- 아조 umai I5a2 (~ 고별이 업거늘) , II9a2, VI21b1; umesi II6b2, IV18b4, VI5b6; hono I12a3 (~ 아지 못 헛고)
- 아즈브 ecike i II17b4 (황데 ~ 부인이라)
- 아직 taka I7b2, II7b6, 15b6, IV12a1, 24b4, V16b2, 18a3, VI14b5, VII7a2, IX15a4, 17a3, X2a2, 2a5, 13a2, 15b5
- 아즈미 /aša/ ~들 aša séi II18b5 (~들 놀람은)  
~들의 aša sè de II19b4  
~을 aša be II21b1, 22a2 (두 ~) , 23a5 (두 ~)
- 아춤 cimari V5a6 (져녁 ~ 일적이 자지 아니코) , VIII17a1 (~ 이론 이솔 고다)  
~에 cimari III26b2 (져녁 ~에) , IX2b6 (오늘 ~에) , X21b5 (져녁 ~에) ;  
\*오늘 ~에 cf. 아춤의  
~의 cimari IV7b2 (져녁 ~의) , VI6a4 (져녁 ~의) , VII15b2 cf. 아춤에
- 아홉 uyun V24b2 (~ 기슬)
- 아՞ juse VI16b4 (~ 부모를 어듬 고흔지라)
- 안<sup>1</sup> cf. 안호 ; ~을 dolo X1a3 (집 ~을 보니) cf. 안흘  
~이 dolo I9b3 (~이 부아지는 듯하여)
- 안<sup>2</sup> /tebeliye-/ 안아 tebeliye-me I16b6 (~ 잡아서)
- 안자 - /te-, tece-/ 안거늘 te-he manggi IV5b3  
안소 te-fi VII4a5  
안사 te-he IV2a2; tece-he V23a5  
안자 te-fi III24b5, VI25a1; ~ 잇더니 te-he bi-hebi V12a2  
안자서 te-fi I6b2, 14a2, 19b1, III3a6, IV14b1, VI3b2, VII7b6, IX19b6, X11b4, 24a5;  
tere-fi III18a6, VI21b5
- 안잣다가 te-he bi-ci VII19b6  
안잣더니 te-hebi VI19b6  
안즈나 te-ci III25a4 (누으나 ~)  
안즈라 te II21a5, III3a6  
안즈리 te-mbi II21b1

안준 te-he VI16a3 (~ 곳에) , IX20a4 (~ 곳에) ; ~ 재 te-hei II23a2 cf.

안준

안즐 do-re VIII18b1 (~ 가지 업도다) , 21a3 (~ 가지 업다)

안주며 te-ci X4a5 (~ 널기 편양치 아니 豐여)

안준 te-he VIII19a2; tece-he VIII13a1 cf. 안준

안호 : ~ dorgi I2a5 (네 ~ 일은) , 14a2 (~ 문에) , 14a6 (~ 문을) cf.

안<sup>1</sup>

~호로 dolo I12b5 (~호로 드려 든니며) , IV7a5 (열흘 ~호로) , 8a1 (열흘  
~호로) , 8a5 (사흘 ~호로) , 10b5 (사흘 ~호로) , 21a1 (내 ~호로) ;  
dorgi dère VII1a4

~호로는 dorgi de o-ci III12a1

~흘 dorgi be VIII10b1 (소. | ~흘) , dorgi I7b1 (~흘 향호려) cf. 안을

~. | dolo I7a2 (지게 쥬렴 ~. |) , IV12b6, 14b1 (부. | ~. |) , VI5a2 (당먹  
~. |) , 20a6 (단 ~. |) , VII7b6 (절 집 ~. |) , 14b5, X1b6 (집 ~. |) ,  
2a5, 6a2 (옷 나라 ~. |) ; dorgi de 3a3 (셔 나라 ~. |) ; dorgi VII8b1 (집  
~. |) , VIII4b6 (딘 ~. |)

~. | 셔 dorgi ci VI25b1

안개 talman IV14a5 (~ 져셔) , 15b1 (~ 거드며) , 16a1 (~ 쪘고) , 18b1 (~  
거드니) ; talman i IV18a4 (~ 속에)

~를 talman be IV20a3, 20b5

~예 talman de IV15a6

안자- cf. 안자 -

안쳐- cf. 안치 -

안치- /tebu-, tecebu-/ 안쳐시면 tebu-he de VIII14b2

안치고 tebu-fi II23a5, VII7b3, X20b1; tecebu-fi VIII9b2

안. |<sup>1</sup> sargan X15a6 (~ 되여셔)

~의게 sargan de X19a3 (吳太后와 孫權의 ~)

안. |<sup>2</sup> cf. 안호

않- cf. 안자 -

알- /sa-, tako-, ulhi, baha-, bahana-/ 아노라 sa-ha kai VI14b4

아니 sa-ci X14b5

아누 니 sa-mbi VI9a3, VI12b6; \* 누이 ~

아는 sa-ha VII20a3 (~ 곳을) ; ~ 거시 sa-hangge III17b6 (孫權이 ~ 거시) ; ~ 거시라 sa-rengge VI9a1

아는가 sa-mbio IV1b4 (~ 모로눈가) , 2b3 (~ 모로눈가)

아는니 sa-ra de VIII3a5

아더냐 sa-mbio V21b3

아더라 sa-mbi IV4a3

아지: ~ 못게라 sa-ra unde V25a6, VI7a5; ~ 못 흐게 흠이라 serebu-hengge V21b6; ~ 못 흐고 sa-rkū I12a3, IV20b1; ulhi-rakū IV20a5; ~ 못 흐느뇨 sa-rkū III6b3; ulhi-rakū VI14b3; ~ 못 흐는 bahana-rakū VII10b6 (~ 못 흐는 거시 업스니) ; ~ 못 흐는 체 흐여 sa-rkū ara V7a5; ~ 못 흐느다 sa-rkū V20a3; ~ 못 흐더라 ulhi-hekū IV12b3; ~ 못 흐여도 taka-rakū bicibe X19b6; ~ 못 혔다 taka-rakū VI12a6; ~ 못 혔다 흐는 거시 takara-rakūngge VI13a2; ~ 못 훌로다 sa-rkū IV24b2; ~ 못 흔이라 ulhi-re unde VI9a5

안다 sa-ha IV3a1 (어더 ~) , 20a3, V24a5 (어더 ~) ; sa-mbi V20b5

알게: ~ 말라 ume ulhibu-re IV12a1

알고 sa-fi I7b1, 9b3, II4a2, V24a1, VII2a4; sare-fi VI12a3; taka-fi I7a4 (貂蟬인 줄 ~) , VIII1a4 (넷 벗인 줄~) ; bahana-fi IV20b5; ulhi-fi VI16a3, 21a5

알기 baha-rengge V2b5 (그별 ~ 어려오니)

알라 gai-me IV1b6 (그별 ~)

알리 sa-mbi I2a5

알리니 sa-habi IV24a6; bahana-mbi IV3a4

알리라 sa-mbi kai IV5a6

알리오 sa-mbi VI22b4

알았노라 sa-ha I17a1

알흐 - /nime-/ 알흘 nime-re I8b4 (~ 제)

알외- /ala-/ 알외거놀 ala-mbi II17b6

알외게: ~ 혔다 alanggi-ha X3a5; ~ 혔다 흐엿노라 alanabu-ha kai VI24a5; ~ 혔다 혔 거시라 alanabu-ki sé-rengge V9a5; ~ 혔다 흔이니 alanabu-ki sé-mbi V10b1

알외고 ala-fi II19b5, III3b1; ala-me IX15a1 (~ 이실 제) ; alabu-fi III22a9 (魯肅으로 문무 관원들의게 분부흐여 알외고 ~) ; ~ 이실 제 ala-me

bisi-re de IX15a1

알외고져: ~ 흐여 ala-ki sè-me VII5a3

알외노라 ala-mbi V24a2

알외니 ala-ha IV4b2; alana-ha I10b3, II24a2; alanggi-ha X3b4; alanabu-ha IV16a1;  
ala-ra jalade VI20a1, IX11b2, 20a3; alana-ra jakade VI4b2; ala-ha jalade IV22a6;  
alanji-ha manggi IV1a5; ala-ha manggi VI6b5, 24a4; Alana-ha manggi V8a4

알외노: ~ 거슨 ala-rangge V25a3

알외다 ala-ha VII12a3

알외되 ala-me I20a1, II20a5, 22b4, IV12a5, V6a2, VI4b5, VII9b1, X2a5; alanji-me  
I2a1, V23a4, VIII5a2, X11a6, 24b4; \*와 ~

알외라<sup>1</sup> <sup>alanji-me VIII4b1</sup> (~ 오다) ; ~ 오라 alanju IV10a5, V4a6, VI18b2;  
~ 와시니; alanji-habi VI18a2; ~ 와시되 alanji-me X12a3; ~ 왓다 흐니  
alanji-habi X11a6; ~ 왓노라 alanji-ha X19b3; ~ 왓노지라 alanji-ha sè-re  
X14b3

알외라<sup>2</sup> ala II16b6, V21a1; alana VI4a4, VII2b1; ~ 흐여 ala-ki sè-me X21a5

알외마 ala-ra VI23b2; alanggi-re VIII6b1

알외면 ala-ha de VII23a5, IX9a4

알외여 ala-fi V17b5; ala-ra VII15b4 (~ ˘ ˘ 침을)

알외여셔 ala-fi VII6a1

알외완지 ala-fi III4b3 (~ 오랜지라)

알외지: ~ 말라 ume ala-ra IV10b2; ~ 못 흐다 ala-hakū X21a6; ~ 아니코  
ala-rakū X12b6, 17b3; ala-hakū VII5b5; ~ 아니 흐엿노지라 ala-rakū kai  
III16b6; ~ 아닌다 alanji-rakū IX21a1

알원: ~ 거슨 ala-hanggc III7b1

알월 alana-ra IV19a2 (~ 쥐이예)

앎흐: 암 juleri VI10a2 (~ 先鋒이 되야) ; julesi II18b4 (~ 술의를) ; julergi  
IX2b5 (~ 군수 사임이)

~흐로 julesi IX2b2, X25a2; ~흐로 뒤흐로 amargi julergi VII13b5

~흐| juleri I13a4 (술의 ~흐|), 13b1 (아문 ~흐|) 13b2 (삼 ~흐|), 13b6,  
IV5b5 (눈 ~흐|), 7b2 (눈 ~흐|), 9b2 (孔明의 ~흐|), 9b3 (여려희  
~흐|), V17a4, VIII8b4 (등잔 ~흐|), IX3b5; julergi VIII3a6 (눈 ~흐|) ;  
julesi IV14a1, V15b3, IX9b1

～호이노 julesi o-ci X26a1

～호이셔 juleri I16b2 (장군의 ～호이셔) , VI6b3 (장수들의 ～호이셔) ; julesi II20a5  
앞 cf. 앞하

앗- /duri-/ 아사 duri-fi II17b2; duri-mc IV17b1 (～ 들까)

아사셔 gaibu-fi IV22a2 (살흘 ～)

아스려: ～ 흘 제 duri=re jakade I21a4

아스며 duri-me II17a4

앗가 teike I20a6, III18a3, V13a2, 16a5, VII17a2; teni II17a6, III24b1

앗가오- cf. 앗갑-

앗갑- /hairaka/ 앗가을샤 hairaka vII17b5

앗갑다 hairaka VI14a5, VIII1b4, IX16b5 (～ 奉孝여)

앗기- /haira-/ 앗기리오 haira-mbi VI3a1

앗기지: ～ 말라 ume hairanda-ra VII15b5; ～ 아니코 hairanda-rakū VIII11a2

cf. 앗기지 아니 ～고; ～ 아니 ～고 hairanda-rakū VI2b5 cf. 앗기지  
아니코

애도로- 애도로니 akacuka VIII17a3

애돌라 korso-fi X12a6; ～ 호노라 korso-mbi VI21a1; ～ 호노뇨 korso-mbi  
VI22a1

애돌라- cf. 애도로-

애쓰- 애씀을 aka-ra be VI22b4 (우리 뷔 속에 ～)

야청 yacin VI25b4 (～ 그) , VIII17a6 (～ 옷 입은)

약호- /budun, yadalingge/ 약호: ～ 거시 yadalingge i III12b2 (～ 거시 강호된)  
어양쓰지 못 혼다 ～는 거시); ～ 이 ～ budun be IX8b5

어귀 /angga/ ～를: \*막힌 ～를

～예 angga de V5b3 (강 ～예) , IX13b3 (못 골 ～예)

어긋나- /sarta-/ 어긋나게: ～ 훔이라 sartabu-mbi kai IV21a5

어긋나리라 sartabu-mbi IV7b4

어기로오- /jurce-/ 어기로오리 jerce-mbi I3b2

어그여지- /sartabu-/ 어그여지리니 sartabu-mbi IV10a2

어그쳐- cf. 어그치-

어그치- /jerce-/ 어그쳐 juece-re II6a5 (의 ～ 변흘 사림이 아니라)

어그차라오 jurce-mbi X23a2

- 어그치면 jurce-he de IX3b6 (~ 죽이리라)
- 어느니 ai III9a1, IV7a4, VIII17b5 (~ 땐예) ; ~ 거슬 ya be VI13a5
- 어더- cf. 엇-
- 어두오- cf. 어둡-
- 어둡- /farhūn, yamji-/ 어두온 farhūn IV15a6, 16a6  
어두옴애 yamji-ha manggi II19b6 (하늘이 ~)
- 어느 cf. 엇(ㄷ)-
- 어드려 absi II24b1
- 어드니 aibide I5a4, II18a5, IV13b5, V15a5, VI7b1, VII23a2
- 어려- cf. 어리-
- 어려오- cf. 어렵-
- 어렵- /mangga/ 어려오니 manga V2b5 (그별 알기 ~), 10a2 (겨로기 ~)  
어려오리라 manga V13a1 (도적을 파악기도 ~)  
어려오리오 manga VIII3b1  
어려움으로 manga o-fi V8b6  
어렵다 manga V14b4 (제어하기 ~)  
어렵도다 manga VIII17a3 (낫기 ~)
- 어르- /gai-/ cf. 어ㄹ- 어르기률 gai-me I17b3 (~ 이로지 못 허면)  
어르니 gai-haci I8b2 (貂蟬을 ~)
- 어리- /ajige // ajigen, buya, budun, mentuhun/ 어려셔브터 ajigen ci X23a4  
어린 ajige III24b5; buya VI16b4; ~ 이와 budun IX3b3 (늙은 이와 ~ 이와  
상흔 사귐은) ; ~의 mentuhun i X5b5 (~의 쇠눈)
- 어ㄹ-// cf. 어르-  
어률: ~ 줄을 (~ 줄을 뉘 싱각히리오)
- 어미 cf. 어미
- 어미 /eniye/ 어미게 eniye de X17a3
- 어양씨 cf. 어양쓰-
- 어양쓰- /elje-/ 어양씨 elje-me III11a1 (~ 당혹 고히면), 11a3 (~ 당치 못  
히면)
- 어양쓰지: ~ 못 허여 elje-ci ojo-rakū III10b1; ~ 못 훈다 elje-rakū III12b2  
어양쓴들 elje-ci III23b2 (~ 되리오)
- 어엿브- /jilaka, gosi-/ 어엿브다 jilaka IX16b5 (~ 奉孝여)

- 어엿블씨면 gosi-ci I17b6  
 어엿비 gosiholo-me X17a3; ~ 너겨 gosi-me X15b5; ~ 너김으로브터 gosi-ha ci  
 ebsi VIII6a2; ~ 너김을 gosi-ha be X16a5 (夫人의 ~)
- 어우러 cf. 어울-
- 어울- /kamca-/ 어우러 kamca0me VII19a1  
 어이 ai II7b3, 11a3, III14b6; ~ 흐여 어더 ainambahafi VI22b4  
 ~료 ayoo II12a6 (쓸 것 업스면 ~료) , 16b4 (저를 흉혀 쇠흐면 ~료 흐여)
- 어제 sikse inenggi I2b2, 12a3; sikse IV233b2, VIII22a2 (~ 밤의)
- 어즈러오- cf. 어즈럽-
- 어즈러으- cf. 어즈럽-
- 어즈럽- /facuhūn/ 어즈러올: ~ 제 facuhūra-ra jakade III9b4  
 어즈러옴애 facuhūn o-fī II25b4  
 어즈러은 facuhū X21b5
- 어지- cf. 어질-
- 어질- /sain/ 어진 sain VIII17b3; ~ 이들을 mergese be VIII17b5 (굵은 ~  
 이들을) ; ~ 이를 saisa be VI5b3; \*착흔 ~ 이를  
 어질을 sain be II5b3
- 언덕 mungga VII22b5 (~ 것 흐|)
- 언머: ~나 udu III5b6 (~나 잇나뇨) , 7b4 (~나 잇누뇨) , V13a2 (낭초 ~나  
 가지라)  
 ~에 udu VII14a1 (~에 그쳤느니)
- 언월도 jankū IX7b2 (오 빙 ~ 잡은) , 19a4 (오 빙 ~ 잡은)  
 ~를 jankū be II10b2
- 언- cf. 엇-
- 얼굴 cira VI11b6 (~ 변치 아니코)  
 ~을 cira be VI16a6
- 얼그- cf. 얹-
- 얽- /holbo-/ 얼글 holbo-ro VII3b3  
 얹는 holbo-ro VII23a5  
 얹어 holbo-me IV14a3 (~ 뜯고)  
 얹어서 holbo-fi VII19a4  
 얹으라: ~ 흐나 holbo-re jakade VII20b1

엄<sup>후</sup>- /horonggo/ 엄<sup>후</sup>고 horonggo X23a6 (~ 정직<sup>후</sup>고 수종<sup>후</sup>여)

엄<sup>흔</sup> horonggo III17b6

업<sup>사</sup> - /akū/ 업거<sup>나</sup> akū I5a2, 19b2, VIII1a6 (사<sup>름</sup> ~)

업거<sup>든</sup> akū o-ci iX17b2; akū II8b6 (사<sup>름</sup> ~)

업<sup>고</sup> akū II9b5 (갑<sup>옷</sup> ~) , V23b5 (사<sup>름</sup> ~) , VI1b3 (낫<sup>눈</sup> 거시 ~)

업<sup>느</sup>뇨 akū VI13b3 (정<sup>훔</sup>이 ~)

업<sup>다</sup> akū I6b5, II5a1 (신 ~) , V11b4 (근심<sup>흘</sup> 곳이 ~) , 23b3, VIII21a3;

\* 빙<sup>훔</sup>이 ~

업<sup>더</sup>라 akū V18b6 (눈<sup>을</sup> 지지 아니리 ~) ; akū bi VI4b6 (ድ려온 이 ~) ; akū o-ho I7a4

업<sup>도</sup>다 akū VIII18a1

업<sup>서</sup> akū IX1b4, X9a3; gene-fि IX7b6 (녕<sup>흔</sup>이 ~) ; \*마시 ~, \*침노<sup>훔</sup>이 ~

업<sup>서</sup>셔 akū o-fि V8a4, 10b3, 24b5, VI6b4, 7a1, VIII8b2

업<sup>섯</sup>더라 akū IX6a1

업<sup>스</sup>니 akū o-ci I7b2, X26a2; akū III5b4, 22a1, IV23b4, V1b4 (의심<sup>흘</sup> 곳 ~) , VI1III12a5a3, 21b2, VII11a1 (아직 못<sup>후</sup>는 거시 ~) , 18b2 (쉴 적 ~) , IX10a3

업<sup>스</sup>니라 akū kai II5a5 (네 ~)

업<sup>스</sup>되 akū bi-mc VI9b1

업<sup>스</sup>리라 akū o-ho I18b2; akū II9a2, V11a5, 25a1, X6b6; akū kai VIII11a5

업<sup>스</sup>면 akū bi-ci I19a1; akū o-ci II25a5; akū (쓸 것 ~ 어이로)

업<sup>슨</sup> akū III5a2 (?:조 ~) , VI14a4 (빙<sup>훔</sup> ~) , VII9b5 (사<sup>름</sup> ~) , IX1b4;

~ 거슬 akūngge be VI9b3

업<sup>슬</sup>적<sup>시</sup>면 akū o-ho-de II26a1 (글 ~)

업<sup>슴</sup>애: \*일 ~

업<sup>슴</sup>으로 akū daha-me V8b1; akū be VII18a4 (병 ~ 사<sup>름</sup>이 다 편코 태평이 되려셔) ; akū o-fि IX21b6

업<sup>슴</sup>을 akū be II11a1 (장기 ~)

업<sup>슴</sup>이 akū II14b5 (네 ~) , IV3a6 (근심 ~ 되리라) , V16a6 (~ 되니) , V20a2 (~ 이시면)

업<sup>ㅌ</sup>- 업<sup>ㅌ</sup>여: \*굽어 ~

업<sup>슈</sup>이: ~ 너<sup>겨</sup> gidaša-me VII12b3; fusihūla-me III14b4; ~ 너<sup>기</sup> 누 니 gidaša-mbi

VII25b2; ~ 너기미니 yohinda-rakū II3b6; ~ 너기지 아니코 gidaša-rakū IX8b5

업시 akū II2a2 (웃 면고 ~) , IV10a3 (말 ~ 되리라) , V6a4 (아느란 죄 ~) , VI14a1 (붓그리고 핀잔훔이 ~) , 14a5 (죄 ~) , VII21a2 (쓸 ㅌ ~) , 23b4 (~ 되다) , VIII14a4 (듬 ~) , X19a6 (쥬야 ~) , 22a4 (밤 낫 ~) ; \*쓸 ㅌ ~, \*저훔 ~

업시 흐- /geterembu-/ 업시케: ~ 흐리 guwebu-ci o-mbi VII4a1

업시코져: ~ 흐여 geterembu-ki sè-me III10a2

업시 흐여시니 geterembu-he IX20b1

엇(ㄷ)- /baha-, bai-/ 어더 baha-fi I8a6 (~ 보지 못 흐고) , 16a4 (~ 만나) , 17a2 (~ 니 ㅌ지 아닌 타수로) , II11b4 (~ 보지 못 흐고) , 13b6 (~ 사괴지 못 흐니) , 25a3 (~ 가져오지 못 흐뢰) , III4b5 (~ 보모로) , IV3a1 (~ 안다) , 4b5 (~ 나타나지 못 흐리니) , 5a6 (~ 알리라) , 18a4 (~ 듯고) , 21b1 (탈 ~ 안다) , V25a5 (~ 안다) , VI8a6 (듯거온 덕을 ~) , VII23a6 (엇지 흐여 못춤내 ~ 블 노흘쓰) , IX21b2 (~ ㄷ.려온다) ; bahana-ra VII3a5 (깁게 ~ 만히 아눈 ㅌ) , baha de VIII6a4; bai-fi VI19a1 (~ 보내렴으나) , VII11b6 (ㅂ ~) ; \*어이 흐여 ~; \*엇지 ~

어더든 baha manggi VIII14b1

어더셔 baha-fi I8b4 (병 ~) , VII3b1 (~ 못춤내 블 지흘쓰) , 22a5 (~ 금 흐면 되리라) , 2b6 (~ 면 흐리) , 7b2 (~ 보내니) , VIII11b6 (~ 노래 흐고) , 17b3 , IX14b4 (~ 만나지 못 훌랐다) , 20a5 (공 ~) , X10b4 (~ 만나지 못 흐니) , 22b6 (~ 잡지 못 흐리라)

어더시니 bahabi III7a4, IV22a2 (구만 남아 ~) , IX15b5 (콩 ~)

어덧고 bahabi III10a5

어드니 baha III6b6 (수오십만 ~) baha jakade VI25b5

어드리 baha-mbi VIII16b5

어드면 baha de VII22a5, VIII10b4, 13b5, X7a2; baha manggi VIII11a5

어든 bai-ha IV11a4 (네 부러 ~ 근심이라) ; ~ 거시오 bai-rengge IV9b2

어듬 bai-re VI16b4 (~ 고흔지라)

어듬으로브터 baha ci I13a2

어듬을 baha-ra be VI15b6 (틈 ~) , VIII3a1 (~ 원 흐노라)

- 엇고 baha-mbi III21b1; bahabi IV22b4, IX15b5 (밥 ~)
- 엇 누 니 bahabu-mbi VII18a5
- 엇 누 니라 baha-mbi kai VII1bb5
- 엇 눈 baha-ra VII17a2
- 엇 눈다 baha-mbi X16b3 (샹훔을 ~) ; \*샹훔을 ~
- 엇지: ~ 못 흐거든 baha-rakū o-ho-de IV10b6; ~ 못 흐게 흐면 bahambu- ra kū o-ho-de IV10a2; ~ 못 흐고 baha-rakū IV21a3; bahakū IX19b5; ~ 못 흐면 baha-rakū o-ci IV8a5; ~ 못 흐여 baha-rakū X15a4 (서나를 ~) ; ~ 못 흔 거슨 baha-ra undenggc VIII10b2; ~ 아니코 bahakū II3b4
- 엇더흐 - cf. 엇더흐-; 엇더뇨 antaka X4a3 (조차시니 ~) cf. 엇더흐뇨
- 엇던 aina-ha II16b1, VII10a5
- 엇더흐- cf. 엇더흐-; 엇더흐뇨 antaka II2a2, III5a6, 8a2, X17b3 cf. 엇더뇨
- 엇덟- cf. 엇더흐 -
- 엇지 ai I3b1, 4a3, 10a3, 12b3, IV8a4, V18a2, VI1b1, VII16a1, 21b5, VIII11a3, 21a6, IX10b4, X14b5, 23a1; ainu I11a5, II8b6, 21b3, 25b2, III2a1, 11b3, 13a2, 15a3, 16a5, 17a1, 26b1, IV4b2, 23a3, 24a2, V4b5, 7b6, 10a3, 19b2, 19b4, 20a2, 20a6, VI2b6, 6a5, 13b3, 14b2, 22b2, VII4b5, 5a4, 9b5, 19b3, VIII2b2, IX2b4, 5a3, 20b6, X2b2, 11a1, 22b3; adarame I8a2, III13b6, X16b5; aina-ha V10b6; ~ 어더 ainambahafi I2a5 cf. 엇지흐-
- ~리 aina-ha II15a2 (두려 아니코 ~리) cf. 엇지흐리
- ~오 aise IX20b4 (허를 흐 누 냐 ~오) ; ; ayoo IX6a1 (소기노가 ~오) , adarame IV5a5 (공도롭다 흐는 거시 ~오) , VI12b2 (아지 못 흔다 흐는 거시 ~오) , 14a6 (나를 빼놓이 업다 흐는 거시 ~오)
- 엇진고 aisc I7b6 (그릇흔가 ~) ; ayoo IX21a4 (가지 아니 흔던가 ~)
- 엇지흐- /aina-/ 엇지흐료 ayoo III9a6 (좇지 아니면 ~) ; aina-ra III26a1 (이그 지 못 흐면 ~) , IV6b4 (~ 거스지 말라) , 10a6, X7a5, 26a2
- 엇지흐리 aina-ra II12a2, III26a4, VII6b5; aina-mbi IV15a3, VIII1b6 cf. 엇지리
- 엇지흐리오 adarame I11b2; aina-ra IV23b4; aina-mbi X25a1; aina-ha VII17b3; aina-ra sc-mbi III19a3
- 엇지흐여 adarame II2b2, 21b1, III6b3, 19a5, 23b1, IV3a1, 11a4, 20a2, 21b3, V8a2, 20a3, 20b3, 22a1, 24a5, VI3a2, 15b2, VII3b1, 4a1, 10b1, 20a1, VIII2b6, 20b5; aina-ha X15b4; aina-hai III5b4, VII23a6

여- cf. 열-<sup>2</sup>

여고 ubade I20a6, II17a4 (～ 져고) , III10b3, IV15b3, VI6a5, X13b5 (～ 져고) , 25b3 (～ 와서) ; ede X14b3

여라문 udu juwan X20b1 (～ 물 퉤 이률) cf. 여라문

여라문 udu juwan II7a5 (흔 ~ 물 퉤 이률) , 10a2 (흔 ~ 보) ; juwan udu V5b3 (～ 적은 뿐) ; juwan func-me X8b5 (～ 계집과) cf. 여라문

여러<sup>1</sup> /geren, udu/: udu V5a4 (흔 ~ 적은 뿐|예) cf. 여러하

～과 geren VI9a1 (～과 적으니)

～의 geren i II11a1 cf. 여러희

～이 geren II2b4, IX17a1 cf. 여러히

여러-<sup>2</sup> cf. 열-<sup>2</sup>

여러하 : 여러 geren II2a6, 10b5, 15a6, III2a3, 11a6, 134b3, 18b6 (져 흔 ~ 장수들) , 19a4 (십만 ~ 군수률) , 19b6 (～ 근식) , 21a1 (흔 ~ 만 군수) , 22b3 (～ 의논흔 눈 신하들) , IV1b2, 5b2, 9a4 (～ 잔 술) , V12a1 (～ 장수들을) , 12b1 (～ 흔) , 12b1 (～ 둘) , 12b4 (～ 장수들) , 12b5 (～ 장수들은) , 14a5 (～ 관원들하) , 16a4 (～ 관원들이) , 16b6 (～ 관원들의) , 17a3 (～ 관원들이) , 17a6 (～ 관원들을) , 17b5 (～ 관원들이) , 18b2 (～ 관원들이) , 21a6 (～ 장수들이) , 22b6 (～ 장수들이) , VI6b3 (～ 장수들희) , 17a3, 15b6, VIII10b1, 18a4, 20b2, VIII3b4 (흔 ~ 말) , 5a6, 8a3, 8b6, 11a2, 11a5, 11b3, 12a3, 13a1, 13b3, 15b5, 19a3, 20a5 (～ 빅 셈 고기률) , IX6a3, 6b3, 8a6, 11b5, 12a4, 12b3, 12b5, 15b3, 16a4, 19b1, X6b1, 21a5, 23a6; udu II10a5 (흔 ~ 물 퉤 이률) , III12a3 (～ 날) , X13a5 (흔 ~ 번) ; ududu III1b2 (～ 번) , 3a6 (～ 번) , V18b4 (～ 번) ; utala X10b4 (～ 날이로되) cf. 여러<sup>1</sup>

～흘 geren be II15a5, III15b1 (튕만 ~흘) , 23a5 (튕만 ~흘) , V12a4 (튕만 ~흘) , VI8b5 (튕만 ~흘) , 9b5, VII12b3, IX19b6

～희 geren de VII12b6; geren i IV9b3 (～희 암흑) cf. 여러의

～하| geren III14a2, V2a5, VIII18b6, IX13a2 cf. 여러이

～하니 geren III26a1

～하오 geren V10a2 (져눈 ~ 우리눈 적으니)

여로- cf. 韶-

여슷 ninggun VI8b5 (江東 ~ 고을의 산꼴의)

여어보- 여어보니 jakala-me tuwa-ci VIII8b4

연: ~ 흐고 sarin II3a1 (적은 ~ 흐고) , 3a2 (큰 ~ 흐고)

연고 /turgen, baita/ ~로 turgende V8b1 (므슴 ~로) , VI12a4 (므슴 ~로) , VIII19a5 (므슴 ~로) , 20b4 (므슴 ~로) , X16b1 (므슴 ~로) ; baita VI5b12, 20b4, X13b3

~를 turgen be II17b5, X11b1

연고 baita I6b4, VII6b1

연괴 cf. 연고

열<sup>1</sup> juwan I12b1 (~ 근 금과) , VI10b2 (建安 ~ 두 희| 동 십일월의) , 11a1 (~ 번 남아) , VIII8a6 (建安 ~ 두 희|)

열<sup>-2</sup> /nei-, su-/ 여러 ne-me X11a1 (~ 보와셔)

여러셔 nei-fi X11a1, 26a6, 26b2

여지: ~ 말라 ume nei-re IX17b2

열거든 nei-he de IX17b3

열고 nei-mbi IX3a6 (길 ~) ; nei X9b6, 10a2; su-fi VIII9a2 (문 ~)

열흘 juwan inenggi IV7a5 (~ 안흐로)

~에 juwan inenggi IV21a2

~을 juwan inenggi be IV7b4 (~을 기다리면)

엷- /nekeliyen/ 여론 nekeliyen III20a5

여름으로 nekeliyen o-fi II13b6

엷게: ~ 흐니 nekeliyen obu-mbi VII10a3

엷다 nekeliyen V21b4

엷지: ~ 아니니라 nekeliyen akū VI8b1

엿즘- /ala-/ 엿즘 눈 alas-ra II11b5

엿치 (~ 세워) (~ 아눈) (~ 쟁각지 아니리라)

영웅 /saisa, erdemungge niyalma, baturu jiyangjiyūn/: saisa i VII10b1 (여러 ~ 못는 곳에)

~을 baturu jiyangjiyūn be III20b6

~의 baturu III13b1 (거霉|오 ~의 짜|죄)

~이| erdemungge niyalma III10b1; saisai III13b3 (~이 원후며 마자 오는 거시)

~이라 baturula-me II26a1

오<sup>1</sup> /u/: u i II19a2 (~ 냐흘)

～을 u be VI22b6

온 u III21b1 (~ 나라 싸하) , V14a1 (~ 나라 님금이) , VI25a5 (~ 나라 안<sup>한</sup>시션) , X6a2 (~ 나라 안<sup>한</sup>)

오<sup>2</sup> sunja IX19a4 (~ 뵙 언월도) , X9b2 (~ 뵙 군수 사룸과 흠식) , 20b4 (~ 뵙  
군수 사룸을) , 22a2 (~ 뵙 군수를)

오<sup>3</sup> /ji-/ 오거늘 ji-mbi IX14a4

오기 ji-ci V8b6 (가며 ~ 어려움으로)

오니 ji-mbi II8b1, 9a2, 10a5, 16a6 (누 려 ~) , 18b2 (미리 ~) , IX13a6 (둘려  
~) ; ji-he IV1b6 (그별 알라 ~) , 20b4; ji-he manggi IV13b1; ji-ci I3b1; aga-  
ra jakade IX2b6 (비 ~)

오 누 냐: 아니 잡으라 ~ jafa-me ji-hekū sé-meo II8b4

오노 jide-re VIII12b1; ~ 거슨 jide-rengge II9a4; ~ 거시 jide-rengge  
IV10b2 (적이 ~) ; ~ 이<sup>를</sup> jide=re be VIII18a1; \*마자 ~ 거시

오다 jihe V5a4, VIII12a1, VIII4b1 (알외라 ~) , IX15a2, 19b5

오도 aga-ra I19a5 (비 ~)

오듯 후더라 aga-ra gese IV18a5 (비 ~)

오라 jio III25a6, X24a1 (가져 ~) ; \*알외라 ~

오뢰 ji-he I3a6, 18a2

오리니 ji-mbi IX17a4

오며: \*가며 ~, \*가며 ~ 돈니는

오미 ji-ci II1b3 (~ 막고)

오자 ji-ki IV19b6

오지: ~ 아니리라 jide-rakū bi-he VIII2a2; ~ 아니터라 jide-rakū VIII8b3; ~  
아닌가: \*마자 ~ 아닌가

온 ji-he II17b5, 20a4, IV2a5, X11b1; ~ 거시 ji-hengge IV16b3 (군신 ~) ,  
V7a2 (~ 거시 아니라) , 9b6; \*보라 ~, \*드리라 ~ 거슨

온다 ji-he II9b6, VI5b1, 20a4; ji-mbi VIII5a4; isinji-ha IX20a1

올: ~ 제 ji-hei II23b2

옴 aga-ra X16b6 (비 ~ 고더라)

옴으로브터 ji-he ci ebsi V19b6 (강을 건너 ~) , VIII5b2 (싸화 ~) , IX5a6

와 ji-me I22a3 (드라 ~) , IV1a5 (강 건너 ~) ; ji-fi VI19b5, IX14a6 (마자  
~) ; ji-mbi VII18b1 (봄어 ~) , X12b1; ~ 알외되 alanji-me V5b3; ~

알외라 alanju VI11b3, IX18b5; ~ 잇더니 ji-he bi-he I20a6; \*밧고 ~  
와셔 ji-fi I2b6, 4a3, II19a4, IV5b3, 12a1, 16a3, 17a3, 21b6, V5b3, 7b2, VI5a4,  
VII22b2, IX5b5, X10b2, 14b2, 19a2, 25a5 (둘러 ~), 25b3; ji-me III19b6; ji-he  
I14a6; \*더브러 ~, \*보라 ~, \*뵈라 ~  
와시니 ji-mbi I15a4; ji-hebi IX5b2; \*알외라 ~  
와시도: \*알외라 ~  
와시면 ji-ci VI7b1  
왓거놀 ji-he bi-he II5a6; ji-he manggi VI21a3  
왓거든 ji-ci VI6a5  
왓노라 ji-he II12a1, III10b3, V6a5, VI24b2, IX21a2; \*알외라 ~  
왓눈다 ji-hebi kai VII6a5  
왓눈이라 ji-hebi V7b3  
왓눈지라 ji-hebi III19b2; \*알외라 ~  
왓다 ji-hebi III24a5, V7b6, VI4a6 (보라 ~); ji-he V5b5, VI7a4, VII2b2, 4a2, 5a2;  
\*알외라 ~ 흐니

오경 /sunjaci ging/: sunjaci ging ni X21b1 (~ 말에)  
~에 sunjaci ging de IV14b4

오관 /sunja furdan/ ~에 sunja furdan de IX10b6 cf. 오관의  
~의 sunja furdan de IX12a2 cf. 오관에

오냐 je IV12a5 (~ 흐고)

오놀 enenggi I2b6, 3b6, 7b6, III4b5, 10b4, IV20a3, 20b5, V19a3, 20a5, 21a4, 22a3,  
VIII11b2, 22b1, iX7a3, 10b4, X19b2; ~ 아춤에 ere cimari IX2b6, IX2b6, X12a3

~브터 enenggi ci III22a2  
~을 enenggi be IV9a1

오래<sup>1</sup> goida-me I6a6, V10a2, vi19a6, VII20b2, X5b5

오래<sup>2</sup> /goida-/ 오래거야 goida-fi VI18a5; goida-ha manggi VI19a5

오래니 goida-ha V11a2 (써셔 ~)

오래다 goida-ha X25b3 (기드련지 ~)

오래지: ~ 아녀 goida-rakū II18b2, V6a1

오랜지 goidaha III4b3 (알외완지 ~), IX9b6 (승상을 기다련지 크게 ~),  
16a5 (숙언지 ~)

오로<sup>1</sup> uthai III12b3 (이 ~ 올흐니라), VI16b4, VIII9b4; yooni III19a2, V12b5,

- VI7a3, VII18a5, 22a5, IX6a1; uhei III22a2; uheri VIII6a5
- 오로-**<sup>2</sup> /tafa-/ cf. 오르-; 오로라 tafa IV13b1 (~|예 ~)
- 오르-** /tafa-, tafu-/ cf. 오로-; 오르니 tafa-ka manggi III2b6; tafu-mbi I13b1
- 오박** sunja tanggū II17a5 (~ 샤름을), IV21b6 (~ 군수), V5a2 (~ 군수를), IX7b2 (~ 언월도)
- 오시** /morin erin/: morin erin de I4b6 (~ 다듯도록)
- 오십** susai V8a3 (~ 당), VIII1a6 (~ 장), X2b2 (~ 세), 12a5 (~ 만 군수를)
- 오십만** /susai tumen/ ~이 susai tumen III7a6 (일박 ~이 남즉하고)
- 오히려** hno II12b5, III13b5, 23a3
- 옥** gu X8b5 (여러문 계집과 금 ~ 비단 망농 도흔 철량을), 22b1 (~ 돌 벼로를); gu i III9b2 (금 ~ 고흔), gui III2a1 (금 ~ 고흔)  
~과 gu VIII2b5 (~과 돌흘)
- 온:** ~ 가지 cf. 온가지
- 온가지** ~로 eitereme I6a6; ~로 흐여도 eitereci II5a5
- 온갓** ai ai IV10a1 (~ 거슬), 21a3 (~ 거슬); yaya VIII20b1 (~ 거슬), IX6a1 (~ 장기)
- 온전** 흐- /yongkiyan/ 온전치: ~ 못 훌까 흐노라 yongkiyan-akū bi VII17b5  
온전케: ~ 흐니 akūmbu-kini sē-mbi II9b2; ~ 흐자 akūmbu-kini II2a4
- 올흐-** /giyan, inu/ 올커니 inu IV5a3
- 올커니와** giyan V16a6 (죽일시 ~)
- 울타** inu II20b3, IV2a6, 4b1, VII9b3, 17b5
- 울흐니라** giyan kai III12b3; inu kai V9b1
- 올려-** cf. 올리-
- 올리-** /wesimbu-/ 올려셔 wesimbu-fi VI1b6, VII21a6
- 올리느니** wesimbu-mbi X5a1
- 옳-** cf. 올흐-
- 옴기-** /guri-/ 옴기지: ~ 아니코 guribu-rakū I9a5 (눈망을 ~)
- 온<sup>1</sup> etuku II6b6 (금수 방농 ~ 혼나), 16a4 (금수 망농 ~ 넓고), VIII9a5 (~ 넓고); ~ 넓은 etuku VIII17a6 (야청 ~ 넓은 그드리를)
- ~과 etuku VII22b5 (몸에 도수의 ~과 대로 겨려 링근 관 쓰고), IX1b3 (~ 갑옷시), 6a1 (~과 갑옷 온갓 장기)

～스로 etuku II19b4 (～ 전송<sup>함을</sup>)

～슬 etuku be I18a5, II14a2 (금<sup>수</sup> 블근 망농 ~) , 4b1 (금션 ~) , III17b3, V17b1, IX2a5 (기르마 구레와 닙은 ~) ; etuku I8b5, II14b2 (～ 주시니)

옷<sup>2</sup> cf. 오<sup>1</sup>

외로오- cf. 외롭-

와- cf. 오<sup>2</sup>

외롭-<sup>x</sup> /emhun, sitahūn/ 외로온 sitahūn III18b4 (呂布 劉表 袁術 劉豫州과 ~ 사<sup>름</sup> 우리라) , 19a2; emhun II20a1, X13b5

요<sup>수</sup>이 /tere ucuri/ ~라 ere ucuri kai III21b3

요<sup>향</sup> /jabšan/ ~으로 jabšan de I16a4, III4b5, VIII12b1

용심<sup>호</sup>- /muji-/ 용심<sup>홀</sup>: ~ 제 muji-re de VI22a1

우- cf. 을-

우<sup>ㅎ</sup>: 우 dergi IV18b3 (스므 ㅂ| ~ 두 ㄱ의)

～희 dele I19b1 (면 ~희) , VIII9a4 (ㅂ| ~희) , 9a5 (ㅂ| ~희) , 9b4 (ㅂ| ~희) ; ninggun de II10b4 (ㄷ리 ~희) ; ninggude II17b2 (산 ~희) , IV3a2; ninggu i II24a2 (재 ~희 순수 사<sup>름</sup>이) cf. 우<sup>ㅎ</sup>|

～희셔 dele IX6b2 (물 ~희셔) , 9b1 (물 ~희셔) , ninggun de II10a3 (霸陵 ㄷ리 ~희셔) , 11a5 (물 ~희셔) ; ninggunci II15b5 (산 ~희셔) cf. 우<sup>ㅎ</sup>|셔

～하| dele VI17a3 (여러 사<sup>름</sup> ~하| 되리라)

～<sup>ㅎ</sup>| dele IV11b1 (ㅂ| ~<sup>ㅎ</sup>|) , VIII15b2 (ㅂ| ~<sup>ㅎ</sup>|) ; oilo VII19a5 (ㅂ| ~<sup>ㅎ</sup>|) cf. 우<sup>ㅎ</sup>|

～<sup>ㅎ</sup>|셔 dele IV15a1 (ㅂ| ~<sup>ㅎ</sup>|셔) cf. 우<sup>ㅎ</sup>|셔

우던우던 tcisu tcisu IV16a4 (군<sup>수</sup>를 다 ~ 버려)

우러- cf. 을-

우리 muse I18b4, II15a2, IV15b1, IX7a5; musei III26a1 (~ 구<sup>꽈</sup>는) , V12b1 (~ 여러 ㅎ| 여러 둘 모흔 양초<sup>를</sup>) , VI21b1 (~ 등 사<sup>름</sup>을) , 23a5 (~ 일이) , 23a5 (~ 일이) , IX7a3 (~ 흔 번 패<sup>한</sup> 거슨) , X6b5 (~ 군<sup>수</sup> 사<sup>름</sup>이) , 23a3 (~ 군<sup>수</sup>) , be III22b6 (~ 드르니) , VI17a4 (~ 벼<sup>술</sup> 녹 위<sup>홈</sup>이 아니라) , 24a5 (~ ... 알외게 흐<sup>엿</sup>노라) , V9a5 (~ 다 져의 아래 사<sup>름</sup> 되여) , VII10b1 (~ ... 만낫더라) , X25b3 (~ ... 와<sup>셔</sup>) ; meni III14b2 (~ 님<sup>금</sup>이) , 18b6 (劉豫州과 ~ 둘히) , VI22b4 (~ ㅂ|

속에 애씀을) , 23b2 (~ 뷔 속에) ; mini II2b4 (~ 여러이 성 내 누니) , V4b5 (~ 쳐주|)

~게 muse de VIII12b3; mende VI24a2 cf. 우리의게

~는 muse i V10a2 (져는 여러하요 ~는 적으니)

~라 be kai III18b4 (외로온 사귐 ~라)

~를 muse be V9a2; membe VI23b5

~의게 muse de VIII12b1 cf. 우리게

우어 cf. 웃-

우으 cf. 웃-

우이- /basubu-/ 우임이라 basubu-mbi IV5a1

울- /songgo-, songgoco-, guwa-/ 우노라 songgo-mbi kai IX16a3

우 누 노 songgo-mbi IX5b3, 16a2

우 누 니 songgo-mbi X13b3; guwe-mbi VIII15a2 (가마고 ... ~)

우 누 니라 guwe-mbi kai VIII15a5

우 누 songgo-ro IX4b6; songgo-ho IX5a4; ~ 거시 songgo-rongge IX16a5

운대 songgo-ro de IX15a6

울고 songgo-me I15a6, 16b6, VIII22a2; guwe-me VIII14b6 (가마고 ~) ; mura-me hula-me VIII17b1 (사슴이 ~)

울며 songgo-me V6a2, IX16a2; songgoco-me IX13a2

움즈기- /ašša-, aššabu-/ 움즈기 눈 ašša-ra IV24a6, V24b1

움즈기지: ~ 말라 ume aššabu-re III23b3; ~ 못 훌지라 ašša-ci ojo-rakū IV16b4;  
~ 아니 흐고 ašša-hakū IV3a5

웃<sup>1</sup> cf. 우호

웃<sup>2</sup> /inje-, injece-/ 우여 inje-me III16b1, VII15a4, VIII14b4, 15a6

우으니 inje-mbi VI12a1, 17b5, IX6b1

웃고 inje-me III14b6, 15a5, V19b4, VI13b5, 21a2, X2a6; inje-fi II13b4; injece-me III14a2, V21b6, VIII3a4, 3b5; injece-fi V1b2, VIII4a5 (~ 흐터지다) , 13a1;  
inje-mbi V8b1

웃노라 inje-mbi IX7a1; inje-mbi kai VI12b1

웃 누 노 inje—mbi IX6b3

웃 누 니 inje-mbi V8b1, VI12a4

웃 는: ~ 거슨 inje-rengge V8b3; ~ 거시 inje-rengge VI12a5 (~ 거시 아니라)

웅거 흐 - /ejele-/ 웅거 흐 고 ejele-hebi III9b6

웅장 흐 - /baturu/ 웅장 흐 baturu VIII11a1 (~ 군수며)

원 /korso-ro/ ~oi korso-rob ba VI1a5

원슈 kimu V6a5 (~ 갑고져 흐여) , 7b6 (~ 갑고져 흐는 거슬) ; ~  
\*갑푸라, ~ \*갑프려 흐여

원슈 kimun V23b3 (~ 업다)

원쉬 cf. 원슈

원 흐 -<sup>1</sup> /buye-/ 원 흐 노라 buye-mbi III4b5 (↗ ㅌ침을 ~) , 9b2 (드름을 ~) ,  
V10b4 (횡arris을 ~) , VII11a6, VIII3a1 (여름을 ~) , X7a4, 15b1; buye-re  
I17b1 (계집이 되를 ~) , 17b6 (내를 ~) , III18a1 (샤arris을 ~) ,  
VI15a6 (드름을 ~) , VII13b3 (↗ ㅌ침을 ~) , 21a6 (삼공의 등 관원  
흐임을 ~) , VIII3b2 (↗ ㅌ침을 ~)

원 흐 눈: ~ 거시 buye-rengge VIII14b4

원 흐 며 buye-me III13b3

원 흐 -<sup>1</sup> /korso-, jabca-/ 원치: ~ 말라 ume jabca-ra II6a3

원 흐 눈: ~ 거시 korso=hongge VII20b5

웨- /hūla-/ 웨니 hūla-mbi II15b6

웨여 hūla-me IV18b6 (~ 니 ㅌ고)

위 /faidan/ ~의 faidan IV20b2 (~의 거동을)

위염 /horon/: horon i III23b6 (~ 베프려) ; ~ 난 일홈이 gebu horon III23b1

~의 horon de III20b4

~oi horon III10a6

위 흐- cf. 위 흐-.

위 흐- 위 흐 흄이 ergen X10a3 (~이 몸에 니 ㅌ려) , 26b1

위호- cf. 위 흐-

위 흐- 위 흐 여셔: \*쥬공을 ~

위 흐 이니: \*님금의 ~

위 흐 이라: \*님금을 ~

위 흄이: \*부귀를 ~; ~ 아니라 jalin de waka VI17a4 (우리 벼슬 녹 ~  
아니라)

은 menggun II3a4 (~ 주고) , 5b2 (금 ~ 비단 철량을) , 6b5 (금 ~ 흐 반과)

~과 menggun II19b1 (~과 비단으로)

~을 menggun be II11b5 (금 ~을)

은혜 baili II13b3 (~ 밋게 흐리라), IX10b2 (~ 밋쳤는지라)

읍<sup>흐</sup>-<sup>1</sup>/cacu-/ 읍<sup>흐</sup>고 cacu-fi VIII15b3 (술로 강에 ~)

읍<sup>흐</sup>-<sup>2</sup>/canjura-/ 읍<sup>흐</sup>여 canjura-fi VIII3b5 (크게 웃고 ~)

웃듬: ~ 장슈 jiyangjii<sup>ῦ</sup>n yuwansuwei VI8a6 (~ 장슈 되앗거니)

~으로: ~으로 흐여 dele II5b6 (의<sup>를</sup> ~으로 흐여)

~이라 uju VIII4a3 (면하의 ~이라)

응<sup>흐</sup>-/acabu-, ula-/ 응<sup>흐</sup>여 acabu-me VI9b5, 17a5; ula-me VI23a5

의 /jurgan/ ~로 jurgan i III3b6

~<sup>를</sup> jurgan be II2a4, 5b6, 6a5, 9b2, III13a5, V25a6, IX11b4

~옛 jurgangga II16b2 (천하 ~옛 사귐이오), 22a4 (면하 ~옛 사귐이라); jurgan i VIII10a3 (~옛 군수)

의논<sup>흐</sup>-/hebeše-// hebuše-, hebede-/ 의논<sup>흐</sup>논 hebei III11a6 (여러 ~ 신하의), 22b3 (여러 ~ 신하들), VI25b6 (여러 ~ 신하들), VIII5a6 (여러 ~ 신하들을)

의논<sup>흐</sup>면 hebeše-he de X12b4

의논<sup>흐</sup>여 hebeše-me VIII5a6

의논<sup>흐</sup>엿더니 hebeše-re de X21b3

의논<sup>흐</sup>자 hebeše-ki X12b3

의논<sup>흐</sup> hebeše-he X5a2

의논<sup>흐</sup> hebede-re III22a1

의심 cf. 의심<sup>흐</sup>-

의심<sup>흐</sup>-/kenehunje-/ 의심 말라 ume kenehunje-re V4b6, VI10a6; 의심 아니케<sup>흐</sup> 거시라 kenehunjebu-rakūngge V9a2; 의심 아니코 kenehunje-rakū VII13a2  
의심치 아니리라 kenehunje-rakū V3b6

의심<sup>흐</sup>고 kenehunje-me I7b3, III25a5 (~ 이실 제), 26a4; ~ 이실 제  
kenehunje-me bisi-re de III25a5

의심<sup>흐</sup>느니 kenehunje-mbi II9b6

의심<sup>흐</sup>여 kenehunje-me I19b4, IV12b3, VI25b6, VII4b2, IX13a4 (~ 이실 제);  
~ 이실 제 kenehunje-me bisi-re de IX13a4

의심<sup>흐</sup> kenehunje-re V1b5 (~ 곳 업스니)

의심흘까 kenehunje-rahū VI19a4 (~ 흐여)

의심흘세라 kenehunje-rakū I18a4

의수 bodohon III7b6 (쇠 혜아리고 ~ 만흔) ; arga VI14b2 (~ 혜아림을)

의원 /daifu/ ~이 daifu VII16b5

의지흐- /nike-/ 의지흐여 nike-fi III10a1; nike-me VII13b5

이<sup>1</sup> ere I4a6, 11a5, 17a5 (~ 싱에눈), 17b3 (~ 싱의), 19a2 (~ 싱의눈), II12b6, 13a4, 14b5, 25a1 (~ 가눈ㄷ|), III3b6, 4a2, 12b3 (~ 오로 올흐니라), IV3a2, 3a4, 4a3, 4b4, 6b1, 7a2, 9a5, 19b6, 20b5, 20b6, 21b1, V2a3, 3b1, 4b2, 7b2, 7b3, 9b1, 10b4, 11b2, 13b1, 16b2, 21b6 (~ 정히 제 아지 못 하게 흠이라), 24b6, 25a5, VI5b5, VII2b5, 8b6 (~ 반ㄷ시 비범흐 사룸이라), 11b3, 19b6, 21a4, VIII1b1, 2b1, 7a6 (쇠 ~ 그라), 8b6, 10a1, 10b4, 15a2, 15b5, 16b1, IX9a4, 11b2, 12a6 (~ 즉시), 17b3, 17b5, 21a5 (~ 반ㄷ시), X4a3, 16b1, 19b4, 21b5; uba II2a2 (~ 엇더흐뇨)

~눈 ere III23b5

~들을 ese be VI23a3

~ㄹ ere be I10b1, III7a5, VI14b5, VII16a1, VIII4a4

~예 ede V22b2, VI11a6

~예셔 ere ci VII14a4

이<sup>2</sup>: \*거론 ~, \*근심흐눈 ~, \*다론 ~, \*드려온 ~, \*미혹흐 ~, \*샹흐 ~, \*슬거온 ~, \*애도로니, \*적으니, \*칸

~과: \*물 퉤 ~과

~눈: \*가지니눈~, \*고흔 ~눈, \*부리니눈~,

~들을: \*어진 ~들을

~라: \*고흔 ~라

~률: \*쏘즌 ~률, \*눕흔 ~률, \*느존 ~률, \*다론 ~률, \*물 탄 ~률, \*사오나온 ~률, \*약흐 ~률, \*어진 ~률, \*오는 ~률, \*착흐 ~률, \*해로온 ~률

이경 /jai ging/: jai ging ni X24a6 (~ 쟁하)

이곳 /ubai/: ubai VI15b5 (~ 군수), VIII1b6 (~ 팔십 삼만 사룸과)

~에 ubade VII10a4, VIII2b3, IX7a4, 8a4, 10a3; ere bade X10b2

~이 uba I1a2

이그- /ete-/ 이그리 ete-mbi IV6a1 (므슴 장기률 써야 ~)

- 이그리라 ete-mbi V22b2, IX17b5 (表記 ~)
- 이그매 etenggi o-fi X23a6
- 이그며 ete-re III21b3 (~ 지는 거시)
- 이그지: ~ 못 흐면 ete-rakū III26a1 (~ 못 흐면 엊지흐료)
- 이대도록 uttu II21b3
- 이러흐 - 이럿트시 uttu X14b5, 15a4, 15b2 cf. 이럿트시, 이럿흐시
- 이럿튼흐면 uttu o-ho-de X17b5
- 이런 ere III14a6, V14b2, 20a2, VIII19a5, 20b4; uttu III14b6; enteke VII19b3, 23b1
- 이럿트시 uttu VIII3a5 cf. 이럿흐시, 이럿트시
- 이럿흐시 ere gese III16a5 cf. 이럿트시, 이럿트시
- 이렇- cf. 이럈 -
- 이로- /mute-/ 이로거든 mute-he de V4b2
- 이로논: ~ 거시 mutebu-rengge VII2b5
- 이로리 mute-mbihe VII20a1 (파흐며 ~)
- 이로리라 mute-mbi III4a3, 21a3
- 이로면 mute-he de VI17a1 (공 세워 ~)
- 이로지: ~ 못 흐게 혼 거슨 mutebu-hekūngge VII6a2; ~ 못 흐고 mute-rakū VI2b1 (세워 ~ 못 흐고), X13b6 (효도를 ~ 못 흐고); \*효도를 ~ 못 흐고; ~ 못 흐느니 mute-rakū sé-mbi III20a6 (째지르기 ~); ~ 못 흐느 거슨 mute-rakūngge III13b5; ~ 못 흐느 거시 mute-hekūngge X14a2 (제를 ~ 못 흐느 거시); \*제를 ~ 못 흐느 거시; ~ 못 흐더라 mute-rakū IX8a1 (말을 ~ 못 흐더라); \*말을 ~ 못 흐더라; ~ 못 흐뢰 흐느니 mute-rakū bi III26a5 (결단 ~ 못 흐뢰 흐느니); ~ 못 흐리라 mutc-rakū kai II11b1; ~ 못 흐면 mutc-rakū o-ci II17b3 (어르기률 ~ 못 흐면); mutebu-rakū o-ci VII2a1; ~ 못 흐여시매 mutebu-rakū o-fi VII1b5; ~ 못 훌 거시오 mute-rakū o-mbi IV12a3; ~ 못 훌까 mutebu-rakū ojo-rahū IV7a1; ~ 못 훌까 흐여 mute-rakū sé-me VIII11a3
- 이론: ~ 체 흐여셔 mute-re ara-fi VI9b2
- 이를: ~ 거시 mute-rengge V12a6 (파흐여 ~ 거시 아니라)
- 이르- 이른 erde VIII17a1 (아춤 ~ 이술 고다)
- 이리 uttu I4a3, 18a6, II11a3, 25b4, IV20a3, V8a2, 10a5, IX16a2, 16b3, X5a3 (~ 됨을), 12a1, 14b3; ere II9a4 (승상이 ~ 오는 거슨); ~ 흐라 uttu

VII2b6 (~ ㅎ라 ㅎ여) ; ~ ㅎ면 uttu o-ci I11b5

이목 /yasa šan/ ~을 yasa šan be X6a4

이삼십만 /orin gūsin tumen/ ~을 orin gūsin tumen III7a4 (~을 어더시니)

~0| orin gūsin tumen III7a2 (~이 남고)

이셔 cf. 이시-

이속이 kejine VI18a5

이시- /bi-/ 이셔 bi-fi III5a4, 17a5, 25b2, VI1a4 (녀름지이 ㅎ고 ~) , V2b4, VI4a6,

X11a6, 12a1, 19a5; bi-me III13a5 (장수로 ~) , V19a1 (손으로 ~) ;

\*모로고 ~

이셔도 bi-he sé-me III10b1

이시니 bi I2b2, 3a2, II11b1, III11a4, 15a2, 25b5, IV21b3, 24b2, V4b5, VII8a6,

IX17b1, X10a5, 26a1, 26a5, 26b1; bi-fi II2b4; bi-hebi VII17a6 (못지 못 험이 ~) ; te-hebi VII22a3; \*곳이 ~

이시리 bisu II25a5

이시리 bi II7b3, V9a6, VIII13a3

이시리라 bi dère V9b6; bi VI15a1, X13a2; \*곳 ~

이시리오 bio II12a5 (져부릴 리 ~) , IX11a5 (모를 리 ~) ; bi-mbi III13b6, 19a5; bi vIII11a3; \*만이 니람이 ~, \*변훔이 ~

이시매 bi-fi X2a5

이시면 i-ci III2a1, VI23a6, VII6b1 (싱각지 아님이 ~) , 11a2, 11b2,

VIII2a2 (저험훔이 ~) ; bi-he-de III9a3, 15a5, V14a4 (니루리 ~) ; bi-he bi-ci V16b6, VI20a2, IX16b2 \*숨겨 ~

이실 bisi-r X5b5 (느지 ~ 사귐이 아니라) ; ~ 거시니 bi-ci tetendère IV15b3;

~ 거심으로 bisi-re be daha-me VIII2b3; ~ 제 bisi-re de I19a6 (써나매 춤지 못 ㅎ여 ~) , III4a3 (싱각 ㅎ고 ~) , 25a5 (의심 ㅎ고 ~) , V2b1 (심심 ㅎ여 ~ 제) , VII8a1 (편안치 아니 ㅎ여 ~ 제) , 17b1 (근심 ㅎ고 ~ 제) , VIII14b4 (그치지 아니코 ~ 제) , 21b4 (그치지 아니코 ~ 제) , IX13a4 (의심 ㅎ여 ~ 제) , 15a1 (알외고 ~ 제) , 20a1 (느낌 ㅎ고 ~ 제) , X1a6 (짓고 ~ 제) , 3b3 (먹고 ~ 제) ; bi-he fonde III6b5; \*느낌 ㅎ고 ~ 제, \*알외고 ~ 제, \*의심 ㅎ고 ~ 제

이심을 bisi-re be V24a1 (느움 ~)

잇거든 bi-ci IV2a4 (그<sup>흔</sup> 곳 ~) , V4a6 (그<sup>별</sup> ~) ; bi-he-de VIII6b1

잇게: ~ 고 bisu IX3b3; bisu-re o-ho-de X6b1

잇고 bi III5b2, 11b6, 19b3, 19b5 (니<sup>트</sup> 러 ~) , IX1b4, 5b6, X5a6; \* 니<sup>트</sup> 러~, \* 막아 ~, \* 맛져 ~, \* 버러 ~, \* 지어 ~

잇노라 bi-kai III26b2 (싱각<sup>후</sup>여 ~) , V25a5, VII10a4; \* 물러 ~, \* 싱각<sup>후</sup>여 ~

잇 누 냐 bi-o VII16b5, IX3b1; bi-heo IV6a2 (?<sup>트</sup> 침이 ~) ; \* 싱각<sup>후</sup>이 ~

잇 누 뇨 bi-o I6b4; bi I5a5, II18a5, III5b6, 7a4, IV13b5, VII9b5 (직희여 ~)

잇 누 니 bi VI7b1; bi-ni VI14b6 (므슴 그<sup>흔</sup> 곳 ~) ; te-hebi VII22a2; \* 곳이 ~

잇 누 니라 bi II9a5; bi-kai II18b5, X1b6

잇 누 bisi-re IV10a1, VIII6b5, 11a1, IX1b4; ~ 거세 bisi-rengge de VI9b3; ~  
거시 bisi-rengge VIII12b1

잇 눈지라: \* 맷처 ~

잇다 bi II20b5, IV12b1

잇더니 bi-he I4b2, 19a2 (싱각<sup>후</sup>고 ~) , 20a6 (와 ~) , III6b5; bi-hebi VII4a1  
(싱각<sup>후</sup>여 ~) , VI4b2; bi-ci I15a4 (기<sup>드</sup>리고 ~) ; bi-hengge  
II1a4 (해<sup>후</sup>려 흠이 ~) ; \* 나하 ~, \* 안자 ~, \* <sup>후</sup>여 ~

잇더라 bi VII12a6, 15a2, IX13b4

잇댄다 bi-hc V15a5

잇도다 bi-he VIII17b3 (피리 블미 ~)

잇지: ~ 못 <sup>후</sup>리라 bi-ci ojo-rakū VI19a6; ~ 아니리니 bisi-rakū X7a2

이십니 orin ba IV19a3 (~ 남아)

이슬 silenggi VIII17a1 (아줌 이른 ~ 고다)

이제 tc I16a4, 16b1, II11b1, 25b4, III1b4, 7a3, 8a6, 8b2, 9b4, 10a4, 20a3, 20b6, 23a5,  
25b4, iV24a6, V6a5, 14a6, VI3a4, 5b5, 6b3, 13b4, 19b1, 20a6, 21b2, 23a2, VII1b1,  
1b6, 6a3, 6b2, 10a3, 11b2, 12b3, 15a5, 19a1, VIII2b1, 5b5, 6a4, 7a1, 11a1, 13b4,  
15b5, 16a5, 17a3, X4a3, 7b4, 14a3, 15b1, 21b6, 26a2; ~ 0 te VIII4a2 (내 명이  
~야 면쾌라)

이천 /juwe mingga/ ~ 0 juwe minggata III8a1 (~ 남은이라)

인 /doron/ ~ 을 doron be II11b6

인마 /niyalma morin/ 인매 niyalma morin IX5a6 (셋 쎄 ~)

인매 cf. 인마

인민 /niyalma irgen/ ~을 niyalma irgen be VII21b5

인의 gosin jurgan IX9a1 (~ 편하의 퍼졌다)

인정 후 - /dere bani-/ 인정 후면 dere bani-ci IX22a4 (~ 되는 냐)

인정 후 미 (~ 되는 냐)

일<sup>1</sup> weile I11b1 (큰 ~ 이로지 못 후리라), III13a5 (~ 이로지 못 후는 거슨), VI4a6 (큰 ~ 이셔), VII6b5 (내 존 ~ 퍼지오면), X11a6 (밧분 ~ 이셔), 12a1 (므슴 ~); baita IV8b5 (군수의 ~); ~ 업슴애 baitakū o-fi X9b2

~로 turgende I1b4 (므슴 ~로), 10b6 (므슴 ~로), 11a3, 14a6, V14b2, 21a4, 22b1, IX6b3, 16a2

~에 weilei I11a5 (~ 타스로); weile de IV2b5, V20a1, VI18a4, X23a4 (군수 ~에) (이 ~에)

~을 weile be I2a5, 4a6, III2a3, 17b1, IV4a3, 4b2, 7a2, 12a3, 21a5, V4b2, VI3a4, 16a5, 19a2, 20a1, 25a1, 25b1, VII2a1, 6a2, 10b4, 12a3, IX11b2, X4a3, 6a4, 18b2; turgen be I1a4, IV20b1

~이 weile III4a2, 12a3, IV7a4, VI23a2, 23a5, VII11b3, VIII11a5, X2b1 (~이 아니 라), 5a3, 5a5; baita I7b2

~이라 weile X19b4

일<sup>2</sup> emu VIII1b4 (팔십 ~ 쥬), iX4a6 (~복), X24a2 (~천 군수)

일<sup>3</sup> erde VI4a1 (~ 니르러셔)

일후 - /alja-, turibu-/ 일치: ~ 아니 후였노라 alja-hakū II22a2

일헛노라 turibu-he IX21a6

일만 /emu tumen/ ~이 emu tumen III19b3 (갑군이 ~이 잊고)

일복 cmu tanggū III7a6 (~ 오십만이)

일삼- 일삼고: \*밧갈기 ~

일야 /inenggi dobori/ ~의 inenggi dobori X3b1

일절 umai I12b5 cf. 일절이

일절이 umai IV3b5, V6a6, VI4b5, X9b2 cf. 일절

일정 urunakū V2a3

일홈 /gebu/ ~과 gebu II16b6 (~과 성을), 22b3 (~과 성을)

~은 gebu I3a4, II17a2, 20a4, 22b4, 23b4 (관 ~은), 23b4, III1a5, VII9b1, VIII19b2

~을 gebu be I18b6, VI2a2  
 ~이 gebu II15b2, III11b6; \*위염 난 ~이  
 일 흐 - /weile-/ 일 흐 고 weile-mbime VI1b1  
 일 흐 - cf. 일 흐 -  
 임의 aifini I17a1  
 입 angga VIII3a3 (~ 다를고)  
 이 - cf. 이 시 -  
 잇흔날 jaiinenggi I4b6, 12a1, IV5b1, 13a5, V5a1, 12a1, VII4b6, 21b4, IX17a1

## 乂

자- /dedu-, amha-/ 자고 dedu-he II23a1  
 자고져: ~ 흐여 dedu-ki sè-me II20a1  
 자고 dedu-he I5b2  
 자지: ~ 아니코 amha-rakū V5a6  
 잘: ~ 제 amha-ha de I9a2  
 잔 hūntaha IV9a4 (여러 ~ 술), VIII15b3 (세 ~ 그 독 먹고)  
 ~을 hūntaha be IX20a4 (술 ~을)  
 잔 츠| sarin I3b6 (~ 장만 흐여), VI17a5 (~ 장만 흐여), VIII8b4 (~ 장만 흐여), 21b2 (~ 그치고); ~ 가온대 sarila-ra dulimbade I3a1  
 ~를 sarin I2b5 (~ 를 장만 흐여)  
 ~예 sarin de V1a2  
 잔 츠| 흐 - /sarila-/ 잔 츠| 흐 고 sarin sarila-me X19a1  
 잔 츠| 흘: ~ 제 sarila-ra de VIII8b6  
 잘 흐 - 잘 흐 고 manga VI2a4 (그 말 ~)  
 잘 흐 여시니 sain IV16a4 (그 즉이 ~)  
 잡- /jafa-, buta-/ 잡고 jafa-fi I13a4, 14a6, 16b4, 17a3 (ㄷ ㅌ|여 ~), 18a5 (ㄷ ㅌ|여 ~), 20a6, II8b3, 16a5, 23a6, 24a3, VII23a1 (ㄷ ㅌ|여 ~), VIII15b4, IX7b4, 20a4; jafa-ha VIII16a2  
 잡 는 buta-ra VI3b2 (고기 ~), 4b5 (고기 ~)  
 잡아 jafa-fi II8a5 (~ 짓 촉 흐여 가라); jafabu-fi II14a3 (흐 장슈로 두 손에 바다 ~ 보내니); jafa-fi II8a5 (~ 짓 촉 흐여 가라)  
 잡아서 jafa-fi I16b6 (안아 ~), VIII15b5, X22a4

잡아지라 jafa-ki dère II14b5 (네 넙슴이 넘씨니 ~)

잡으라 jafa-me II8b4 (아니 ~ 오느냐)

잡은 jafa-ha I21b2, II23b4, IV17a2, 17b2, 17b5, VIII9a6, IX7b2, 19a4; jafa-hai I13b2, 14b3

잡을 jafa-ra III16b6

잡지: ~ 못 흐리라 jafa-rakū X22b6; ~ 못 흐엿노라 jafa-rakū IX21b3

잡말 /balai gisun/ ~로 balai gisun i II4a4

잡말 흐 - /balai gisure-/ 잡말 흐 는 balai gisure-re III16a4

잡말 흐 여 balai gisurc-mc V15b6

잡펴- cf. 잡피-

잡피- /jafabu-/ cf. 잡히-, 잡히이-; 잡펴셔 jafabu-fi IV16b5 (를 군수를 궁노 ~)

잡혀- cf. 잡하-

잡히- /jafabu-/ cf. 잡피-, 잡히이-; 잡혀셔 jafabu-fi IX4b1 (환도 ~)

잡하고 jafabu-fi X1b4 (환도 ~)

잡히이- /jafabu-/ cf. 잡하-, 잡피-; 잡하이고 jafabu-fi X10b1

잡하이다 jafabu-ha VI4a2

잡하이리다 jafabu-mbi kai 14a3

장기 agūra II8b6 (~ 업거든), 11a1 (~ 업슴을), VI7a3 (냥초 군 ~ 오로 드리고져 흐여), VIII20a3 (갑옷 투구 군수 ~ 고치고), IX1b5 (큰 괴 적을 괴와 군 ~ 가지니는), 6a1 (옷과 갑옷 온갓 ~ 오로 업섯더라), X2a5 (~ 이심애)

~를 agūra be IV6a1, V13b4, VI10a4 (냥초 군 ~를), X8b2 (비단과 철량과 그릇과 ~를)

~와 agūra IX19b1 (물과 군 ~와 철량)

장수 /baturu saisa/ ~로 baturu saisa III13a5 (~로 이셔)

장호- cf. 장호 -

장후- /sinahala-/ 장훔이 (두터이 ~ 맛당 흐 니)

재<sup>1</sup> /dabagan/: dabagan i II24a2 (~ 우희)

~를 dabagan be II23b6; dabahan be IX5b4

재<sup>2</sup>: \*물 퉤 ~, \*션 ~, \*안준 ~, \*잡은 ~, \*춘 ~

잦바져- cf. 잦바지-

잣바지-<sup>×</sup> /oncohon makta-/ 잣바져 oncohon makta-fi III14b6

장 moo VII1a6 (오십 ~ 치니) cf. 당

장검 /jangkū/ ~을 jangkū II26a6 (~을 들고)

장군 jiyangjiyūn II2b6 (편 ~ 헤이고), IX9b2 (~ 니별홈으로 브터 편안<sup>후</sup>신  
가) ~ 쁜이라 jiyangjiyūn i teile I19a1

~으로 브터 jiyangjiyūn daci V11a2 (破虜 ~으로 브터)

~은 jiyangjiyūn I2a4, 4a1, II22a4; jiyangjiyūn i IX10a4 (~은 전 말을 들히  
너기를 부라노라)

~을 jiyangjiyūn be I16a4, V15a5 (破虜 ~을), 20b6

~의 jiyangjiyūn i I4b3, 16b2 (~의 암<sup>후</sup>이셔)

~의게 jiyangjiyūn de I15b5 (~의게 만나셔), II12a5, II2a1 (討虜 ~의게),  
V23b1

~이 jiyangjiyūn I1b4, 16b1, 18b6, 19a1, II24b1, 25a1, 25a5, III9b6, 10b4, 11b5, 20b6,  
VI22b1, IX11a3, 20a5, 20b4

~이라 saisa kai IV24a1 (착<sup>한</sup> ~이라)

~이라도 baturu bi-cibe IV15a5

장막 /monggo boo, cacari/: cacari IV22a4 (등군 ~ 덧<sup>한</sup>!) cf. 당막

~의 monggo boode IV23a6, V4a2, VII4a5, 7a6

~의셔 monggo booi jakade VI20b6; monggo boo ci VII12a6

장슈 jiyangjiyūn IV20a4 (~ 되는 사귐이), IX10b6 (~ 죽임을), 18b3 (樂進  
李典으로 버금 ~ 심아셔); baturu X5a6 (쇠옛 ~ 거동이)

~과 mergese baturu III7a6 (쇠 혜아리고 의수 만흔 ~과 위염 베프러 싸호  
는 뉴들이) cf. 장슈와

~들 baturu se III18b6 (져 흔 여러 ~들 다 멸<sup>한</sup>고); jiyangjiyūn sa V12b4  
(여러 ~들 빙마다 다 석 둘 먹을 낭초 시라)

~들은 jiyangjiyūn sa II15b1, V12b5

~들을 jiyangjiyūn sa be II10b5, V12a1, VIII8b6, IX21b2, X6b1

~들의 jiyangjiyūn sai II1a3 (~들의 듀에) cf. 장슈들의

~들이 jiyangjiyūn sa IV19a6, V21a6, X23a6; jiyangjiyūn sai II2a6 (~들이  
속으로 다 맛당치 아니타 흐 누 니라)

~들의 jiyangjiyūn sé i VI6b2 (~들의 암<sup>한</sup>이셔) cf. 장슈들의

~로 jiyangjiyūn be II14a3 (흐 ~로 두 손에 바다 잡아 보내니)

～𦨇 jiyangjiyūn be IV1b2, IX12a2

～와: ～와 겸<sup>후</sup>여 jiyangjiyūn jai geli X5b3 (張飛 범 곰 고흔 ～와 겸<sup>후</sup>여)

cf. 장슈와

～의 jiyangjiyūn II20a4 (～의 성은) , 23b4 (～의 성은)

장슈| jiyangjiyūn II12b3, III5b2, 7b4, 23a3, V3b4 (벼금 ～ 되여시니) , IX16a4, X21b6 (陳武 번璋 두 ～) , 23b1 (ሮ로는 ～) ; \*웃듬 ~

장슈|라 jiyangjiyūn kai VIII13b1; jiyangjiyūn II23b5

장슈 cf. 장슈

장인 faksi VIII20a5 (쇠 ～ 어더셔)

～과 faksi IV21a3 (밀그논 ～과 온갓 거슬)

～들을 faksisa be IV10a1

저 ～𦨇 imbe II2b6, IX12a2

절로 ini cisui VI10a1

제 ini I9b2 (～ 몸은) , II5a2 (～ 님금을 위함이라) , 19a5 (～ 벗들을) , 19b3 (～ 벗들을) , 21a1 (～ 쳐와 집으게) , III4a1 (～ 무름을) , 9b2 (～ ፋው으로) , 12b4 (～ ፋው으로) , IV16a2 (～ 몸이) , 19a4 (～ 몸을) , 25a2 (～ ፋው으로) , VI2b1 (～ 몸을) , 9b1 (～ 몸을) , 21b1 (～ 몸을) , VII2b6 (～ 벗들 향<sup>후</sup>여) , 10a2 (～ 치조를 놓흐라 허고) , 12b3 (～ 치조의) , 16b5 (～ 몸을) , 22a1 (～ 겨<sup>ቤ</sup> 권당을) , VIII4b3 (～ 갓가온 사룸을) , 8a1 (～ ች.논 큰 ፍ.) , 12b2 (～ ፍ 속) , 14a2 (～ 두 쑨을) , 21b6 (～ 아부) , X3a6 (～ ፋው으로) , 8b3 (～ 누의를) ; i II22b1 (～ 적은 집의서 閨公을 벗 삼다) , IV19a4 (～ 그르다) ; ceni IV17b2 (～ 몸) , V6b6 (～ 쇠예)

제게 inde IV12b1

저<sup>흐</sup> - /gele-, olho-/ 저허 gele-me III20b4 (저 군수의 위염의 ～) ; olho-me IV17b1, V21b2, IX4a4; ～ 아니코 cf. 저허<sup>흐</sup>-

저<sup>흐</sup>리 olho-mbi VII19b3

저어- cf. 젓-

저저- cf. 젓(자)-

저허- cf. 저<sup>흐</sup> -

저허<sup>흐</sup>- /olho-, gele-/ 저허 아니코 gelgūn akū IV7a4 (저허 아니코 뭇논 거슨) ,

V24a1, VII16b5

- 저허 아니 흐면 olho-rakūci VIII5b5 (저허 아니 흐면 봐지 못 흐리라)  
 저허 흐노라 olho-mbi VII11a4 (쓰지 아닐까 ~)  
 저허 흄이 gele-mbihe VIII2a2 (~ 이시면)
- 저흡: ~ 읍시 gclgcn akū VII1b3
- 적 ~브터: \*그 ~브터  
 ~의 jakade VIII14a2 (주려 훌 ~의), IX4b3 (것구려질 ~의), 6a2 (몰  
 ~의, \*주려 훌 ~의, \*출힐 ~의)
- 절로 cf. 저
- 절 흐 - /hengkile-/ 절 흐 고 hengkile-me V11b1, 11b5, VI3a2, X5a1  
 절 흐 다 hengkile-me X19a3  
 절 흐 여 hengkile-me I3b3, III3a1, IV21b4, V6b5, VI8a3, 10a5
- 접퍼- cf. 접프-
- 접프-<sup>x</sup> 저퍼 olho-me IV15a6
- 젓-<sup>x</sup> /šuru-/ 저저셔 šuru-mc VI3b4
- 젓(ㅈ)- /usihiya-/ 저저셔 usihiya-fi IX1b3
- 정- cf. 저하 -
- 제<sup>1</sup> cf. 저
- 제<sup>2</sup> jakade I2b4 (훌 ~), 15b5 (두려 훌 ~), 21a4 (아스려 훌~),  
 III9b4 (어즈러올 ~), IX4b4 (갈 ~) \*갈 ~, \*넘어갈 ~, \*니를 ~,  
 \*ㄴ. 릴 ~, \*ㄷ. 릴 ~, \*ㄷ. 려갈 ~, \*ㄷ. |접훌 ~, \*술을 ~, \*먹을 ~,  
 \*물러갈 ~, \*뵐 ~, \*부릴 ~, \*싸울 ~, \*싸흘 ~, \*쓸 ~,  
 \*알흘 ~, \*을 ~, \*영심흘 ~, \*이실 ~, \*잔치흘 ~, \*추즐 ~,  
 \*틀 ~, \*혜아릴 ~, \*흘 ~, \*나려 훌 ~, \*써니려 훌 ~, \*씌려  
 훌 ~, \*보내려 훌 ~, \*직으려 훌 ~, \*트려 훌 ~, \*ㄷ. 담고져 훌  
 ~
- 제게 cf. 저
- 져<sup>1</sup> tereIII18b6 (~ 흔 여러 장수들), V3a3 (~ 나라); terei III20b4 (~  
 군수의 위엄의); ~ 적의 seiben i III23a3, VIII4a2, 14a1; canenggi VI20a6,  
 VII1b5
- ~ 눈 tere II15a1; tere i V10a2 (~ 눈 여러 히요 우리 눈 적으니)
- ~ 도 tere inu V21b4
- ~ 들의 teséi IX7a1

～**터** tere be I11b5, II16b4, 18a3, V22a4, X10a6; tere V19a6 (～ 허러)

～**의** tere i III4b1 (～의 **의답함을**) , 23b1 (～의 곡식과 군수) , iV10a5, 12b1, 12b3, 24a6 (～의 움즈기논 거동을) , V7b5, 19a6 (～의 아래 사룸) ; terei III26a1 (～의 군수<sup>노</sup>) , X6a4; tede IV10a3

～**의게** te de II3b1

절로 tere be V9a4 (～ 그별 알외게 혼 거시라)

제 tere II5a2, 5a6, 7a1, IV5a3, 9b2, 9b5, 10b3, V10b6, VI9b1 (～ 본<sup>의</sup> 군수 흉흉 제) ; tede V21b6 (이 정히 ～ 아지 못 흐게 흄이라)

져-<sup>2</sup> cf. 지-<sup>3</sup>

져근<sup>듯</sup>시| cf. 져근<sup>듯</sup>

져근<sup>듯</sup>× 져근<sup>듯</sup>시| majige andande VIII5a2

져그 /tuba/: tubade II17a4 (여그 ～) , X13b5 (여그 ～) ; tede IV16b2

져녁 yamji III26b2 (～ 아춤에) , IV7b2 (～ 아춤의) , V5a6 (～ 아춤) , 6a4 (～ 아춤의) , VII15b2 (～ 아чув의) , X21a5 (～ 아чув에)

져러흐 - 져런 tenteke II6a1

져렇- cf. 져러흐 -

져미 cf. 져믈-

져므러- cf. 져믈-

져믈- /yamji-/ 져므니 yamji-ha manggi IX17a1 (하늘이 ～)

져무러 yamji-me IX13b5 (하늘이 ～)

져므련<sup>느</sup>시라 yamji-ha manggi X21a5

져믈고 yamji-me VIII9a1 (하늘이 ～)

져부리- /aifu-/ 져부리지: ～ 말라 aifu-re II12a2

져부릴: ～ 리 이시리오 aifu-ha doro bio II12a5

적<sup>1</sup> /bata/ ～을 bata be III12a1. V12b5, 13a6, IX7a3

～이| bata i IV16b1 (～이 오는 거시)

적<sup>2</sup> /ajige, ajigen, majige, buya, asiha, komso/ 적고 komso III5a2, 23a3, 26a1; ajigen III5b4; \*산로 ~

적어 komso 0-fi III17b6

적어도 ekiyehun bi-me III23a3

적으니<sup>1</sup> komso VI9a1 (여러과 ～ 고지 아님을) ; asiha VI9a3 (東吳 나라희

큰 이 ～ 슬거온 이 미혹<sup>흔</sup> 이 당치 못 흄을)

적으니<sup>2</sup> komso V10a2 (져는 야러하오 우리논~)

적은 ajige I2b5, 4b2, 8b4, 11a5, II3a5, 9b4, 22b2, IV4b1. V5a4, 5b3, VI3b2, 19b5, VII2a6, 7a3, 14b5, 19a1 (큰 ~) ; ajigen II3a1; majige II13a4; buya IV9a3 (~ 군수 사름을), V4a4; ~ 거시 komso i III12b2 (~ 거시 만흔 거슬 싸호지 못 흐고) ; ~ 괴 kiru III8b5 (큰 괴 ~ 괴 하늘을 그리와), IV13a2 (큰 괴 ~ 괴 췄고), ~ 괴와 kiru IX1b5 (큰 괴 ~ 괴와 군장기)

적국 /bakcin/ ~이다 bakcin kai II24b6

적이 majige II13a1, 14a2, VIII1a5, 7b2, IX3b6, 6a3; ajige I4a2

적토마 citu morin X7b5 (~ ᄀ 고)

~를 citu morin be II8b2

적토매 citu morin II7b2

적토매 cf. 적토마

전 nene-he II12a2 (~ 말을), 12a5 (~ 말을), VI20a1 (~ 일을), VII12a3 (~ 일을), IX10a4 (~ 말을), 21b6 (~ 은혜를), X18b2 (~ 일을)

~에 nene-me II4b4; onggolo IV20a5 (사흘 ~에)

~에서 nene-he ci IX19a2 (~의서 뵙 뵈나)

전당 /dain/ ~의 dain de X16a1, 16b5

전량 흐 - /fafun selgiye-/ 전량 흐 여 fafun selgiye-fi VII20a5

전송 흐 - /fude/ 전송 아니라 흐 고 fude-hekū o-fi II9b3

전송 흐 게 fude-me II12b2 (길 흐 쓸 써스로 ~ 가져왔노라)

전송 흐 니 fude-ci II19b1 (은과 비단으로 ~)

전송 흐 라 fudcmc II9a2-

전송 흐 여 fude-mbi II7a1

전송 흐 자 fude-ki II6b2

전송 흐 을 fude-he be II19b2 (옷스로 ~)

전일 /nene-he inenggi/ ~에 nene-he inenggi IX10b1 cf. 전일의

~의 ncnc-hc incnggi IX9a2 cf. 전일에

전 흐 - 전 흐 눈: ~ 괴별이 jiyansi V8b6 (~괴별이 가며 오기 어려움으로)

절 miyoo VII7a1 (~ 집의), 7b3 (~ 집의), 7b6 (~ 집 안 흐!), 8a4 (~ 집 뒤 흐!)

절로 cf. 져<sup>1</sup>

점- /asiha, ajige/ 점고 asiha o-fi VII12b3

점어서 ajigen ci VI1b4, 12b6, 14a1, X1b3

점은: ~ 이 를 asiha be II26a5 (늙은 이과 ~ 이 를)

점점 ulhiyen ulhiyen i IV18b1 (속 | ~ 놓고)

정 ~으로 dere gai-me II6b2 (큰 ~으로)

정교 /dasan tacihyan/ ~ 를 dasan tacihyan be VIII20a1

정년 흔 - /sili-/ 정년 흔 sili-ha III19b3

정월 /aniya biya/: aniya biya i X18a5 (~ 초 흔 렌 날), 18b5 (建安 십오년 ~ 초 흔 렌 날)

정이 jing IX13a4 cf. 정히

정제 흔 - /dasa-, dasata-/ 정제치: ~ 못 흔이 dasata-ra unde iV16a3 (~ 못 흔이 되여서)

정제 흔 고 dasata-me III17b3

정제 흔 여 dasa-fi IX16a1

정제 흔 여시니 dasata-mbi III8b3

정직 흔 - /jingji/ 경직 흔 고 jingji X23a6 (엄 흔 고 ~ 수종 흔 여)

정호- cf. 정 흔 -

정히 jing I7b1, 8b4, 9a5, II11b4, 12b5, 24b6, V7b6, 10a5, VII4a, 17b1, IX2a6, 19b6, X13a3; funiyaha V21b4; yala V21b6; ~ 흔 여서 sili-fi X12a5 (오십 만 군수 를 ~), 22a2 (오 빅 군수 를 ~)

정 흔 - /tokdo-, tokdobu-, boljo-/ 정호로 tokdo-ho III22a1, IV4b5

정 흔 이 boljo-ho VI13b3 (~ 엇 누 뇨)

정 흔 고 tokdobu-ha III6a4; tokdobu-fi VI18b2

정 흔 라 tokdobu III9a4

정 흔 리 니 tokdo-mbi III21b2

정 흔 리 라 tokdobu-ci o-mbi X6b4

정 흔 여 시 니 tokdobu-habi V14a2

정 흔 엿 노 라 tokdobu-habi VII3a3

정 흔 들 boljo-ci X16b5 (~ 되지)

정 흔 드 | boljo-ho de VI15b5

정 흔: ~ 만 맛지 못 흔 리 라 tokdobu-re de isi-rakū III11a2

- 정<sup>ㅎ</sup>이 bolho-ci III5a5- (~ 엇더<sup>ㅎ</sup>뇨) ; boljo-ci VI15b2 (~ 되리오)
- 제<sup>1</sup> ~<sup>ㄹ</sup>: ~<sup>ㄹ</sup> 이로지 못 <sup>ㅎ</sup>는 거시 waliya-me mute-rak<sup>ㅋ</sup>ngge X14a2
- 제<sup>2</sup> cf. 제<sup>1</sup>
- 제어<sup>ㅎ</sup>- /tohorombu-/ 제어<sup>ㅎ</sup>기 tohorombu-rengge V14b4 (~ 어렵다)
- 제<sup>ㅎ</sup>-<sup>1</sup> /wece-/ 제<sup>ㅎ</sup>려: ~ <sup>ㅎ</sup>고 wece-mbi sè-me X17b3, 18b1, 19b3
- 제<sup>ㅎ</sup>-<sup>2</sup> /waliya-/ 제<sup>ㅎ</sup>면 waliya-ha de X20a2
- 조 tsoo VI5b3 (~ 승상이) cf. 曹
- 조상 /mafari/ ~의 mafari X18a5 (부모와 ~의 분묘) ; mafari de X17b3, 18b1  
~의게 mafari dc X14a2
- 조심<sup>ㅎ</sup>- /olho-/ 조심<sup>ㅎ</sup>여 olho VII21b4
- 조쓸 /belhe/: belhei VIII3b1 (실과 ~ 고흔)
- 조차- cf. 쯔(ㅊ)-
- 조츠- cf. 쯔(ㅊ)-
- 조츠- cf. 쯔(ㅊ)-
- 舛(ㅊ)- 조차 daha-me I1b1, 14a2, 16b1 (더러이 되을 ~) , 19b6, 22a2, III1b1, 1b2, V5a4 (부<sup>ㅌ</sup>름이 순함을 ~) , 15a5, VI2b1, 9b5, VII4b3, VIII12b1, IX5b2, X8a4; dahashūn VI3b4 (를 흐름 ~) ; dahadu-hai VI10a4 (ㅂ| ~) , X24a3
- 조차셔 daha-fi III11b1, V13b1, IX9b1
- 조차시니 dahū-ci X4a3 (~ 엇더뇨)
- 조찻<sup>ㅎ</sup>지라 daha-habi VIII18b5
- 조찻더라 daha-habi II10b1
- 조츠라 daha VIII16b2
- 조周恩 daha-ra II8a3, 17b3, IX13b4, X1a5, 3a2, 20b1
- 조촘은 daha-cibe III20b4
- 조촘을 daha-ra be X15b1
- 조출 daha-ra VI23b6
- 舛과댜: ~ <sup>ㅎ</sup>야 daha-kini sè-me X3a3
- 舛노라 daha-mbi VI17a5
- 舛지: ~ 아니면 daha-rakū III9a6 (~ 엇지 <sup>ㅎ</sup>료) , X19b5 (~ 아니면 되<sup>ㄴ</sup>냐)
- 종요로오- cf. 종요롭-
- 종요롭-<sup>×</sup> /baitangga/ 종요로온 baitangga IX18a6 (큰 ~ 사하니)

좇- cf. 쫓(大)-

좌우편 hashū ici ergi I10a6 (~ 뉴들을), V14b6 (~ 뉴들을), 16a3 (~ 뉴들이), 17a2 (~ 뉴들이), 23b1 (~ 뉴들이), VI11b5 (~ 뉴들을), VII6b6 (~ 뉴들을), 7b1 (~ 뉴들이); hashū ici I20a1 (~ 뉴들을)  
~의 hashū ici ergi de VIII1a6, 9a5

좌하 soorin i fejile X4b6

죄 weile II3b3 (그 ~ 혼나하요), 4a1 (그 둘히오~), 4a4 (그 ~ 세히라, 18b5) (~ ... 잇느니라), IV10a3 (~ 지으면), V6a4 (아므란 ~ 업시), 16a6 (~ 지으니), 16b3 (~ 짓지), 18a5 (겹 ~ 지으리라), 19a4 (~ 지어), VI9b3 (~ 업슨 거슨); sui VI14a5 (~ 업시)  
~를 weile be III17b6, V16b2, 17a2; weile II18a3 (~를 자드라)

죠고마흐 - /ajige, majige/ 죠고만 ajige II4a2, IV23a3; majige II13b1, 14a2, VIII6a3, IX18b5; ser sè-me VI2b6

죠고망- cf. 죠고마흐 -

조곰: ~도 majige IV19b4 (~도 바히 내지 아니 흐고)

족흐 - /ele-/ 족흐리라 ele-mbi kai VIII14b4

주- /bu-/ 주고 bu-fi I11b5 (금박을 샹 ~), V6b1 (샹흐여 ~); bu-me II3a4 (은 ~) \*물리쳐 ~

주니 bu-hc I12b1 (샹흐여 ~), VI18b6 (살 ~), X4a1; bu-ci II12b4 (흔 반 금 드러 ~), VI19b2 (샹흐여 ~); bu-fi IV24a4

주눈 bu-re II13a1

주다 bu-he IV22a4 (맛져 ~), VI17b4 (드려 ~), VII22a6, X3a3 (흐텨 ~)

주려: ~ 훌 적의 bu-re sè-re jakade VIII14a2; ~ 훌 제 bu-mbi sè-re jakade I15a5

주마 bu-mbi I3a4; bu-re V4a3. IX18a1

주시니 bu-he II14b2

주어 bu-me VIII20b2 (힘 ~), X7b4; bu-fi IX4b1 (군수 ~)

주어셔 bu-fi X4b2, 23b6 (글러 ~)

주엇더니 bu-he bi-he X9b5

주자 bu-ki I4a1

주지: ~ 아닐까 bu-rakū ojo-rahū I3a5

준 bu-he II5b2 (내 ~), 12a1; ~ 거슨 bu-hengge be III12b5; \*도와 ~

## 거시라

주검 /giran/ ~을 giran be VIII22a1

주려- cf. 주-, 주리-

주리-<sup>x</sup> /yuyu-/ 주려 yuyu-me IX1a4

주머니 /fadu/: fadu i X26a3 (~ 속에)

~를 fadu be X10a3 (둘재 ~를), 10a3 (셋재 ~를), 11a1(2); fadu X9b5 (내게 ㄱ.ㄹ친 세 ~를 주엇더니)

주어 cf. 주-, 주-

죽- /buce-/ 죽거든 buce-he de X16a1

죽고져: ~ 호되 buce-ki sè-ci I16a2 ; ~ ㅎ.노 거시 buce-ki sè-rengge III25a1 (~ ㅎ.노 거시 아니라)

죽기를 buce-cibe IV5a3 (~ 올커니) ; buce-ci II21b6 (살며 ~ 혼가지로 ㅎ자)

죽노라 buce-mbi VI14a5

죽다 bucc-hc VIII21b1

죽도록 buce-me II10a1; bucetei IX8a4

죽어 buce-fi I16b3

죽어도 buce-ci X17b6 (살며 ~ 뜻지 아니 ㅎ고)

죽언지 buce-fi IX16a5 (~ 오랜지라)

죽으라: ~ ㅎ.여 bucebu-ci VI13a6

죽으리라 buce-he V11b4 (~ ㅎ.여도) ; buce-mbi IV3b4, VII15b2, IX8b1

죽으며 buce-re IX5a2 (~ 사노 거시)

죽으면 buce-ci VI15a4 (~ 뜻추리라)

죽은 buce-he IX4b5, X14a2; ~ 것 buce-hengge vII17a6 (~ 것 혜여도)

죽음을 buce-re be IV9b2, IX21a2

죽을 드리다 buce-re de VIII2a2

죽지: ~ 못 ㅎ.엿더니 buce-me baha-rakū bi-he I16a2; ~ 아니면 buce-rakū ci X16b3

죽여- cf. 죽이-

죽이- /wa-/ 죽여 wa-mc X2b2; wa-ha VII6a1

죽여도 wa-cibe IX12a2

죽여서 wa-fi V15a1

죽여시니 wa-habi V7b5; wa-ha V6a4

- 죽여지라 wa-ki dère II4b3 (蔡陽으로 ~ 쫓아)  
 죽엿고 wa-ha V3b2  
 죽이거든 wa-ci VI12b3  
 죽아고 wa-fi II18a3, VI11b3; wa-me IX22a2  
 죽이고져: ~ 흐여 wa-ki sè-fi V20a5 ; ~ 흐 거시라 wa-ki sè-hengge IV21b1  
 죽이라<sup>1</sup> wa-me VI12a3; wa-ra VI11b5 (이리이저 다려갈 제~)  
 죽이라<sup>2</sup> wa V15b1 (~ 흐대), VI12b3, IX4b1; wa-ha II4b6 (쫓아 ~ 흐 면)  
 죽이려: ~ 흐노 거슨 wa-ki sè-rengge II3b6  
 죽이리 wa-mbi VII21b5  
 죽이리라 wa-mbi V14a4, IX3b6, 5a4  
 죽이면 wa-ha de IV5a1, 5a3  
 죽이지: ~ 말라 ume wa-ra VII21b4: ~ 못 흐여: \*춤아 ~못 흐여; ~ 아니 흐면 wa-rakū o-ho-de V14b4  
 죽인 wa-ha II20b2, IV1a5  
 죽일 wa-ra IV4b5  
 죽일시 wa-ra V16a6 (~ 올커니와)  
 죽임을 wa-ha be VIII21b4, 22a4, IX10b6  
 죽임이라 wa-mbi kai VIII1b4  
 줄<sup>1</sup> /jurgen/ ~로 jurgen i IV14b6 (흐 ~로)  
 줄<sup>2</sup>: \*간 ~  
     ~을: \*어를 ~을, \*패를 ~을  
 주<sup>-×</sup> /tomso-/ 주어 toms-me I21b5 (~ 가지려 훌 수이에)  
 주<sup>1×</sup> /jeo/ 주 jeo VIII1b4 (팔십 일 ~)  
 주<sup>2</sup> jeo VIII18b5 (~ 공이)  
 주공 /ejen gung/ cf. 主公; ~을 ejen gung be III15a5, 24b1; ~을 위흐여셔 ejen gung ni jalin III25a1  
 ~의 ejen i VIII11b6  
 ~이 ejen gung III22b6  
 주랑 /jeo gung III22b6 / cf. 周郎; ~이  
 주렴 /tuhebuku/: tuhebuku i I7a2 (지게 ~ 안희)  
 주야 inenggi dobori X19a6 (~ 업시)  
 주옥 /tana gu/: tana gui I15b3 (~ 고치)

중당 /dulimbai ba, dulimbai boo/ ~에 dulimbai bade I5a4; dulimbai boode I6b2

쥬 cf. 쥬<sup>1</sup>

즈- cf. 즐-

즉시 uthai I1a6, 4b3, 15a1, 21a3, 21a4, II3a6, 3b6, 14b3, 17b5, 19a4, III1a5, 14a1, 15a5, 18a6, 22a2, 22a5, 23b5, IV2b5, 9a1, 14a1, 15b1, V8a4, 11b5, 17a6, VI3a4, 3b2, 4b6, 11b3, 12b3, 16a3, 19b1, 20b3, 24b2, 25a2, VII2a3, 9a2, 11b2, 16a1, 20a4, VIII5a6, 7a1, 7b3, 21b2, 22b1, IX3b1, 9b1, 12a6, 19a2, X4a6, 9b5, 11a3, 15a4, 17b3, 21b3, 22a2; gaitai III17b6, V18a2, VIII14b6, IX20a3

즉제 gaitai andande VIII14b6, IX20a3

즐-<sup>x</sup> /lifa-/ 즐다 lifa-mbi IX3b1

즐겨- cf. 즐기-

즐겨<sup>후</sup>- /urgunje-/ 즐겨<sup>후</sup>더라 urgunje-he I8b6

즐기- /sebjele-/ 즐겨 sebjen VIII11b1 (깃거 ~ 사자)

즐기게: ~ 후여 sebjele sé-me X8b5

즐기다가 sebjele-ki IV15b1

즐기더니 sebjele-mbi X1b5

즐기도 amuran VI1a5

지-<sup>1</sup> /unu-/ 지고 unu-fi III23b5 (새를 ~)

지-<sup>2</sup> /anabu-/ cf. 디-<sup>2</sup>; 지눈: ~ 거시 anabu-rengge III21b3 (의그며 ~ 거시)

지지 아니코

지-<sup>3</sup> /talma-/ 져셔 talma-fi IV14a5 (안개 ~)

젖고 talma-kabi IV16a6

지-<sup>4</sup> /(yasai muke) tuhebu-/ 지고: \*한숨 ~

지나 tuhebu-re jakade X13b1 (~)

지더니: \*한숨 ~

지물: 거의 ~ tuhebu-re isi-ha be IX11a6 (눈을 거의 ~)

지지: ~ 아니리 tuhebu-rakūngge V18b6 (눈을 ~ 아니리 업더라)

지게 /uce/: ucei I7a2 (~ 쥬령 안<sup>후</sup>.)

지경 /jase/ ~의 jase de X24b2 (紫桑郡 ~)

지나- /dule-/ 지나다 dule-he IX12b3 (돌려 ~)

지나도록 duli-me VII12a1 (밤 ~), VIII6a6 (밤 ~), 7a3 (밤 ~)

지나지: ~ 못 후리라 dulemde-rakū VII14a4

지내- /dule-/ 지내여 dule-me II26a3 (관을 ~)

지당 /mukšan/ ~으로 mukšan i V16a3

지르- /dabu-/ cf. 지<sup>를</sup>-<sup>1</sup>: 지르면 dabu-ha de VIII3a6 (를 ~)

지<sup>를</sup>-<sup>1</sup> /dabu-/ cf. 지르-; 지를쓰 dabu-mbi VII3b1 (를 ~)

지<sup>를</sup>-<sup>2</sup> 지<sup>를</sup>니; \*창으로 ~

지아부 cf. 지아비

지아비 eigen X13b3 (~ 므슴 연고로 설워 우<sup>느</sup>니) , 16b1 (~ 므슴 연고로  
이 니치 아닌 말을 내<sup>느</sup>니)

~과: ~과 흠쇠 eigen i emgi X20a1

~는 eigen X17a2 (~는 근심 말라)

지아부 eigen i X19a5

지어- cf. 짓-<sup>2</sup>

지으- cf. 짓-<sup>2</sup>

지위 meyen VII1b3 (호 ~ 갈쓰)

지쳐- cf. 지치-

지치-<sup>x</sup>/šada-/ 지쳤고 šada-habi iX1a5

지혀- cf. 지히-

지히-<sup>x</sup> /nike-/ 지혀셔 nika-fi I20b4 (창에 ~)

직- /saci-/ 직으려: ~ 훌 제 saci-ki sé-re de II26b1

직을러니 saci-mbihe VII6b1

직크- /tuwakiya-/ cf. 직희-, 딕희-; 직클 tuwakiya-ra VIII20b1 (싸화 ~)

직키- /sacibu-/ 직키여 sacibu-fi IX1b2

직희- /tuwakiya-, tuwancihiya-/ cf. 직크-, 딕희-; 직희니 tuwancihiya-habi  
IX22a2

직희라 tuwakiya IX18a5 (襄陽을 夏侯惇으로 ~) ; tuwancihiya X22a6 (굴령  
으로 ~)

직희여 tuwakiya-me III13a5, VII9b5 (~ 잇<sup>느</sup>뇨) , 10a3; tuwakiya IX17a5 (~  
나지 말라)

직희여셔 tuwakiya-fi X10b1

직희여시니 tuwakiyabu-habi IX18b2 (樂進 李典으로 버금 장수 삼아셔 ~)

직희오- 직희을쓰 uwakiya-ci o-mbi X18a3 (눌로 ~)

진 /ing/: ~ 쳐 ing ili-fi III8b3; ~ 쳐시니 ing ili-habi V12a5 cf. 딘

～에 ing de VII12a1 cf. 진의

～의 ing de VII6b5 cf. 진에

～을 ing be VII13b4 (못<sup>ㅎ</sup>! ~을) , 14b2 (를 ~을)

진실 ～로 unenggi II5b6, 7b3, III15a5, IV20a1, VI14b6, 19a6, 24a2, VII11b2, 13b1, 14a5, 21a4, VIII6b3, X17b5, 21b5

진정 /unenggi mujilen/ ～을 unenggi mujilen be I16a4

진짓 unenggi VIII16a6; ～ 거시 되니 unenggile-re X5a4; ～ 것 되을 unenggile-re be X4a2

잔<sup>ㅎ</sup>- /waji-, moho-, hanggabu-/ 진치: ～ 아녀시니 waji- rakū II12b5

잔<sup>ㅎ</sup>여셔 moho-fi IX10a2 (~힘이 )

진<sup>ㅎ</sup>거든 hanggabu-ha de X10a3

짐줏 jortai III17a5

집<sup>1</sup> boo X11b4 (집흔 ~ 그림 그린 마을에) ; booi II20a1 (~ 님재) , X1a3 (~ 안흘) , 2a4 (~ 할미) , 2a5 (~ 안<sup>ㅎ</sup>!) ; booi I5b2 (~ 것<sup>ㅎ</sup>!) , III24b5 (각각 고은 계집 어린 주식들과 높흔 ~ 큰 아문의) , VII7b6 (절 ~ 안<sup>ㅎ</sup>!) , 8a4 (절 ~ 뒤<sup>ㅎ</sup>!)

～과 boo X7b4 (이제 그린 마을 큰 ~과 주녀와 금박을)

～을 boo be X1b1

～의 boode II1b1, 2a1, 2b3, 4b3, 7b3, 10b1, 10b2, 12a1, 19b4, 20a1, 10b4, 21a3, 22a6, VIII7a1 (절 ~의) , 7b3 (절 ~의) , 19b5, 12a6, VIII22b1, X13b1

～의셔 boode II22b2, 23a1

～이 boo VII1a5, VII22a2

집<sup>2</sup> /jafa-/ 집고 jafa-fi IX1a6 (막대 ~)

집<sup>ㅎ</sup> /jeku orho/ ~흘 jeku orho be IV13a2

짓<sup>1</sup> dethe IV12b1 (살대 ~ 부레 등 거슬)

짓<sup>-1</sup> /ara-, (cirai) alja-/ 지어 ara-me I7a3 (눈 ~) , II4a4 (글 ~) , VIII6a3 (조고만 두사 ~) ; ara-fi V19a4; alja-fi VII4b5 (놋 ~) ; ~ 잇고 ara-habi vII14b3 (믄 ~ 잇고)

지어셔 ara-fi II21b5 (형례를 ~)

지으니 ara-ci V16a6 (조 ~) ; ara-ra jakade VI21a4 (눈 ~) ; alja-habi nvI23a1 (놋 ~)

지으리라 ara-mbi V18a5 (겹 죄 ~)

지으면 ara-ci IV10a3 (죄 ~)

지은 ara-ha VIII14b1 (죄 ~)

짓고 ara-me I6a4 (낫출 ~) , VII14a1 (문 ~) ; ara-fi VIII20a5 (초점 천남아 ~) ; alja-fi III14a1 (낫 ~) , IV2b6 (낫 ~) , V13b6 (낫 ~) , X1a6 (낫 ~) , 11b3 (낫 ~) ; ~ 이실 제 alja-fi bisi-re de X1a6 (낫 ~)

짓기 ara-ci V16b3 (죄 ~ 더 드지 아니리라) \*기<sup>트</sup>마 ~

짓다 ara-ha II3a5 (적은 공 ~)

짚 cf. 집<sup>ㅎ</sup>

주<sup>1</sup> /tukiye-he gebu/ ~<sup>는</sup> tukiye-he gebu II17a3, II1a5, VI1a2, VII9b1, VIII19b2  
~<sup>를</sup> tukiye-he gebu be II8a2

주<sup>2</sup> /hergen/ ~<sup>를</sup> hergen be V1a3, 1a6 (손바당 ~)

주<sup>3</sup>|라 hergen V1b1

주<sup>3</sup>|오 hergen V1a4

주<sup>-3</sup> cf. 줄

주녀 /sargan jui/ ~와 sargan jui X7b4 (큰 집과 ~와 금박을)

주셔히 getuken i VI13b3

주셔<sup>흐</sup>- /yargiyan/ 주셔<sup>트</sup> optargyan VI18a3

주식 jui I3a4 (내 ~ 奉先의게)

~들 juse VIII14a4 (계집 ~들 나라<sup>흐</sup> 등 업시 나하 잇더니)

~들과 juse III24b5 (각각 고은 계집 어린 ~들과 높흔 집 큰 아문의)

~을: \*계집 ~

줄-<sup>x</sup> /narhūn/ 주<sup>+</sup> narhūn VII6b5

줌 /amu/ ~에 amu I9b6 (~에 쓰이며)

줌<sup>흐</sup>- /ekisaka/ 줌<sup>흐</sup>커<sup>흐</sup> ekisaka IX20b4

줌<sup>흐</sup>더라 ekisaka IX17a1

주<sup>1</sup>| fulenggi III12b6 (흙과 ~ 되리라)

주<sup>2</sup>| cf. 주<sup>2</sup>

주|간 faksi VI20a2 (말 ~ 업슴이)

~의 faksi IV20b6 (~의 쇠<sup>를</sup>)

주|간저으- cf. 주|간젓-

지간젓-<sup>x</sup> 지간저은 faksi VII23b1 (~ 소예)

지조 erdemu III5a2 (~ 업슨)

~를 erdemu be II17b6 (큰 ~를) , III3a4, 4b3, V22b4, VIIb4, VII10a3, 10b6

~에 eldengge III3b3 (~에 낫더라)

~의 erdemu de VIII12b3 (~의 밋어)

~윗 erdemungge VII13b1 (~윗 장슈라)

지조 erdemu III13b1, IV7a1, VIII4a3, IX21a6

지조라 erdemu kai IV20b5

지조로오- cf. 지조롭-

지조롭-<sup>x</sup> 지조로온: ~ 체 흐여셔 erdemungge ara-fi VI21b1

지조 cf. 지조

지축 흐- /hacihiya-/ 지축 흐여 hacihiya-me II8a5 (~ 가라) , X24a4

## 从

쏘차- cf. 쏘(大)-

쏘(大)-<sup>x</sup> 쏘차 bošo-me I10b1 (~ 내치니) , 11a3 (~ 내쳤노라) , III20a3

쏘- cf. 쏓(大)-

쏘- 쏓: \*망농으로 ~

## 大

차<sup>1</sup> cai III4a4 (~ 가져오라)

차<sup>2</sup> cf. 츠-

착- cf. 착 흐-

착 흐- /sain, mangga/ 착다 saiša-me VIII14a5 (~ 더르다 흐니)

착 흐 manga I17b3, VII16b5; sain III16a3, X16b3; baturu IV24a1 (~ 장군이라) ;

~ 어진 이를 saisa mergese be VII20b4; ~ 이를 saisa be (면하의 ~ 이를)

착히: ~ 너기노라 saiša-mbi II6a1

참모 tsan mu VI2a2 (~ 과원 흐이다) , 5a6 (~ 관원이라) ; tsan jiyūn V23a4 (~ 관원이)

창<sup>1</sup> gida I13b2 (~ 잡은 재) , 14a6 (~ 잡고) , 14b2 (~ 잡은 재) , 18a4 (~ 잡고) , 20a6 (~ 잡고) , II16a5 (~ 잡고) , VIII15b1 (~ 다도) ,

15b5 (~ 잡아서)

~으로: ~으로 시 은 니 gidala-ra jakade VIII21b1

~을 gida be I21a4, 21b2, 21b3, 21b5, VIII15b4; gida II16b3 (~을 뿌리고) ,  
X1a5 (환도와 ~을 쓰고)

~에 gida de I20b4 (~에 지혀서)

~이 gida X1b6 (환도와 ~이)

창<sup>2</sup> fa I5b5 (~ 것 흐.)

창고 /tsang cahin/ ~의 tsang cahin de VIII20a4

창극 gida jangkū VIII9a6 (~ 잡은)

차일 cacari IV5b2 (~ 아 은.) , V6a1 (~ 아 은.) , 12a1 (~ 아 은.)

처움 ~에 daci III1b1

처지- /(yali lasha jasha) gene-/ 처지고 gene-fi V18b3 (술이다 문둥문둥 ~)

쳐<sup>1</sup> sargab II21a1 (제 ~와 집의 계집들을) , 22a6 (~와 계집들로)

쳐<sup>2</sup> cf. 치<sup>-1</sup>, 치<sup>-3</sup>

쳐녀 sargan jui I18b6 (~ 적의)

쳐드러- cf. 쳐들-

쳐들-<sup>x</sup> /dosi-/ 쳐드러셔 dosi-fi I6b2

쳐주<sup>x</sup> /juse sargan/ 쳐주| juse sargan V4b5 (우리 ~)

쳐주| cf. 쳐주

천 mingga II5b4 (~ 낭 금으로도) , VIII8a4 (~ 남은) , 20a5 (~ 남아) ,  
X24a2 (일 ~ 군수) ; ~ 뜻식 minggata fulmiyen IV11b3 (~ 뜻식 새) ;

\* 이천

~이 mingga III5b2 (~이 뜻 흐고)

천량 (천は전のように見える) je ciyaliyang IX19b1 (물과 군 장기와 ~ 엇고)

cf. 철량

철량 /ulin/ cf. 천량; ~과 ulin X8b2 (비단과 ~과 그릇과 장기 률)

~을 ulin be II5b2 (금 은 비단 ~을) , 5b6, X8b6 (계집과 금 비단 망농  
도흔 ~을)

철리 /mingga ba/ ~를 mingga babe II7b2 (~를 흉 흐 니)

청농도 /cingleung jangkū/: cingleung jangkū i II14a6 (~ 깃흐로)

~를 cingleung jangkū be II8b3, IX7b4

청포 mocin IV12b6 (~ 당막 치고) ; mocin i IV11b1 (~ 당막 치고)

청호- /solī-, solina-, henje-, henji-/ 청호 니 solina-ha IV5b3

청호여 soli-me III17b3; henji-me VII5b2, 10b4

청호 henji-he VII4b3

체호- 체호여: \*놀라는 ~, \*알지 못 흔 눈 ~, \*춥호 ~

체호여서: \*이론 ~, \*진조로온~

초암 /elben i boo/ ~의 elben i boode VII10b4

초옥 /elben i boo/ ~이 elben i boo VII8a6

초□ (1字不明) /elben i boo/ ~의 elben i boode I1a4

초점 orho uri VIII20a5 (~ 천 남아 짓고)

초호<sup>1</sup> 날 ice inenggi X18a5 (명월 ~ 네 온 져 군수를 더브라), 18b5 (建安  
십오년 정월 ~ || 吳侯 | 크게 잔치<sup>2</sup>하고)

촌 /urhun/ ~의 urhun i VII20b6 (내 세 ~의 혀로)

총호- /sure/ 총코 sure VI16a3

추- cf. 춤추-

춤추- /maksi-/ 춤추는: ~ 거슬 maksi-rengge VIII11b6 (노래<sup>2</sup>하고 ~)

춘추 cun cio IX11a3 (~ 글을)

춥호<sup>1</sup> /sokto-/ 춥<sup>1</sup>토록 sokto-tolo VII5b3

춥호 니 sokto-ho X20b6

춥호여서 sokto-fi VIII12a4, 22a2

춥호: ~ 것 sokto-hongge III26b4 (~ 것 짐 짓고), VIII21b4 (~ 것  
쓰여서); ~ 체호여 sokto-ho ara-fi VIII16b5

춥호<sup>2</sup> /gai-/ 춥<sup>2</sup>여 gai-fi X24a1 (머리를 ~ 가져오라)

츠- /jaila-/ 츄여 jaila-me III10b3, VIII3a3

치<sup>1</sup> /tanta-, du-/ 챤 du-mc III23a3 (복 훈 번 ~), IV15a1 (복 ~), V12a1 (복  
~); tanta-me V16a3 (~ 내치라), 17b4

챠셔 tanta-fi V17a2

치고 du-me IV15b5 (복 ~); du-re jakade IV18a4

치기<sup>1</sup> 텔 tanta-ra be V18a5 (오십 당 ~ 그치라)

치니 tanta=ra jakade VI6a3, VII1a6

치노<sup>2</sup> 텔 tanta-ra de V19a4

치라 tanta V17a6, 17b4

치지: ~ 아낫노<sup>2</sup>afa-rakū V10a3

- 친 tanta-ha VI18a2; ~ 거슨 tanta-hangge V20a5, 22a3  
 친다 tanta-ha V21a5  
 칠: ~ 거시 afa-rengge IV24a5 (~ 거시 아니라)  
 침: \*벼락 ~
- 치-<sup>2</sup> /uji-/ 치며 uji-hengge II3b1  
 치-<sup>3</sup> /ca-/ 쳐: \*진 ~  
 쳐시니: \*진 ~  
 치고 ca-fi IV11b1 (청포 당막 ~), 12b6 (청포 당막 ~)  
 친: ~ 거슨: \*딘 ~; ~ 거시: \*딘 ~
- 치우-<sup>x</sup> /dubur/ 치워셔 dubu-fi VII20b1 (골희 ~)  
 치워- cf. 치우-  
 친호- /hajila-/ 친호여셔 hajila-fi VIII14a1  
 칠 nadan IX19a2 (~ 빅 남을 군수를)  
 침노호- /nungne-, nunggi-/ 침노코져: ~ 호눈 nungne-ki sè-re III9a3  
 침노호눈 nunggi-re III12a1  
 침노훔이: ~ 업서 nungnebu-rakū III21b1  
 칩- /beiguwen/ 칩고 beiguwen IX2b1 (~ 춘 때모로)  
 추-<sup>1</sup> /asha-/ 추고 (asha-fi X1a5~환도와 창을)  
 춘 asha-ha X23b6; ~ 재 asha-hai I13b1 (환도 ~ 재)  
 추-<sup>2x</sup> /jalu-/ 찾는지라 jalu-kabi IV18b4 (살 박힌 거시 아조 ~)  
 추-<sup>3</sup> /šahūrun/ 추고 šahūrun VI3b4 (그 밤이 ~), VII8a2 (그 밤이 하늘의 ~)  
 춘 šahūrun i IX2b2 (칩고 ~ 때모로)  
 추례 jalai VI9b1 (~ 업스되); jergi VIII9b2 (문무 관원들을 다 ~ 해아려  
 안치고)  
 추자- cf. 추(자)-  
 추즈- cf. 추(자)-  
 출혀- cf. 출히-  
 출히- /icihiya-, bargiya-/ 출혀 bargiya-me vi2b5  
 출힐: ~ 적의 icihiya-ra dc IV2a3  
 출히라 icihiya-me I8b2  
 춤- /je-, katunje-/ 춤아: ~ 죽이지 못 호여 wa-me jende-rakū IX13a4; ~ 학수치  
 못 호리라 gala ašša-me jende-rakū kai X23b2 cf. 춤아호-

춤으려: ~ 흐여도 katunje-cibe VIII17a3

춤지: ~ 못 흐여 이실 제 jende-rakū bisi-re de I19a6 (떠나매 ~ 못 흐여  
이실 제)

춤아흐-. 춤아 못 흐고 jcndc-rakū IX8b4

ㅊ(ㅈ)- × /bai-, baica-/ ㅊ자 bai-me III17a1, VII11b6

ㅊ즈니 bai-ci I20a4; bai-ci IX15a3

ㅊ즈라 bai-me I4b3, II24b4

ㅊ즐: ~ 제 bai-re de II15b5

ㅊ즘을 bai-re be I14b4

ㅊ- cf. ㅊ(ㅈ)-

## ㅋ

커- cf. ㅋ-

켜- /dabu-/ 켜고 dabu-fi II23a2 (등잔 ~) , VI5a3 (등잔 ~)

ㅋ나 dabu-habi IX14a1 (를 ~)

콩 liyoo IX15b5 (~어더시니)

크- /amba, amban, ambula/ 커셔 amban o-fi VI1b4 (담이 ~)

크게 ambula I8b6, 10a3, 10b2, 21a2, II6a1, 13a6, 20b4, III1b1, 9b4, 14b4, 16b1, 21b5,  
23b1, 24b5, IV1a6, 4b4, 6a6, 8b2, 12b2, 20b5, 22b1, 25a2, V1b2, 6a1, 8b1, 12a1,  
13b6, 15b1, VII1a5, 12a1, 13b5, 16b6, VII2a3, 4a5, 14b1, 16a3, 17a6, 18b2, 19a1  
(~ 적은) , VIII3b5, 4a5, 5a6, 6b2, 12a3, 13a1, 14a1, 14b4, 16b1, 20b2, 21a3,  
21a6, IX3a3, 4b4, 6b2, 9b6, 15a6, 16b3, X4a5, 8a6, 12b1, 20b5, 22b1, 23b2, 24b4;  
amba VIII19a3, X18b6

크모로 amba daha-me VIII10a1 (넓고 ~)

크를 amban de VI2a4 (담이 ~)

큰 amba I11b1, II3a2, 4a3, 6b2, 8a5, 13a4, 17a6, 22a6, III17b1, IV6a4, 7a4, 14a5,  
20a3, V2b5, 8a6, 8b5, VI2b1, 4b6, 5b4, 8a3, VIII3a6, 6a2, 14b4, 21a4, VIII8a1,  
8b4, 9a4, 16a6, IX11a2, 20a5, 20b1, X5a3, 6b4, 7b4, 8a2, 18a5; amban  
X15a5 (~ 사귐의게) ; ambula IX18b1; ~ 그 tu III8b5 (~ 그 적은  
그) , IV13a2 (~ 그 적은 그) , IX1b5 (~ 그 적은 그와) ; ~ 이 amba  
i VI9a3 (東吳 나라희 ~ 이 적으니 슬거온 이 이혹흔 이 당치 못  
함을)

큰지라 amban kai VII23a1; ambula VIII17a1

E

타- cf. 턔-

타스로 cf. 탓

타시 cf. 탓

탄식 허 - /sejjile-/ 탄식 허 고 sejjile-fi III26a6

탄식 허 여 seiji-me IV22b1

탈 fiktu IV21b1 (~ 어더)

탐지호- cf. 탐지 허 -

탐지 허 - 탐지 허 여 jiyansi IV1a5

탐지흡이 jiyansi VI4b3 (~ 아니라)

탓<sup>x</sup> 타스로 turgunde I11a5 (일에 ~) , VI1b6 (효령 훈 ~) , IX7a1 (아지 못 허 눈 ~) ; jalin de I17a2 (어더 니르지 아닌 ~) , VIII6a3 (갑지 못 훈 ~)

타시니라 turgunde kai V8b4 (모로 눈 ~)

타시라 tyurgunde kai IX7a3 (가비야이 너긴 ~) ; haran kai III13b5 (하늘의 ~)

태반 /amba dulin/ ~을 amba dulin III10a4 (~을 어덧고)

~이| amba dulin IX4a2 (군수 사귐 ~)

~이라 amba dulin bi IX2a3

태평 /taifin/ ~이| taifin VIII18a5 (편코 ~이| 되여셔)

터럭 /funiyehe/ ~이| funiyehe VI22a1 (~이 숙수러시니)

텐디 /abka na/ ~씌|: ~씌| 향 허 여 abka na i baru VII2b3

텐하 abkai fejergi X15a2 (~ 사귐이) ; abkai fejergi VI18b2 (~ 거동을) , abkai fejile II1b2 (~ 의옛 사귐이오) , 5a1 (~ 사귐이) , 22a4 (~ 의옛 사귐이라)

~를 abkai fejergi be I11a4, II10a2, VIII10b1

~에 abkai fejergi (~에 큰 근심을) cf. 텐하의

~의 abka i fejergi de VIII16a6; abka i fejergi V8a2 (~의 착훈 이를) ; abkai fejile II12a4 (~의 신을) , VIII4a3 (~ 웃듬이라) , IX9a1 (~의 퍼졌다)  
cf. 텐하에

텐해 abkai fejergi VIII18b5

텐해 cf. 텐하

토 허 - /juru-/ 토 허 여 juru-me VII17a6

- 통 흐 - /hafu-/ 통치: ~ 못 흐고 hafunda-rakū IV20a5  
 통 켜 hafumbu-kini V3a4 (그 별을 ~)  
 통 흐 여 hafu-ci VI14b2  
 통 흐 엿 누 니 hafu-bi IX11a4  
 투구 saca VII20a2 (갑옷 ~ 군수 장기)  
 퉁 /tondo/ ~ 0| tondo II3b2 (~이 아니니)  
 퉁의 /tondo jurgan/ ~ 예 tondo jurgangga V24a1 (~예 무 음)  
 ~ 옛 tondo jurgangga II13b5 (~옛 사룹이라) ; tondo jurgan i VI17a1 (~옛 공 셰워)
- 퉁 solo I18a2 (~ 보와) , VI15b6 (~ 어들을)  
 퉁글 /toron/ ~ 0| toron X24b4  
 퉁 -<sup>1</sup> /yalu-, te-/ 퉁 yalu-fi II16a5 (물 ~) ; te-fi VII18b5  
 타셔 yalu-fi I13a4 (물 ~) ; te-fi I19b4 (술의 예 ~) , V5a4 (부 예 ~) , VII2a6 (마상이 예 ~)  
 퉁 고 yalu-fi I13b6 (물 ~) , 14a6 (물 ~) , VIII7b3 (물 ~) , IX2a3 (물 ~) , 7b5 (물 적토마 ~) , 19a2 (물 ~) , 20b1 (물 ~) ; \* 물 ~; te-fi IV4b1 (부 예 ~) , VII19b5 (~ 누 누 두사) , VIII4b1 (부 ~) , 9a4 (부 우희 ~)  
 퉁 는 te-re VIII8a1 (제 ~ 큰 부)  
 퉁 다 te-he VIII8a5  
 퉁 려: ~ 퉁 제 te-ki sé-re de VII22b3  
 퉁 면 te-her de VII19b3  
 퉁 yalu-ha II7b2: \* 물 ~, \* 물 ~ 이과, \* 물 ~ 이 퉁, \* 물 ~ 재 퉁: ~ 제 yalu-re de II3a3 (물 ~ 제)  
 퉁 -<sup>2</sup> /fithe-/ 퉁 고 fithe-me VIII17b3 (바다 ~)  
 퉁 오 -<sup>x</sup> /yaluba-/ 퉁 와 셔 yaluba-fi VII7b1  
 퉁 와 - cf. 퉁 오 -

## II

- 파 흐 - /efule-/ 파치: ~ 못 흐면 efulere-rakū (ママ) o-ci V13b1  
 파 흐 거든 efule-re manggi V16b3  
 파 흐 고 efule-he III6a2, VIII16a2; efule-fi III10a6

- 파호기도 efule-rengge inu V13a6 (~ 어려오리라)  
 파호누니: ~ 호고 efule-mbi V15b6. VIII21a6  
 파호라 efule IV23b2  
 파호려: ~ 호면 cfulc-ci VII3a2  
 파호리 efule-mbi VIII2b2  
 파호리니 efule-mbi V24b6  
 파호리라 efuje-mbi VI10a1 cf. 패호리라  
 파호면 efule-ci III21a3; efule-he manggi VII7a4  
 파호야 cf culc-fi III1b1 cf. 파호여  
 파호야시니 efule-he III23a4  
 파호여 efule-me V12a6 (~ 이를 거시 아니라), VII20a1 (~ 이로리) cf.  
 패호야  
 파흘 efule-re III15a2; ~ 거시니 efu-mbi VII6b4  
 파흘씨면 cfulc-hc dc VII21a2  
 팔십 jakunju VIII1b4 (~ 알 쥬), 1b6 (~ 삼만 사람과)  
 패호- /gida-, gidabu-, efuje-, ufara-/ 패치: ~ 아니케 훌랏다 ufarabu-rakū bi-he  
 IX16b3  
 패호고 gidabu-fi IX10a2  
 패호리라 efuje-mbi kai VI23a5 cf. 패호리라  
 패호면 gidabu-ha de III21a4  
 패호: ~ 거슨 gidabu-hangge IX7a3 (우리 혼 번 ~)  
 패흘: ~ 줄을 gidabu-re be VI14b4 (~ 줄을 아노라)  
 패훔으로 gidabu-cibe III19b2  
 패훔을 gidabu-ha be IX14b1  
 퍼져- cf. 퍼지-  
 퍼지- 퍼지더라 madaga I5b6  
 퍼지시니 serebu-he VI23a2  
 퍼졌다 akgi-kabi IX9a1  
 퍼지오- /serebu-/ 퍼지오리니 serebu-mbi VI15b5  
 퍼지오면 serebu-he de VII6b5  
 퍼- /selguiye-, nei-/ 퍼다 selguiye-he VIII4b4 (말 ~)  
 퍼셔 nei-fi X3b5 (글을 ~), 4b3 (글을 ~)

**편** ashan i II2b6 (~ 장군 ㅎ이고), VI11b3 (두 ~ 사쁨을), 23b2 (두 ~ 뉴들)

~에 ergi de IX7b2 (두 ~); ashan i VIII15a3 (두 ~) cf. 편의

~의 ergi dc II10b5 (두 ~의 버러 셰오다), III4a5 (두 ~), VIII13a2 (두 ~); ergi IX20b5 (두 ~의 뮌션노 수쁨을); dalbade X1a5 (두 ~) cf. 편에

**편안** ㅎ- /elhe, elhe-/ 편안치: ~ 못 ㅎ고 elhe akū III25a4; ~ 아니 ㅎ여 elhe akū VII8a1 (~ 아니 ㅎ여 이실 제), elhe akū o-fi X4a5 (안주며 닐기 ~)

편안 ㅎ더니 elhe bi-he I15b5; elheken o-ho IX14a5

편안 ㅎ신가 saiyūn IX9b3

편안 ㅎ을 elhende-re X6b6 (~ ㅈ이 업스리라)

**편안히:** ~ ㅎ니 erše-mbi I8b6

**편 ㅎ-** /elhe, neciken/ 편코 elhe VII18a4 (~ 태평이 되여셔)

편 ㅎ neciken IX5b5

**평상** /besérgen/: besérgen i I9a2 (~ ㄱ으), 9a4 (~ 뒤 ㅎ|)

~에 besérgen de I9a2, VII5b3; besérgen ci VI3a2 (~에 누려)

**평히:** ~ ㅎ고 necihye-he III6a2; necihye-fi III6b6, 8a6; ~ ㅎ고져 ㅎ도 necin obu-ki sé-ci VIII10b1

**폐 ㅎ-** /waliya-/ 폐 ㅎ 누뇨 waliya-ha III25b2

푸러- cf. 풀-

푸러져- cf. 푸러지-

푸러지- ㅎ 푸러져 efuya-me IX12a3

푸르- /sahahūn/ 푸르고 sahahūn III3b2

풀- ㅎ cf. 풀-<sup>2</sup>; 푸러: ~ ㅂ리노 거슨 sartabu-rengge VIII17a4

품- /hefeliye/ 품어시니 hefeliye-hebi III12a1

품 ㅎ- /habša-, habšana-/ 품 ㅎ고 habšana-fi II25b1

품 ㅎ 엿더니 habša-ha bi-he II11a6

풍뉴 kumun VIII8b4 (~ 시작 ㅎ고)

프러- cf. 풀-<sup>2</sup>

프러지- /bengna-/ 프러지게: ~ ㅎ여 bengbabu-me V14b2

풀<sup>1</sup> /orho/: orho i I21b3 (~ 속에)

～을 orho be III21b5, VIII17b1

풀-<sup>2×</sup> /su-/ cf. 풀; 프러 su-me IX10b2 (괴로움을 ~)

피 senggi V18b3 (~ 년<sup>후</sup>여 흐<sup>르</sup>고) ; ~ 나게 senggi VI8a3 (~ 나게 우러) , 10b5 (~ 나게 우러)

피곤<sup>후</sup>- /moho-/ 피곤<sup>후</sup>여 moho-fi iX4b3

피리 ficakū VIII17b3 (~ 블미 잇도다)

핀잔저이: ~ 험을 yertebu-he be VI20b6

핀잔<sup>후</sup>- 핀잔<sup>후</sup>이 terye-re VI14a1 (붓그리고 ~ 업시)

필: \*스무 ~

파|오-<sup>×</sup> /fete-/ 파|와 fete-me IX11b2 (oi 일을 ~)

파|와- cf. 파|오-

## ❖

하늘 abka I18b2 (~ 향<sup>후</sup>를 ~), IV18a1 (~ 불<sup>으</sup>며) ; abkai IV20a5 (~ 빗출) , VII2a1 (~ 향<sup>후</sup>여) , VIII8b2 (~ 빗치) , 12a6 (~ 쌔<sup>를</sup>)

~에 abka de IV21b3; abka i VI3b5 (~에 그<sup>덕</sup>) cf. 하늘의

~을 abka be III8b5; ~을 향<sup>후</sup>여 abka i baru IX15a6

~의 abkai III13b5; abka de VI9b5, 17a5 cf. 하늘에

~oi abka II19b6, VI5a2, 24a2, VII8a2, VIII9a1, IX13b5, 17a1, X21a5; abkai VIII12b3 (~oi 우리게 돋는 거시니라)

한거<sup>후</sup>- /jirga-/ 한거<sup>후</sup>이 jirga i II3b1 (치며 수랑<sup>후</sup>애 ~)

한숨: ~ 지고 sejile-fi IX13a6; ~ 지더니 sejile-mbi V23a2

한숨<sup>후</sup>- /sejile-/ 한숨<sup>후</sup>니 sejile-he manggi VI22a4

한심<sup>후</sup>- /šahūrun/ 한심<sup>후</sup>니 šahūrun X2a2

할미 mama X1b1 (~ 드러셔) , 2a4 (집 ~夫人<sup>씨</sup> 알외되)

항복<sup>후</sup>- /daha-/ 항복게: ~ 후<sup>는</sup> 거슨 dahabu-rengge V22a4

항복고져: ~ 후<sup>는</sup> 거슨 daha-ki sè-rengge III24b2 ; ~ 후<sup>여</sup> daha-ki sè-me V14a4, VII1a6

항복지: ~ 아니 후<sup>느</sup>뇨 daha-rakū III13a2; ~ 아니 후<sup>면</sup> daha-rakū o-ho-dc III12b4

항복<sup>후</sup>노라 daha-V3a2

항복<sup>후</sup>는 daha-ra V16b3; daha-hangge V9a2; ~ 거슨 daha-hangge be V10b1

항복 <sup>호</sup>라 daha-me IV5b5, 6a5, 7a2, 7b3  
항복 <sup>호</sup>렵으나 daha-cina V13b4  
항복 <sup>호</sup>면 daha-ci III26a4, VI13b2' daha-ha de VI9b6  
항복 <sup>호</sup>여; daha-fi III13b6; daha-fi VI7a3; daha V4a6  
항복 <sup>호</sup>여시니 daha-ha III6a4; daha-habi VII6a4  
항복 <sup>호</sup>~ 거시 daha-hangge III20b5 (~ 거시 아니라) ; ~ 거시오 daha-hange III20b4  
항복 <sup>호</sup>라 daha-ra III11b6, VII23a3  
항 <sup>호</sup>- /daha-/ 항코저: ~ <sup>호</sup>는 거시 daha-ki sè-rengge VI22b2 (~ <sup>호</sup>는 거시 아니라)  
항 <sup>호</sup>니 daha-ha II2b5 (군박 <sup>호</sup>여 ~)  
항 <sup>호</sup>라 daha VI23b5. VII5b1  
항 <sup>호</sup>려니와 daha-mbi dére VII5b1  
항 <sup>호</sup>면 daha-ci VII5b1  
항 <sup>호</sup>라 daha-ra VII11a2  
해로오- cf. 해롭-  
해롭-<sup>x</sup> /gejureku/ 해로온: ~ 이 <sup>호</sup> gejureku be VIII10a5  
해 <sup>호</sup>- /bele-, ehecu-, neci-/ 해 <sup>호</sup>고 bele-me VII10a3 (눕 <sup>호</sup> 이 <sup>호</sup> ~)  
해 <sup>호</sup>려: ~ 흠이 ehecu-me II1a4 (~ 흠이 엊더니)  
해 <sup>호</sup> neci-re II9a2 (~ 모운이)  
향수 <sup>호</sup>-<sup>x</sup> 향수치: ~ 못 <sup>호</sup>리라: \*춤아 ~  
향쳐 <sup>호</sup>- 향쳐 <sup>호</sup>여서 tata-fi X9b2  
향쳐 <sup>호</sup>라 tata-ra III22a5 (~ 마을에)  
향 <sup>호</sup>- 향 <sup>호</sup>여 baru I2a2 (날 ~), 7a3 (밧글 ~), 7b1 (안 <sup>호</sup> ~), 10a4 (겨집 ~), 14a4 (獻帝 <sup>호</sup> ~), 15a6 (呂包 <sup>호</sup> ~), 23b2 (洛陽으로 ~), 24a6 (孔秀의게 ~), III1b5 (孔明의게 ~), 2b2 (孔明의게 ~), 4b3 (孔明의게 ~), 5a5 (曹操과 ~), 10a2 (曹操과 ~), 22b3 (여러 의논 <sup>호</sup>는 신하들 ~), 23a1 (曹公과 ~), 24a5 (孫權의게 ~), IV1b1 (魯肅의게 ~), 10b1 (子敬 <sup>호</sup> ~), 14a4 (북 <sup>호</sup>으로 ~), 19b2 (魯肅 <sup>호</sup> ~), VI3b4 (죽 <sup>호</sup>으로 ~), 6a4 (東吳 나라 ~), 12a1 (하 <sup>호</sup>늘 ~), 14a3 (周瑜 ~), 21a4 (甘寧 ~), 22a2 (甘寧 ~), VII2b3 (厸 <sup>호</sup> <sup>호</sup> ~), 2b6 (벗들 ~), 3a1 (周瑜 ~), VIII4a2 (劉皇叔 ~)

～) , 9b4 (南屏山이라 흔 산 ~) , 13a4 (夏口로 ~) , 13b3 (신하들 ~) , 15b5 (신하들 ~) , IX9b2 (雲長의게 ~) , 12a4 (여러 군수 사牢의게 ~) , 15a6 (하늘을 ~) , 19a2 (許昌으로 ~) , 19b3 (북으로 ~)

허러- cf. 헐- (~)

허물 흐- /usha-/ 허물치: ~ 못 흐리라 ushacun akū IV5a2

허물 흐 누 냐 usha-mbi IX20b4 (~ 엊지오)

허여 흐 - /šahūn/ 허여 케 šahūn II20a2

허영- cf. 허여 흐 -

허 흐- /angga alja-/ 허 흐 다 angga alja-mbi I3a4

허 흐 여심으로 angga alja-ha daha-me II4b4

헐- × /efule-/ 허러 (져 를 ~ 고로이 흐여)

험 흐- /haksan/ 험 흐 haksan IX5b3 (뫼 ~ 재 를)

해침 흐- /gai-fi nei-/ 해침 gai-fi nei-he III21b5 (~ 고흐니)

햇 untuhuri VI20a3 (~ 고로옴을)

혀 /ilenggu/ ~로 ilenggu VII20b6 (내 세 촌의 ~)

혁: ~ 쏘더니 niyamnya-me bi-hei X9b2 (활 쏘며 ~)

형 ahūn II24b4 (~ 玄德을)

~을 ahūn be II9a1, 9b1, 9b4, V7b5

~의 게 ahūn de V6a4

형데 ahūn deo V4a4 (너의 ~ 적은 군수 를 드리고) cf. 형제

~ 를 ahūn deo II21b5 (劉玄德 張翼德으로 ~ 를 지어서)

형제 /ahūn deo/ cf. 형데; ~ 라 ahūn deo VII5a2

혜- /tolo-, dabu-/ 혜 니 tolo-ci IV22a2

혜여도 tolo-ci VIII17a6 (~ 못지 못 흠이 이시니) , IX4b5 (~ 못지 못 훌러라)

혜지: ~ 말고 dabu-rakū IV9a1; ~ 아니 흐 눈 거시 yokcin akū ondo-hongge II4a4; ~ 아니 코 yebele-rakū II1a4

혜아려- cf. 혜아리-

혜아리- /bodo-/ 혜아려 bodo-mc III7a5, IV20b5, V14a2, VIII9b2; bodo-fi III10a4; leole-me IV24b3 (~ 보라) ; dorombu I11b5 (도른 말로 ~) ; ~ 보라 seole I4a1

혜아렷노라 bodo-mbi V24b2

- 혜아리고 ナシ III7b6 (의 ~)
- 혜아리니 bodo-ci IV7b5, 15a5, V2a2, 3b1, VIII16a1, X22b5
- 혜아리라 bodo III10b5
- 혜아리면 bodo-ci VIII4a4
- 혜아리지: ~ 아니코 bodo-rakū VIII13a6
- 혜아림 cf. 혜아림
- 혜아릴: ~ 제 bodo-ro de V5b1
- 혜아림 /bodohon/ ~을 bodohon be VI14b2 (의 ~)
- ~의 bodohon de IV22b2 (그특호 ~)
- ~이 bodohon V9b1, VII19b6 (~이 아니면), IX6b6; ~이 도리라 bodo-ci o-mbi kai V3a4
- 호- cf. 호-
- 호걸 /saisa mergese/ ~을 saisa mergese be X16a3
- 호령 호- /fafula-/ 호령호여 fafula-me IX3b1
- 호통 /poo/: poo i IX7a6 (~ 소!:| 나며)
- 혼인 호- /gai-/ 혼인호다 gai-ha X2b5 (孫 夫人으로 ~)
- 혼자 emun I20a3, II10a1, VII9b5
- 흘려- cf. 흘리-
- 흘로 cmhun VI3b4
- 흘리- /holinmu-/ 흘려셔 holimbu-fi X9a1
- 흘연 이 /holkon de V5b3, 23a3, VI21a3, VII5b5, 17b3
- 화 /jobolon/ 화 jobolon III12a3 (~ 니!:리라)
- 화극 ji gida I13a4 (~ 잡고)
- 화호- /acabu-/ 화호여 acabu-me VIII18b6
- 환도 loho I13b1 (~ 춘 재), II24a3 (~ 잡고), VI23a2 (~ 빠혀), IX4b1 (~ 잡혀셔), X1b5 (~ 잡하고), 2b4 (계집들의 ~ 그르고), 23b6 (~ 글러 주어셔)
- ~로 loho i X23b6
- ~를 loho be II16b5, VII8b4 (두 놀 ~)
- ~에 loho de IX1b2
- ~와 loho X1a5 (~와 창을), 1b6 (~와 창이)
- 활: ~ 쏘며 gamta-me X9b2 (~ 쏘며 혁쏘더니)

황례 /han/: han i II17b4 (~ 아즈뷔 부인이라) ; \*황례아문 cf. 皇帝

~의 han i III13b1

황례면 /han i diyan/ ~에 han i diyan de I13b1

황례아문 /han i yamun/ ~에서 han i yamun de I13a4

황망이 ebuuh sabuhū I10b5, 14a6, III17b3, 22b3, 24a5

홰 cf. 화

횡횡 - /hetu undu yabu- 횡횡 여 hetu undu yabu-me V15a5

효도 /hiyoošun/ ~를: ~를 이로지 못 고 hiyoošula-me mute-rakū X13b6

~의 hiyoošun i doroi X19b4

효되 hiyoošun X14a2 (~ 아닌 타스로)

효되 cf. 효도

효렴 - 효렴 hanjan i VI1b6 (~ 타스로)

후 ~에 (그로케 혼 ~) (그런 ~) (보고 못춘 ~)

훗 (~ 근심을) ; \*훗날

후당 /amerigi boo/ ~에 amergi boode I1b2, 14b3, 20a1, 20a4, III15b5, 18a6, 24a1

cf. 후당의

~에서 amergi boode III25a4

~으로 amargi boode III14a1, 14a4

~의 amargi boode X21a1 cf. 후당에

후세 /amaga jalan/ ~에 amaga jalan de I17a6

훗 cf. 후

훗날 amaga inenggi II13b3 (~ 횡혀 만나면) , VII17a3 (~ 엇눈 벼슬이)

흐르- /eye-/ cf. 흐르-; 흐르듯 더라 eye-re adali VI1b4 (를 ~) , VII16b1 (를 ~)

흐름 /eyen/: eyen i VI3b4 (를 ~ 조차)

흐르- /eye-/ cf. 흐르-고

흐터 cf. 흐(E)-

흐터져- cf. 흐터지-

흐터지- /fakca-, samsi-/ cf. 흐터지-, 흐허지-; 흐터져 fakca-me IX12a6 (~ 버러 시라)

흐터지자 fakca-ki X15b5

흐터진 samsi-ha VIII19b5

흔들- /acinggiya-/ 흔들미니라 acinggiya-mbi kai VIII13b2

보이 /boihon/ ~과 boihon III12b6 (~과 之)

~에 boihon de V11a4 (~에 석기리라)

~을 boihon be IX3b5 (새과 ~)

훗(E)- /sala-/ (~ 주다)

훗터져- cf. 훗터지-

훗터지- /faca-, fakca-, samsi-, (mujilen) faihaca-/ 훗터져 faihaca-me I12a3 (모움이 ~)

훗터지니 faca-habi V2a5

훗터지다 fakca-ha VIII4a5 (웃고 ~)

훗터지더라 faca-ha III14a2

훗터지리라 samsi-mbi kai VII3a5

훗허지- /faca-, fakca-/ cf. 훗터지-; 훗터지-; 훗허지다 faca-ha X21a2; fakca-ha X22b2

흉내- /yende-/ 흉내여 yende-fi VIII21a6

희- /šanggiyan/ 흰 šanggiyan VIII9a3

희롱 흐- /efi-, efiye-/ 희롱 흐 눈다 efiye-mbi I10a4

희롱 흐 여 efi-me IV8a2

힐란 흐- /mohobu-/ 힐란 흐 여 mohobu-me III2a5

힘 hūsun I16b1 (~ 써도), VI10a6 (~ 쓰눈), VIII12a2 (~ 쓰면), 20b2 (~ 주어); ~ 써 kice-me X22a4; ~ 쓰라 kice VIII11b3

~을 hūsun be III10b5, IV19b3, VIII13a6; ~을 흔가지로 흐여 uhei hūsun i III21a2

~이 hūsun VI24b5, IX8b1 (를 ~), 10a2

흐- /sè-/ 호되: \*은츠려 ~, \*보내고져 ~, \*뵈려 ~, \*살오려 ~,  
\*싸호고져 ~, \*죽고져 ~, \*평히 흐고져 ~ cf. 흐되

홈은 sé-he IX12a6

홈이라: \*마즈려 ~, \*아지 못 흐게 ~ cf. 흠이라

흐거늘\*: \*아니커늘

흐게: \*못 흐게, \*아니게

흐게라\*: \*못게라

흐고 sè-me I3a4, 3b2, 4a1, II14a2, III7b1, 17b1, IV14b1, V3a2, 18a4, VI4a6, 6a2,

14a1, VII4a1, 5a2, 7b4, 10a3, VIII21a6, 22b1, IX3b1, 6a2, 16b5; sè-fi I10a4, 12b1, 12b4, 16b3, 18a4, 19a5, II1b4, 7a5, 10a1, 18a4, IV4b1, 9a3, 12a5, 14a1, 16b6, 23a5, V2a4, 11b4, 14b5, VI11b2, 21b4, 24b5, VIII2b5, 8b6, 15a5, VIII4a4, 14b4, 16b2, IX14b4, 16b3, 18b5, 20b4; sè-mbi III16b4; \*가운열게 ~, \*그르게 ~, \*낫게 ~, \*부리게 ~, \*살게 ~, \*삼게 ~, \*잇게 ~; \*간다 ~, \*모른다 ~, \*셔로 ~, \*제<sup>후</sup>려고 ~, \*파<sup>후</sup>느니 ~, \*못 <sup>후</sup>고, \*아니 <sup>후</sup>고, \*아니코

<sup>후</sup>고져: \*평히 ~ <sup>후</sup>되

<sup>후</sup>노라 sè-mbi kai IV7a1; \*가려 ~, \*붓그려 ~, \*애돌라 ~, \*곳치고져 ~, \*드<sup>기</sup>적과자 ~; \*온전치 못 훌까 ~

<sup>후</sup>니 sè-re jakade II1a5, 24a4, VI17b4, VII9a2; sè-he manggi II20b4, V6a1, 6b3, 16a3, VIII7a3; sè-re de III3a6; sè-fi II8b2; sè-ci III1a3, VII5b1; sè-mbi I2a2, III9a6, IV13b4, V5b5, X2a5; sè-he bi-he V14a3, IX9a1; sè-hebi X16b3; sè-re I3a4; \*드<sup>기</sup>려가게 ~, \*엷게 ~, \*온전케 ~, \*내고져 ~, \*쓰고져 ~, \*항복고져 ~, \*그르다 ~, \*설워<sup>후</sup>노라 ~, \*셨다 ~, \*알외라 왔다 ~, \*읽으라 ~, \*이로지 못 <sup>후</sup>뢰 ~, \*편안이 ~, \*흔<sup>후</sup>노라 ~; \*못 <sup>후</sup>니, \*아니 <sup>후</sup>니

<sup>후</sup>니라: \*못 <sup>후</sup>니라

<sup>후</sup>느냐 sè-meo IV9a6, V23b3, 24a4, VI4b3; \*아니 <sup>후</sup>느냐

<sup>후</sup>느뇨 sè-mbio V7b6; \*애돌라 ~, \*못 <sup>후</sup>느뇨, \*아니 <sup>후</sup>느뇨, \*아닛느뇨

<sup>후</sup>느니: \*맛당치 아니타 ~, \*뵈고져 ~, \*불길타 ~; \*아닛느니

<sup>후</sup>느니라: \*맛당치 아니라 ~, \*못 <sup>후</sup>느니라

<sup>후</sup>눈: \*보내고져 ~, \*침노코져 ~, \*괴로이 ~, \*괴로이 ~ 꾀 쓰지 아니 <sup>후</sup>면, \*괴롭게 ~, \*밋브게 ~; ~ 거슨 sè-hengge VIII21a3; \*멀리 ~ 거슨, \*죽이려 ~ 거슨, \*항복게 ~ 거슨, \*항복고져 ~ 거슨; ~ 거슬: \*갑고져 ~ 거슬; ~ 거시 sè-rengge IV5a4, VI14a6; sè-hengge III12b3; \*도으려 ~ 거시, \*보내고져 ~ 거시, \*아지 못 혼다 ~ 거시, \*죽고져 ~ 거시, \*항코져 ~ 거; \*못 <sup>후</sup>눈, \*아니 <sup>후</sup>눈, \*아닛눈

<sup>후</sup>눈다: \*못 <sup>후</sup>눈다, \*아니 <sup>후</sup>눈다

<sup>후</sup>눈드<sup>기</sup>: \*아니 <sup>후</sup>눈드<sup>기</sup>

ㅎ다 sè-he VII2a3, IX5a4, 22a6, X22a4; \*쉬게 ~, \*알외게 ~; \*못 ㅎ다,  
 \*아니카  
 ㅎ더니 sè-he bi-he VI5b4, X10b1; sè-he bi-ci IX14a2; sè-re kai VI5b1; \*소기려 ~;  
 \*아니 ㅎ더니  
 ㅎ더라 sè-re IV3b2, VIII5a4; sè-he V6b6; sè-mbi IV12b1; 못 ㅎ더라, \*아니  
 ㅎ더라, \*아니터라~  
 ㅎ던가: \*아니 ㅎ던가  
 ㅎ되: \*가고져 ~ cf. 호되  
 ㅎ라: \*내치게 ~  
 ㅎ렷느니: \*무엇 ~  
 ㅎ돠: \*못 ㅎ돠  
 ㅎ리: \*면케~, \*업시케 ~, \*엇지 ~; \*아니 ㅎ리  
 ㅎ리니 sè-mbi II5a1; \*못 ㅎ리니  
 ㅎ리라: \*강히 되게 ~, \*밋게 ~, \*뵈게 ~; \*못 ㅎ리라  
 ㅎ리오 sè-mbi IV23a3; \*엇지 ~  
 ㅎ마: \*내게 ~, \*맛게 ~  
 ㅎ면 sè-he de II4b6 (督察 죽이라 ~) ; sè-ci VI19a6 (가라 ~) ; \*가고녀 ~,  
     \*가지고져 ~, \*그리 ~, \*쓴흐려 ~, \*날회여 ~, \*밋게 ~,  
     \*심상이 ~, \*이리 ~, \*못 ㅎ면, \*아니 ㅎ면  
 ㅎ야: \*좆과다 ~ cf. ㅎ여  
 ㅎ여 sè-me I3a5, 6b5, 10b1, 19a2, II1a5, 3a5, 7a6, 8a5, 9a1, 9b4, 10b5, 12b1, 12b2,  
     14a5, 14b2, 15a3, 13b6, 16b4, 18a6, 22a4, III4a3, 4a4, 12a4 (아므라타 ~) ,  
     22b3, 24a5, 25a6, 26a4, IV2a3, 4a3, 9b5, 17a4, 17b1, 18b6, 23b2, 25a2, V2b1,  
     17b4, 20b5, 21a1, 21b4, 23a2, VI8b2, 12b1, 18a4, 19a4, 21b5, 23b5, VII2b1, 2b3,  
     2b6, 4a3, 4a6, 5a4, 5b2, 6b2, 6b5, 10b3, 15a4, VIII8a1, 15b1, IX3a4, 4b1, 15a4,  
     18a5, 18b5, 20a3, 20b4, X11a1, 14b3, 21b2, 25a5; sè-fi III22a3; \*갑고져 ~,  
     \*두고져 ~, \*드리고져 ~, \*물러가고져 ~, \*보고져 ~, \*사고져  
     ~, \*알외고져 ~, \*업시코져 ~, \*죽이고져 ~; \*갑프려 ~,  
     \*나르려 ~, \*바드려 ~, \*뵈려 ~, \*알외려 ~; \*내게 ~, \*묽게  
     ~, \*쓰게 ~, \*즐기게 ~, \*프러지게 ~; \*이로지 못 훌파 ~,  
     \*새엿눈가 ~, \*괴로이 ~, \*그르다 ~, \*동으로 ~, \*부러 ~,  
     \*삼경은 ~, \*어이 ~ 어더, \*엇지 ~, \*힘을 훈가비로 ~; ~

잇더니 sè-he bi-he kai IV10b3; \*못 ㅎ여, \*아니 ㅎ여 cf. ㅎ야

ㅎ여도 sè-me II9b6 (온다 ~), V11a4 (석기리라 ~), 13a6 (가지라 ~); sè-me inu V11b4 (죽으리라 ~); \*느즈락 ~, \*되려 ~, \*보내고져 ~, \*아므로 ~, \*온가지로 ~, \*춤으려 ~; \*못 ㅎ여도, \*아니 ㅎ도

ㅎ여라: \*못 ㅎ여라

ㅎ여셔 obu-fi VIII7a2 (先鋒 ~) \*넉넉이 ~, \*되게 ~, \*모움으로 ~, \*붓쓰럽게 ~, \*정히 ~, \*못 ㅎ여셔, \*아니 ㅎ여셔

ㅎ여시니 sc-mbi IV11a1; \*시작지 아니려 ~, \*못 ㅎ여시니

ㅎ엿고: \*대장 ~

ㅎ엿노라: \*알외게 ~; \*아니 ㅎ엿노라

ㅎ엿느니라: \*못 ㅎ엿느니라

ㅎ엿눈지라: \*아니 ㅎ엿눈지라

ㅎ엿더니 sc-hc bi-hc IV21a2, VIII4a3; bi-hc II22b6 (議郎 벼슬 ~); \*못 ㅎ엿더니, \*아니 ㅎ엿더니

ㅎ엿더라 sè-hebi VI10b5, 25b1; sè-he bi-he X26b2

ㅎ쟈 obu-ki X7b6 (소히 ~); \*내게 ~, \*싱각ㅎ게 ~, \*온전케 ~, \*흔가지로 ~ ㅎ고

ㅎ지\*: \*아니치

흔: \*그러케 ~; \*만이나 ~, \*南屏山이라 ~ 산, \*散關이라 ~關의, \*潭水라 ~ 내; \*이로지 못 ㅎ게 ~ 거슨; \*만나게 ~ 거시니; ~ 거시라 sè-hengge III7b2 (놀랄싸 ~ 거시라); \*갑흐려 ~ 거시라, \*쓰치지 못 ㅎ게 ~ 거시라, \*니르게 ~ 거시라, \*알외게 ~ 거시라, \*의심치 아니캐 ~ 거시라, \*죽이고져 ~ 거시라; \*못 ㅎ

흔다 sè-he V13a2; \*못 흔다

흔대 sè-re jakade IV13b2, V15b1, 17a6; sè-re de II21a5

흔들: \*갑흐려 ~

훑 sè-re I2b4 (~ 제), 15b5 (주려 ~ 제), VIII14a2 (주려 ~ 적의); \*죽으라 ~, \*파 ㅎ려 ~; \*물러가지 말라 ~ 거시니; \*가지려 ~ 수이예; \*주려 ~ 적의; ~ 제 sè-re de IX16b5; \*가려 ~ 제, \*나려 ~ 제, \*뒤집고져 ~ 제, \*떠나려 ~ 제, \*쓰리려 ~ 제, \*보내려 ~ 제, \*아스려 ~ 제, \*주려 ~ 제, \*작으려 ~ 제, \* ㅎ ~ 제; \*못

ㅎ

흘까: \*면케 ~; \*못 흘까

흘랐다: \*패치 아니케 ~; \*못 흘랐다

흘러라: \*못 흘러라

흘로다: \*못 흘로다

흘지라: \*못 흘지라

훔애: \*부인이라 ~

훔으로: \*못 훔으로, \*아니 훔으로

훔을: \*드려가게 ~, \*밋부게 ~, \*핀잔저이 ~; \*못 훔을

훔이: \*해흐려 ~; \*못 하미, \*아니 흐미

훔이니: \*알외게~

훔이라: \*어긋나게 ~; \*못 훔이라 cf. 흄이라

흐리- /yebe o-/ 흐리고 yebe o-fi I13a1

흐르 emu inenggi II7b2 (~ 철리를 흉흐니), 12a6 (~ 파흐여) ; ~ 낫 emu inenggi III20a3 (~ 낫 흐르 밤의) ; ~ 밤의 emu dobori III20a3 (흐르 낫 ~ 밤의... 쑥로니)

흘른 emu inenggi I 9a2, 14a2

흘른 emu inenggi be I 17b5

흐마 elekei III17b1

흐물며 tere anggala IV16b3

흐이- /obu-/ 흐이고 obu-fi II2b6 (저를 편 장군 ~), obu-me II3a6 (壽亭侯 ~)

흐이다 obu-ha VI2a2

흐이엿더니 obu-ha bi-he VI1b6 (관원 ~)

흐임을 obu-rc bc VII21a8 (삼공의 등 관원 ~)

흐당 /tacikū boo/ ~을 tacikū boo VIII20a1 (~을 셰오고)

흐 emu I2a1, 2b2, 2b5, 3a2, 5b5, 7a2, 8b2 (~을 남도록), 9b2 (~ 손으로), 9b3 (~ 손으로), 17b5 (~ 흐.) , 18b4, 22a3, II6b5 (금 은 ~ 반과), 7a5 (~ 여라문 물 퉁 이辱), 10a2 (~ 여라문 보), 10a5 (~ 여러 물 퉁 이辱), 12b3 (~ 장슈), 12b3 (~ 반 금), 14a3, 15a1 (~ 여러 물 퉁 이辱), 12b3 (~ 장슈), 12b3 (~ 반 금), 14a3, 15a1 (~ 사쁨 ~ 물이니), 15b5, 16a2, 20a1, 23b2, III11a4, 16a3, 17b1 (~ 쌔), 18b1 (~ 두어 번), 18b6 (져 ~ 여러 장슈들), 21a1 (~ 여러 만 군수), IV1b4 (~

말) , 3a2, 11b1, 14b6 (~ 줄로) , 12b1, 23a3, 23b6 (~ 등 사름이오) , 24b2, V1a4, 1b1, 5a4 (~ 여러 적은 빼예) , 10b3, 19b3, 23b5, VII1b2 (~ 번) , 4b5, 6a2 (~ 번) , 17b1, 21b5 (~ 곳이) , 22a4 (~ 두어 번) , 25a1 (~ 곳에) , 25a4, VII1b3 (~ 지위) , 2a6, 2b1, 3a6, 5b3, 8a6 (~ 두어 간 초옥이) , 8b4, 18a2, 22b5, VIII2a6, 3b4 (~ 여러 말) , 14b6 (~ 무리 가마고) , 19a1, IX5b1(2) (~ 땜노) , 5b2 (~ 땜노) , 5b5, 6a1 (~ 두어 니) , 7a4, 7a6 (~ 번 호통 소이 나며) , 14a1 (~ 땜 군수) , 14a4 (~ 땜 복병 사름이) , 17b1, 19b4(2) (~ 사름 ~ 물) , 25a5 (~ 땜 군수) , X4a6, 13a5 (~ 여러 번) ; ~ 가지 cf. 훈가지; ~ 번 emgi I8a5, 16a6, 20b6, II3a1 (사흘에 ~ 번) , 3a2 (닷새예 ~ 번) , 15a3 (~ 번 말을 내여시니) , III15b3 (~ 번 손 들면) , 23a3 (북 ~ 번 쳐) , VI18b5 (~ 번 써나심으로) , VII1b6 (~ 가자) , 18b1(2), VIII21b1, IX7a3, 22a6, X10b4, 15a6, 20a1; ~ 번이나 emgeri II13a4 (만에 ~ 번이나) ; \*거의 ~ 훈만의

훈가지 emu adali V1b3 (~ 되엿는지라) ; emu garhan i V6b3 (~ 군수) ; emgi VI6b6 (公覆의 ~ 골육 그ਊ으로)

~로 emgi I5a6 (새 사름과 ~) , VII16b2 (黃公覆과 ~) , 18b2 (黃公覆과 ~) , VIII2b3 (군수 ~) , 11a6 (여러 공이 ~) ; adali VI2b3 (석은 것과 ~) , X12b3 (夫人과 ~) , 12b4 (夫人과 ~) ; ~로 훈자 훈고 sasa sé-me II21b6 (살며 죽기률 ~) ; \*힘을 ~로 훈여

~며 emu adali ojo-ro IV24b6 (~며 다큔을)

훈나호 : 훈나 emge II7a1 (금수 망농 옷 ~ 가져가)

~흘 emke be X9b6

~흘 emge X26b1

~흘요 emu II3b3

훈호 - /korso-/ 훈호고 korso-me IV19a6

훈호노라: ~ 훈니 korso-mbi V10b3

흘큰 cf. 훈큰

흘큰 cf. 훈큰

흘식 emgi IIa4 (나 ~) , 17a2, 20b4 (貂蟬과 ~) , III2b1 (黃蓋 魯肅과 ~) , 21a3 (劉豫州과 ~) , IV13b4 (子敬과 ~) , 23a6, V6b3 (甘寧과 ~) , 19b6 (先生과 ~) , 25b1 (내 ~) , VII13a4 (龐統과 ~) , 14b2 (龐統과

쏘 ~) , 16a3 (龐統과 ~) , VIII7a5 (臧覆과 ~) , 12a3 (여러 신하들 ~) , X9b2 (사魯과 ~) , 17a4 (더 ~) , 17b1 (더 ~) , 18b1 (夫人과 ~) , 19a2 (孫夫人과 ~) , 20a1 (지아비과 ~) ; sasa IV15a3; emgi sasa IX12b3 (여러 관원들과 ~)

•|<sup>1</sup> /aniya/: aniya i I17b5 (훈 ~ 고치) , V12b1 (여러 ~ 여러 駄) , VI10b3 (建安 열 두 ~ 동 십일월의) , VIII8a6 (建安 열 두 ~ 동 십일월) , X10b2 (~ 뜻춤이 거의요) , 14a3 (~ 고가이 되엿는다) ; \*거의 훈 ~ 만의

•|<sup>2</sup> šun IV18b1 (~ 점점 높고)

~ 을 šun be I18b2 (하늘 ~)

•|<sup>3</sup> |<sup>4</sup>| mederi dorgi VI9a1 (~ 사람이) cf. 海內

•|<sup>5</sup> |<sup>6</sup>| ulan VIII20a2 (깁흔 ~ 옵흔 담)

~와 ulan IX3a2 (~와 굴형에)

횡혀 aikabadc I3a5, 11b1, II12a6, 13b3, 14a4, 16b4, III6b1, 9a3, 9a6, 11a3, 26a4, IV4a5, 4b4, 7a1, 11a2, 12a3, 15a3, V13b1, 14a3, 18a5, 20b5, VI15b5, 17a1, VII11b3, VIII12b5, 13b5, IX5a4, 7a4, 17a6, X6b5, 8a1, 15a2, 16a1

횡호- cf. 횡호-

횡호- /yabu-/ 횡치: ~ 이니리오 yabu-rakū X11a1; ~ 아니 훙노 yabu-rakū IX2b4

횡키도 yabu-ci inu VII19a6 (~ 되리라)

횡훔이 yabu-ci VI3a4 (~ 맛당호다) cf. 횡훔이

횡호니 yabu-mbi II7b2

횡호노 yabu-re IX3a4; ~ 거시 yabu-hangge VIII16a6

횡호다 jura-ka VI3b4

횡호라 yabui II7b6, V2a4, VI20b2, IX17b3, X8a4, 25a2

횡호며 yabu-mbi IX1a6

횡호면 yabu-ha de V11b2

횡호여 yabu-me X13b6

횡호여셔 yabu-fi X2b2, 24a4

횡호 yabu-re V10b3; ~ 제 yabu-re de II17b1, VI9b1; yabu-hai II17a4

횡호싸: ~ 흐여 yabu sè-me X13a5

횡훔을 yabu-re be V10b4

횡<sup>한</sup>이: ~ 되리 yabu-ci o-mbi cf. 횡<sup>한</sup>이

횡<sup>한</sup>이라 yabu-mbi kai VI15b6

## B. 漢字表記

幹 /g'an/ ~0| g'an VII9a5, 10a5

甘 g'an II21a2 (~ 糜 두 부인을)

甘寧 /g'an ning/: g'an ning ni VI21a4 (~ 肅寧여), 22a2 (~ 肅寧여), 24a2, 24b4

~과: ~과 험석 g'an ning ni emgi V6a3

~을 g'an ning be V7a1, 15b6, 16a3

~의 g'an ning ni VI20b4, 22a6 (闢澤 ~의 반흔 마음을); g'an ning VI20a6  
(~의 곳)

~의게 g'an ning ba i jakade VI24b2

~0| g'an ning V7a6, 15b3, VI20b4, 21a2, 20a5, 20b6, 22a3, 23a2, 22b3, 24a2, 25a5,  
VIII1a3 (江東 ~0|)

闢澤 g'an dze VI22a6 (~ 甘寧의)

~을 g'an dze be VI5a4, 11b5, VII1a6

~의 g'an dze i VI1a2, 21a5, 25b2

~의게 g'an dze de VI4a6

~0| g'an dze V23b2, 24a4, 24b1, 25a3, VI2a5, 2b6, 3a4, 3b2, VI4a3, 5b2, 6b1, 7b2,  
11a5, 12b3, 13a4, 13b5, 14b2, 15b2, 16b2, 17a4, 17b6, 18b5, 19a4, 19b3, 20a6,  
20b3, 20b6, 21a4, 22a2, 22b3, 22b6, 24a3, 24b2, 25a4

江南 giyang ni julergi VIII1b4 (~ 짜의), 10b4 (~ 도흔 곳을); ~ 頃 giyang  
ni jukergi VII2a6

~을 giyang ni julergi be III9a1, 25b5, VII15b1, VIII11a5, 12a4, 13b5, 14b1

~의 giyang ni julergi de

~이라 giyang ni julergi kai VIII10a1

江東 giyang ni dergi III7b2 (~ 사룸을), 9b6 (~ 짜흘), 12b6 (~ 짜흘|),  
IV9b3 (~ 힘을), V11b2 (~ 만이나 혼 덕이라), VI8b5 (~ 여슷  
고을의 산실의), 21b4 (~ 사룸의게), VII1a3 (~ 甘寧0|), 20b4 (~  
착흔 어진 이흘) cf. 강동

~에 giyang ni dergi de VII9b5 cf. 江東의

~에서 giyang ni dergi ci VI18b5 (~ 혼 번 떠나심으로)

- ~의 giyang ni dergi de IV3a6, V2b4, VI18b1 cf. 江東에
- 江北 /giyang ni amargi/ ~의 giyang ni amargi de VIII2a2; giyang ni amargi ci  
V5b3 (~의 여라문 적은 뷔 와셔)
- 江夏 /giyang hiya/ ~의 giyang hiya i III19b5
- 江漢 /giyang han/ ~에 giyang han de III25b4
- 蓋 /g'ai/ ~오 g'ai III1a5
- 建安 /jiyan nan/: jiyan nan i VI10b3 (~ 열 두 헤 동 십일월의), VIII8a6 (~  
열 두 헤 십일월 보름날이라), X18b5 (~ 십오년 정월 초후 쿤닐)
- 公 /gung/ ~은 gung IV24a1
- 孔 /kung/ ~이오 kung II23b4
- 公瑾 /gung jin/ ~의 gung jin i V`8b3 (~의 쓰는 쇠를), 9b1, 24b1, X7b2, 8a4  
~의게 gung jin de IV10b1, 12a1, V20b5  
~이오 gung jin IV2b3, 4a5, 21a1, 21b3, V9a4, 19a4, 20a5
- 孔明 kungming IV14b1 (~ 魯肅이), X7b6 (~ 關公 張飛의게 소히 헤자),  
26a4 (~ 군수의 보낸 새 쇠)  
~도 kungming inu III18a1, IV25a4, V1a6, 12a2  
~을 kungming be III2b1 (~을 더부러), 3a6, 14a6, 16a6, 17b3, 22a5, IV1b3, 5a1,  
5b3  
~의 kungming ni III3a4, 4b1 (~의 것 헤이), 22b3, 23b3, IV1b6, 8b2 (~의  
앎 헤이), 13a3, 14b4, 22a5, 22b2, V19a2, 22b3, IX9a3, 12a3 (~의 부린 사귐이)  
~의게 kungming de III17a5, IV5b5, 10a6, 25a4, V8a4; Kunming ci IV4a2 (~의게  
써나려 훌제); ~의게 향 헤여 kungming ni baru III1b5, 2b2, 4b3  
~이오 kungming III2a3, 2b4, 2b5, 3a2, 3a6, 3b5, 5a1, 5b2, 6a2, 6b2, 7b6, 8a4, 8b2, 9a6,  
9b3, 11a6, 11b5, 12a6, 13a5, 14b6, 15b1, 16b1, 16b6, 19b1, IV2a1, 2a6, 3a2, 4a2,  
5b3, 6a4, 7a2, 7b2, 8a1, 8a4, 9a1, 9a4, 10b1, 11a5, 13b1, 13b4, 14a1, 14b5, 15a4,  
18a1, 18b3, 18b6, 19a2, 20a4, 22a2, 23a3, 23b5, 24b4, V1a4, 8a6, 8b1, 8b3, 19b4,  
20b2, IX19b6, 20a4, 20b4, 21a4, 21b2, X9b5
- 公覆 /gung feo, gung fu/ ~는 gung feo V15b3  
~을 gung feo be V19a4  
~의 gung feo i VI6b6 (~의 혼가지 골육 고품으로)  
~ | gung feo i V9b5 (~ | 밤의 온 거시)  
~ | 니 gung fu III1a5

- 孔秀 /kung sio/ ~ 은 kung sio be II26b1  
   ~의게 kung sio de II24a2; ~의게 향호여 kung sio i baru II24a6  
   ~ | kung sio II24a23, 24b1, 24b6, 25a5, 25b3, 26a5
- 郭嘉 /g'o jiya/ ~ | g'a jiya IX16a5
- 郭奉孝 /g'o fung siyo/ ~ 은 g'o fung siyo be IX16a3  
   ~ | g'o fung siyo IX16b2
- 關 /furdan/ 관<sup>2</sup>; ~의: \*散關이라 혼 ~의  
   關公 guwan gung X7b6 (孔明 ~ 張飛의게 소히 혼자)  
   ~은 guwan gung II21b3  
   ~을 guwan gung be II1a4, 19a5, 21a5, 24a4; guwan gung de II22b2 (~을 벗 삼아)  
   ~의 guwan gung ni II10b2  
   ~이 guwan gung II8a1, 8b2, 9a4, 9b6, 11a1, 11a4, 12b5, 13a6, 15b3, 16a2, 16b1,  
     18a5, 18b2, 18b4, 19a2, 20a5, 20b2 (~이 아닌가), 20b3, 20b5, 21a4, 21a6,  
     21b5, 22b3, 23a2, 23a5, 23b6, 24a5, 24b3, 25a3
- 關某 /guwan mu/ ~로다 guwan mu II20a6  
   ~의게 guwan mu de II18b5  
   ~ | guwan mu II11a6, 11b2, 13a2
- 關羽 guwan ioi X5b2 (~ 張飛), 6a5 (~ 張飛의)  
   ~의게 guwan ioi de II2b3  
   ~ | guwan ioi II2a1, 2b5, 4a5, IX9b5, 10b1, 21a2, 21a6
- 關雲長 /guwan yün cang/ ~의게 guwan yün cang de III19b3  
   ~ | guwan yün cang IX7b4, 19a4
- 喬公 /coo da loo/ ~이| coo da loo VIII14a1
- 南郡 /nan jiyün/ ~에 nan jiyün de IX13b5, 15a2  
   ~을 nan jiyün be IX17a5
- 南屏山 /nan bing san/ ~이라: ~이라 혼 산 nan bing san alin i VIII9b4 (~이라  
     혼 산 향호여)
- 南徐 /nan sioi/ ~의 nan sioi de X9b6  
   ~의셔 nan sioi ci X20b4
- 德潤 /de zun/ ~이니 de zun VII1a2
- 都督 /dudu/ ~은 dudu IV24b4, V2a4, 16b1  
   ~을 dudu be IV8a4

- ~의 dudu i X25b3 (周 ~의)
- ~의게 dudu de IV2a6
- ~이 dudu V13a2, 23b3
- 董 dung I7b6 (~ 太師의게)
- 東南 /dergi julergi/ ~의 dergi julergi de IV15a5
- 東嶺關 /dung ling guwan/ ~이오 dung ling guwan II23b4
- 東吳 dergi u V3a2 (~ 나라<sup>호</sup>!) ,3b2 (~ 나라하) ,4a6 (~ 나라<sup>호</sup>!) ,15b3 (~ 나라<sup>호</sup>!) ,VI2b5 (~ 나라<sup>호</sup>!) ,4a5 (~ 나라) ,5a6 (~ 나라<sup>호</sup>!) ,6a4 (~ 나라 향<sup>호</sup>여) ,6b1 (~ 나라<sup>호</sup>!) ,8a1 (~ 나라<sup>호</sup>!) ,9a3 (~ 나라<sup>호</sup>!) ,20a1 (~ 나라<sup>호</sup>) ,X8a2 (~ 나라<sup>호</sup>!)
- 銅雀臺 /tung coo tai/ ~에 tung coo tai de VIII14b1
- 董卓 /dungdzo/ ~을 dungdzo be I9b3, 14a2, 21a2
- ~의 dungdzo i I13a1
- ~의게 dungdzo de I10b5
- ~이 dungdzo I4b6, 5b2, 6b2, 6b3, 7a6, 8b1, 8b4, 9a2, 9b6, 11a2, 11b2, 12a1, 13b1, 14a3, 19b1, 20a2, 20b2, 20b6, 21a3, 21a5, 21b1, 21b5, 22a1, 22a4(2)
- 杜遠 /du yuhan/ ~의게 du yuhan de I19a1
- ~이 du yuhan II17a6, 18a2
- 洛陽 /lo yang/ ~으로: ~으로 향<sup>호</sup>여 lo yang ni baru I23b2
- 呂布 liói bu III18b4 (~ 劉表 袁術 劉豫州과)
- ~을 liói bu be I1b2, 6b3, 9a5, 10a3, 10b1, 12a1, 17a3, III6a2, VIII16a2; ~향<sup>호</sup>여 liói bu i baru I15a6
- ~와 liói bu I20a4 (~와 貂蟬을)
- ~의 liói bu i I6a6, 7b5, 9b6, 14b4, 19b5, 21a3
- ~이 liói bu I1a6, 2a1, 2a5, 4a5, 4a6, 4b4, 5a2, 5b2, 6a2, 6a6, 6b5, 7a4, 7b3, 8a1, 8a5, 9a2, 9b3, 10b2, 12b2, 13a4, 13b2, 13b6, 14a2, 14a6, 15a3, 16b6, 17a3, 18a1, 18b4, 19b2, 20b4, 21a4, 21a6, 21b3, 21b6
- 零陵 ling ling III1a3 (~ 泉陵 싸 사름이라)
- 魯肅 /lu su/ ~과: ~과 흠<sup>신</sup> lu su i emgi III2b1 (黃蓋 ~과 흠<sup>신</sup>!)
- ~<sup>신</sup>: ~<sup>신</sup> 향<sup>호</sup>여 lu su i baru IV19b2
- ~도 lu sui nu V19a2
- ~으로 lu su be III22a4 (~으로 문무 관원들의게 분부<sup>호</sup>여 알외고)

～을 lu su be III16a1

～의 lu su i VI9a5 (周瑜 ～의 엿치 세워)

～의게: ～의게 향후여 lu su i baru IV1a6

～O| lu su III2b2, 4b1, 14a6, 15a5(2), 15b5, 16a6, 24a2, IV1b5, 2a3, 2b1, 2b6, 3b5, 4b1, 5a1, 5a4, 9a5, 10a6, 11a3, 12a5, 12b4, 13b1, 13b4, 13b5, 14b1 (孔明 ～) , 15a2, 20a1, 21b4, 22a5, V7b2, 8a4, 8b1, 9b1, 19a3, 19b6, 20a6, 21a2, 21a4, 22b3, VIII12a6 (周瑜 ～)

廖 liyoo II19a1 (～ 장군이) ～요 liyoo II7a2

遼東 /liyoo dung/ ～을 liyoo dung be III6a4

～의 liyoo dung de VIII16a4

廖化 /liyoo hūwa/ ～의게 liyoo hūwa de II19a4

～ | liyoo hūwa II18a6, 19a5, 19b1, 19b2

劉 lio VIII2a4 (～ 皇叔의) , 4a2 (～ 皇叔 향후여)

～요 lio VIII19b2 (성은 ～요)

劉琦 /lio ci/ ～의게도 lio ci de inu III19b5

劉馥 /lio fu/ ～을 lio fu be VIII21b4

～의게 lio fu i VIII21b6

～ | lio fu VIII20b4, 21a1, 21b1

劉備 liobei VIII13a6 (～ 諸葛亮) , X13b5 (～ 외로온 몸이) , 14a4 (～ 내 거룩이 설원후노라) , 15a1 (～ 내 가지 아니 후여서) , 16a1 (～ 荊州 |에 가서) , 16a5 (～ 비록 구천 아는 갈지라도) , 24a1 (내 누의 머리와 ～ 머리를)

～ 는 liobei VII21a2, X25b1

～ 를 liobei be X6a2, 15a2, 15b5, 21b1

～의게 liobei de X4a1, 5a6

劉豫州 /lio ioi jeo/ ～과 lio ioi jeo III18b4 (呂布 劉表 袁術과 ～ 외로온 사를 우리라) , 18b6 (～과 우리 둘하) ; ～과 험쇠 lio ioi jeo III21a3

～ 는 lio ioi jeo III13b1

～ 를 lio ioi jeo be III20a3

～의 lio ioi jeo de III5b2

～ | lio ioi jeo III10b3 (～ | 칙여) , 13a2, 19b1; lio ioi jeo inu III10a1

劉琮 /lio dzung/ ～O| lio dzung III6a4

劉表 lio biyoo III18b4 (呂布 ~ 袁術 劉豫州과)

劉玄德 lio hiowande II20a6 (~ 張翼德으로)

~의 lio hiowande i II20a6

~의게 lio hiowan de III5a4ande

劉熙 lio si VIII21b6 (劉馥의 아들 ~ 제 아버지 주검을 사회 가져가 두고 져  
후여 비니)

李儒 /li zu/ ~의게 li zu de I10b3

~ | li zu I10b5, 11a4, 11b5

李典 /li diyan/ ~들의 li diyan s̄c i II10b1 (許褚 徐晃 于禁 ~들의 등 뉴들이)

~으로 li diyan be IX18b3 (樂進 ~으로 벼금 장수 삼아서)

馬超 macoo VIII5a4 (韓遂 ~ 반후여서) ~의게라 macoo de kai VII5b3 (韓  
遂 ~)

明公 /genggiyen gung/ ~은 genggiyen gung III6b3, 9a6; genggiyen gung ni  
X7a3 (~은 니기 싱각함을 원후노라)

~0| genggiyen gung III12b4; genggiyen gung ni III5a2 (~이 무로모로)

毛玠 mao jiyai IV3b2 (~ 于禁을), 16b1 (~ 于禁 둘하), 17b5 (于禁 ~ ...  
저하)

文遠 /wen yuwan/ ~0| wen yuan II8b3

文醜 /wen ceo/ ~을 wen ceo be II20b2 (顏良 ~을)

糜 mi II21a2 (甘 ~ 두 부인을)

郿塢城 /mēi zu hecen/ ~에 mēi zu hecen de I13a2

龐 /pang/ ~이오 pang VII9b1

龐統 /pangtung/ ~과 pangtung VII14b1 (~과 쏘 힘쓰) ; ~과 힘쓰 pangtung  
ni emgi VII13a2, 16a3

~의 pangtung ni VII17b3

~의게 pangtung de VII2b2

~0| pangtung VII3a1, 3a6, 9b3, 10a3, 10b2, 11a4, 11b2, 11b6 (蔣幹 ~), 13b1,  
13b5, 14a5, 15a4, 15b6, 16b4, 17a2, 17b4, 18a1, 18a6, 20a3, 20b4, 21b2, 22a1,  
22a3, 22a6, VIII1a2, 1a4, 1b1, 23a2, 3a5, 3b4, 4b1, 7a6; pangtung ni  
VII16b1 (~이 갑파 뒤답한 거시)

樊山 fan san VIII9b6 (동으로 柴桑 셔로 夏口 남으로 ~ 북으로 烏林을)

潘璋 fan jang X22b6 (陳武 ~ 두 장수)

- ～을 fan jang be X22a2 (陳武～)
- 馥 /fu/ ～이오 fu VIII19b2 (일홍은 ～이오)
- 伏龍 fulung VIII4a2 (～鳳雛의)
- 鳳先 /fung siyan/ ～은 fung siyan
- ～을 fung siyan be I10b6
- ～의게 fung siyan de I3a4 (내 주식 ～의게) , 3b6
- 奉儀亭 /fung i ting/: fung i ting ni I14b6 (뒷 덩산 ～것. |) , 15a3 (～아. |) , 20b4
- 鳳雛 fung tsu VII9b2 (～先生이 아닌가)
- ～의 fung tsu i (伏龍 ～)
- 奉孝 /fung siyo/ ～여 fung siyo IX16B5
- 夫人 /fujin/ cf. 부인; ～과 fujin i X12b3 (～과 혼가지로) , 12b4 (～과 혼가지로) , 18b1 (～과 흠식) , 19a2 (孫 ～과)
- ～의 fujin de X2a4 (～의 알와되) , 13b1 (孫 ～의)
- ～으로 fujin be X2b5 (孫 ～으로 혼인. ?다)
- ～을 fujin be X15b4, 20b1 (孫 ～을)
- ～의 fujin i X1a3 (孫 ～의) , 15b2, 16a5 (～의 어엿게 너김을) , 21a5 (玄德 孫 ～의)
- ～의게 fujin ci X15a4 (～의게 써나를)
- ～이 fujin III25a6 (吳 ～이) , 26a6 (吳 ～이) , X2a6 (孫 ～이) , 3a1, 13b2, 14a5 (孫 ～이) , 14b5, 15a5 (孫 ～이) , 15b5, 16a2, 16b1 (孫 ～이) , 17a1 (孫 ～이) , 17b1, 19a5 (孫 ～이) , 20a3 (孫 ～이) : fujin gege X1b3
- 白馬 bema IX10b2 (～마. |)
- 司徒 /sytu/
- ～는 sytu I4a5
- ～도 sytu I15b2 (王 ～의 난 씌이 아니라도)
- 士元 /sy yowen/ ～이라 sy yowen VII9b1
- 散關 /san guwan/ ～이라: ～이라 혼 關의 san guwan furdan de VIII6a6, 6b5
- 三略六韜 /ilan bodon ninggun dobton/ ～을 ilan bodon ninggun dobton be VII16a6 (孫 吳의 병법과 諸家陣圖와 ~)
- 塞北 sai be III16a4 (～마)
- 西涼州 /si liyang jeo/ ～ | si liyang jeo VIII5a4 (～ | 마)

徐庶 /sioi šu/ ~ | sioi šu VIII1b6, 2a4, 3b2, 3b5, 4b3, 6a1, 7a4

~ |로다 sioi šu kai VIII1a3

~ |로 sioi šu be VIII7a6, 7b2

~ |의 sioi šu i VIII3b4

~ |의게 sioi šu ci VIII4b1 (~ |의게 쌈나)

徐晃 sioi hūwang II10b1 (許褚 ~ 子禁 李典들의)

~을 sioi hūwang be IV17a2 (張遼 ~을)

~의게 sioi hūwang de IX4a6 (張遼 許褚 ~의게)

先鋒 siyan fung V6b3 (~ 되라), VI8a1 (東吳 나라의 姥초를 검거한 눈 관원  
을 군수의 ~ 黃蓋), VII7a2 (~ 헛여셔)

~이 siyan fung V14a6 (~이 되여셔), 10a2 (압 ~이 되야)

先生 /siyan sēng/ ~과: ~과 험의 siyan sēng ni emgi V19b6

~의 siyan sēng de VI18a5

~은 siyan sēng IV6a2, 20a1, 25b3, V19b2, VII13b3

~을 siyan sēng be IV6a3, VI7b1, VII15b4

~의 siyan sēng ni III14a3, 21b5, IV6b1, 23b4, VII19b6, 22a2, VIII3b2

~의게 siyan sēng de V23b6

~이 siyan sēng III14a6, IV3a1, 7a5, VI22b2, VII9b2 (~이 아닙다), 21a4; siyan  
sēng inu IV24a6

孫 sun VII8b5 (~ 吳의 병서), 14a3 (~ 吳와 穢苴 |), 16a5 (~ 吳의),  
X1a3 (~ 夫人의), 13b1 (~ 夫人의), 14a5 (~ 夫人이), 15a5 (~  
夫人이), 16b1 (~ 夫人이), 17a1 (~ 夫人이), 19a2 (~ 夫人과 험의),  
19a5 (~ 夫人이), 20a3 (~ 夫人이), 20b1 (~ 夫人을), 21a5 (玄德 ~  
夫人의) cf. 손<sup>3</sup>

孫乾 /sun ciyan/ ~으로 sun ciyan be X3a5 (~으로 몬져 깃분 그별을  
荊州 |예 알외게 헛라)

孫堅 /sun jiyan/ ~을 sun jiyan be III1b1

孫權 /sun cuwan/ ~도 sun cuwan inu III12a4

~을 sun cuwan bc III3b2, 15b5

~의 sun cuwan (~의 아의), 22b1, 25a6, X19a3 (吳太后와 ~의 안의|의게)

~의게 sun cuwan de III22b4, X4b2; ~의게 향후여 sun cuwan i baru III24a5

~이 sun cuwan III3a1 (吳侯 ~), 3a2, 4a4, 4b3, 5a3, 5b5, 6b1, 7a3, 8a2, 8a6, 9a2,

9b2, 11a5, 11b4, 13a2, 14a1, 14a4, 16a1, 17a1, 18b3, 21b5, 23b6, 25a4, 25b4, 26b4, VI2a2, X3b3, 4b3, 7a6, 8a6, 20b5, 21a5, 21b1, 22a2, 22b1, 23a1, 23b1; sun cuwan i III17b6 (~의 아는 거시)

孫子 sun dzy IV23a5 (~ 吳子 |라도)

孫策 /sun tse/ ~과 sun tse VIII14a5 (~과 周瑜 | )

~을 sun tse be III1b2

秀 /sio/ ~니 sio II23b4

壽亭侯 šeo ting héo (~ 휴이고)

荀攸 /šun ioi/ ~ | šun ioi V2b2, 3b2, VIII12b5

柴桑 tsai tsang VIII9b6 (동으로 ~ 셔로 夏口 남으로 樊山 복으로 烏林을)

柴桑郡 /tsai tsang jiyūn/: tsai tsang jiyūn i X24b2 (~ 지경의)

~의 tsai tsang jiyūn de X3b4

新野 /sin ye/ ~의 sin ye de III5a4

新野城 /sin ye hoton/ ~의 sin ye hoton III5b4

顏良 yan liyang II20b2 (~ 文醜 魁)

襄陽 /hiyang yang/: hiyang yang ni II17a2 (~ 짜 사름이니)

~을 hiyang yang be IX18a3 (合淝 ~) , 18a5

穰苴 /zang jioi/ ~ | zang jioi VII14a2 (孫 吳와 ~ | )

揚州 /yang jeo/ ~의 yang jeo VIII19b4 (~ | 짜흘) ; yang jeo i VIII19b1 (~ | 刺史 관원 沛國相 짜 사름이라)

兗州 /yan jeo/ ~ | yan jeo de

吳 u III25a6 (~ 夫人이) , 26a6 (~ 夫人이) , X3b2 (~ 太后 |) , 15b4 (~ 太后와 吳侯 |) , 19b3 (~ 太后와 孫權의 아우의게)

~와 u VII14a2 (孫 ~와 穰苴 |)

~의 u i VII8b5 (孫 ~의) , 16a5 (孫 ~의)

烏林 /u lin/ ~을 u lin be VIII9b6 (동으로 柴桑 셔로 夏口 남으로 樊山 복으로 ~을)

吳越 /uiowai/ ~의 u iowai III11a1 (~의 군수로써)

吳子 /u dzy/ ~ |라도 u dzy sè-he sè-me IV23a5 (孫子 ~ |라도)

吳侯 u héo III3a1 (~ 孫權이)

~의 u héo i V24b3

~ | u héo IV23b2, X15b4 (吳 太后와 ~ |)

溫侯 /wen héo/ ~의 wen héo i I11b1

~ | wen héo I20a1, 20a6

雍齒 /yung tsy/ ~ 응 yung tsy be IX22a2

王 wang I15b2 (~ 司徒의)

王允 /wang yun/ ~ 을 wang yun be I1a6

~의 wang yun i II1b1

~의 wang yun I1a3, 1b2, 1b4, 2a4, 2b2, 4b1

樂進 yo jin IX18b3 (~ 李典으로)

于禁 ioi jin II10b1 (許褚 徐晃 ~ 李典들의), IV15b6 (毛玠 ~ 둘하),

17a5 (~ 毛玠)

~ 을 ioi jin be IV3b2 (毛玠 ~)

雲長 /yūn cang/ ~ 도 yūn cang ineku IX9b5

~ 은 yūn cang II7b6, 13b5, 15b6

~ 을 yūn cang be II15b1

~의 yūn cang ni II7b2 (~의 雲 적토매), X12b3, IX15a1 (~의 노하 보냄을)

~의게 yūn cang ni IX9b2 (~의게 향후여)

~의 II5b4, 6a5, 6b1, 7a3, 11a3, 14a4, 16b4, 19b4, 25b1, 26a3, 26b1, IX10a6, 11a6,

11b4, 12a1, 12b5, 13a1, 13a4, 13a6, 19b4, 20a3, 20b4, 21a2, 21a6, 21b3, 21b5;

yūn cang ni II5a5 (~의 봐지 아니코 가는 거슨)

元儉 /yuwan jiyan/ ~이라 yuwan jiyan II17a3

袁紹 /yuwan šoo/ ~ 을 yuwan šoo II24b6

~ 을 yuwan šoo be III6a2, 6b6, 23a3, VIII16a2

~의게 yuwan šoo de II4a5, 11b1

元師 /yuwansuwai/ ~ |라 yuwansuwai VIII8a1

袁術 yuwan šu III18b2 (呂布 劉表 ~ 劉豫州과)

~ 을 yuwan šu be III6a2

~ 을 yuwan šu be VIII16a2

元穎 /yuwan ing/ ~이라 yuwan ing VIII19b2 (~의 ~이라)

元直 /yuwan ji/ ~의 yuwan ji VIII3a5, 6b3

庾公 ioi gung IX11a5 (~ 之斯 |)

孺子 /zu dzy/ ~ 을 zu dzy be IX11a5 (子濯 ~)

議郎 i lang II22b6 (~ 벼슬 허영더니)

二喬 /juwe coo/ ~ 二 juwa coo be VIII14b2

夷陵 /iling/: iling ni IX2a3

子敬 /dzy jing/ ~ 과: ~ 과 喜靖 dzy jing ni emgi IV13b4

~ 선: ~ 선 향호여 dzy jing ni baru IV10b1

~ 도 dzy jing inu IV12a3

~ 은 dzy jing IV5a6, 11a2, 14a1, 15b3, V19b4

~ 의게 dzy jing de IV4a2, 11a5

~ 이 dzy jing III4b3, IV1b4, 12a1, V8b3, 20a3

子龍 /dzy lung/ cf. 趙子龍; ~ 龍 dzy lung de X25b5

~ 을 dzy lung be X18a3, 20b4

~ 의게 dzy lung de X24b6

~ 이 dzy lung X9b5, 11b2, 12a2, 12b4, 13a4, 18b2, 25a2, 26a3

刺史 tsytsy VIII19b1 (楊州 | ~ 沛國相 叱 사함이라)

子翼 /dzy i/ ~ 이 dzy i VII4b5

~ 을 dzy i VII7a1

子濯 dzy dzo IX11a5 (~ 學子濯)

蔣幹 jiyang g'an VII11b6 (~ 龐統이)

~ 을 jiyang g'an be IV3a2, VII2a3, 2b3, 4a5, VII7b1

~ 이 jiyang g'an VII1b5, 2a6, 4a2, 4a6, 4b6, 7a6, 7b6, 8a4, 8b3, 8b6, 9a4, 9b2, 9b5, 10b6, 11a6, 12a2

~ 이라 jiyang g'an VII10a5

張遼 jang liyoo IV17a2 (~ 徐晃을), IX4a6 (~ 許褚 徐晃의게)

~ 도 jang liyoo inu IX15a1

~ 로 jang liyoo be II7a6 (~로 몬져 가서 머무로라 흐여 보내다), IX18b1 (~로 대장호였고)

~ | jang liyoo II6b3, 8b1, 8b5, 9a5, IX13a6

張飛 jang fei X5b5 (關州 ~ 범 곰 고흔 장수와 겸호여)

~ 의 jang fei X6a5 (關羽 ~의 무용을)

~ 의게 jang fei ci X7b6 (孔明 關公 ~의게 소히 흐자)

張昭 /jang joo/ ~ 의 jang joo i III24a2 (~의 등 뉴들)

~ 의게 jang joo de X7b1

~ | jang joo III22b1, 22b6, X7b2, 21b5

漳水 /jang ho/ ~라: ~라 흔 내 jang ho birai 14a6

張允 /jang yün/ ~을 jang yün be IV1a5 (蔡瑁 ~을) , VIII6a1 (蔡瑁 ~을)

張翼德 /jang ide/ ~으로 jang ide i baru II21b5 (劉玄德 ~으로)

張子布 /jang dzy bu/ ~의 jang dzy bu i III24b1 (~의 등 뉴들이)

長坂 /cang ban/ ~에 cang ban de III19b1

臧霸 /tsang ba/ ~과: ~과 험 쇠 tsan g ba i emgi VIII7a5

~를 tsang ba be VIII7a2

蔣欽 jang cin X23b6 (~ 周泰 倘) , 24a2 (~ 周泰 倘)

赤壁 /cibi/ ~의 cibi de X12a5

錢塘 /ciyan tang/: ciyan tang ni VI1b6 (~ 貳 塘)

田橫 /tiyan héng/ ~은 tiyan héng III13a5

丁公 /ding gung/ ~을 ding gung be IX22a2

程普 /cen ceng pu X22b3, 23a3g pu/ ~ |

程昱 /ceng iōi/ ~이| ceng iōi II1b6, 2a5, 2b3, 5a4, 6a3, 7a3, IX8b2

齊 ci III13a5 (~ 나리 倘)

諸家陣圖 /geren mergensei faidan i nirugan/ ~와 geren mergensei faidan i nirugan  
VII16a6 (孫吳의 병법과 ~와 三略六韜 倘)

諸葛亮 jug'oliyang IV2b3 (~ 나를), V2b3 (周瑜 ~ 이서) , VIII13a6 (劉備  
~ 너희 가암이 고흔 힘을 혜아리지 아니코)

~과 jug'oliyang ni III8a4 (~과 고흔 이는) , X5b3 (~과 훈가지로)

~도 jug'oliyang inu IV2a6, V20b6

~은 jug'oliyang IV23b6

~을 jug'oliyang be III1a2, IV4a3, 4a5, V20b5, IX6b6 (周瑜 ~을)

~의 jug'oliyang ni III18a3 (~의 그릇 倘 여 낸 말을)

~의게 jug'oliyang de IV24a2

~이| jug'oliyang III7b1, 15b3, IV24a2

曹 tsso II24b6 (~ 승상의) cf. 조; ~의게 tsso de VI22b6

曹公 /tsso gung/ ~과: ~과 향 倘 여 tsso gung ni baru III23a6

~을 tsso gung be VII3a2

~이| tsso gung III23a3, VI23b4

曹仁 /tsso in/: ~ 等이| tsso in se IX17b6

~을 tsso in be IX17a1

~의 tsoo in i IX14a4

~0| tsoo in IX14a6, 18a2

曹操 tsootsoo V6a4 (~ 도적이 죽여시니), 24b6 (~ 도적을 파호리니)

~과: ~과 향호여 tsootsoo i baru III5a5, 10a2

~로 tsootsoo be II14a4, III15a2, 16b6, 21a3, 22a2, IV23b2, V2a2, 20b3, VII6b4, 7a4, IX5b2, 12a6, 12b5

~의 tsootsoo i II1a3, 23b5, III5b6, 15b1, iV1a3, 7b2, 14b4, 15a3, 15b5, 17a5, 22b5, vi17b1, 19a4, VII12a1, 17a4, IX5a6, 7b6, 11b5, 21b5; tsootsoo III19b6 (~의 여러 군수), 21a4 (~의 군수)

~의게 tsootsoo de III5b4, 12b4, 20b4, 24b2, IV5a1, 16a1, 19a2, VI19b4, 25a2, 25a4, VIII5a6, 5a2, 11a2, 12a2, VIII5a2, 7a4, 20b2

~ | tsootsoo II1a6, 2a3, 2b1, 4b3, 5a6, 6a4, 7a5, 10a5, 10b2, 11a3, 12a4, 13a4, 13b4, 14b6, 19b4, III6a2, 6b4, 8a6, 10a4, 25b4, 26a4, IV3a4, 15a5, 16a3, 19a4, V2b1, 3a5, 4a2, 4b6, 7a4, 7b5, 9a2, 12a4, VI4b2, 4b3, 4b6, 5a2, 5a6, 6a3, 7b1, 7b4, 11a1, 12a3, 12b2, 12b6, 13a6, 14a6, 14b5, 15a6, 16a3, 16b5, 17a6, 17b1, 17b3, 17b5, 18a3, 18a5, 19a2, 19b2, 25b5, VII1a3, 2a3, 4a1, 12a5, 13a2, 13a4, 13b2, 14b1, 15b4, 16a3, 16b2, 16b6, 17b1, 18a1, 18a6, 19b5, 20a5, 21a4, 21b5, 22a2, 22a6, VIII5a6, 6b2, 7b2, 7b3, 8a5, 8b4, 9a4, 9b4, 10a3, 12a3, 12a4, 13a1, 15a2, 15a5, 19b1, 20b5, 21a6, 22a2, IX1a3, 2b3, 3a2, 4a3, 4b4, 5a2, 5b3, 6a2, 6a5, 6b1, 6b5, 8a3, 9a6, 10a1, 10a2, 10b6, 11b2, 12b3, 13b2, 14a2, 14a5, 14b4, 15a3, 15a6, 16a3, 13b2, 17a1, 18a1, 18a4, 21a4, X12a5; tsootsoo i III18b3 (~ | 본도| 싱각호는 거슨)

趙雲 /joo yün/ ~0| joo yün X9b2

趙子龍 /joo dzy lung/ ~0| joo dzy lung X11a6, 14b2

周 jeo X25b3 (~ 都督의)

主公 /ejen gung/ cf. 주공; ~은 ejen gung III17a1, X8a4, 12b2, 22b3, 25a2, 26a3; ejen X18b1 (~은 네 전일을 싱각호고)

~을 ejen gung be III16b3, X12b5; ejen be X10a6

~의 ejen gung ni X4b6

~0| ejen gung X10b3, 11b4

周郎 jeo lang VII15b2 (~ ~은 네 ...) cf. 주랑

~은 jeo lang VII15b2 (~ ~은 네 ...)

~0| jeo lang VII10a3

周瑜 jeo ioi V2b4 (~ 諸葛亮 이서) , 7b2 (~ 것 흐.) , VI9a5 (~ 魯肅의) , 10a1 (~ 아 흐.) , 14a2 (~ 향 흐 여) , VII1b3 (~ 딘에) , 3a1 (~ 향 흐 여) , VIII12a6 (~ 魯肅이) , IX6b6 (~ 諸葛亮을)

~을 jeo ioi be VII4a6, 21a2

~의 jeo ioi de IV23b4; jeo ioi X9a4 (~의 쇠 예)

~의게 jeo ioi de IV4b2, 12a5, 22a5, 24b2, V1a6, 9b4, 21a2, VII1a4, 4b3, 20b5, VIII4b1, X3b4

~ | jeo ioi IV1a3, 1a6, 4b4, 5a3, 5a6, 5b5, 6a6, 7a5, 7b5, 8a2, 8b2, 8b5, 9b1, 12b2, 22a6, 23a1, 23a5, 23b2, 24a4, 25a2, V1a3, 1b3, 5a6, 6a1, 6b1, 7a1, 7b4, 9b5, 10a4, 10b6, 11b1, 12a4, 13a3, 13b6, 15a6, 15b6, 16b5, 17a4, 18a2, 21a6, 21b3, VII3a3, 4a1, 4a4, 4b5, 5a6, 7a6, 12b3, VIII14a5 (孫權과 ~ |) , X3b5, 4a4, 5a1

周泰 jeo tai X24a2 (蔣欽 ~ 일천 군수 거느려)

~을 jeo tai be X23b6 (蔣欽 ~을)

中國 /dulimbai gurun/ ~을 dulimbai gurun de III11a1

中原 /dzung yuwan/: dzung yuwan i VII18b4 (~ 쌈 사름이)

仲謀 /dzung mu/ ~ | dzung mu II26b1

之斯 /dzy sy/ ~ | dzy sy IX11a5 (庾公 ~ |)

陳武 cen u X22a2 (~ 潘璋을) , 22b5 (~潘璋 두 장수)

蔡瑁 tsai mao IV1a5 (~ 張允을) , VII6a1 (~ 張允을)

~을 tsai mao be V3b2

~의 tsai mao i V3b4, 5b5

蔡陽 /tsai yang/ ~으로 tsai yang be II4b2 (~)

~을 tsai yang be II1b5

~0| tsai yang II1a3

蔡中 tsai jung V3b4 (蔡瑁의 갓가온 겨 흐.) ~蔡和 둘 흐) , 5b5 (蔡瑁의 아 ? ~蔡和 |) , 6b5 (~蔡和 둘 흐) , 9a2 (~蔡和 을) , 10a6 (~蔡和의) , VII18a2 (~蔡和 |) , 20a6 (~蔡和 을) , 21a3 (~蔡和) , 22a6 (~蔡和) , 23a1 (~蔡和 |) , 24a4 (~蔡和의) , 24a5 (~蔡和 |)

~들 이 tsai jung sé VI25a2

~의 tsai jung ni VI25a5

~0| tsai jung VI22b5, VII6a3 (蔡和 ~0|)

蔡和 tsai ho V3b4 (蔡瑁의 삿가 온 겠ه. 蔡中 ~ 둘하) , 6b5 (蔡中 ~ 둘하) , VI21a3 (蔡中 ~ 왓거늘) , VII6a3 (~ 蔡中0) ~ 蔡 tsai ho be V9a2 (蔡中 ~ 蔡) , VI20a6 (蔡中 ~ 蔡)  
~의 tsai ho i V10a6 (蔡中 ~의 소겨 항복한 눈 거슬)  
~의게 tsai ho de VI24a4 (蔡中 ~의게)  
~ | tsai ho V5b5 (蔡瑁의 아? 蔡中 ~ |) , VI18a2 (蔡中 ~ |) , V22a6  
(蔡中 ~ |) , 23a6 (蔡中 ~ |) , 23b4, 24a5 (蔡中 ~ |)  
泉陵 /cuwan ling/: cuwan ling ni III1a3 (零陵 ~ 쌍 사름이라)  
青州 /cing jeo/ ~ | cing jeo i III6b5  
貂蟬 /diyocan/ ~과 diyocan i I20b4 (~과 흠식)  
~도 diyocan inu I17a3  
~으로: ~으로 더브러 diyocan be gai-fi I4b6  
~을 diyocan be I3b3, 8a5, 8b2, 13a2, 14b3; diyocan I20a4 (呂布와 ~을 다 보지  
못 했고)  
~0| diyocan I2a2 (~0| 아니면) , 5b5, 6a3, 8b5, 9a4, 9b6, 14b4, 15a4, 15a6, 17b5,  
18a5, 18b6  
~이라 diyocan I3a4  
~인: ~인 줄 diyocan be I7a4 (~인 줄 알고)  
逐郡 /dzo jiyün/ ~의 dzo jiyünnde X19a5  
泰山 /tai san/: tai san alin i VIII13b1 (~ 又흔)  
太師 /taisy/ ~의 taisy i I3b1, 4a3  
~의게 taisy de I3b3 (식아비 ~의게) , 7b6 (董 ~의게)  
~ | taisy I2b2, 2b6, 3b6, 5a4, 5a6, 8a1, 10b6, 11a4, 15b6  
太后 /taihèo/ ~와 taihèo X15b5 (吳 ~ 吳侯 |) , 19a3 (吳 ~와 孫權의  
안희의게)  
~ | taihèo X3b2 (吳~) , 17a6, 19a4 (吳~)  
討虜 too lu III2a1 (~ 장군의게)  
統 /tung/ ~이오 tung VII9b1  
破虜 pol u V11a2 (~ 장군으로부터) , 15a5 (~ 장군을)  
霸陵 ba ling II10a3 (~ 霸리 우희셔)  
沛國相 /pei guwe hiyang/: pei guwe hiyang ni VIII19b1 (楊州 | 刺史 관원 ~ 쌍  
사름이라)

夏口 hiya kèo VIII9b6 (동으로 柴桑 셔 로 ~ 남으로 樊山 복으로 烏林을)

~로 hiya kèo i VIII13a4 (~으로 향하여)

~에 hiya kèo de IX19b2

河北 birai amargi II24b6 (~ 袁紹는)

~에 birai amargi de II24b4

下邳城 /hiya pi hecen/ ~의성 hiya pi hecen de II2b5

夏侯惇 /hiya hèo dun/ ~으로 hiya hèo dun be IX18a5 (~으로 집회라 향하여 맛져 있고)

漢高祖 /han g'ao dzu/ ~ | han g'ao dzu IX22a2

韓遂 han sui VIII5a4 (~ 馬超), 5b3 (~ 馬超)

合肥 ho fei VIII19b4 (~ 合肥로 나서), IX18a3 (~ 襄陽을)

~는 ho fei X18b1

海內 mederi dorgi III9b4 (~ 크게 어즈러울 제) cf. ㄏ|ㄴ|

許都 /sioi/ ~로 sioi du baru VIII5a4

~에 sioi du de IX17a3

許褚 sioi cu II10b1 (~ 徐晃 于禁 李典들의), 14b5 (~ 니로되), IX4a6 (장료 ~ 徐晃의개)

許昌 /sioi cang/ ~으로: ~으로 향하여 sioi cang ni baru IX19a2

獻帝 /hiyandi han/ ~ㄕ丨 hiyandi han i I14a3 (~ㄕ丨 향하여)

玄德 hiowande X21a5 (~ 孫 夫인의)

~과: ~과 ㄏㄕ丨 hiowande i emgi X20a3

~을 hiowande be II24b4 (형 ~을), X22b1

~의 hiowande i III3b1; hiowande X13a5 (~의 거동을)

~의게 hiowande de IX8b6, 11a6; hiowande i jakade X11a3

~이 hiowande X1a3, 1a6, 2a1, 2b5, 2b6, 3a3, 9a1, 11b1, 11b6, 12b3, 13a1, 13b5, 14b5, 15b2, 16b3, 17a5, 17b5, 18a3, 19a2, 20b1(2), 24a4, 24b4, 24b6, 25b5

荊州 /jing jeo/ ~ | jing jeo i III7a2, 20b4, X12b1

~ ㄏ jing jeo be III10a6, 21b1, IX6a6, 18a4, X11b5; jing jeo X15a2 (~ ㄏ 아이면)

~ ㄏ예 jing jeo de V4b5, X3a5, 9a3, 12b1, 16a1

荊楚 jing cu III8a6 (~ 荆楚)

胡 /hū/ ~요 hū II22b4

胡華 /hū hūwa/ ~의게 hū hūwa ci II23a5 (~의게 써나서)

- ~ | hū hūwa II23a3
- 化 /hūwa/ ~요 hūwa II17a2
- 華 /hūwa/ ~ |라 hūwa II22b4
- 華容 /hūwa zung/: hūwa zung ni IX13b3 (~ 伙<sup>ニ</sup>)
- 華容道 /hūwa zung doo/ ~로 hūwa zung doo be IX1a3 (~로 둔라나다), 21a4  
(~로 가지 아니 흐던가 엇진고)
- ~에셔 hūwa zung doo ci IX5a6
- 桓帝 /hūwan di han/: hūwan di han i II22b6 (~ 시절의)
- 黃 /hūwang/ ~이오 hūwang II1a5
- 黃蓋 hūwang g'ai III2b1 (~ 魯肅과 흠<sup>ニ</sup>) , V9b3 (~ ？만이 등군의 드로셔), 9b6 (~ 니로되), 10b4 (~ 니로되), 11a2 (~ 니로되), 10b4 (~ 니로되), 11a2 (~ 니로되), 11b4 (~ 니로되), 13a2 (~ 나아셔), 13a6 (~ 니로되), 15a2 (~ 쏘 놓흔 소<sup>ニ</sup>로 불러), 16a6 (~죄 지으니), 17b1 (~ 샤훔을), 22b5 (~ 당막의 누엇더니), 23a1 (~ 아모라타 흐여 말 아니 흐고), 23a5 (~ 사귐 부려시니), 23b5 (~ 니로되), 24a5 (~ 니로되), 24b3 (~ 니로되), 25a5 (~ 니로되), VI2a4 (~ 그 말 잘하고 당미 크를 알고), 3a2 (~ ... 절하고), 3a5 (~ 니로되), 8a1 (東吳 나라<sup>ニ</sup> 양초를 검거<sup>ニ</sup>는 관원 를 군수의 先鋒 ~), 8a6 (~ 손시의 둑거옴 덕을 어더), 9b5 (~ 하늘의 응<sup>ニ</sup>여), 10b5 (~ 피나게 우라), 11a5 (~ ... 쇠를 써셔), 20a2 (~ 니로되), 20a3 (~ ... 바들랏다), 20b1 (~ 니로되), 24a3 (~ 일을), 25b3 (~ 몸 동<sup>ニ</sup> 날을 모로나)
- ~게 hūwang g'ai de VI20a1
- ~<sup>號</sup> hūwang g'ai be V17b1, 18a2, 18b2, 20a5, 21a5, VII18a2, VII1a6
- 黃公覆 /hūwang gung feo/ ~과: ~과 훈가지로 hūwang gung feo i emgi VI16b2
- ~<sup>號</sup> hūwang gung feo be VI12a6
- ~ | hūwang gung feo VI6a1, 6b1, 7b1
- 皇帝 /han/ cf. 황<sup>ニ</sup>데; ~<sup>劉</sup> han de VII21a6
- 皇叔 /han i ecike/: han i ecike i VIII4a2 (劉 ~의 덕을)
- ~의 han i ecike VIII2a4 (劉 ~의 덕을)
- 會稽山陰 /hūi ji san in/: hūi ji san in i VI1a3 (~ 伙 사귐으라)